STATUTÁRNÍ MĚSTO KARVINÁ
Magistrát města Karviné

Usnesení

49. řádné schůze Rady města Karviné, konané dne 13.11.2024

Rada města Karviná po projednání všech předložených materiálů přijímá toto usnesení:

1796 Schválení programu 49. schůze RM Karviné konané dne 13.11.2024

Rada města Karviné

schválila

program 49. schůze RM Karviné konané dne 13.11.2024, včetně projedanných změn:

stažený materiál:

Bod č. 10-OM-Kupní smlouva – RIVERENZA a.s.

doplněné materiály:

Doplnění programu č. 02-MP-Zásady pro tvorbu a používání sociálního fondu zaměstnanců statutárního města Karviná zařazených do Městské policie Karviná.
Doplnění programu č. 03-OŠR-Rozhodnutí ve věcech obce jako jediného společníka obchodní společnosti STaRS Karviná, s.r.o., v záležitosti změny usnesení RM č. 1747 ze dne 30.10.2024.

1797 Návrh rozpočtu statutárního města Karviná na rok 2025 a střednědobého výhledu rozpočtu statutárního města Karviná na roky 2026 a 2027

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné schválit návrh rozpočtu statutárního města Karviná na rok 2025 v celkovém objemu rozpočtových zdrojů ve výši Kč 1.544.705.024,-- (slovy:
Jednamiliardapětsetčtyřicetčtyřimilionysedmsetpěttisícdvacetčtyři koruny české), z toho:
- celkové příjmy ve výši Kč 1.366.554.810,-- (slovy:
Jednamiliardatřistašedesátšestmilionůpětsetpadesátčtyřitisíceosmsetdeset korun českých),
- třída 8 - financování ve výši Kč 178.150.214,-- (slovy:
Jednostosedmdesátosmmilionůjednostopadesáttisícdvěstěčtrnáct korun českých)
a
celkové výdaje ve výši Kč 1.544.705.024,-- (slovy: Jednamiliardapětsetčtyřicetčtyřimilionysedmsetpěttisícdvacetčtyři koruny české), v členění uvedeném v příloze č. 1 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné schválit závazné ukazatele příspěvkovým organizacím na rok 2025 dle členění uvedeném v příloze č. 2 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné schválit rozpočtové akce dle přílohy č. 3 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné stanovit dle ustanovení § 84 odst. 1 a § 102 odst. 2 písm. a) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, kompetenci Radě města Karviné k provádění rozpočtových opatření včetně použití rozpočtové rezervy a zapojení nedočerpaných prostředků rozpočtových akcí, projektů a návrhů z předchozího roku dle § 16 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, mimo použití finančních prostředků rezervy finančního vypořádání z minulých let s tím, že informace o provedených rozpočtových opatřeních budou zveřejňovány na internetových stránkách statutárního města Karviné.

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné stanovit dle ustanovení § 84 odst. 1 a § 102 odst. 2 písm. a) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, kompetenci Radě města Karviné ke schvalování rozpočtových akcí dle předpokládaného celkového objemu výdajů nepřesahující 25 mil. Kč (bez DPH) s výjimkou pořízení nemovitých věcí.

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné schválit střednědobý výhled rozpočtu statutárního města Karviná na roky 2026 a 2027 dle přílohy č. 4 k tomuto usnesení.

1798 Návrh na provedení změn rozpočtu

Rada města Karviné

rozhodla

provést rozpočtová opatření v rozsahu uvedeném v příloze č. 1 k tomuto usnesení.

1799 Poskytnutí návratné finanční výpomoci příspěvkové organizaci Regionální knihovna Karviná, IČ 00306355

Rada města Karviné

schválila

poskytnutí návratné finanční výpomoci ve výši Kč 2.008.358,-- (slovy: Dvamilionyosmtisíctřistapadesátosm korun českých) příspěvkové organizaci Regionální knihovna Karviná, IČ 00306355, se sídlem 734 11 Karviná-Mizerov, Centrum 2299/16 na předfinancování projektu "Technické vybavení Regionální knihovny Karviná" s termínem vrácení do deseti dnů ode dne připsání dotace Ministerstva pro místní rozvoj ČR na účet příspěvkové organizace.

Rada města Karviné

rozhodla

provést rozpočtové opatření dle přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

1800 Přijetí neinvestiční dotace

Rada města Karviné

rozhodla

přijmout neinvestiční dotaci z rozpočtu Moravskoslezského kraje, 28. října 117, 702 00 Ostrava na úhradu nákladů vzniklých u jednotek sboru dobrovolných hasičů v souvislosti s řešením povodní na území Moravskoslezského kraje ve výši Kč 87.995,-- (slovy: Osmdesátsedmtisícdevětsetdevadesátpět korun českých), dle přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

1801 Zásady pro nakládání s nemovitým majetkem

Rada města Karviné

rozhodla

vydat Zásady pro nakládání s nemovitým majetkem dle přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

1802 Uzavření nájemní smlouvy - pozemek p. č. 3631/6 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná

Rada města Karviné

rozhodla

uzavřít s **********, nar. **********, bytem **********, nájemní smlouvu na pronájem pozemku p. č. 3631/6 o výměře 434 m2, jako zahrádku, na dobu neurčitou s účinností od 01.01.2025 za cenu nájmu ve výši Kč 33,-- za 1 m2/rok, tj. za 434 m2 celkem Kč 14.322,--/rok, ve znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

1803 Převod pozemků - MERANO a.s.

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné rozhodnout nepřevést z vlastnictví statutárního města Karviné do vlastnictví společnosti MERANO a.s., IČO 278 24 578, se sídlem Na Novém poli 381/5, Staré Město, 733 01 Karviná, pozemek p. č. 540/11 a část pozemku p. č. 540/54, oba v katastrálním území Staré Město u Karviné, obec Karviná, a nenabýt z vlastnictví společnosti MERANO a.s., IČO 278 24 578, se sídlem Na Novém poli 381/5, Staré Město, 733 01 Karviná, do vlastnictví statutárního města Karviné část pozemku p. č. 540/53 v katastrálním území Staré Město u Karviné, obec Karviná, vše jak je vyznačeno v příloze č. 1 k tomuto usnesení.

1804 Nabytí pozemku – ČR ÚZSVM

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné rozhodnout nabýt z vlastnictví České republiky, příslušnosti hospodařit s majetkem státu Úřadu pro zastupování státu ve věcech majetkových (IČ: 69797111, se sídlem Rašínovo nábřeží 390/42, 128 00 Praha 2) do vlastnictví statutárního města Karviné pozemky p. č. 4050/58 o výměře 102 m2, p. č. 4050/60 o výměře 43 m2, p. č. 4050/65 o výměře 7 m2, vše v kat. území Karviná – město, obec Karviná, včetně všech součástí a příslušenství, a to na základě Smlouvy o bezúplatném převodu vlastnického práva k nemovité věci tak, jak je uvedena v příloze č. 1 tohoto usnesení.

1805 Zrušení usnesení ZM č. 195 ze dne 30.10.2023 - Uzavření darovací smlouvy – ŘSaD ČR

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné rozhodnout zrušit usnesení Zastupitelstva města Karviné č. 195 ze dne 30.10.2023, v plném znění z příčin uvedených v důvodové zprávě.

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné rozhodnout převést do vlastnictví Ředitelství silnic a dálnic s. p. pozemky p. č. 490/27 o výměře 76 m2, p. č. 3994/17 o výměře 77 m2, p. č. 4068/2 o výměře 85 m2, p. č. 4071/7 o výměře 180 m2, p. č. 4072/5 o výměře 171 m2, vše v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, a to na základě darovací smlouvy, tak jak je uvedená v příloze č. 1 tohoto usnesení.

1806 Zřízení služebnosti – PODA a.s., Březová

Rada města Karviné

rozhodla

uzavřít Smlouvu o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene - služebnosti a související ujednání se společností PODA, a. s., se sídlem 28. října 1168/102, 702 00 Ostrava – Moravská Ostrava, IČ: 25816179, a to ve znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

1807 Převod pozemku p. č. 2322/1 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviná rozhodnout nepřevést do vlastnictví pana **********, nar. ******, bytem ********** pozemek p. č. 2322/1 o výměře 267 m2 v katastrálním území Karviná-město.

1808 Převod pozemku p. č. 3445/549 v katastrálním území Karviná-město

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné rozhodnout převést do vlastnictví pana **********, nar. ******, bytem ********** pozemek p. č. 3445/549 o výměře 16 m2 za celkovou kupní cenu Kč 8.000,-- a uzavřít kupní smlouvu ve znění, které je přílohou č. 1 k tomuto usnesení.

1809 Udělení souhlasu s provedením úprav v části objektu č. p 2346 na ul. Tyršova v Karviné-Mizerově a uzavření dohody o provedení změn - SLEZSKÁ HUMANITA, o. p. s.

Rada města Karviné

rozhodla

udělit SLEZSKÉ HUMANITĚ, obecně prospěšné společnosti, IČ 42864917, se sídlem Čajkovského 2468/2b, 734 01 Karviná-Mizerov, souhlas se stavebním záměrem "Změna stavby občanského vybavení č. p. 2346/21 na ul. Tyršova v Karviné-Mizerově vč. změny v účelu užívání".

Rada města Karviné

rozhodla

uzavřít se SLEZSKOU HUMANITOU, obecně prospěšnou společností, IČ 42864917, se sídlem Čajkovského 2468/2b, 734 01 Karviná-Mizerov, Dohodu o provedení změn ve znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

1810 Nájem prostoru sloužícího podnikání - sekce D/101 v domě č. p. 2062/57, ulice Fryštátská, Karviná-Fryštát

Rada města Karviné

rozhodla

uzavřít ve znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení smlouvu o nájmu prostoru sloužícího podnikání – sekce D/101 v domě č. p. 2062/57, ulice Fryštátská, Karviná-Fryštát, který je součástí pozemku parc. číslo 1420/9, kat. území Karviná-město, obec Karviná, na dobu neurčitou s účinností od 01.12.2024, s Radimem Lacmanem, se sídlem Úvoz 422/47, 60200, Brno, IČ 65507738, za účelem provozování kanceláře, poradenství v oblasti kávy a jako příruční sklad kávy. Nájemné bude stanoveno dle Zásad pro nakládání s nemovitým majetkem v době uzavření smlouvy navýšené o příslušnou částku DPH stanovenou dle platných právních předpisů.

1811 Rozhodnutí o uzavření smlouvy o převodu práv a povinností z rozhodnutí a o postoupení licence k projektu pod názvem Souvislá rekonstrukce komunikace, Karviná – Louky nad Olší v rámci propojení Havířova s cyklotrasou č. 10

Rada města Karviné

rozhodla

uzavřít Smlouvu o převodu práv a povinností z rozhodnutí a o postoupení licence - PD SO 107 Souvislá rekonstrukce komunikace, Karviná-Louky nad Olší v rámci projektu Propojení Havířova s cyklotrasou č. 10 mezi statutárním městem Karviná, IČ 00297534, Svazkem měst a obcí okresu Karviná, IČ 75066611 a společností Projekt 2010, s.r.o., IČ 48391531, která je přílohou č. 1 tohoto usnesení.

1812 Přijetí dotace na projekt "Realizace výstavby lávky přes řeku Olši"

Rada města Karviné

rozhodla

přijmout dotaci z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj ve výši maximálně € 1.391.291,85 (slovy: Jedenmiliontřistadevadesátjedentisícdvěstědevadesátjedno euro, 85/100) na základě Rozhodnutí o poskytnutí dotace na projekt realizovaný v rámci programu Interreg Česko-Polsko 2021 – 2027 ze dne 21.10.2024, vydaném Ministerstvem pro místní rozvoj, IČO: 66002222, se sídlem Staroměstské náměstí 6, 110 15 Praha 1, na realizaci projektu Realizace výstavby lávky přes řeku Olši, dle přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

1813 Povolení těžby OKD, a.s., lokalita ČSM ve 2. a kře dobývacího prostoru Louky - porub č. 402 204

Rada města Karviné

rozhodla

vydat souhlasné stanovisko k těžebnímu záměru OKD, a.s., lokalita ČSM ve 2. a kře dobývacího prostoru Louky - porub č. 402 204.

1814 Záměr realizovat projekt Restart spolupráce partnerských měst

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 4 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, vyhradit si rozhodnutí ve věci předložení žádosti o dotaci, spolufinancování, předfinancování a zajištění udržitelnosti projektu "Restart spolupráce partnerských měst" v rámci Fondu malých projektů programu Interreg Česko - Polsko.

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, rozhodnout předložit žádost o dotaci na projekt "Restart spolupráce partnerských měst" do Fondu malých projektů programu Interreg Česko - Polsko.

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 2 písm. r) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, uzavřít Dohodu o spolupráci na malém projektu realizovaného z prostředků programu Interreg Česko - Polsko, mezi statutárním městem Karviná a městem Jastrzębie-Zdrój, za účelem realizace projektu "Restart spolupráce partnerských měst", ve znění uvedeném v příloze č. 1 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, schválit spolufinancování projektu "Restart spolupráce partnerských měst" z rozpočtu statutárního města Karviné v minimální výši 20 % ze způsobilých výdajů projektu a veškerých nezpůsobilých výdajů projektu.

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, schválit předfinancování projektu "Restart spolupráce partnerských měst" z rozpočtu statutárního města Karviné ve výši 100 % způsobilých a nezpůsobilých výdajů projektu.

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, schválit zajištění udržitelnosti projektu "Restart spolupráce partnerských měst" po dobu 5 let od finančního ukončení projektu.

1815 Záměr realizovat projekt MURAL.GO

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 4 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, vyhradit si rozhodnutí ve věci předložení žádosti o dotaci, spolufinancování, předfinancování a zajištění udržitelnosti projektu "MURAL.GO" v rámci Fondu malých projektů programu Interreg Česko - Polsko.

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, rozhodnout předložit žádost o dotaci na projekt "MURAL.GO" do Fondu malých projektů programu Interreg Česko - Polsko.

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 2 písm. r) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, uzavřít Dohodu o spolupráci v rámci malého projektu realizovaného z prostředků programu Interreg Česko - Polsko, mezi statutárním městem Karviná a městem Jastrzębie-Zdrój, za účelem realizace projektu "MURAL.GO", ve znění uvedeném v příloze č. 1 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, schválit spolufinancování projektu "MURAL.GO" z rozpočtu statutárního města Karviné v minimální výši 20 % ze způsobilých výdajů projektu a veškerých nezpůsobilých výdajů projektu.

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, schválit předfinancování projektu "MURAL.GO" z rozpočtu statutárního města Karviné ve výši 100 % způsobilých a nezpůsobilých výdajů projektu.

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, schválit zajištění udržitelnosti projektu "MURAL.GO" po dobu 5 let od finančního ukončení projektu.

1816 Podmínky a vyhlášení dotačního programu Podpora tělovýchovných a sportovních aktivit pro rok 2025

Rada města Karviné

schválila

podmínky dotačního programu Podpora tělovýchovných a sportovních aktivit pro rok 2025, dle znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

rozhodla

vyhlásit dotační program Podpora tělovýchovných a sportovních aktivit pro rok 2025, dle znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení, a to s účinností od 15.11.2024.

1817 Uzavření Dodatku č. 1 ke smlouvě o výpůjčce č. NG 841/2024, jejímž předmětem je bezplatné užívání movitých věcí ze sbírek Národní galerie Praha v expozici zámku Fryštát

Rada města Karviné

rozhodla

uzavřít Dodatek č. 1 ke smlouvě o výpůjčce č. NG 841/2024 mezi statutárním městem Karviná a Národní galerií v Praze dle přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

1818 Udělení souhlasů příspěvkovým organizacím ZŠ a MŠ Dělnická, ZŠ a MŠ Školská a ZŠ a MŠ s pl. j. vyuč. - Szkoła Podstawowa i Przedszkole k zapojení do projektů a k přijetí dotací

Rada města Karviné

rozhodla

udělit souhlas:
- ZŠ a MŠ Dělnická, Karviná, příspěvková organizace, k zapojení se do projektu „Badatelé v přírodě“,
- ZŠ a MŠ Školská, Karviná, příspěvková organizace, k zapojení se do projektu „Žijeme přírodou“
- ZŠ a MŠ s pl. j. vyuč. - Szkoła Podstawowa i Przedszkole, Karviná, příspěvková organizace, k zapojení se do projektu „Vzdělávání v přírodě“
a k přijetí dotací v maximální výši Kč 350.000,-- (slovy: Třistapadesáttisíc korun českých) pro každou organizaci.

1819 Přerušení provozu mateřských škol od 23.12.2024 do 31.12.2024

Rada města Karviné

rozhodla

schválit přerušení provozu všech mateřských škol, jejichž zřizovatelem je statutární město Karviná v uvedené dny takto:
- 23.12.2024, kromě MŠ Horova 655/2 a MŠ V Aleji 731/20 v Karviné-Ráji, které jsou součástí ZŠ a MŠ U Lesa, Karviná, příspěvkové organizace,
- 27.12.2024, kromě MŠ Divišova 2806/2 v Karviné-Hranicích, která je součástí ZŠ a MŠ Mendelova, Karviná, příspěvkové organizace,
- 30.12 a 31.12.2024, kromě MŠ Divišova 2806/2 v Karviné-Hranicích, která je součástí ZŠ a MŠ Mendelova, Karviná, příspěvkové organizace a MŠ Dr. Olszaka 155/1 v Karviné-Fryštátě, která je součástí ZŠ a MŠ s pl. jaz. vyuč. - Szkoła Podstawowa i Przedszkole, Karviná, příspěvkové organizace,
a to z důvodů organizačních.

Rada města Karviné

uložila

ředitelům škol zajistit v součinnosti se ZŠ a MŠ Mendelova, Karviná, příspěvkovou organizací, možnosti a podmínky předškolního vzdělávání po dobu přerušení provozu městských mateřských škol a zveřejnit informaci na přístupném místě v jednotlivých mateřských školách.

1820 Rozhodnutí ve věcech obce jako jediného společníka obchodní společnosti STaRS Karviná, s.r.o., v záležitosti změny usnesení RM č. 1747 ze dne 30.10.2024

Rada města Karviné

rozhodla

v působnosti Valné hromady společnosti STaRS Karviná, s. r. o., změnit usnesení Rady města Karviné v působnosti Valné hromady společnosti STaRS Karviná, s. r. o., č. 1747 ze dne 30.10.2024 tak, že se v posledním výroku usnesení, který se týká jmenování nového jednatele společnosti, za text "Mgr. Andrzeje Bizoně" doplňuje text "nar. **********, bytem

**********".

Ostatní text usnesení zůstává nedotčen.

1821 Informativní zpráva o stavu výběrových řízení na volná pracovní místa na Magistrátu města Karviné

Rada města Karviné

vzala na vědomí

informativní zprávu o stavu výběrových řízení na volná pracovní místa na Magistrátu města Karviné za měsíc říjen 2024.

1822 Informativní zpráva o přehledu výběrových řízeních vyhlášených na měsíc prosinec 2024

Rada města Karviné

vzala na vědomí

informativní zprávu o přehledu výběrových řízeních vyhlášených na měsíc prosinec 2024.

1823 Zásady pro tvorbu a používání sociálního fondu zaměstnanců statutárního města Karviná zařazených do Městské policie Karviná

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviná schválit Zásady pro tvorbu a používání sociálního fondu zaměstnanců statutárního města Karviná zařazených do Městské policie Karviná, dle přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

Ing. Jan Wolf, v. r.
.....
Ing. Jan Wolf
primátor

Vladimír Kolek, v. r.
.....
Vladimír Kolek
náměstek primátora

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

Návrh rozpočtu statutárního města Karviná na rok 2025 v Kč

ZDROJE:

PŘÍJMY	Schválený rozpočet 2024	Očekávané plnění 2024	Návrh rozpočtu 2025
1 - Daňové příjmy			
111 Příjem z daní z příjmů fyzických osob	184 500 000,00	184 500 000,00	225 000 000,00
112 Příjem z daní z příjmů právnických osob	220 000 000,00	245 660 940,00	240 000 000,00
121 Příjem ze všeobecných daní ze zboží a služeb v tuzemsku	490 000 000,00	490 000 000,00	490 000 000,00
133 Příjem z poplatků a odvodů v oblasti životního prostředí	52 000,00	52 000,00	52 000,00
134 Příjem z místních poplatků z vybraných činností a služeb	3 940 000,00	3 940 000,00	6 110 000,00
135 Příjem z ostatních odvodů z vybraných činností a služeb	10 850 000,00	10 850 000,00	11 200 000,00
136 Příjem ze správních a soudních poplatků	6 908 000,00	6 908 000,00	7 130 500,00
138 Příjem z daní, poplatků a jiných obdobných peněžitých plnění v oblasti hazardních her	27 000 000,00	27 000 000,00	15 000 000,00
151 Příjem z daní z majetku	100 000 000,00	100 000 000,00	100 000 000,00
170 Ostatní daňové příjmy	0,00	0,00	50 000,00
2 - Nedaňové příjmy			
211 Příjem z vlastní činnosti	30 817 500,00	30 867 972,65	33 657 500,00
212 Příjem z odvodů organizací s přímým vztahem	0,00	6 650 000,00	0,00
213 Příjem z pronájmu nebo pachtu majetku	34 716 110,00	34 716 110,00	36 971 610,00
214 Přijaté výnosy z finančního majetku	42 133 000,00	42 133 000,00	70 000 000,00
221 Přijaté sankční platby	3 495 000,00	3 495 000,00	4 170 000,00
222 Přijaté vratky transferů a ostatní podobné příjmy	0,00	3 674 527,17	0,00
232 Ostatní nedaňové příjmy	53 146 000,00	68 503 021,24	53 210 000,00
3 - Kapitálové příjmy			
311 Příjem z prodeje dlouhodobého majetku (kromě drobného)	740 000,00	740 000,00	248 000,00

PŘÍJMY	Schválený rozpočet 2024	Očekávané plnění 2024	Návrh rozpočtu 2025
4 - Přijaté transfery			
411 Neinvestiční přijaté transfery od rozpočtů ústřední úrovně	52 807 200,00	101 308 208,08	73 605 200,00
412 Neinvestiční přijaté transfery od rozpočtů územní úrovně	100 000,00	18 534 413,50	150 000,00
415 Neinvestiční přijaté transfery ze zahraničí	0,00	2 065 077,25	0,00
421 Investiční přijaté transfery od rozpočtů ústřední úrovně	0,00	22 949 284,08	0,00
Celkový součet	**1 261 204 810,00**	**1 404 547 553,97**	**1 366 554 810,00**

FINANCOVÁNÍ	Schválený rozpočet 2024	Očekávané plnění 2024	Návrh rozpočtu 2025
8 - Financování			
811 Krátkodobé financování	0,00	852 122 465,04	178 150 214,00
Celkový součet	**0,00**	**852 122 465,04**	**178 150 214,00**

ZDROJE	Schválený rozpočet 2024	Očekávané plnění 2024	Návrh rozpočtu 2025
PŘÍJMY	**1 261 204 810,00**	**1 404 547 553,97**	**1 366 554 810,00**
FINANCOVÁNÍ	**0,00**	**852 122 465,04**	**178 150 214,00**
Celkový součet	**1 261 204 810,00**	**2 256 670 019,01**	**1 544 705 024,00**

VÝDAJE:

VÝDAJE	Schválený rozpočet 2024	Očekávané plnění 2024	Návrh rozpočtu 2025
101 - Zemědělská a potravinářská činnost a rozvoj			
101 Zvířecí útulky	1 995 000,00	1 995 000,00	1 995 000,00
101 Ostatní výdaje	770 000,00	770 000,00	1 020 000,00
211 - Záležitosti těžebního průmyslu a energetiky			
211 Projekt - Poskytování energetických služeb metodou EPC v objektech SMK	1 000 000,00	34 200 000,00	0,00
211 Ostatní výdaje	200 000,00	387 000,00	500 000,00
212 - Ostatní odvětvové a oborové záležitosti v průmyslu a stavebnictví			
212 Průmyslové zóny	770 000,00	770 000,00	770 000,00
212 Akce - Výkupy pozemků průmyslové zóny Nad Barborou	50 000,00	51 474 750,00	0,00
214 - Vnitřní obchod, služby a cestovní ruch			
214 Tržiště	210 000,00	197 600,00	2 203 000,00
214 Cestovní ruch	715 000,00	715 000,00	805 000,00
214 Ostatní výdaje	101 000,00	127 830,00	50 000,00
216 - Správa v odvětví energetiky, průmyslu, stavebnictví, obchodu a služeb			
216 Ostatní výdaje	60 000,00	60 000,00	60 000,00
221 - Pozemní komunikace			
221 Zimní údržba	6 000 000,00	6 000 000,00	6 000 000,00
221 Čištění	6 810 000,00	6 810 000,00	7 310 000,00
221 Opravy	21 800 000,00	55 013 586,91	35 900 000,00
221 Výdaje Fondu statické dopravy	3 500 000,00	11 758 215,19	3 500 000,00
221 Účelový transfer Svazku měst a obcí okresu Karviná IČ: 75066611	0,00	1 983 384,00	1 983 384,00
221 Akce - Rekonstrukce mostu M46/6 přes Železárenský potok u střelnice v Karviné-Novém Městě	1 200 000,00	11 200 000,00	600 000,00
221 Akce - Demolice a výstavba lávky M 7/1 pod zámeckými schody ve Fryštátě	1 000 000,00	1 000 000,00	3 000 000,00
221 Akce - Lávka přes řeku Olši v Karviné-Loukách	0,00	44 565 918,27	1 000 000,00
221 Akce - Stavební úpravy komunikace na ul. Poutní v Karviné-Mizerově	0,00	1 819 407,50	6 000 000,00
221 Akce - Stavební úpravy prostoru mezi tř. 17. listopadu a ul. Nedbalova v Karviné-Novém Městě	0,00	17 159 690,45	0,00
221 Akce - Oprava lávky M14/1 v Karviné-Fryštátě	1 800 000,00	1 800 000,00	0,00

VÝDAJE	Schválený rozpočet 2024	Očekávané plnění 2024	Návrh rozpočtu 2025
221 Akce - Oprava komunikace ul. Ve Svahu v Karviné-Ráji - 1. etapa	0,00	92 524,70	0,00
221 Akce - Lávka přes Olši v Karviné-Starém Městě	650 000,00	2 369 458,00	2 140 000,00
221 Akce - Oprava komunikace ul. Víta Nejedlého v Karviné-Ráji	500 000,00	4 500 000,00	0,00
221 Akce - Oprava komunikace ul. Studentská v Karviné-Mizerově - úsek mezi Kirovova čp. 2305-Tyršova	1 000 000,00	1 000 000,00	6 500 000,00
221 Akce - Oprava komunikace ul. Školská od čp. 462 po ul. V Aleji v Karviné-Ráji	8 000 000,00	8 000 000,00	0,00
221 Akce - Oprava komunikace ul. Zahradnická v Karviné-Mizerově - úsek čp. 496-čp. 2281	7 400 000,00	7 400 000,00	0,00
221 Akce - Rekonstrukce parkoviště u Budovy č.p. 2379 na ul. Žižkova v Karviné-Mizerově	2 500 000,00	4 500 000,00	20 000 000,00
221 Akce - Oprava místní komunikace na ul. U Lesa čp. 802 po ul. Ve Svahu čp. 798 v Karviné-Ráji	0,00	0,00	1 000 000,00
221 Akce - Oprava parkovací plochy na ul. Mlýnské v Karviné-Fryštátě	0,00	0,00	1 000 000,00
221 Akce - Stavební úpravy místní komunikace tř. Osvobození v Karviné-Novém Městě	0,00	0,00	500 000,00
221 Akce - Oprava přístupových chodníků k domu čp. 2417 na tř. 17. listopadu v Karviné-Novém Městě	0,00	0,00	3 500 000,00
221 Akce - Oprava chodníku do vnitrobloku na ul. Školská čp. 460-466 v Karviné-Ráji	0,00	0,00	1 000 000,00
221 Akce - Výstavba chodníku podél silnice I/67 na ul. Bohumínské v Karviné-Starém Městě	0,00	0,00	1 000 000,00
221 Akce - Souvislá rekonstrukce komunikace, Karviná-Louky nad Olší v rámci propojení Havířova s cyklotrasou č. 10	0,00	0,00	6 500 000,00
221 Ostatní výdaje	2 655 000,00	5 470 232,00	3 070 232,00
222 - Silniční doprava			
222 Akce - Revitalizace autobusového nádraží v Karviné-Fryštátě	1 000 000,00	1 000 000,00	5 000 000,00
222 Ostatní výdaje	3 796 500,00	4 346 500,00	4 480 000,00
226 - Správa v dopravě			
226 Ostatní výdaje	203 000,00	175 000,00	175 000,00
229 - Ostatní činnost a nespecifikované výdaje v dopravě			
229 Dopravní obslužnost	50 630 000,00	50 630 000,00	50 750 000,00
229 Dotace Moravskoslezskému kraji na příměstskou dopravní obslužnost	5 890 000,00	5 890 000,00	6 512 000,00
229 Ostatní výdaje	0,00	44 050,00	30 000,00
231 - Pitná voda			
231 Ostatní výdaje	0,00	16 000,00	0,00

VÝDAJE	Schválený rozpočet 2024	Očekávané plnění 2024	Návrh rozpočtu 2025
232 - Odvádění a čištění odpadních vod			
232 Rezerva na obnovu vodovodů a kanalizací	4 350 000,00	4 350 000,00	4 350 000,00
232 Ostatní výdaje	5 350 000,00	15 134 163,89	7 500 000,00
233 - Vodní toky a vodohospodářská díla			
233 Akce - Revitalizace vodní plochy v Parku Boženy Němcové v Karviné-Fryštátě	800 000,00	4 012 035,78	0,00
233 Akce - Revitalizace toku a oblasti lesopark Dubina	1 000 000,00	2 081 600,00	15 450 000,00
233 Ostatní výdaje	1 250 800,00	3 146 502,00	1 451 100,00
234 - Voda v zemědělské krajině			
234 Účelový transfer Českému rybářskému svazu, z. s., místní organizace Karviná	0,00	50 000,00	0,00
251 - Podpora podnikání			
251 Ostatní výdaje	864 000,00	864 000,00	899 000,00
311 - Předškolní a základní vzdělávání			
311 Příspěvek na provoz ZŠ a MŠ	28 029 239,00	28 684 239,00	30 608 754,00
311 Účelové transfery ZŠ a MŠ	74 673 398,00	103 671 286,50	76 377 383,00
311 Akce - Učebny virtuální reality na ZŠ v Karviné	0,00	21 298 000,00	0,00
311 Akce - Dostavba a rekonstrukce šaten, sociálního a hygienického zázemí u tělocvičny ZŠ Dr. Olszaka v Karviné	0,00	9 000 000,00	0,00
311 Akce - Výstavba mateřské školy v Karviné-Loukách	0,00	1 000 000,00	1 000 000,00
311 Akce - Rekonstrukce tělocvičny ZŠ u Lesa	0,00	0,00	5 000 000,00
311 Akce - Energetické úspory příspěvkových organizací	0,00	0,00	7 200 000,00
311 Projekt - Místní akční plán rozvoje vzdělávání v ORP Karviná III	0,00	55 228,70	0,00
311 Projekt - Místní akční plán rozvoje vzdělávání v ORP Karviná IV	0,00	2 227 400,00	0,00
311 Projekt - Konektivita PZŠ Dr. Olszaka v Karviné	0,00	4 795 853,20	0,00
311 Ostatní výdaje	2 000 000,00	20 924 000,00	800 000,00
321 - Vysokoškolské vzdělávání			
321 Příspěvek SU OPF Karviná IČ: 47813059 - na projekty	500 000,00	500 000,00	500 000,00
321 Ostatní výdaje	60 000,00	60 000,00	60 000,00
323 - Základní umělecké, jazykové a zájmové vzdělávání			
323 Příspěvek na provoz pro Středisko volného času JUVENTUS IČ: 08385891	3 896 000,00	5 356 000,00	4 032 302,00
323 Účelový transfer pro Středisko volného času JUVENTUS IČ: 08385891	2 538 267,00	3 015 287,00	2 649 072,00

VÝDAJE	Schválený rozpočet 2024	Očekávané plnění 2024	Návrh rozpočtu 2025
329 - Ostatní činnost a nespecifikované výdaje			
329 Ostatní výdaje	210 000,00	1 280 571,00	210 000,00
331 - Kultura			
331 Příspěvek na provoz pro Regionální knihovnu Karviná IČ: 00306355	32 828 081,00	32 828 081,00	34 213 860,00
331 Příspěvek na provoz pro Městský dům kultury Karviná IČ: 00320463	23 186 000,00	23 186 000,00	25 963 000,00
331 Účelový transfer pro Regionální knihovnu Karviná IČ: 00306355	2 659 271,00	4 859 271,00	2 679 884,00
331 Účelový transfer pro Městský dům kultury Karviná IČ: 00320463	19 940 899,00	20 289 399,00	19 869 387,00
331 Příspěvek Nadačnímu fondu Sborového studia Karviná IČ: 05733260 z Fondu primátora	1 050 000,00	1 050 000,00	1 050 000,00
331 Příspěvek pro Symfonický dechový orchestr Májovák Karviná, z. s. IČ: 64628990 z Fondu primátora	800 000,00	800 000,00	800 000,00
331 Příspěvek Iniciativě Dokořán, z. s. IČ: 27006549	1 000 000,00	1 000 000,00	1 300 000,00
331 Příspěvek Místní skupině Polského kulturně-osvětového svazu Karviná-Ráj, pobočný spolek IČ: 70906068	0,00	500 000,00	0,00
331 Akce - Regionální knihovna Karviná - revitalizace a vybavení objektů knihovny	0,00	1 245 600,68	0,00
331 Projekt - Publikace Skoro zapomniane	0,00	85 336,00	0,00
331 Ostatní výdaje	2 780 000,00	6 410 709,00	2 620 000,00
332 - Ochrana památek a péče o kulturní dědictví a národní a historické povědomí			
332 Zámek Fryštát	7 827 362,00	9 739 962,00	4 490 000,00
332 Ostatní výdaje	425 000,00	2 052 225,00	5 275 000,00
333 - Činnosti registrovaných církví a náboženských společností			
333 Příspěvek Římskokatolické farnosti Karviná IČ: 45239207	0,00	726 815,00	0,00
334 - Sdělovací prostředky			
334 Ostatní výdaje	4 375 000,00	4 693 000,00	6 019 000,00
339 - Ostatní činnosti v záležitostech kultury, církví a sdělovacích prostředků			
339 Celoměstské akce	2 186 480,00	2 728 280,00	2 104 000,00
339 Ostatní výdaje	564 000,00	564 000,00	564 000,00
341 - Sport			
341 Sportovní zařízení v majetku města	14 310 000,00	15 010 944,77	14 425 500,00
341 Dotace na činnost STaRS Karviná, s.r.o. IČ: 25857444	44 000 000,00	44 000 000,00	44 000 000,00
341 Účelový transfer STaRS Karviná, s.r.o. IČ: 25857444	0,00	6 960 220,00	0,00

VÝDAJE	Schválený rozpočet 2024	Očekávané plnění 2024	Návrh rozpočtu 2025
341 Příspěvky města sportu HK Karviná 2021, z.s. IČ: 22739131	4 000 000,00	4 000 000,00	4 000 000,00
341 Příspěvky města sportu Městskému fotbalovému klubu Karviná IČ: 26618320 na fotbal - mládež	5 500 000,00	5 500 000,00	8 500 000,00
341 Příspěvek na provoz sportovní haly Kovona Městskému fotbalovému klubu Karviná IČ: 26618320	600 000,00	600 000,00	600 000,00
341 Příspěvky města sportu MFK Karviná a.s. IČ: 27795454	12 500 000,00	12 500 000,00	9 500 000,00
341 Příspěvky města sportu HCB IČ: 42865123 na házenou - mládež	5 500 000,00	5 500 000,00	5 500 000,00
341 Příspěvky města sportu HANDBALL MARKETING s.r.o. IČ: 29446252	5 500 000,00	6 500 000,00	5 500 000,00
341 Příspěvky města sportu ostatní	8 000 000,00	9 415 057,83	8 000 000,00
341 Ostatní výdaje	213 000,00	213 000,00	313 000,00
342 - Zájmová činnost a rekreace			
342 Kluby seniorů a spolkový dům	3 311 000,00	3 292 000,00	3 940 000,00
342 Celoměstské akce	70 000,00	70 000,00	70 000,00
342 Akce - Dětské dopravní hřiště a rekreačně-sportovní areál v Karviné-Ráji	0,00	19 040 388,78	0,00
342 Akce - Nabytí pozemků v lokalitě Karvinského moře	0,00	37 020 000,00	0,00
342 Akce - Koncepční dořešení lokality Loděnice v PBN	1 000 000,00	6 000 000,00	0,00
342 Akce - Hobby dílny Karviná	0,00	0,00	5 350 000,00
342 Akce - Zázemí pro rekreační areál Karvinského moře - Gastrokontejner	0,00	0,00	4 000 000,00
342 Ostatní výdaje	8 273 000,00	13 207 874,65	11 940 000,00
351 - Ambulantní péče			
351 Příspěvky lékařským ordinacím	2 000 000,00	2 000 000,00	4 000 000,00
351 Akce - Budova č.p. 2379 na ul. Žižkova v Karviné-Mizerově	0,00	19 527 391,85	0,00
351 Akce - Budova č.p. 2379 na ul. Žižkova v Karviné-Mizerově - oprava interiéru a přilehlého okolí	35 000 000,00	35 332 402,76	0,00
351 Projekt - ARV-CLIMATE POSITIVE CIRCULAR CUMMUNITIES	0,00	2 204 925,85	0,00
351 Ostatní výdaje	11 283 000,00	13 065 284,82	11 266 000,00
352 - Lůžková péče			
352 Příspěvek Karvinské hornické nemocnici a.s. IČ: 60793490	350 000,00	500 000,00	350 000,00
352 Příspěvek Nemocnici s poliklinikou Karviná-Ráj IČ: 00844853	350 000,00	1 500 000,00	350 000,00
352 Příspěvek Lázním Darkov, a.s. IČ: 61974935	100 000,00	100 000,00	100 000,00

VÝDAJE	Schválený rozpočet 2024	Očekávané plnění 2024	Návrh rozpočtu 2025
354 - Zdravotnické programy			
354 Ostatní výdaje	0,00	298 000,00	0,00
359 - Ostatní činnost ve zdravotnictví			
359 Ozdravné programy	1 675 000,00	1 795 000,00	860 000,00
359 Ostatní výdaje	5 000,00	5 000,00	5 000,00
361 - Rozvoj bydlení a bytové hospodářství			
361 Finanční podpora individuální bytové výstavby	1 800 000,00	632 004,10	0,00
361 Akce - Rekonstrukce objektu čp. 149 ul. Karola Śliwky v Karviné-Fryštátě	0,00	0,00	10 000 000,00
361 Akce - Rekonstrukce objektu park Boženy Němcové čp. 882 (Zámecké konírny)	0,00	106 336 990,00	0,00
361 Akce - Oprava střechy objektu Fryštátská čp. 89 v Karviné-Fryštátě	6 000 000,00	6 000 000,00	0,00
361 Akce - Zateplení a výměna oken Čajkovského čp. 2468 v Karviné-Mizerově (pavilon ZUŠ)	9 000 000,00	7 769 370,00	0,00
361 Akce - Oprava elektroinstalace domů čp. 1352-1356 na ul. Tř. Osvobození v Karviné-Novém Městě	3 000 000,00	3 574 280,00	3 000 000,00
361 Akce - Přestavba objektu Majakovského čp. 2217 v Karviné-Mizerově (ZUŠ)	0,00	0,00	1 500 000,00
361 Akce - Výměna oken a oprava fasády objektu Fryštátská čp. 89 v Karviné-Fryštátě	0,00	0,00	1 000 000,00
361 Akce - Oprava balkónů a zastřešení vstupu domu Leonovova čp. 1796 v Karviné-Hranicích	0,00	0,00	500 000,00
361 Akce - Oprava elektroinstalace v domech na Nám. Budovatelů čp. 1416-1421 v Karviné-Novém Městě	0,00	0,00	8 100 000,00
361 Akce - Oprava fasády a oken objektu Leonovova čp. 1795 (pavilon knihovny) v Karviné-Hranicích	0,00	0,00	7 500 000,00
361 Ostatní výdaje	62 587 000,00	72 435 414,45	61 529 500,00
363 - Komunální služby a územní rozvoj			
363 Veřejné osvětlení	34 250 000,00	62 393 000,00	37 200 000,00
363 Územně plánovací dokumentace a podklady	4 277 780,00	6 269 511,75	3 000 000,00
363 Pohřebnictví	10 130 000,00	10 524 767,00	9 868 000,00
363 Akce - Oprava veřejného osvětlení na tř. 17. listopadu v Karviné	7 400 000,00	8 268 280,65	7 500 000,00
363 Projekty LIFE - IP COALA	0,00	4 269 838,12	0,00
363 Projekt - Standardizace a pořízení změny č. 7 Územního plánu Karviné	0,00	448 910,00	0,00
363 Ostatní výdaje	9 931 000,00	18 539 366,00	18 581 000,00

VÝDAJE	Schválený rozpočet 2024	Očekávané plnění 2024	Návrh rozpočtu 2025
369 - Ostatní činnost v oblasti bydlení, komunálních služeb a územního rozvoje			
369 Akce - Využití lokality nad Vagónkou v Karviné-Hranicích	5 131 000,00	5 169 680,00	13 000 000,00
369 Akce - Lokalita nad Pískovnou v Karviné-Ráji	0,00	83 454 020,00	0,00
369 Ostatní výdaje	1 846 000,00	1 997 658,00	1 096 000,00
371 - Ochrana ovzduší a klimatu			
371 Spolufinancování kotlíkových dotací	400 000,00	400 000,00	400 000,00
371 Návratné finanční výpomoci	3 052 500,00	3 052 500,00	3 052 500,00
371 Projekt - Akční plán pro udržitelnou energii a klima statutárního města Karviná (SECAP)	0,00	200 000,00	0,00
371 Ostatní výdaje	100 000,00	100 000,00	100 000,00
372 - Nakládání s odpady			
372 Ostatní výdaje	83 500 000,00	98 918 688,31	96 100 000,00
373 - Ochrana a sanace půdy a podzemní vody			
373 Ostatní výdaje	0,00	250 000,00	0,00
374 - Ochrana přírody a krajiny			
374 Veřejná zeleň	29 702 600,00	37 656 002,00	33 360 000,00
374 Příspěvek spolku Radibudky.cz, z. s., IČ: 09781943	0,00	100 000,00	0,00
374 Projekt - Zvýšení čistící schopnosti stromů odstraněním parazitického jmelí	0,00	12 287 795,95	0,00
374 Ostatní výdaje	950 000,00	950 000,00	950 000,00
375 - Omezování hluku a vibrací			
375 Ostatní výdaje	0,00	136 000,00	0,00
376 - Správa v ochraně životního prostředí			
376 Ostatní výdaje	20 000,00	20 000,00	20 000,00
379 - Ostatní činnosti v životním prostředí			
379 Celoměstské akce	275 000,00	385 000,00	290 000,00
390 - Ostatní činnosti související se službami pro fyzické osoby			
390 Příspěvek spolku POHOPARK, z. s., IČ: 21824126	500 000,00	500 000,00	500 000,00
390 Projekt - Europe Goes Local	0,00	20 000,00	0,00
390 Ostatní výdaje	535 100,00	906 802,72	560 000,00
431 - Sociální poradenství			
431 Příspěvky na sociální péči	593 000,00	710 000,00	656 000,00

VÝDAJE	Schválený rozpočet 2024	Očekávané plnění 2024	Návrh rozpočtu 2025
432 - Sociální péče a pomoc dětem a mládeži			
432 Příspěvky na sociální péči	20 000,00	20 000,00	20 000,00
433 - Sociální péče a pomoc manželství a rodinám			
433 Příspěvky na sociální péči	370 000,00	370 000,00	370 000,00
434 - Sociální rehabilitace a ostatní sociální péče a pomoc			
434 Poskytování služby Senior taxi	1 695 000,00	1 645 000,00	1 695 000,00
434 Příspěvek na provoz pro Sociální služby Karviná IČ: 70997136	26 051 210,00	26 051 210,00	27 801 157,00
434 Účelový transfer pro Sociální služby Karviná IČ: 70997136	2 500 000,00	16 562 075,81	2 500 000,00
434 Příspěvky na sociální péči	1 246 000,00	1 272 780,00	1 224 000,00
434 Ostatní výdaje	412 000,00	412 000,00	412 000,00
435 - Sociální služby v oblasti sociální péče			
435 Příspěvky na sociální péči	2 262 200,00	2 563 886,00	2 166 700,00
435 Akce - Rozšíření služeb denního stacionáře v Karviné	0,00	3 454 020,00	34 000 000,00
437 - Služby sociální prevence			
437 Příspěvky na sociální péči	3 769 800,00	3 911 300,00	3 899 300,00
437 Ostatní výdaje	160 000,00	229 000,00	160 000,00
521 - Ochrana fyzických osob			
521 Ostatní výdaje	655 000,00	735 000,00	655 000,00
527 - Krizové řízení			
527 Ostatní výdaje	84 000,00	84 000,00	84 000,00
529 - Ostatní záležitosti civilní připravenosti pro krizové stavy			
529 Projekt - Společně proti živlům	3 700 000,00	3 700 000,00	0,00
531 - Bezpečnost a veřejný pořádek			
531 Sociální fond	1 849 000,00	2 325 357,13	2 771 000,00
531 Platy a odměny včetně odvodů	63 140 000,00	65 314 160,00	77 485 000,00
531 Energie	2 700 000,00	2 700 000,00	2 700 000,00
531 Autoprovoz	2 795 000,00	2 914 729,00	3 640 000,00
531 Ostatní výdaje	6 083 800,00	7 210 530,00	7 050 700,00
539 - Ostatní záležitosti bezpečnosti a veřejného pořádku			
539 Prevence kriminality	400 000,00	252 000,00	450 000,00

VÝDAJE	Schválený rozpočet 2024	Očekávané plnění 2024	Návrh rozpočtu 2025
539 Projekt - Asistenti prevence kriminality	924 218,00	1 113 691,83	973 000,00
551 - Požární ochrana			
551 Příspěvek Hasičskému záchrannému sboru Moravskoslezského kraje IČ: 70884561	250 000,00	250 000,00	250 000,00
551 Ostatní výdaje	1 480 000,00	3 300 000,00	2 147 000,00
611 - Zastupitelské orgány a volby			
611 Sociální fond	481 000,00	568 941,91	512 000,00
611 Platy a odměny včetně odvodů	15 388 000,00	15 348 000,00	15 328 000,00
611 Volby	900 000,00	4 252 423,57	2 000 000,00
611 Ostatní výdaje	990 000,00	1 440 000,00	1 490 000,00
617 - Regionální a místní správa			
617 Sociální fond	13 155 000,00	14 491 327,51	14 180 000,00
617 Platy a odměny včetně odvodů	221 333 000,00	221 533 700,00	237 591 000,00
617 Energie	10 558 000,00	10 558 000,00	8 898 000,00
617 Autoprovoz	2 442 000,00	2 090 546,00	1 042 000,00
617 Výpočetní technika	23 551 300,00	24 832 394,25	22 881 200,00
617 Příspěvek Sdružení lázeňských míst ČR IČ: 67155197	90 000,00	90 000,00	90 000,00
617 Příspěvek SDRUŽENÍ HISTORICKÝCH SÍDEL ČECH,MORAVY A SLEZSKA IČ: 65992466	60 000,00	60 206,00	62 000,00
617 Příspěvek SVAZU MĚST A OBCÍ ČESKÉ REPUBLIKY IČ: 63113074	175 000,00	175 000,00	175 000,00
617 Příspěvek Svazku měst a obcí okresu Karviná IČ: 75066611	275 000,00	275 000,00	270 000,00
617 Akce - Stavební úpravy podkroví a oprava části střechy budovy čp. 618 na ul. Karola Śliwky v Karviné-Fryštátě	0,00	8 869 100,00	0,00
617 Akce - Metropolitní síť Karviná	1 000 000,00	1 255 000,00	13 613 804,00
617 Akce - Oprava oken a fasády radnice v Karviné-Fryštátě	1 000 000,00	7 200 000,00	0,00
617 Projekt - Obnova vozového parku statutárního města Karviné	0,00	901 454,00	0,00
617 Ostatní výdaje	17 224 305,00	21 659 212,24	18 131 605,00
631 - Obecné příjmy a výdaje z finančních operací			
631 Ostatní výdaje	295 000,00	295 000,00	295 000,00
632 - Pojištění funkčně nespecifikované			
632 Pojištění	7 469 700,00	7 469 700,00	6 469 700,00

VÝDAJE	Schválený rozpočet 2024	Očekávané plnění 2024	Návrh rozpočtu 2025
639 - Ostatní finanční operace			
639 Platby daní	15 400 000,00	41 060 940,00	15 400 000,00
640 - Ostatní činnosti			
640 Rezerva	10 000 000,00	170 712 316,80	100 000 000,00
640 Finanční vypořádání	1 000 000,00	45 773 653,83	1 000 000,00
640 Ostatní výdaje	0,00	28 000,00	0,00
Celkový součet	**1 261 204 810,00**	**2 256 670 019,01**	**1 544 705 024,00**

Tvorba a použití sociálního fondu zaměstnanců statutárního města Karviné zařazených do Magistrátu města Karviné v pracovním poměru a uvolněných členů zastupitelstva města Karviné

Text	uvedeno v Kč
Tvorba:	
- příděl do sociálního fondu v roce 2025	14 692 000,00
Použití:	
- čerpání dle zásad	14 692 000,00

Tvorba a použití sociálního fondu zaměstnanců statutárního města Karviné zařazených do Městské policie Karviná

Text	uvedeno v Kč
Tvorba:	
- příděl do sociálního fondu v roce 2025	2 771 000,00
Použití:	
- čerpání dle zásad	2 771 000,00

Tvorba a použití Fondu primátora města Karviné

Text	uvedeno v Kč
Tvorba:	
- příděl do fondu v roce 2025	5 900 000,00
Použití:	
- příspěvek Nadačnímu fondu Sborového studia Karviná IČ: 05733260	1 050 000,00
- příspěvek pro Symfonický dechový orchestr Májovák Karviná, z.s. IČ: 64628990	800 000,00
- čerpání dle zřizovací listiny fondu	4 050 000,00

Příloha

Příloha č. 2 k usnesení

Návrh příspěvků příspěvkovým organizacím na rok 2025 v Kč

Popisky řádků	Schválený rozpočet 2024	Očekávané plnění 2024	Návrh rozpočtu 2025
Městský dům kultury Karviná	**43 126 899,00**	**43 475 399,00**	**45 832 387,00**
331 Příspěvek na provoz pro Městský dům kultury Karviná IČ: 00320463	**23 186 000,00**	**23 186 000,00**	**25 963 000,00**
MDK - příspěvek na provoz	23 186 000,00	23 186 000,00	25 963 000,00
331 Účelový transfer pro Městský dům kultury Karviná IČ: 00320463	**19 940 899,00**	**20 289 399,00**	**19 869 387,00**
MDK - příspěvek na celoměstské akce	8 250 000,00	8 250 000,00	8 250 000,00
MDK - příspěvek na energie	4 900 000,00	4 900 000,00	4 900 000,00
MDK - příspěvek na odpisy	6 790 899,00	6 790 899,00	6 719 387,00
MDK - Projekt Karvinské varhany	0,00	149 500,00	0,00
MDK - Projekt Prolínání kultur 2024 - festival národnostních menšin	0,00	199 000,00	0,00
Regionální knihovna Karviná	**35 487 352,00**	**37 687 352,00**	**36 893 744,00**
331 Příspěvek na provoz pro Regionální knihovnu Karviná IČ: 00306355	**32 828 081,00**	**32 828 081,00**	**34 213 860,00**
RKK - příspěvek na provoz	32 828 081,00	32 828 081,00	34 213 860,00
331 Účelový transfer pro Regionální knihovnu Karviná IČ: 00306355	**2 659 271,00**	**4 859 271,00**	**2 679 884,00**
RKK - Projekt Zvyšování a prohlubování informační vzdělanosti knihovníků na Karvinsku	0,00	27 000,00	0,00
RKK - příspěvek na celoměstské akce	200 000,00	200 000,00	200 000,00
RKK - příspěvek na energie	1 464 000,00	1 464 000,00	1 464 000,00
RKK - příspěvek na odpisy	995 271,00	995 271,00	1 015 884,00
RKK - Výkon regionálních funkcí knihoven v MSK	0,00	2 117 000,00	0,00
RKK - Projekt Setkávání ctitelů dobré kultury - Spotkania Miłośników Dobrej Kultury	0,00	15 000,00	0,00
RKK - Projekt Zahájení výpůjček e-audioknih v Regionální knihovně Karviná	0,00	41 000,00	0,00
Sociální služby Karviná	**28 551 210,00**	**42 613 285,81**	**30 301 157,00**
434 Příspěvek na provoz pro Sociální služby Karviná IČ: 70997136	**26 051 210,00**	**26 051 210,00**	**27 801 157,00**
SSK - příspěvek na provoz	26 051 210,00	26 051 210,00	27 801 157,00

Popisky řádků	Schválený rozpočet 2024	Očekávané plnění 2024	Návrh rozpočtu 2025
434 Účelový transfer pro Sociální služby Karviná IČ: 70997136	**2 500 000,00**	**16 562 075,81**	**2 500 000,00**
SSK - Dotace na financování sociálních služeb	0,00	11 442 120,00	0,00
SSK - příspěvek na energie	1 500 000,00	1 500 000,00	1 500 000,00
SSK - příspěvek na odpisy	1 000 000,00	1 000 000,00	1 000 000,00
SSK - Projekt Pořízení 6 automobilů pro potřeby pečovatelské služby	0,00	2 619 955,81	0,00
Středisko volného času JUVENTUS	**6 434 267,00**	**8 371 287,00**	**6 681 374,00**
323 Příspěvek na provoz pro Středisko volného času JUVENTUS IČ: 08385891	**3 896 000,00**	**5 356 000,00**	**4 032 302,00**
SVČ JUVENTUS - příspěvek na provoz	3 896 000,00	5 356 000,00	4 032 302,00
323 Účelový transfer pro Středisko volného času JUVENTUS IČ: 08385891	**2 538 267,00**	**3 015 287,00**	**2 649 072,00**
SVČ JUVENTUS - příspěvek na energie	1 923 000,00	1 923 000,00	1 923 000,00
SVČ JUVENTUS - příspěvek na odpisy	615 267,00	615 267,00	616 072,00
SVČ JUVENTUS - Dotace na Zajištění soutěží v zájmovém vzdělávání okresu Karviná pro rok 2024	0,00	215 500,00	0,00
SVČ JUVENTUS - Projekt Podpora okresních a krajských kol vědomostních soutěží v roce 2024 v MSK	0,00	211 520,00	0,00
SVČ JUVENTUS - ostatní účelové transfery s vyúčtováním	0,00	50 000,00	0,00
SVČ JUVENTUS - příspěvek na zajištění soutěží o Pohár primátora	0,00	0,00	110 000,00
ZŠ a MŠ Borovského	**7 028 000,00**	**8 308 000,00**	**6 513 102,00**
311 Příspěvek na provoz ZŠ a MŠ	**2 388 000,00**	**2 398 000,00**	**2 661 778,00**
ZŠ a MŠ Borovského - příspěvek na provoz	2 388 000,00	2 398 000,00	2 661 778,00
311 Účelové transfery ZŠ a MŠ	**4 640 000,00**	**5 910 000,00**	**3 851 324,00**
ZŠ a MŠ Borovského - příspěvek do fondu investic	0,00	1 200 000,00	0,00
ZŠ a MŠ Borovského - příspěvek na energie	2 840 000,00	2 840 000,00	2 840 000,00
ZŠ a MŠ Borovského - příspěvek na odpisy	1 650 000,00	1 650 000,00	850 000,00
ZŠ a MŠ Borovského - příspěvek na správu zahrad a sportovišť	150 000,00	150 000,00	161 324,00
ZŠ a MŠ Borovského - příspěvek na zájmové vzdělávání	0,00	40 000,00	0,00
ZŠ a MŠ Borovského - ostatní účelové transfery s vyúčtováním	0,00	30 000,00	0,00
ZŠ a MŠ Cihelní	**7 708 998,00**	**15 809 601,00**	**8 202 148,00**
311 Příspěvek na provoz ZŠ a MŠ	**2 636 375,00**	**2 636 375,00**	**2 852 229,00**
ZŠ a MŠ Cihelní - příspěvek na provoz	2 636 375,00	2 636 375,00	2 852 229,00

Popisky řádků	Schválený rozpočet 2024	Očekávané plnění 2024	Návrh rozpočtu 2025
311 Účelové transfery ZŠ a MŠ	**5 072 623,00**	**13 173 226,00**	**5 349 919,00**
ZŠ a MŠ Cihelní - příspěvek do fondu investic	0,00	3 850 000,00	0,00
ZŠ a MŠ Cihelní - příspěvek na energie	3 900 000,00	3 900 000,00	3 900 000,00
ZŠ a MŠ Cihelní - příspěvek na odpisy	1 172 623,00	1 172 623,00	1 249 919,00
ZŠ a MŠ Cihelní - Projekt Podpora sociálně znevýhodněných žáků na ZŠ a MŠ	0,00	3 689 350,00	0,00
ZŠ a MŠ Cihelní - příspěvek na správu zahrad a sportovišť	0,00	200 000,00	200 000,00
ZŠ a MŠ Cihelní - Projekt Potravinová pomoc dětem v sociální nouzi z prostředků OPZ+ v MSK	0,00	361 253,00	0,00
ZŠ a MŠ Dělnická	**10 375 734,00**	**12 084 680,50**	**10 700 954,00**
311 Příspěvek na provoz ZŠ a MŠ	**4 083 000,00**	**4 083 000,00**	**4 327 806,00**
ZŠ a MŠ Dělnická - příspěvek na provoz	4 083 000,00	4 083 000,00	4 327 806,00
311 Účelové transfery ZŠ a MŠ	**6 292 734,00**	**8 001 680,50**	**6 373 148,00**
ZŠ a MŠ Dělnická - příspěvek na energie	5 300 000,00	5 300 000,00	5 300 000,00
ZŠ a MŠ Dělnická - příspěvek na odpisy	840 734,00	840 734,00	921 148,00
ZŠ a MŠ Dělnická - příspěvek na správu zahrad a sportovišť	112 000,00	112 000,00	112 000,00
ZŠ a MŠ Dělnická - příspěvek na zájmové vzdělávání	40 000,00	40 000,00	40 000,00
ZŠ a MŠ Dělnická - Projekt Podpora sociálně znevýhodněných žáků na ZŠ a MŠ	0,00	1 211 000,00	0,00
ZŠ a MŠ Dělnická - Projekt Potravinová pomoc dětem v sociální nouzi z prostředků OPZ+ v MSK	0,00	448 946,50	0,00
ZŠ a MŠ Dělnická - ostatní účelové transfery s vyúčtováním	0,00	49 000,00	0,00
ZŠ a MŠ Dr. Olszaka (polská)	**2 813 500,00**	**2 853 500,00**	**3 472 000,00**
311 Příspěvek na provoz ZŠ a MŠ	**717 000,00**	**717 000,00**	**867 000,00**
ZŠ a MŠ Dr. Olszaka (polská) - příspěvek na provoz	717 000,00	717 000,00	867 000,00
311 Účelové transfery ZŠ a MŠ	**2 096 500,00**	**2 136 500,00**	**2 605 000,00**
ZŠ a MŠ Dr. Olszaka (polská) - příspěvek na energie	1 350 000,00	1 350 000,00	1 930 000,00
ZŠ a MŠ Dr. Olszaka (polská) - příspěvek na odpisy	746 500,00	746 500,00	675 000,00
ZŠ a MŠ Dr. Olszaka (polská) - Projekt 40. Atletické mistrovství žáků základních škol s polským jazykem vyučovacím v ČR	0,00	40 000,00	0,00
ZŠ a MŠ Družby	**10 150 000,00**	**18 966 306,50**	**10 479 000,00**
311 Příspěvek na provoz ZŠ a MŠ	**4 085 000,00**	**4 085 000,00**	**4 384 000,00**
ZŠ a MŠ Družby - příspěvek na provoz	4 085 000,00	4 085 000,00	4 384 000,00

Popisky řádků	Schválený rozpočet 2024	Očekávané plnění 2024	Návrh rozpočtu 2025
311 Účelové transfery ZŠ a MŠ	**6 065 000,00**	**14 881 306,50**	**6 095 000,00**
ZŠ a MŠ Družby - příspěvek na energie	4 700 000,00	4 700 000,00	4 700 000,00
ZŠ a MŠ Družby - příspěvek na odpisy	1 300 000,00	1 300 000,00	1 300 000,00
ZŠ a MŠ Družby - příspěvek na správu zahrad a sportovišť	65 000,00	65 000,00	95 000,00
ZŠ a MŠ Družby - Projekt Podpora sociálně znevýhodněných žáků na ZŠ a MŠ	0,00	6 456 774,00	0,00
ZŠ a MŠ Družby - Projekt Potravinová pomoc dětem v sociální nouzi z prostředků OPZ+ v MSK	0,00	2 359 532,50	0,00
ZŠ a MŠ Majakovského	**2 998 076,00**	**3 542 076,00**	
311 Příspěvek na provoz ZŠ a MŠ	**1 097 250,00**	**1 097 250,00**	**0,00**
ZŠ a MŠ Majakovského - příspěvek na provoz	1 097 250,00	1 097 250,00	0,00
311 Účelové transfery ZŠ a MŠ	**1 900 826,00**	**2 444 826,00**	**0,00**
ZŠ a MŠ Majakovského - příspěvek na energie	1 242 500,00	1 242 500,00	0,00
ZŠ a MŠ Majakovského - příspěvek na odpisy	570 826,00	570 826,00	0,00
ZŠ a MŠ Majakovského - příspěvek na správu zahrad a sportovišť	87 500,00	87 500,00	0,00
ZŠ a MŠ Majakovského - Projekt Podpora sociálně znevýhodněných žáků na ZŠ a MŠ	0,00	544 000,00	0,00
ZŠ a MŠ Mendelova	**7 388 140,00**	**8 352 705,50**	**7 611 042,00**
311 Příspěvek na provoz ZŠ a MŠ	**2 069 150,00**	**2 069 150,00**	**2 287 267,00**
ZŠ a MŠ Mendelova - příspěvek na provoz	2 069 150,00	2 069 150,00	2 287 267,00
311 Účelové transfery ZŠ a MŠ	**5 318 990,00**	**6 283 555,50**	**5 323 775,00**
ZŠ a MŠ Mendelova - příspěvek na energie	2 954 500,00	2 954 500,00	2 954 500,00
ZŠ a MŠ Mendelova - příspěvek na odpisy	2 138 990,00	2 138 990,00	2 143 775,00
ZŠ a MŠ Mendelova - příspěvek na správu zahrad a sportovišť	225 500,00	225 500,00	225 500,00
ZŠ a MŠ Mendelova - Projekt Podpora sociálně znevýhodněných žáků na ZŠ a MŠ	0,00	681 000,00	0,00
ZŠ a MŠ Mendelova - Projekt Potravinová pomoc dětem v sociální nouzi z prostředků OPZ+ v MSK	0,00	283 565,50	0,00
ZŠ a MŠ Prameny	**5 974 340,00**	**7 464 140,00**	**6 485 916,00**
311 Příspěvek na provoz ZŠ a MŠ	**2 333 200,00**	**2 628 200,00**	**2 562 326,00**
ZŠ a MŠ Prameny - příspěvek na provoz	2 333 200,00	2 628 200,00	2 562 326,00
311 Účelové transfery ZŠ a MŠ	**3 641 140,00**	**4 835 940,00**	**3 923 590,00**
ZŠ a MŠ Prameny - příspěvek na energie	2 326 000,00	2 326 000,00	2 326 000,00
ZŠ a MŠ Prameny - příspěvek na odpisy	1 015 140,00	1 015 140,00	997 590,00
ZŠ a MŠ Prameny - příspěvek na správu zahrad a sportovišť	300 000,00	470 800,00	560 000,00

Popisky řádků	Schválený rozpočet 2024	Očekávané plnění 2024	Návrh rozpočtu 2025
ZŠ a MŠ Prameny - příspěvek na zájmové vzdělávání	0,00	40 000,00	40 000,00
ZŠ a MŠ Prameny - Projekt Podpora sociálně znevýhodněných žáků na ZŠ a MŠ	0,00	984 000,00	0,00
ZŠ a MŠ Slovenská	**4 342 592,00**	**5 059 269,00**	**5 819 375,00**
311 Příspěvek na provoz ZŠ a MŠ	**1 552 000,00**	**1 552 000,00**	**1 734 000,00**
ZŠ a MŠ Slovenská - příspěvek na provoz	1 552 000,00	1 552 000,00	1 734 000,00
311 Účelové transfery ZŠ a MŠ	**2 790 592,00**	**3 507 269,00**	**4 085 375,00**
ZŠ a MŠ Slovenská - příspěvek na energie	1 997 000,00	1 997 000,00	3 260 000,00
ZŠ a MŠ Slovenská - příspěvek na odpisy	793 592,00	793 592,00	790 375,00
ZŠ a MŠ Slovenská - příspěvek na zájmové vzdělávání	0,00	35 000,00	35 000,00
ZŠ a MŠ Slovenská - Projekt Podpora sociálně znevýhodněných žáků na ZŠ a MŠ	0,00	459 152,00	0,00
ZŠ a MŠ Slovenská - Projekt Potravinová pomoc dětem v sociální nouzi z prostředků OPZ+ v MSK	0,00	222 525,00	0,00
ZŠ a MŠ Školská	**4 996 662,00**	**8 068 708,00**	**5 161 095,00**
311 Příspěvek na provoz ZŠ a MŠ	**1 355 000,00**	**1 355 000,00**	**1 505 000,00**
ZŠ a MŠ Školská - příspěvek na provoz	1 355 000,00	1 355 000,00	1 505 000,00
311 Účelové transfery ZŠ a MŠ	**3 641 662,00**	**6 713 708,00**	**3 656 095,00**
ZŠ a MŠ Školská - příspěvek do fondu investic	0,00	1 600 000,00	0,00
ZŠ a MŠ Školská - příspěvek na energie	3 200 000,00	3 200 000,00	3 200 000,00
ZŠ a MŠ Školská - příspěvek na odpisy	371 662,00	371 662,00	366 095,00
ZŠ a MŠ Školská - příspěvek na správu zahrad a sportovišť	70 000,00	70 000,00	90 000,00
ZŠ a MŠ Školská - Projekt Podpora sociálně znevýhodněných žáků na ZŠ a MŠ	0,00	1 152 000,00	0,00
ZŠ a MŠ Školská - Projekt Potravinová pomoc dětem v sociální nouzi z prostředků OPZ+ v MSK	0,00	320 046,00	0,00
ZŠ a MŠ U Lesa	**5 865 771,00**	**7 703 141,00**	**6 087 171,00**
311 Příspěvek na provoz ZŠ a MŠ	**2 159 283,00**	**2 159 283,00**	**2 380 683,00**
ZŠ a MŠ U Lesa - příspěvek na provoz	2 159 283,00	2 159 283,00	2 380 683,00
311 Účelové transfery ZŠ a MŠ	**3 706 488,00**	**5 543 858,00**	**3 706 488,00**
ZŠ a MŠ U Lesa - příspěvek na energie	2 263 800,00	2 263 800,00	2 263 800,00
ZŠ a MŠ U Lesa - příspěvek na odpisy	1 264 688,00	1 264 688,00	1 264 688,00
ZŠ a MŠ U Lesa - příspěvek na správu zahrad a sportovišť	178 000,00	178 000,00	178 000,00
ZŠ a MŠ U Lesa - příspěvek na zájmové vzdělávání	0,00	40 000,00	0,00
ZŠ a MŠ U Lesa - Projekt Podpora sociálně znevýhodněných žáků na ZŠ a MŠ	0,00	1 733 465,00	0,00

Popisky řádků	Schválený rozpočet 2024	Očekávané plnění 2024	Návrh rozpočtu 2025
ZŠ a MŠ U Lesa - Projekt Potravinová pomoc dětem v sociální nouzi z prostředků OPZ+ v MSK	0,00	63 905,00	0,00
ZŠ a MŠ U Studny	**8 560 824,00**	**9 828 398,00**	**11 954 334,00**
311 Příspěvek na provoz ZŠ a MŠ	**3 553 981,00**	**3 903 981,00**	**5 046 665,00**
ZŠ a MŠ U Studny - příspěvek na provoz	3 553 981,00	3 903 981,00	5 046 665,00
311 Účelové transfery ZŠ a MŠ	**5 006 843,00**	**5 924 417,00**	**6 907 669,00**
ZŠ a MŠ U Studny - příspěvek na energie	3 448 161,00	3 448 161,00	4 690 661,00
ZŠ a MŠ U Studny - příspěvek na odpisy	1 396 182,00	1 396 182,00	1 967 008,00
ZŠ a MŠ U Studny - příspěvek na správu zahrad a sportovišť	162 500,00	162 500,00	250 000,00
ZŠ a MŠ U Studny - příspěvek na zájmové vzdělávání	0,00	40 000,00	0,00
ZŠ a MŠ U Studny - Projekt Podpora sociálně znevýhodněných žáků na ZŠ a MŠ	0,00	877 574,00	0,00
Celkový součet	**191 802 365,00**	**240 187 849,31**	**202 194 799,00**

Příloha

Příloha č. 3 k usnesení

V souladu s článkem 5 bodu 5.4 Zásad k tvorbě rozpočtu statutárního města Karviné je ke schválení předložen návrh na schválení rozpočtových akcí, které dosud v orgánech města schváleny nebyly a jsou součástí návrhu rozpočtu na rok 2025.

221 Akce - Oprava místní komunikace na ul. U Lesa čp. 802 po ul. Ve Svahu čp. 798 v Karviné-Ráji **1 000 000,00 Kč**

Záměrem akce je provedení opravy vozovky na ul. U Lesa od čp. 802 po ul. Ve Svahu čp. 798 v Karviné-Ráji včetně odvodnění, opravy chodníku a nahrazení stávajícího chodníku plochou pro parkování. Tento záměr navazuje na opravu místní komunikace ul. Ve Svahu provedenou v roce 2023 a již opravené části ul. U Lesa. Předpokládané náklady akce jsou odhadovány ve výši **7,5 mil. Kč včetně DPH**.

221 Akce - Oprava parkovací plochy na ul. Mlýnské v Karviné-Fryštátě **1 000 000,00 Kč**

Záměrem akce je oprava stávající zpevněné plochy na ul. Mlýnské v Karviné-Fryštátě v prostoru mezi zimním stadionem a letním kinem, která je využívána pro parkování osobních vozidel. Součástí záměru je přeložka vzdušného vedení vysokého napětí elektrické energie. Předpokládané náklady akce jsou odhadovány ve výši **9 mil. Kč včetně DPH**.

221 Akce - Stavební úpravy místní komunikace tř. Osvobození v Karviné-Novém Městě **500 000,00 Kč**

Záměrem akce je celková změna tř. Osvobození v Karviné-Novém Městě, kdy stávající vozovka i chodníky budou zúženy, budou vybudovány nové parkovací plochy a dojde k obnově dřevin. Samotné stavební práce budou probíhat v etapách (od křižovatky po křižovatku) a součástí bude i oprava podzemních inženýrských sítí. Předpokládané náklady akce jsou odhadovány ve výši **40 mil. Kč včetně DPH**.

221 Akce - Oprava přístupových chodníků k domu čp. 2417 na tř. 17. listopadu v Karviné-Novém Městě **3 500 000,00 Kč**

Záměrem akce je oprava přístupových chodníků k domu čp. 2417 na tř. 17. listopadu v Karviné-Novém Městě včetně úzkého chodníku podél tř. 17. listopadu. Akce navazuje na celkové úpravy prostranství realizované v letošním roce. Předpokládané náklady akce jsou odhadovány ve výši **5 mil. Kč včetně DPH** a předpokládá se úhrada finanční spoluúčasti na opravě části chodníku, který je ve vlastnictví společenství vlastníků jednotek.

221 Akce - stavební úpravy chodníku do vnitrobloku na ul. Školská čp. 460-466 v Karviné-Ráji **1 000 000,00 Kč**

Záměrem akce je celková oprava chodníku, který je jedinou přístupovou komunikací pro vchody bytových domů čp. 460-466 na ul. Školské v Karviné-Ráji využívanou rovněž složkami integrovaného záchranného systému. Tento chodník navazuje na celkovou opravu ul. Školské, která byla dokončena v roce 2024. Předpokládané náklady akce jsou odhadovány ve výši **7,5 mil. Kč včetně DPH**.

221 Akce - Výstavba chodníku podél silnice I/67 na ul. Bohumínské v Karviné-Starém Městě **1 000 000,00 Kč**

Záměrem akce je výstavba chodníku podél frekventované silnice I/67 na ul. Bohumínské v Karviné-Starém Městě využívané zejména zaměstnanci pracující v průmyslové zóně Nové Pole. Předpokládané náklady akce jsou odhadovány ve výši **7,5 mil. Kč včetně DPH**.

311 Akce - Rekonstrukce tělocvičny ZŠ u Lesa **5 000 000,00 Kč**

Záměrem akce je kompletní rekonstrukce tělocvičny základní školy U Lesa včetně zázemí, zahrnující nové sportovní podlahy, obložení, podhledy, osvětlení a nové šatny včetně umýváren a toalet. Předpokládané náklady akce jsou odhadovány ve výši **5 mil. Kč včetně DPH**.

311 Akce - Energetické úspory příspěvkových organizací **7 200 000,00 Kč**

Záměrem akce je realizace úsporných energetických opatření v objektech základních a mateřských škol, kdy budou provedeny pilotní projekty malých fotovoltaických elektráren pro školní kuchyni základní školy Borovského a mateřskou školu Olbrachtovu a dále dojde k výměnám osvětlení heren mateřských škol a modernizacím měřící a regulační techniky objektů základních a mateřských škol. Předpokládané náklady akce jsou odhadovány ve výši **7,2 mil. Kč včetně DPH**.

342 Akce - Zázemí pro rekreační areál Karvinského moře - Gastrokontejner **4 000 000,00 Kč**

Záměrem akce je umístění kontejneru na Karvinském moři, jehož účelem bude zajištění zázemí pro poskytování služeb, skladovací prostor a kamerový systém, čímž se rozšíří poskytované služby a zvýší bezpečnost v lokalitě. Předpokládané náklady akce jsou odhadovány ve výši **4 mil. Kč včetně DPH**.

361 Akce - Rekonstrukce objektu čp. 149 ul. Karola Śliwky v Karviné-Fryštátě **10 000 000,00 Kč**

Záměrem akce je rekonstrukce objektu čp. 149 ul. Karola Śliwky v Karviné-Fryštátě na nebytové prostory a 4 bytové jednotky. Předpokládané náklady akce jsou odhadovány ve výši **35 mil. Kč včetně DPH**.

361 Akce - Přestavba objektu Majakovského čp. 2217 v Karviné-Mizerově (ZUŠ) **1 500 000,00 Kč**

Záměrem akce je přestavba objektu Majakovského čp. 2217 v Karviné-Mizerově (ZUŠ), kterou by mělo dojít k vytvoření nového velkého koncertního sálu včetně zázemí s využitím zástavby stávajících nevyužitých atrií a výstavbou dalších pavilonů pro umístění ostatních příspěvkových a zájmových organizací. Předpokládané náklady akce jsou odhadovány ve výši **80 mil. Kč včetně DPH**.

361 Akce - Výměna oken a oprava fasády objektu Fryštátská čp. 89 v Karviné-Fryštátě **1 000 000,00 Kč**

Záměrem akce je výměna oken a oprava fasády objektu Fryštátská čp. 89 v Karviné-Fryštátě z důvodu špatného technického stavu původních oken a popraskané fasády. Předpokládané náklady akce jsou odhadovány ve výši **25 mil. Kč včetně DPH**.

361 Akce - Oprava balkónů a zastřešení vstupu domu Leonovova čp. 1796 v Karviné-Hranicích **500 000,00 Kč**

Záměrem akce je oprava balkonů z důvodu špatného technického stavu a zastřešení vstupu do domu Leonovova čp. 1796 v Karviné-Hranicích. Předpokládané náklady akce jsou odhadovány ve výši **5 mil. Kč včetně DPH**.

361 Akce - Oprava elektroinstalace v domech na Nám. Budovatelů čp. 1416-1421 v Karviné-Novém Městě **8 100 000,00 Kč**

Záměrem akce je oprava elektroinstalace společných částí v domech na Nám. Budovatelů čp. 1416-1421 v Karviné-Novém Městě včetně výměny rozvaděče elektřiny a přívodů z důvodu zastaralé instalace nevyhovující současným normám a požadavkům na bezpečnost. Předpokládané náklady akce jsou odhadovány ve výši **8,1 mil. Kč včetně DPH**.

361 Akce - Oprava fasády a oken objektu Obchodní akademie Leonovova čp. 1795 (pavilon knihovny) v Karviné-Hranicích **7 500 000,00 Kč**

Záměrem akce je oprava fasády a oken posledního neopraveného pavilonu objektu Obchodní akademie Leonovova čp. 1795 z dvorní strany a z bočních stran z důvodu špatného technického stavu původních zastaralých kovových oken a prasklin na fasádě. Předpokládané náklady akce jsou odhadovány ve výši **20 mil. Kč včetně DPH**.

Příloha

Příloha č. 4 k usnesení

Návrh střednědobého výhledu rozpočtu na roky 2026 a 2027 v Kč

údaje v Kč

rok / ukazatel	2026	2027
daňové příjmy	1 094 000 000,00	1 095 000 000,00
nedaňové příjmy	149 610 000,00	149 610 000,00
kapitálové příjmy	0,00	0,00
přijaté transfery	73 755 200,00	73 755 200,00
výdaje	1 317 365 200,00	1 318 365 200,00
financování	0,00	0,00

Příloha č. 1 k usnesení RM Karviné č.1798

Datum:30.10.2024
Čas:10:02:52

00297534 Statutární město Karviná

Návrh na změnu rozpočtu č. 9413/2024

Předkládá : **03** **Odbor komunálních služeb**

Zpracoval :

Zkontroloval :

Číslo usnesení :
Schváleno dne :

Název rozpočtového opatření : RO-OKS-Přesun na závazný ukazatel Ostatní výdaje na ochranu obyvatelstva

Obsah změny:

Přesun ze závazného ukazatele Ostatní výdaje na nakládání s odpady na závazný ukazatel Ostatní výdaje na ochranu obyvatelstva k úhradě výdajů mimořádné události - Povodně 2024.

Výdaje

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
372-Nakládání s odpady			
372 Ostatní výdaje	98 918 688,31	-128 001,21	98 790 687,10
521-Ochrana obyvatelstva			
521 Ostatní výdaje	0,00	128 001,21	128 001,21
Celkem Výdaje	**98 918 688,31**	**0,00**	**98 918 688,31**

00297534 Statutární město Karviná

Návrh na změnu rozpočtu č. 9414/2024

Předkládá : **03** **Odbor komunálních služeb**

Zpracoval :

Zkontroloval :

Číslo usnesení :
Schváleno dne :

Název rozpočtového opatření : RO-OKS-Přesun na závazný ukazatel Ostatní výdaje na ochranu obyvatelstva

Obsah změny:

Přesun ze závazného ukazatele Veřejná zeleň na závazný ukazatel Ostatní výdaje na ochranu obyvatelstva k úhradě výdajů mimořádné události - Povodně 2024.

Výdaje

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
374-Ochrana přírody a krajiny			
374 Veřejná zeleň	37 559 402,00	-390 935,88	37 168 466,12
521-Ochrana obyvatelstva			
521 Ostatní výdaje	0,00	390 935,88	390 935,88
Celkem Výdaje	**37 559 402,00**	**0,00**	**37 559 402,00**

00297534 Statutární město Karviná

Návrh na změnu rozpočtu č. 9415/2024

Předkládá : **03** **Odbor komunálních služeb**

Zpracoval :

Zkontroloval :

Číslo usnesení :
Schváleno dne :

Název rozpočtového opatření : RO-OKS-Přesun na závazný ukazatel Ostatní výdaje na ochranu obyvatelstva

Obsah změny:

Přesun ze závazného ukazatele Zimní údržba na závazný ukazatel Ostatní výdaje na ochranu obyvatelstva k úhradě výdajů mimořádné události - Povodně 2024.

Výdaje

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
221-Pozemní komunikace			
221 Zimní údržba	6 000 000,00	-350 445,85	5 649 554,15
521-Ochrana obyvatelstva			
521 Ostatní výdaje	0,00	350 445,85	350 445,85
Celkem Výdaje	**6 000 000,00**	**0,00**	**6 000 000,00**

00297534 Statutární město Karviná

Návrh na změnu rozpočtu č. 9418/2024

Předkládá : **15** **Městská policie Karviná**

Zpracoval :

Zkontroloval :

Číslo usnesení :
Schváleno dne :

Název rozpočtového opatření : RO-MP-Zapojení pojistné náhrady za poškození služebního vozidla

Obsah změny:

Zapojení pojistné náhrady za poškození služebního vozidla městské policie Škoda Karoq 1TS 8081 do výdajů závazného ukazatele Autoprovoz na opravy vozidel městské policie.

Příjmy

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
2-Nedaňové příjmy			
232 Ostatní nedaňové příjmy	46 459,00	53 814,00	100 273,00
Celkem Příjmy	**46 459,00**	**53 814,00**	**100 273,00**

Výdaje

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
531-Bezpečnost a veřejný pořádek			
531 Autoprovoz	2 914 729,00	53 814,00	2 968 543,00
Celkem Výdaje	**2 914 729,00**	**53 814,00**	**2 968 543,00**

00297534 Statutární město Karviná

Návrh na změnu rozpočtu č. 9424/2024

Předkládá : **01** **Odbor majetkový**

Zpracoval :

Zkontroloval :

Číslo usnesení :
Schváleno dne :

Název rozpočtového opatření : RO-OM-Zapojení pojistné náhrady za škody na Městském stadiónu Karviná-Ráj

Obsah změny:

Zapojení pojistné náhrady za poškození stropů, maleb a zdí následkem zatečení atmosférických srážek a zatopení suterénu záplavou na Městském stadiónu Karviná-Ráj do výdajů závazného ukazatele Sportovní zařízení v majetku města na výdaje za služby na Městském stadiónu Karviná-Ráj.

Příjmy

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
2-Nedaňové příjmy			
232 Ostatní nedaňové příjmy	14 902 569,55	11 581,00	14 914 150,55
Celkem Příjmy	**14 902 569,55**	**11 581,00**	**14 914 150,55**

Výdaje

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
341-Sport			
341 Sportovní zařízení v majetku města	14 654 944,77	11 581,00	14 666 525,77
Celkem Výdaje	**14 654 944,77**	**11 581,00**	**14 666 525,77**

00297534 Statutární město Karviná

Návrh na změnu rozpočtu č. 9425/2024

Předkládá : **01** **Odbor majetkový**

Zpracoval :

Zkontroloval :

Číslo usnesení :
Schváleno dne :

Název rozpočtového opatření : RO-OM-Zapojení pojistné náhrady za škodu na Objekt Mírová čp. 1434

Obsah změny:

Zapojení pojistné náhrady za poškození skla Objektu Mírová 1434/27 (Akademie J.A.Komenského) v Karviné-Novém Městě do výdajů závazného ukazatele Ostatní výdaje na rozvoj bydlení a bytové hospodářství na opravy Objektu Mírová čp. 1434 (Akademie J.A.Komenského).

Příjmy

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
2-Nedaňové příjmy			
232 Ostatní nedaňové příjmy	14 902 569,55	2 504,00	14 905 073,55
Celkem Příjmy	**14 902 569,55**	**2 504,00**	**14 905 073,55**

Výdaje

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
361-Rozvoj bydlení a bytové hospodářství			
361 Ostatní výdaje	72 676 394,42	2 504,00	72 678 898,42
Celkem Výdaje	**72 676 394,42**	**2 504,00**	**72 678 898,42**

00297534 Statutární město Karviná

Návrh na změnu rozpočtu č. 9427/2024

Předkládá : **07** **Odbor ekonomický**

Zpracoval :

Zkontroloval :

Číslo usnesení :
Schváleno dne :

Název rozpočtového opatření : RO-OE-Posílení příspěvku na provoz příspěvkové organizaci ZŠ a MŠ Cihelní

Obsah změny:

Posílení příspěvku na provoz příspěvkové organizaci ZŠ a MŠ Cihelní z rozpočtové Rezervy na dofinancování prostředků na platy pro personální zajištění ukrajinských asistentů pedagoga na období říjen-prosinec 2024.

Výdaje

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
311-Předškolní a základní vzdělávání			
311 Příspěvek na provoz ZŠ a MŠ Cihelní	2 636 375,00	208 155,00	2 844 530,00
640-Ostatní činnosti			
640 Rezerva	170 712 316,80	-208 155,00	170 504 161,80
Celkem Výdaje	**173 348 691,80**	**0,00**	**173 348 691,80**

00297534 Statutární město Karviná

Návrh na změnu rozpočtu č. 9430/2024

Předkládá : **03** **Odbor komunálních služeb**

Zpracoval :

Zkontroloval :

Číslo usnesení :
Schváleno dne :

Název rozpočtového opatření : RO-OKS-Přesun na závazný ukazatel Ostatní výdaje zájmové činnosti a rekreace

Obsah změny:

Přesun finančních prostředků ze závazného ukazatele Veřejná zeleň na závazný ukazatel Ostatní výdaje na zájmové činnosti a rekreace na položku Karvinské moře.

Výdaje

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
342-Zájmová činnost a rekreace			
342 Ostatní výdaje	8 453 000,00	60 000,00	8 513 000,00
374-Ochrana přírody a krajiny			
374 Veřejná zeleň	37 559 402,00	-60 000,00	37 499 402,00
Celkem Výdaje	**46 012 402,00**	**0,00**	**46 012 402,00**

00297534 Statutární město Karviná

Návrh na změnu rozpočtu č. 9431/2024

Předkládá : **03** **Odbor komunálních služeb**

Zpracoval :

Zkontroloval :

Číslo usnesení :
Schváleno dne :

Název rozpočtového opatření : RO-OKS-Přesun na závazný ukazatel Ostatní výdaje na pozemní komunikace

Obsah změny:

Přesun finančních prostředků ze závazného ukazatele Veřejná zeleň na závazný ukazatel Ostatní výdaje na pozemní komunikace na sečení krajnic.

Výdaje

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
221-Pozemní komunikace			
221 Ostatní výdaje	3 320 232,00	62 000,00	3 382 232,00
374-Ochrana přírody a krajiny			
374 Veřejná zeleň	37 559 402,00	-62 000,00	37 497 402,00
Celkem Výdaje	**40 879 634,00**	**0,00**	**40 879 634,00**

00297534 Statutární město Karviná

Návrh na změnu rozpočtu č. 9432/2024

Předkládá : **07** **Odbor ekonomický**

Zpracoval :

Zkontroloval :

Číslo usnesení :
Schváleno dne :

Název rozpočtového opatření : RO-OE-Zapojení dotace na financování sociálních služeb pro SSK (ÚZ 914)

Obsah změny:

Zapojení 3. splátky dotace v rámci Programu na podporu poskytování sociálních služeb pro rok 2024 pro příspěvkovou organizaci Sociální služby Karviná (ÚZ 914).

Příjmy

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
4-Přijaté transfery			
412 Neinvestiční přijaté transfery od rozpočtů územní úrovně	18 434 413,50	232 000,00	18 666 413,50
Celkem Příjmy	**18 434 413,50**	**232 000,00**	**18 666 413,50**

Výdaje

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
434-Sociální rehabilitace a ostatní sociální péče a pomoc			
434 Účelový transfer pro Sociální služby Karviná IČ: 70997136	16 562 075,81	232 000,00	16 794 075,81
Celkem Výdaje	**16 562 075,81**	**232 000,00**	**16 794 075,81**

00297534 Statutární město Karviná

Návrh na změnu rozpočtu č. 9434/2024

Předkládá : **01** **Odbor majetkový**

Zpracoval :

Zkontroloval :

Číslo usnesení :
Schváleno dne :

Název rozpočtového opatření : RO-OM-Přesun na Akci - Souvislá rek. komunikace, Kar.-Louky nad Olší v rámci cyklotrasy

Obsah změny:

Přesun ze závazného ukazatele Akce - Oprava lávky M14/1 v Karviné-Fryštátě na závazný ukazatel Akce - Souvislá rekonstrukce komunikace, Karviná-Louky nad Olší v rámci propojení Havířova s cyklotrasou č. 10.

Výdaje

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
221-Pozemní komunikace			
221 Akce - Oprava lávky M14/1 v Karviné-Fryštátě	1 800 000,00	-120 000,00	1 680 000,00
221 Akce - Souvislá rekonstrukce komunikace, Karviná-Louky nad Olší v rámci propojení Havířova s cyklotrasou č. 10	0,00	120 000,00	120 000,00
Celkem Výdaje	**1 800 000,00**	**0,00**	**1 800 000,00**

00297534 Statutární město Karviná

Návrh na změnu rozpočtu č. 9435/2024

Předkládá : **07** **Odbor ekonomický**

Zpracoval :

Zkontroloval :

Číslo usnesení :
Schváleno dne :

Název rozpočtového opatření : RO-OE-Posílení příspěvku na provoz příspěvkové organizaci ZŠ a MŠ Dr. Olszaka

Obsah změny:

Posílení příspěvku na provoz příspěvkové organizaci ZŠ a MŠ s polským jazykem vyučovacím Dr. Olszaka z rozpočtové Rezervy na dokrytí povinnosti zaměstnávat osoby se zdravotním postižením.

Výdaje

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
311-Předškolní a základní vzdělávání			
311 Příspěvek na provoz ZŠ a MŠ Dr. Olszaka (polská)	717 000,00	200 000,00	917 000,00
640-Ostatní činnosti			
640 Rezerva	170 712 316,80	-200 000,00	170 512 316,80
Celkem Výdaje	**171 429 316,80**	**0,00**	**171 429 316,80**

Příloha č. 1 k usnesení RM Karviné č.1799

Datum:24.10.2024
Čas:12:57:22

00297534 Statutární město Karviná

Návrh na změnu rozpočtu č. 9419/2024

Předkládá : **07** **Odbor ekonomický**

Zpracoval :

Zkontroloval :

Číslo usnesení :
Schváleno dne :

Název rozpočtového opatření : RO-OE-Přesun na návratnou finanční výpomoc Regionální knihovně Karviná

Obsah změny:

Přesun z rozpočtové Rezervy na poskytnutí návratné finanční výpomoci příspěvkové organizaci Regionální knihovna Karviná na předfinancování projektu "Technické vybavení Regionální knihovny Karviná".

Výdaje

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
331-Kultura			
331 Půjčené prostředky Regionální knihovně Karviná IČ: 00306355	0,00	2 008 358,00	2 008 358,00
640-Ostatní činnosti			
640 Rezerva	170 712 316,80	-2 008 358,00	168 703 958,80
Celkem Výdaje	**170 712 316,80**	**0,00**	**170 712 316,80**

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

* KUMSX032564L *

Agendové číslo: **05239/2024/KH**
Číslo smlouvy: SML/2106/2024

Identifikátor: **KUMSX032564L**

I.
Smluvní strany

1. Moravskoslezský kraj

se sídlem:	28. října 2771/117, 70200 Ostrava
zastoupen:	Mgr. Klárou Dudovou, M.A., vedoucí odboru kancelář hejtmana kraje, na základě pověření hejtmana kraje ze dne 14. 10. 2024
IČO:	70890692
DIČ:	CZ70890692
bankovní spojení:	Česká spořitelna, a. s.
číslo účtu:	20036-1650676349/0800

(dále jen „poskytovatel")

a

2. statutární město Karviná

se sídlem:	Fryštátská 72/1, 73301 Karviná
zastoupen:	Ing. Janem Wolfem, primátorem
IČO:	00297534
DIČ:	CZ00297534
bankovní spojení:	Česká národní banka
číslo účtu:	94-1020791/0710

(dále jen „příjemce")

II.
Základní ustanovení

1. Tato smlouva je veřejnoprávní smlouvou uzavřenou dle § 10a odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 250/2000 Sb.").

2. Dotace je ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o finanční kontrole"), veřejnou finanční podporou a vztahují se na ni ustanovení tohoto zákona.
3. Neoprávněné použití dotace nebo zadržení peněžních prostředků poskytnutých z rozpočtu poskytovatele je porušením rozpočtové kázně podle § 22 zákona č. 250/2000 Sb. V případě porušení rozpočtové kázně bude postupováno dle zákona č. 250/2000 Sb.

III.
Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele poskytnout příjemci podle dále sjednaných podmínek účelově určenou dotaci a závazek příjemce tuto dotaci přijmout a užít v souladu s jejím účelovým určením a za podmínek stanovených touto smlouvou.

IV.
Účelové určení a výše dotace

1. Poskytovatel podle této smlouvy poskytne příjemci neinvestiční dotaci ve výši **87.995 Kč** (slovy osmdesát sedm tisíc devět set devadesát pět korun českých), účelově určenou k úhradě uznatelných nákladů projektu „**úhrada nákladů vzniklých u JSDH v souvislosti s řešením povodní na území Moravskoslezského kraje"** (dále jen „projekt") vymezených v čl. VI této smlouvy.
2. Účelem poskytnutí dotace je podpora realizace projektu příjemcem za podmínek stanovených v této smlouvě.
3. Peněžní prostředky poskytnuté dotace dle této smlouvy jsou v plné výši kryty z kapitoly Všeobecné pokladní správy státního rozpočtu, položka 2200 – rezerva na řešení krizových situací, jejich předcházení a odstraňování jejich následků na rok 2024.

V.
Závazky smluvních stran

1. Poskytovatel se zavazuje poskytnout příjemci dotaci na projekt převodem na účet příjemce uvedený v čl. I této smlouvy **jednorázovou úhradou** ve výši 87.995 Kč (slovy osmdesát sedm tisíc devět set devadesát pět korun českých) ve lhůtě do 15 dnů ode dne nabytí účinnosti této smlouvy.
2. Příjemce se zavazuje při použití peněžních prostředků splnit tyto podmínky:
   a) řídit se při použití poskytnuté dotace touto smlouvou a právními předpisy,
   b) použít poskytnutou dotaci v souladu s jejím účelovým určením dle čl. IV této smlouvy a pouze k úhradě uznatelných nákladů vymezených v čl. VI této smlouvy,
   c) vrátit nevyčerpané finanční prostředky poskytnuté dotace zpět na účet poskytovatele do 7 kalendářních dnů ode dne předložení závěrečného vyúčtování, nejpozději však do 7 kalendářních dnů od termínu stanoveného pro předložení závěrečného vyúčtování. Rozhodným okamžikem vrácení nevyčerpaných finančních prostředků dotace zpět na účet poskytovatele je den jejich odepsání z účtu příjemce,
   d) v případě, že realizaci projektu nezahájí nebo ji přeruší z důvodu, že projekt nebude dále uskutečňovat, do 7 kalendářních dnů ohlásit tuto skutečnost poskytovateli písemně nebo ústně do písemného protokolu a následně vrátit dotaci zpět na účet poskytovatele v plně poskytnuté výši do 7 kalendářních dnů ode dne ohlášení, nejpozději však do 7 kalendářních dnů ode dne, kdy byl toto ohlášení povinen učinit. Rozhodným okamžikem vrácení finančních prostředků dotace zpět na účet poskytovatele je den jejich odepsání z účtu příjemce,
   e) nepřevést poskytnutou dotaci na jiný právní subjekt.
3. Příjemce se zavazuje dodržet tyto podmínky související s účelem, na nějž byla dotace poskytnuta:
   a) řídit se při vyúčtování poskytnuté dotace touto smlouvou a právními předpisy,

b) zrealizovat projekt vlastním jménem, na vlastní účet a na vlastní odpovědnost a naplnit účelové určení dle čl. IV této smlouvy,

c) dosáhnout stanoveného účelu, tedy zrealizovat projekt, nejpozději **do 31. 12. 2024,**

d) vést oddělenou účetní evidenci celého realizovaného projektu dle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o účetnictví"), a to v členění na náklady financované z prostředků dotace a náklady financované z jiných zdrojů. Tato evidence musí být podložena účetními doklady ve smyslu zákona o účetnictví. Čestné prohlášení příjemce o vynaložení peněžních prostředků v rámci uznatelných nákladů realizovaného projektu není považováno za účetní doklad. Povinnost dle tohoto ustanovení se nevztahuje na příjemce, kteří nemají povinnost vést účetnictví dle zákona o účetnictví nebo vedou jednoduché účetnictví dle zákona o účetnictví,

e) na požádání umožnit poskytovateli nahlédnutí do všech účetních dokladů týkajících se projektu,

f) předložit poskytovateli závěrečné vyúčtování celého realizovaného projektu, jež je finančním vypořádáním ve smyslu § 10a odst. 1 písm. d) zákona č. 250/2000 Sb., **nejpozději do 20. 1. 2025.** Závěrečné vyúčtování se považuje za předložené poskytovateli dnem jeho předání k přepravě provozovateli poštovních služeb, podáním na podatelně krajského úřadu, dodáním do datové schránky poskytovatele nebo odesláním v systému ePodatelna Moravskoslezského kraje s uznávaným elektronickým podpisem,

g) předložit poskytovateli závěrečné vyúčtování celého realizovaného projektu dle písm. f) tohoto odstavce smlouvy na předepsaných formulářích, úplné a bezchybné, včetně
   - závěrečné zprávy jako slovního popisu realizace projektu s uvedením jeho výstupů a celkového zhodnocení,
   - seznamu účetních dokladů vztahujících se k uznatelným nákladům projektu včetně uvedení obsahu jednotlivých účetních dokladů,
   - účetní sestavy uznatelných nákladů po analytických účtech financovaných z prostředků dotace a uznatelných nákladů financovaných z jiných zdrojů, účtuje-li příjemce v podvojném účetnictví,
   - přehledu o vrácení nepoužitých peněžních prostředků do rozpočtu poskytovatele, nebo prohlášení o neexistenci takových vracených prostředků,
   - kopií účetních dokladů týkajících se dotace včetně dokladů o jejich úhradě (v případě nesrovnalostí může být příjemce vyzván k předložení kopií účetních dokladů týkajících se ostatních uznatelných nákladů projektu),
   - čestného prohlášení osoby oprávněné zastupovat příjemce o úplnosti, správnosti a pravdivosti závěrečného vyúčtování,

h) řádně v souladu s právními předpisy uschovat originály všech účetních dokladů vztahujících se k projektu,

i) umožnit poskytovateli v souladu se zákonem o finanční kontrole řádné provedení průběžné a následné kontroly hospodaření s veřejnými prostředky z poskytnuté dotace, jejich použití dle účelového určení stanoveného touto smlouvou, provedení kontroly faktické realizace činnosti na místě a předložit při kontrole všechny potřebné účetní a jiné doklady. Kontrola na místě bude dle pokynu poskytovatele provedena v sídle příjemce, v místě realizace projektu nebo v sídle poskytovatele,

j) při peněžních operacích dle této smlouvy převádět peněžní prostředky na účet poskytovatele uvedený v čl. I této smlouvy a při těchto peněžních operacích vždy uvádět variabilní symbol 9804810332,

k) nepřevést realizaci projektu na jiný právní subjekt,

l) po dobu 2 let od ukončení realizace projektu nezcizit drobný dlouhodobý nehmotný a hmotný majetek pořízený z prostředků získaných z dotace poskytnuté na základě této smlouvy,

m) neprodleně, nejpozději však do 7 kalendářních dnů, informovat poskytovatele o všech změnách souvisejících s čerpáním poskytnuté dotace, realizací projektu či identifikačními údaji příjemce. V případě změny účtu je příjemce povinen rovněž doložit vlastnictví k účtu, a to kopií příslušné smlouvy nebo potvrzením peněžního ústavu. Z důvodu změn identifikačních údajů smluvních stran není nutno uzavírat ke smlouvě dodatek,

n) neprodleně, nejpozději však do 7 kalendářních dnů, informovat poskytovatele o vlastní přeměně (sloučení obcí, připojení obce, oddělení části obce) a o tom, na který subjekt přejdou práva a povinnosti z této smlouvy.

4. Porušení podmínek uvedených v odst. 3 písm. f), g), j), m) a n) je považováno za porušení méně závažné ve smyslu ust. § 10a odst. 6 zákona č. 250/2000 Sb. Odvod za tato porušení rozpočtové kázně se stanoví následujícím způsobem:
   a) Předložení vyúčtování podle odst. 3 písm. f) po stanovené lhůtě:
      do 7 kalendářních dnů 1.500 Kč,
      od 8 do 15 kalendářních dnů 3.000 Kč,
      od 16 do 30 kalendářních dnů 5.000 Kč,
   b) Porušení podmínky stanovené v odst. 3 písm. g) spočívající ve formálních nedostatcích závěrečného vyúčtování 1.000 Kč,
   c) Porušení podmínky stanovené v odst. 3 písm. j) 500 Kč,
   d) Porušení podmínky stanovené v odst. 3 písm. m) 500 Kč,
   e) Porušení podmínky stanovené v odst. 3 písm. n) 1.000 Kč.

VI.
Uznatelný náklad

1. „Uznatelným nákladem" je náklad, který splňuje všechny níže uvedené podmínky:
   a) vznikl a byl příjemcem uhrazen v období realizace projektu, tj. v období **od 14. 9. 2024 do 31. 12. 2024**,
   b) byl vynaložen v souladu s účelovým určením dle čl. IV této smlouvy a ostatními podmínkami této smlouvy a
   c) vyhovuje zásadám účelnosti, efektivnosti a hospodárnosti dle zákona o finanční kontrole.
2. Za splnění podmínek uvedených v odst. 1 tohoto článku smlouvy jsou uznatelnými náklady pouze náklady vzniklé na
   a) mobilní technice CAS, DA,
   b) technických prostředcích a
   c) osobních ochranných prostředcích JSDH.
3. Daň z přidané hodnoty vztahující se k uznatelným nákladům je uznatelným nákladem, pokud příjemce není plátcem této daně nebo pokud mu nevzniká nárok na odpočet této daně.
4. Všechny ostatní náklady vynaložené příjemcem jsou považovány za náklady neuznatelné.

VII.
Závěrečná ustanovení

1. Poskytovatel si vyhrazuje právo vypovědět tuto smlouvu s výpovědní dobou 15 dnů od doručení výpovědi příjemci v případě, že příjemce poruší rozpočtovou kázeň a poskytovatel má podle této smlouvy ještě povinnost poskytnout mu další finanční plnění.
2. Poskytovatel není oprávněn tuto smlouvu vypovědět:
   a) poruší-li příjemce rozpočtovou kázeň porušením některé z podmínek uvedených v čl. V odst. 2 této smlouvy, nepřesáhne-li výše neoprávněně použitých nebo zadržených peněžních prostředků 50 % peněžních prostředků poskytnutých ke dni porušení rozpočtové kázně, nebo
   b) poruší-li příjemce rozpočtovou kázeň porušením některé z podmínek uvedených v čl. V odst. 3 této smlouvy, jedná-li se o méně závažné porušení podmínky, za něž je v čl. V odst. 4 této smlouvy stanoven nižší odvod.
3. Případné změny a doplňky této smlouvy budou smluvní strany řešit písemnými, vzestupně číslovanými dodatky k této smlouvě, které budou výslovně za dodatky této smlouvy označeny.
4. Je-li tato smlouva uzavírána v listinné podobě, vyhotovuje se ve třech stejnopisech s platností originálu, z nichž dva obdrží poskytovatel a jeden příjemce. Je-li tato smlouva uzavírána

elektronicky, obdrží obě strany její elektronický originál opatřený uznávanými elektronickými podpisy.

5. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem, kdy vyjádření souhlasu s obsahem návrhu dojde druhé smluvní straně, pokud z odst. 6 tohoto článku nevyplývá něco jiného.
6. Má-li být tato smlouva povinně uveřejněna v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv"), provede její uveřejnění v souladu se zákonem o registru smluv poskytovatel. V takovém případě nabývá smlouva účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv.
7. V případě, že tato smlouva nebude uveřejněna dle odst. 6 tohoto článku smlouvy, bere příjemce na vědomí a výslovně souhlasí s tím, že smlouva včetně případných dodatků bude zveřejněna na oficiálních webových stránkách Moravskoslezského kraje. Smlouva bude zveřejněna po anonymizaci provedené v souladu s platnými právními předpisy.
8. Osobní údaje obsažené v této smlouvě budou poskytovatelem zpracovávány pouze pro účely plnění práv a povinností vyplývajících z této smlouvy; k jiným účelům nebudou tyto osobní údaje poskytovatelem použity. Poskytovatel při zpracovávání osobních údajů dodržuje platné právní předpisy. Podrobné informace o ochraně osobních údajů jsou dostupné na oficiálních webových stránkách Moravskoslezského kraje www.msk.cz.
9. Doložka platnosti právního jednání dle § 23 zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

   O poskytnutí dotace a uzavření této smlouvy rozhodl hejtman kraje svým rozhodnutím MSK 136398/2024 ze dne 14. 10. 2024 na základě § 61a zákona o krajích a vyhlášeného krizového stavu dle rozhodnutí hejtmana kraje č. 1/2024 o vyhlášení stavu nebezpečí na území Moravskoslezského kraje.

10. Doložka platnosti právního jednání dle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

    O přijetí dotace a uzavření této smlouvy *rozhodla rada* obce svým usnesením č. ..... ze dne .....

V Ostravě dne .....

V ..... dne .....

.....

za poskytovatele

Mgr. Klára Dudová, M.A

vedoucí odboru kancelář hejtmana kraje

.....

za příjemce

Ing. Jan Wolf

primátor

Tuto smlouvu je na základě pověření uděleného se souhlasem hejtmana kraje ze dne 14. 10. 2024 oprávněna podepsat Mgr. Klára Dudová, M.A., vedoucí odboru kancelář hejtmana kraje, a po dobu její nepřítomnosti xxxxxxxxx, vedoucí oddělení pro krizové řízení odboru kancelář hejtmana kraje.

STATUTÁRNÍ MĚSTO
KARVINÁ
Rada města Karviné

ZÁSADY

pro nakládání s nemovitým majetkem

Rada města Karviné vydala dne 13. 11. 2024 tyto Zásady pro nakládání s nemovitým majetkem (dále jen „Zásady“):

Článek 1
Úvodní ustanovení

1.1 Tyto Zásady upravují základní práva a povinnosti při nakládání s nemovitým majetkem ve vlastnictví statutárního města Karviné (dále jen „město“), jakož i stanoví finanční úhrady při nakládání s nemovitým majetkem ve vlastnictví města.

1.2 Tyto Zásady se nevztahují na nájem bytů, hrobových míst a prodejních zařízení statutárního města Karviné, které jsou upraveny zvláštními předpisy města, a dále také na převody bytů, nebytových prostorů, garáží a bývalých krytů CO v obytných domech, jakož i obytných domů jako celku.

1.3 Těmito Zásadami se řídí komise RM, RM, ZM, jednotlivé odbory Magistrátu města Karviné (dále jen „MMK“) a Městská policie Karviná (dále jen „Městská policie“). Těmito Zásadami se s výjimkou čl. 5, 9, 11, 12 a s odlišnostmi specifikovanými v čl. 15 řídí rovněž příspěvkové organizace města (dále jen „PO“).

1.4 Nemovitý majetek je spravován Odborem majetkovým MMK (dále jen „OM“), Odborem školství a rozvoje MMK, (dále jen „OŠR“), Městskou policií, PO (dále jen „správci“) a je evidován v inventurních soupisech v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a Směrnicí k zajištění postupů v účetnictví a při nakládání s finančními prostředky a Směrnicí pro hospodaření s majetkem. PO spravují majetek ve vlastnictví města způsobem uvedeným ve zřizovacích listinách a v čl. 15 těchto Zásad.

Článek 2
Obecná ustanovení pro nakládání s nemovitým majetkem ve vlastnictví města

2.1 RM pověřuje OM a OŠR, aby v souladu s § 39 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, zveřejňoval na úřední desce záměry města prodat, směnit, darovat, pronajmout, propachtovat nebo vypůjčit hmotnou nemovitou věc nebo právo stavby anebo je přenechat jako výprosu a záměr obce smluvně zřídit právo stavby k pozemku ve vlastnictví obce (dále též záměr). U hmotné nemovité věci svěřené do správy Městské policii zajišťuje zveřejnění záměru na úřední desce OM na žádost Městské policie.

2.2 Odchylky od cen stanovených těmito Zásadami schvaluje RM.

2.3 Smlouvy uzavírané městem dle těchto Zásad jsou centrálně evidovány v elektronické podobě prostřednictvím aplikace EIS VERA.

Článek 3
Obecná ustanovení týkající se nájmů a pachtů

3.1 Úkony související s nájmem a pachtem nemovitého majetku provádějí příslušní správci, vyjma pozemků, které je oprávněn pronajímat a propachtovat pouze OM. O uzavření a zániku nájemní a pachtovní smlouvy rozhoduje RM, není-li těmito Zásadami stanoveno jinak, nebo pokud rozhodování o uzavření nebo zániku nájemní nebo pachtovní smlouvy není rozhodnutím RM svěřeno odboru MMK.

3.2 Nájemní a pachtovní smlouva bude obsahovat při cenovém ujednání inflační doložku, dle které bude mít město jakožto pronajímatel nebo propachtovatel možnost zvýšit jednou za kalendářní rok nájemné / pachtovné na základě oficiálních údajů vydávaných Českým statistickým úřadem o míře inflace.

3.3 V souvislosti s tím budou upraveny sazby nájemného / pachtovného uvedené v těchto Zásadách podle následujícího vzorce:

$N(t + 1) = Nt \times (1 + It/100)$

kde: $N(t + 1)$ je výše nájemného v běžném kalendářním roce,

Nt je výše nájemného v předchozím kalendářním roce,

It je míra inflace za předchozí kalendářní rok zveřejněná ČSÚ vyjádřená v %.

Takto vypočítané nájemné / pachtovné bude zaokrouhleno na celé koruny a bude základem pro výpočet nájemného / pachtovného v následujícím roce.

3.4 Inflace bude uplatňována u nájmů a pachtů pozemků a prostorů ve vlastnictví města od výše nájemného / pachtovného 50,- Kč/rok.

3.5 Pro stanovení výše nájemného bylo město rozděleno do čtyř zón dle atraktivnosti nájmu:

zóna č. 1

Masarykovo nám., ul. Svatováclavská, ul. Pivovarská, ul. Praskova, ul. Fryštátská po křižovatku u tržiště, ul. Svatopluka Čecha po křižovatku u zimního stadiónu, ul. Zámecká, ul. Hrnčířská, ul. Markova, ul. Karola Śliwky od zimního stadiónu po saunu, zimní stadión, tř. 17. listopadu od zimního stadiónu po ul. Poštovní, ul. Poštovní, kino Centrum a okolí, tř. Osvobození od OD Prior po křižovatku s ul. Havířskou, restaurace Permon včetně přilehlého a vedlejšího obchodního střediska, ul. Komenského v úseku od křižovatky u OD Prior ke křižovatce s ul. Sokolovskou,

zóna č. 2

ul. Mlýnská, ul. Hornická stezka, park Boženy Němcové, ul. U Parku, nádraží ČD a autobusové nádraží, Univerzitní náměstí, ul. Fryštátská od křižovatky ulic Karola Śliwky a Fryštátská, po křižovatku ul. Fryštátská a ul. Vydmuchov, ul. Ostravská pod nadjezd (brýle), tř. 17. listopadu v úseku od křižovatky s ul. Poštovní po okružní křižovatku s ul. Polská, ul. Palackého, ul. Svatopluka Čecha od křižovatky u zimního stadiónu po ul. Cihelní, ul. Borovského po základní školu, ul. Kosmonautů, tř. Osvobození od křižovatky s ul. Havířskou po ul. U Bažantnice, ul. Čapkova, ul. Dvořákova, ul. Fibichova, ul. Urxova, ul. Havířská, obchodní středisko Centrum, ul. Centrum, tř. Těreškovové, ul. Leonovova,

zóna č. 3

ul. Svatopluka Čecha po ul. Bohumínskou, park Bedřicha Smetany, ul. Karola Śliwky za saunou po ul. Lázeňskou a ul. Svornosti, ul. Vydmuchov, ul. Polská, ul. U Lesa, ul. Sovova, ul. Ciolkovského, ul. Haškova, ul. Školská, ul. Borovského od základní školy k hraničnímu přechodu, ul. Dačického, ul. Prameny, nám. Ondry Foltýna, ul. U Bažantnice, ul. Na Vyhlídce, ul. Makarenkova, ul. Cihelní, ul. Zakladatelská, ul. Mírová, tř. Družby, ul. Závodní, ul. Jaroslava Vrchlického, ul. Bohumínská v úseku od křižovatky u ČSAD po železniční trať včetně Technických služeb a Správy silnic, prostor v blízkosti rest. Pasáž, ul. Tyršova, ul. Stavbařů, ul. Na Kopci, ul. Zahradnická, ul. Studentská, ul. Čajkovského, ul. Majakovského, rehabilitační ústav, ul. Žižkova, ul. Flemingova, ul. Einsteinova, ul. Slovenská, ul. Rudé armády, ul. Božkova, ul. Březová, ul. V Aleji, ul. Víta Nejedlého, ul. Horova, ul. Ve Svahu, ul. Olbrachtova, ul. Kpt. Jaroše, ul. U Studny,

ul. Kirovova, ul. Příční, ul. Potoční, ul. Olšová, ul. Pokrok, ul. Čsl. armády, ul. Divišova, ul. Mendelova, ul. Bratr. Veverkových, ul. Vnitřní, ul. Kašparova, ul. Akátová, ul. Sadová, ul. Sokolovská, ul. Nedbalova, ul. Janského, ul. Holubova, ul. Tovární, ul. Ruská, ul. Komenského (část ulice v zóně č. 1), ul. Dělnická, ul. Jurkovičova, ul. Sametová, ul. Luční, ul. Gustawa Morcinka, ul. Fučíkova, nám. Budovatelů

zóna č. 4

ostatní výše nejmenované lokality ve městě.

3.6 Grafické znázornění rozdělení města do zón je uvedeno v příloze č. 1. Tato příloha je však pouze orientační, nezahrnuje podrobně všechny ulice a okrajové části města, a proto je při stanovení nájemného nutno vždy vycházet z výše uvedeného rozdělení do jednotlivých zón. V případě pochybností při zařazení prostoru do příslušné zóny je rozhodující, na které ulici leží vstup do objektu (provozovny), nikoliv adresa objektu.

Článek 4
Nájmy místností nebo prostorů ve vlastnictví města vyjma pozemků a prostor Business Gate

4.1 Místnosti nebo prostory ve vlastnictví města vyjma pozemků (dále jen „prostor“) - obecná ustanovení

Pokud se v tomto článku hovoří o m^2, rozumí se tím m^2 podlahové plochy.

4.1.1 Nájemné za pronájem prostorů se sjednává v nájemní smlouvě dohodou v souladu s příslušným usnesením RM (vyjma PO a budovy č. p. 2379/54a na ul. Žižkova v Karviné-Mizerově (dále jen „budova polikliniky“), přičemž roční sazba nájemného za 1 m^2 prostorů činí:

	zóna č. 1	zóna č. 2	zóna č. 3	zóna č. 4
4.1.1.1	1843,- Kč	1199,- Kč	737,- Kč	355,- Kč
4.1.1.2	1606,- Kč	1054,- Kč	646,- Kč	303,- Kč
4.1.1.3	1251, -Kč	804, -Kč	500, -Kč	237, -Kč
4.1.1.4	509,- Kč	319, -Kč	178, -Kč	90, -Kč
4.1.1.5	1027, - Kč	607, -Kč	370, -Kč	172, -Kč

Vysvětlivky:

a) 4.1.1.1 obchodní, restaurační, společenské, zdravotnické, kancelářské a další prostory podobných užitných vlastností,

b) 4.1.1.2 výrobní, dílenské, skladové a další prostory podobných užitných vlastností,

c) 4.1.1.3 prostory pro sociální účely, školské, kulturní a další prostory podobných užitných vlastností,

d) 4.1.1.4 pracoviště zaměstnavatele, který zaměstnává více než 50% osob se zdravotním postižením z celkového počtu svých zaměstnanců a se kterým Úřad práce uzavřel písemnou dohodu o jejich uznání za zaměstnavatele na chráněném trhu práce,

e) 4.1.1.5 ostatní, především provizória.

4.1.2 Nájemné za pronájem prostorů v budově polikliniky se sjednává v nájemní smlouvě dohodou v souladu s příslušným usnesením RM, přičemž sazba nájemného je stanovena takto:

	1. PP	1. NP až 4. NP	Střešní prostory
4.1.2.1	803,- Kč	1210,- Kč	–
4.1.2.2	1.167,- Kč	1.758,- Kč	1.499,- Kč
4.1.2.3	1.167,- Kč	1.758,- Kč	–
4.1.2.4	–	–	5.097,- Kč
4.1.2.5	1.147,- Kč	–	–
4.1.2.6	554,- Kč	554,- Kč	-

Vysvětlivky:

a) 4.1.2.1 nájemné za 1 m^2 pronajatého prostoru (není-li přístup do prostoru přímo z ulice) ročně nájemcům provozujícím zdravotnické služby

b) 4.1.2.2 nájemné za 1 m^2 pronajatého prostoru ročně

c) 4.1.2.3 nájemné za umístění 1 ks automatu měsíčně

d) 4.1.2.4 nájemné za umístění 1 ks antény ročně

e) 4.1.2.5 nájemné za 1 m^2 prostoru užívaného jako předávací stanice zajišťující transformaci tepelné energie ročně

f) 4.1.2.6 nájemné za 1m^2 prostoru bez oken ročně.

4.1.3 V prostorech města se zakazuje umísťovat herny s výherními a hracími přístroji. Tento zákaz musí být sjednán v každé nájemní smlouvě a při jeho porušení si město vyhradí právo odstoupení od smlouvy.

4.2 Prostory - sázkové kanceláře

Sazba nájemného prostorů ve vlastnictví města pronajatých pro sázkové kanceláře se stanovuje ve výši 3.949,- Kč/ m^2 ročně v celém městě bez ohledu na zónu.

4.3 Prostory - garáže

Podmínkou pro uzavření nájemní smlouvy na pronájem garáže ve vlastnictví města je skutečnost, že žadatel vlastní osobní motorové vozidlo a učiní písemné čestné prohlášení, že nevlastní ani nemá v pronájmu jinou garáž na území města. U nájmu garáží nemá na výši nájemného vliv umístění garáže v příslušné zóně.

Sazba nájemného za pronájem garáže se stanovuje takto:

- garáž, kde je nájemcem držitel průkazu ZTP a ZTP/P, 395,-Kč/m^2 ročně,
- v ostatních případech 659,- Kč/m^2 ročně.

4.4 Prostory v domech čp. 33, čp. 34 a čp. 35 na Masarykově náměstí

Sazba nájemného za pronájem prostor v těchto domech se stanovuje na 192,- Kč/m^2 měsíčně.

Článek 5
Užívání pozemků ve vlastnictví města a stanovení úhrady za omezení užívání pozemků do doby zahájení realizace stavby a užívání pozemků po dobu realizace stavby a dobu do uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene

5.1 Stanovení výše nájemného pro jiné než podnikatelské účely

5.1.1 Pro jiné než podnikatelské účely se stanovuje roční nájemné za pozemky ve vlastnictví města takto:

- U pozemků pronajatých k umístění staveb pro poskytování služeb sociálního, humanitárního a charitativního charakteru o výši nájemného rozhoduje RM.
- U pozemků využívaných jako zahrádka za účelem rekreace 33,- Kč/m^2 ročně.
- U pozemků pronajatých za účelem rekultivačních, sanačních nebo asanačních prací minimálně 14,- Kč/m^2 ročně.
- U pozemků pronajatých za účelem výstavby nebo již zastavěných stavbami 53,- Kč/m^2 ročně.
- U pozemků využívaných jako příjezd a přístup 33,- Kč/m^2 ročně.

5.1.2 Nájemní smlouva bude obsahovat ujednání o možnosti vymáhat po nájemci při porušení povinnosti stanovené ve smlouvě smluvní pokutu ve výši 5,- Kč za každý den prodlení.

5.2 Stanovení výše nájemného nebo úplaty za právo stavby pro podnikatelské účely

Pro podnikatelské účely se stanovuje nájemné nebo úplata za právo stavby za pozemky ve vlastnictví města takto:

	zóna č. 1	zóna č. 2	zóna č. 3	zóna č. 4

5.2.1.	395,- Kč	263,- Kč	133,- Kč	66,- Kč
5.2.2.	14,- Kč	14,- Kč	14,- Kč	8,- Kč
5.2.3.	66,- Kč	66,- Kč	66,- Kč	66,- Kč

Vysvětlivka:

5.2.1. roční nájemné nebo úplata za právo stavby za 1 m^2 pozemku zastavěného stavbami pro podnikatelské účely,

5.2.2. roční nájemné nebo úplata za právo stavby za 1 m^2 pozemku pro výstavbu nebo již zastavěného stavbami a zařízeními, které slouží pro poskytování služeb sociálního, humanitárního a charitativního charakteru a pro sportovní a rekreační účely a pozemku tvořícího s ním jeden funkční celek,

5.2.3. roční nájemné nebo úplata za právo stavby za 1 m^2 pozemku sloužícího pro přístup a příjezd související s podnikatelskými aktivitami a za účelem vyřízení formalit spojených s povolením stavby ve správním řízení a vybudováním stavby do doby uzavření kupní smlouvy nebo pro umístění dočasného zařízení staveniště, deponie půdy a stavebního materiálu vyjma umístění dočasného zařízení staveniště, deponie půdy a stavebního materiálu při realizaci staveb, jejichž investorem nebo spoluinvestorem je statutární město Karviná.

Nájemní smlouva nebo smlouva o právu stavby bude obsahovat ujednání o možnosti vymáhat po nájemci nebo poživateli práva stavby při porušení povinnosti stanovené ve smlouvě smluvní pokutu ve výši 10,- Kč za každý den prodlení.

5.3 Stanovení výše pachtovného.

5.3.1 Roční pachtovné za pozemky ve vlastnictví města se stanovuje takto:

a) U pozemků využívaných jako zahrádka za účelem pěstování plodin a jiné činnosti související s užíváním a požíváním věci 33,- Kč/m^2 ročně.

b) U pozemků využívaných jako pastviny 1,- Kč/m^2 ročně.

c) U pozemků využívaných za účelem obhospodařování a spotřebovávání výnosů a plodů, zemědělské činnosti - prvovýroby, sečení a spotřebovávání travní hmoty apod. se stanovuje pachtovné pro příslušná katastrálním území obce Karviná takto:

k. ú. Karviná – Město	Kč 1054,- / 10.000 m^2 ročně
k. ú. Louky nad Olší	Kč 943,- / 10.000 m^2 ročně
k. ú. Staré město u Karviné	Kč 868,- / 10.000 m^2 ročně
k. ú. Ráj	Kč 851,- / 10.000 m^2 ročně
k. ú. Karviná - Doly	Kč 845,- / 10.000 m^2 ročně
k. ú. Darkov	Kč 803,- / 10.000 m^2 ročně

5.3.2 Pachtovní smlouva bude obsahovat ujednání o možnosti vymáhat po pachtýři při porušení povinnosti stanovené ve smlouvě smluvní pokutu ve výši 5,- Kč za každý den prodlení u pachtů pro jiné než podnikatelské účely a smluvní pokutu ve výši 10,- Kč za každý den prodlení u pachtů pro podnikatelské účely.

5.4 Stanovení úhrady za omezení užívání pozemků do doby zahájení realizace stavby a užívání pozemků po dobu realizace stavby a dobu do uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti (dále jen „úhrada“).

5.4.1 RM tímto pověřuje OM k uzavírání smluv o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene a související ujednání, součástí které je úhrada za omezení užívání pozemku do

doby zahájení realizace stavby a užívání pozemku po dobu realizace stavby a dobu do uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene, a to následovně:

- u pozemků užívaných pro jiné než podnikatelské účely za účelem vyřízení formalit spojených s povolením stavby ve správním řízení a vybudování inženýrských sítí, včetně staveb souvisejících s technickou infrastrukturou (zejména jímky, plošiny, šachtice, sloupy, pilíře, rozvodové skříně), dále staveb zpevněných ploch (zejména přístupy a příjezdy) ve výši 44,- Kč/m^2 ročně,
- u pozemků užívaných pro podnikatelské účely za účelem vyřízení formalit spojených s povolením stavby ve správním řízení a vybudování inženýrských sítí, včetně staveb souvisejících s technickou infrastrukturou (zejména jímky, plošiny, šachtice, sloupy, pilíře, rozvodové skříně), za účelem umístění staveb zpevněných ploch (zejména přístupy, příjezdy, manipulační plochy) ve výši 88,- Kč/m^2 ročně. V případě, že předmětem užívání bude plocha menší než 20 m^2, bude činit úhrada 1.760,- Kč ročně za celý předmět užívání.

Výše úhrady a lhůta její splatnosti budou součástí smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene a související ujednání.

5.5 Stanovení výše nájemného pro podnikatelské účely - sezónní nájmy pozemků, které nejsou veřejným prostranstvím

5.5.1 Měsíční výše nájemného za pozemky ve vlastnictví města, které nejsou veřejným prostranstvím, a slouží pro podnikatelské účely na dobu kratší jednoho roku (tzv. sezónní nájmy) se stanovuje následovně:

- stavby a zařízení pro služby do 100 m^2 ve výši 1.316,- Kč/měsíc,
- restaurační zahrádky do 100 m^2 ve výši 2.632,- Kč/měsíc,
- restaurační zahrádky nad 100 m^2 ve výši 2.632,- Kč/měsíc + za každý započatý m^2 nad 100 m^2 60,- Kč/měsíc.

5.5.2 Nájemní smlouva bude obsahovat ujednání o možnosti vymáhat po nájemci při porušení povinnosti stanovené ve smlouvě smluvní pokutu ve výši 10,- Kč za každý den prodlení.

5.6 Stanovení výše nájemného za umístění reklamních, propagačních a informačních zařízení a umístění prodejních automatů na hřbitovní svíčky

5.6.1 Nájemné za umístění pevného reklamního, propagačního a informačního zařízení na pozemcích se stanovuje v návaznosti na délku zařízení, a to ve výši 3.291,- Kč/ m^2 ročně. Minimální nájemné za umístění pevného reklamního, propagačního a informačního zařízení na ostatních nemovitostech se stanovuje ve výši 3.291,- Kč/m^2 pronajímané plochy ročně.

5.6.2 Nájemné za umístění prodejního automatu na hřbitovní svíčky na pozemcích se stanovuje ve výši 2.632,- Kč ročně za každý automat.

5.6.3 Nájemnému nepodléhají:

a) písemná a obrazová označení podniků či provozoven na budovách, ve kterých fyzická či právnická osoba provozuje svou činnost (firemní štít). Firemní štít na fasádě domu, v němž se nachází předmět nájmu, je fyzická či právnická osoba oprávněna umístit na své náklady pouze po předchozím písemném souhlasu pronajímatele. Po ukončení nájmu prostoru je tatáž osoba povinna firemní štít demontovat a plochu uvést do původního stavu,

b) umístění a provozování vlastních zařízení uvnitř těchto budov,

c) umístění a provozování zařízení sledujících charitativní a jiné humanitární cíle,

d) umístění a provozování zařízení propagujících činnost podniků a organizací, jejichž zakladatelem je město.

Článek 6

Nájmy a výpůjčky kratší než 30 dnů

6.1 RM tímto rozhodla svěřit OM, OŠR (ve věci nájmu či výpůjčky prostorů zámku Fryštát) a PO v mezích jejich kompetencí rozhodování o uzavírání nájemních smluv a smluv o výpůjčce s účinností smlouvy kratší než 30 dnů (dále jen „krátkodobý nájem“) v případech, kdy předmětem smlouvy je nájem nebo výpůjčka prostorů a pozemků. Městská policie musí předložit smlouvu, jejímž předmětem je nájem nebo výpůjčka prostorů na dobu kratší než 30 dnů, k rozhodnutí RM.

RM rozhodla pověřit podpisem nájemních smluv a smluv o výpůjčce s účinností smlouvy kratší než 30 dnů uzavíraných:

- Odborem majetkovým vedoucí OM

- Odborem školství a rozvoje vedoucí OŠR

a v jejich nepřítomnosti pověřeného zástupce.

6.2 U nájmů prostorů na zámku Fryštát ke konání sňatků se stanovuje nájemné ve výši 2.548,- Kč/sňatek/do 1 hod. Zahrnuje prostory schodiště, šatnu a WC, předsálí, obřadní sál.

U ostatních krátkodobých nájmů prostorů v zámku Fryštát se stanovuje nájemné ve výši 2.548,- Kč/hod.; ve Výstavní síni zámku Fryštát ve výši 798,- Kč/hod.

6.3 U krátkodobých nájmů hlavní části objektu Spolkového domu v Karviné- Ráji, ul. U Hřiště 718/27 v soboty, neděle a ve státní svátky se stanovuje nájemné ve výši 400,-Kč/hod a v pracovní dny – pondělí-pátek se stanovuje nájemné ve výši 200,-Kč/hod. V případě překročení sjednané doby nájmu se za každou započatou hodinu navíc stanovuje nájemné v soboty, neděle a ve státní svátky ve výši 600,-Kč/hod a v pracovní dny – pondělí-pátek ve výši 350,-Kč/hod. U krátkodobých nájmů a v prostorách 1. NP (společenská místnost, zázemí a kuchyňka) budovy č. p. 599 na ul. Těšínské v Karviné-Loukách se stanovuje nájemné ve výši 127,- Kč/hod. V případě překročení sjednané doby nájmu se za každou započatou hodinu navíc stanovuje nájemné ve výši 255,- Kč/hod.

6.4 U krátkodobých nájmů fotbalového hřiště na Sportovišti Karviná na ulici Žižkova v Karviné-Hranicích se stanovuje nájemné takto:

6.4.1 řádné nájemné:

	Sazba za 1 hod.	**Prodloužení o každou další ½ hod.**
Bez osvětlení	892,-Kč	446,-Kč
S osvětlením	1020,-Kč	509,-Kč

6.4.2 Snížené nájemné

Snížení cen za užívání fotbalového hřiště v pracovních dnech (pondělí-pátek) řádného školního roku z důvodu využití fotbalového hřiště pro nekomerční účely, např. v rámci výuky žáků a studentů karvinských škol a také v rámci činnosti karvinských sportovních klubů a spolků.

Fotbalové hřiště – sportoviště Karviná	**Snížená cena za 1 hod v období od 01. 09. do 30. 6. daného roku**
Bez osvětlení	268,- Kč
S osvětlením	306,- Kč

- užívání fotbalového hřiště pro žáky a studenty karvinských škol pro nekomerční výuku a využití v pracovních dnech (pondělí-pátek) řádného školního roku 01.09. - 30.06. v době od 6:00 do15:00 hod. zdarma,

- užívání fotbalového hřiště pro žáky a studenty karvinských škol pro školní akce, družinu v pracovních dnech (pondělí-pátek) řádného školního roku 01.09. - 30.06. v době od 15:00 do 21:00 hod. za sníženou cenu,

- užívání fotbalového hřiště pro karvinské sportovní kluby a spolky za sníženou cenu na základě jednotlivých žádostí konkrétních karvinských sportovních klubů a spolků na konkrétní období školního roku 01.09. - 30.06. (případně sezónu pro přípravu žáků) v pracovních dnech (pondělí-pátek) od 6:00 do 21:00 hod. s odůvodněním k využití fotbalového hřiště pro nekomerční účely.

6.5 U krátkodobých nájmů za užívání skateboardového hřiště na Sportovišti Karviná na ulici Žižkova v Karviné-Hranicích pro výuku se stanovuje nájemné takto:

sazba 1 hod.	prodloužení o každou další ½ hod.
127,- Kč	64,- Kč

6.6 U krátkodobých nájmů prostorů neuvedených v odst. 6.2 a 6.3 těchto Zásad, se stanovuje nájemné takto:

6.6.1 nájemcem jsou nadace a nadační fondy, spolky a ústavy, které nebyly zřízeny nebo založeny za účelem podnikání, jsou neplátci daně a nevyužívají nebytové prostory pro svou ekonomickou činnost: 81,- Kč/hod.,

6.6.2 v ostatních případech: 161,- Kč/hod.

6.7 U krátkodobých nájmů jsou služby spojené s nájmem (vodné, stočné, elektřina, plyn) zahrnuty v nájemném.

6.8 Ceny krátkodobých nájmů jsou uvedeny včetně daně z přidané hodnoty (dále jen „DPH“).

Článek 7
Nájmy kratší než 30 dnů související se svěřeným majetkem PO

7.1 U krátkodobých nájmů souvisejících se svěřeným majetkem PO se stanovuje nájemné a úhrada za služby dle přílohy č. 2 těchto Zásad. PO při uzavírání nájemních smluv postupují v souladu se Směrnicí k řízení příspěvkových organizací zřízených statutárním městem Karviná.

Článek 8
Nájem prostor Business Gate

8.1 RM tímto rozhodla svěřit OŠR v mezích jeho kompetencí rozhodování o uzavírání a zániku nájemních smluv v případech, kdy předmětem smlouvy je nájem prostoru pro školící, lektorské, pracovní a jiné obdobné účely na ul. Poštovní čp. 615, Karviná-Fryštát v prostorou nazvaném Business Gate (dále jen „Business Gate“).

8.2 Nájemné za pronájem prostoru Business Gate se sjednává v nájemní smlouvě ve výši stanovené ceníkem Business Gate zveřejněným na webových stránkách Business Gate: Ceník - Business Gate, který schvaluje RM.

8.3 Prostor Business Gate může být pronajímán pouze ke školícím a lektorským účelům se zaměřením na oblast zaměstnanosti, vč. sebezaměstnání s možností zahájení podnikatelských aktivit a pracovním účelům.

Článek 9
Smlouva o umístění zařízení pro bezdrátové připojení k internetu

9.1 Koncový uživatel zařízení pro bezdrátové připojení k internetu, který nebude poskytovatelem internetu dalším uživatelům, a tudíž nebude využívat zařízení pro komerční účely, může toto zařízení umístit na budově ve vlastnictví města pouze na základě souhlasu města s umístěním takového zařízení, a to bezúplatně. O udělení, případně odejmutí souhlasu rozhoduje OM.

9.2 V případech neuvedených v odst. 9.1. může být Zařízení pro bezdrátové připojení k internetu umístěno na budově ve vlastnictví města na základě smlouvy o umístění zařízení pro bezdrátové

připojení k internetu. O uzavření a zániku smlouvy rozhoduje RM. Uzavření smlouvy zajistí správce.

9.3 Výše úplaty za umístění zařízení se stanovuje následovně:

- u bezdrátových a datových sítí 15.000,- Kč za každé číslo popisné ročně,
- u jiného zařízení podobného typu umístěného na domě nebo v domě o výši rozhodne RM.

Článek 10
Souhlasy

10.1 Úkony související s udělováním souhlasu se stavebním záměrem dle platného stavebního zákona provádí OM (dále jen „souhlas“).

10.2 Souhlas bude udělen po uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene.

10.3 K umístění staveb zateplení a lodžií na obytných domech OM vydá pouze souhlas.

Článek 11
Věcná břemena

11.1 Věcná břemena - obecná ustanovení

11.1.1 Úkony související se zřizováním věcných břemen provádí OM. O uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene a související ujednání a smlouvy o zřízení věcného břemene jakož i o jejich zániku rozhoduje RM, není-li rozhodování o uzavření nebo zániku těchto smluv rozhodnutím RM svěřeno odboru MMK.

11.1.2 RM tímto rozhodla svěřit OM rozhodování o uzavírání smluv o zřízení věcného břemene v případech, kdy úhrada za zřízení práva odpovídajícího věcnému břemeni - služebnosti je do výše 50.000 Kč (včetně) a o uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene a související ujednání v těchto případech již rozhodla RM.

11.1.3 RM rozhodla pověřit podpisem smluv o zřízení věcného břemene uzavřených dle čl. 11.1.2 těchto zásad vedoucí OM a v její nepřítomnosti pověřeného zástupce.

11.2 Věcná břemena - město jako povinný z věcného břemene

11.2.1 Pro zajištění splnění povinnosti budoucího oprávněného uvést pozemek do nezávadného stavu vyplývající ze smlouvy o uzavření budoucí smlouvy o zřízení věcného břemene a související ujednání město sjedná ve smlouvě smluvní pokutu ve výši 10% z částky, kterou budoucí povinný vynaložil na uvedení pozemku do nezávadného stavu místo budoucího oprávněného.

11.2.2 Pro zajištění dodržení ujednání vyplývajících ze smlouvy o uzavření budoucí smlouvy o zřízení věcného břemene a související ujednání město sjedná ve smlouvě smluvní pokutu za každý započatý měsíc prodlení ve výši:

- 500,- Kč u právnických osob,
- 100,- Kč u fyzických osob.

11.2.3 Úhrada za zřízení práva odpovídajícího věcnému břemeni - služebnosti je jednorázová a činí:

- pro věcné břemeno - služebnost inženýrské sítě 220,- Kč/bm použitého pozemku,
- pro věcné břemeno - služebnost stezky, průhonu a cesty 110,- Kč/m^2 použitého pozemku,
- pro věcné břemeno - služebnost umístění zpevněné plochy 110,- Kč/m^2 použitého pozemku,
- pro věcné břemeno - služebnost jímky, plošiny, šachtice, sloupy, pilíře, rozvodové skříně, 110,- Kč/m^2 použitého pozemku.

11.2.4 Úhrada za zřízení práva odpovídajícího věcnému břemeni - služebnosti v části, která po dokončení převyšuje předpokládaný rozsah služebnosti sjednaný smlouvou o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti a pokud nebyla na dobu výstavby uzavřena smlouva o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti, je jednorázová a činí:

- pro věcné břemeno - služebnost inženýrské sítě 440,- Kč/bm použitého pozemku,
- pro věcné břemeno - služebnost stezky, průhonu a cesty 220,- Kč/m^2 použitého pozemku,
- pro věcné břemeno - služebnost umístění zpevněné plochy 220,- Kč/m^2 použitého pozemku,
- pro věcné břemeno - služebnost jímky, plošiny, šachtice, sloupy, pilíře, rozvodové skříně 220,- Kč/m^2 použitého pozemku.

Článek 12
Geodetická dokumentace

12.1 Každý správce, který realizuje stavbu na nemovité věci ve vlastnictví města, je povinen neprodleně po dokončení stavby předat OM geometrický plán pro účely zápisu do katastru nemovitostí s náležitostmi podle vyhlášky č. 357/2013 Sb., případně geodetickou dokumentaci skutečného provedení stavby pro účely aktualizace digitální technické mapy města Karviné. Geodetická dokumentace skutečného provedení stavby bude vyhotovena v souladu se Směrnicí pro tvorbu digitální technické mapy města Karviné.

Článek 13
Převody a nabývání nemovitostí

13.1 Úkony související s převodem a nabýváním nemovitých věcí provádí OM, který před projednáním převodu nebo nabytí nemovité věci v orgánech města předloží návrh na převod či nabytí nemovité věci Komisi majetkové.

Článek 14
Zástavní práva

14.1 Úkony související se zřízením zástavního práva k nemovitým věcem zajišťuje OM.

Článek 15
Příspěvkové organizace

15.1 Při správě svěřeného majetku je PO povinna řídit se svou zřizovací listinou, Směrnicí k řízení příspěvkových organizací zřízených statutárním městem Karviná a těmito Zásadami. Prostřednictvím OM budou předkládány radě města materiály, týkající se pronájmu prostor v případech, kdy navrhovaná výše nájemného bude nižší než je uvedená v těchto Zásadách.

Článek 16
Daň z přidané hodnoty

16.1 Nájemné, pachtovné, úplaty a úhrady stanovené v těchto Zásadách, jsou uvedeny bez daně z přidané hodnoty, vyjma krátkodobých nájmů uvedených v článku 6. V případech, kdy to vyžaduje nebo umožňuje zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění, k nim bude připočtena DPH ve výši dle platných obecně závazných právních předpisů.

Článek 17
Závěrečná ustanovení

17.1 Pokud se v těchto Zásadách hovoří o obecně závazném právním předpise či vnitřním předpise města či MMK, rozumí se tím příslušný předpis ve znění pozdějších předpisů.

17.2 Těmito Zásadami se ruší Zásady o nakládání s nemovitým majetkem ze dne 26. 06. 2024.

17.3 Právní vztahy vzniklé přede dnem nabytí účinnosti těchto Zásad se řídí dosavadními předpisy.

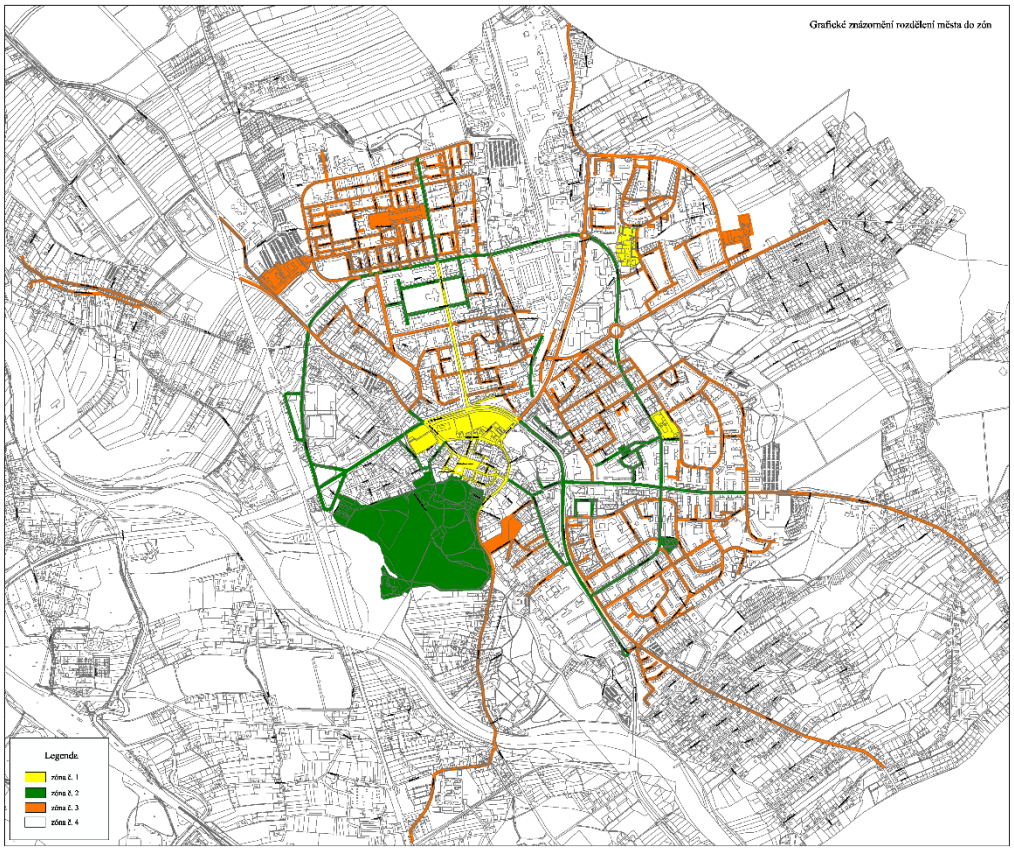
17.4 Tyto Zásady byly schváleny Radou města Karviné dne 13. 11. 2024 usnesením č. …….. a nabývají účinnosti 14. 11. 2024

Ing. Jan Wolf v. r.
primátor

Ing. Lukáš Raszyk v. r.
náměstek primátora

Příloha č. 1

Grafické znázornění rozdělení města do zón



Příloha č. 2

Sazby krátkodobých nájmů a služeb související se svěřeným majetkem PO zřízených statutárním městem Karviná

1) Regionální knihovna Karviná, příspěvková organizace

	Sazba v Kč/hod.
Karviná – Mizerov	
Kinosál	600
Multimediální učebna	300
Použití prezentační techniky	200
Zapůjčení flipchartu	50
Zapůjčení mobilní učebny – až 10 notebooků (jednorázový poplatek za 1 notebook)	50
Karviná – Fryštát	400
Použití prezentační techniky	200
Zapůjčení flipchartu	50
Použití zázemí (kuchyňka včetně vybavení)	300 Kč jednorázově

Výše nájmu je stanovena na základě cen elektrické energie, tepla, vodného a stočného, mzdy pověřeného pracovníka, úklidu a samotného nájmu.
Ceny jsou uvedeny bez DPH.

2) Městský dům kultury

I. Nájem nebytových prostorů:

Hlavní budova, tř. Osvobození 1639/43, Karviná Nové Město

Prostor	Výměra	Hodinová sazba v Kč/den									
	m²	1 hod.	2 hod.	3 hod.	4 hod.	5 hod.	6 hod.	7 hod.	8 hod.	9 hod.	10 hod. a více
hlediště-jeviště	495,00	1 900	2 850	3 800	4 750	5 700	6 650	7 600	8 550	9 500	10 450
velký sál-balkón	185,00	730	1 100	1 460	1 830	2 190	2 560	2 920	3 290	3 650	4 000
malý sál	348,00	1 360	2 040	2 720	3 400	4 080	4 760	5 440	6 120	6 800	7 500
foyer	160,00	620	930	1 240	1 550	1 860	2 170	2 480	2 790	3 100	3 400
obřadní síň	170,00	670	1 005	1 340	1 680	2 010	2 350	2 680	3 020	3 350	3 700
před obřadní síní	133,00	520	780	1 040	1 300	1 560	1 820	2 080	2 340	2 600	2 900
nad obřadní síní	133,00	520	780	1 040	1 300	1 560	1 820	2 080	2 340	2 600	2 900
baletní sál	74,00	290	435	580	725	870	1 015	1 160	1 305	1 450	1 600
šatna č. 1	9,50	100	100	100	100	150	200	250	300	350	400
šatna č. 2	8,40	100	100	100	100	150	200	250	300	350	400
šatna č. 3	19,80	150	150	150	150	200	250	300	350	400	450
šatna č. 4	14,80	100	100	100	100	150	200	250	300	350	400
šatna č. 5	13,50	100	100	100	100	150	200	250	300	350	400
šatna č. 6	11,00	100	100	100	100	150	200	250	300	350	400
šatna č. 7	26,00	200	200	200	200	250	300	350	400	450	500
šatna č. 8	25,50	200	200	200	200	250	300	350	400	450	500
učebna č. 1	40,00	300	450	600	750	900	1 050	1 200	1 200	1 200	1 200
učebna č. 2, 3	54,50	400	600	800	1 000	1 200	1400	1 600	1 600	1 600	1 600
učebna č. 4	46,00	350	525	700	875	1 050	1 225	1 400	1 400	1 400	1 400

Kino Centrum, Letní kino, Obecní dům Družba

Prostor	Výměra	Hodinová sazba v Kč /den									
	m²	1 hod.	2 hod.	3 hod.	4 hod.	5 hod.	6 hod.	7 hod.	8 hod.	9 hod.	10 hod. a více
Kino Centrum											
sál	621,00	2 450	3 675	4 900	6 125	7 350	8 575	9 800	11 025	12 250	13 475
Letní kino											
areál Letního kina[1] [2]		x	x	x	15000	18000	21000	24000	27000	30000	33 000
Letní kino - zadní trakt[2]											
sál č. 20	89,45	x	x	x	875	1 050	1 225	1 400	1 575	1 750	1 930
denní místnost č. 27	29,96	x	x	x	300	360	420	480	540	600	660
denní místnost č. 28	23,71	x	x	x	250	300	350	400	450	500	550
Obecní dům Družba:											
celý objekt	1 500 Kč / 1 hod. (každá započatá hodina navyšuje pronájem o 1 500 Kč)										

[1] Ceny jsou uvedeny bez cen elektrické energie, vodného a stočného, cen úklidu a ostatních služeb; vyúčtování se provádí dle skutečné spotřeby.
[2] Cena nájmu stanovena minimálně pro 4 hod.

Výše nájmu je sestavena na základě cen elektrické energie, tepla, vodného a stočného, úklidu, vybavení a samotného nájmu. Ceny jsou uvedeny bez DPH.

II. Služby

Ceny za služby jsou účtovány pouze v případě, kdy nejsou zahrnuty do ceny nájmu.

Druh služby	Hodinová sazby v Kč	
	pracovní dny	sobota, neděle
technické zabezpečení(zvuk,osvětlení,elektro,promítání)	230	290
organizační práce	270	330
manipulační práce, služba řidiče	210	270
pokladní služba	160	200
úklidová služba včetně domovních prací	150	180
obsluha šatny, uvádění, požární dozor	150	180
výzdoba, propagace	260	320

Ceny jsou uvedeny bez DPH. Ve dnech svátků je k hodinové sazbě účtován 100 % příplatek.

Druh služby	Sazby v Kč
zajištění prodeje vstupenek na akci	provize 10 % ze vstupného
odvoz odpadu	170,- / akce
sanitace výčepního zařízení	dle skutečných nákladů dodavatele
ladění klavíru/pianina	dle skutečných nákladů dodavatele

Ceny jsou uvedeny bez DPH.

III. Ostatní inventář

Pro účely zajištění kulturních a společenských akcí jsou rovněž krátkodobě pronajímány předměty a zařízení nutné k zajištění těchto akcí.

Název	Sazba v Kč/den
mikrofon	120
bezdrátový mikrofon, mikroport	290

řečnický pult	80
stůl	20
židle	10
křeslo	30
ubrus	25
napron	15
ručník	15
utěrka	15
vlajka EU, ČR, ostatní – malá	80
vlajka EU, ČR, ostatní – velká	120
stojan na vlajky	100
klavír/pianino	200
praktikábly výška 20, 40, 80 cm	50
dataprojektor včetně promítacího plátna	300

Ceny jsou uvedeny bez DPH.

IV. Slevy na nájemném a souvisejících službách

a) Statutárnímu městu Karviná (SMK), školám se sídlem na území Karviné a jejich sdružením rodičů a přátel škol, příspěvkovým organizacím zřízeným SMK a organizátorům závěrečných lekcí tanečních kurzů pro mládež náleží sleva ve výši **90%** z ceny pronájmu a souvisejících služeb stanovené dle bodů I.až III.

b) Sleva dle předchozího bodu náleží také níže uvedeným organizacím:

1. Nadace OKD,
2. Policie ČR, Krajské ředitelství policie Moravskoslezského kraje, Územní odbor Karviná,
3. Hasičský záchranný sbor Moravskoslezského kraje, Územní odbor Karviná,
4. Český červený kříž,
5. Základní organizace důchodců a krojovaných horníků dolu ČSA,
6. Organizace, společnosti a svazy zdravotně postižených,
7. Organizace poskytující zaregistrovanou sociální službu dle zákona o sociálních službách,
8. Základní umělecká škola Bedřicha Smetany, Karviná – Mizerov, příspěvková organizace,
9. Symfonický dechový orchestr Májovák Karviná, z. s.
10. Sdružení Permoník, spolek.

c) O uplatnění jiné slevy rozhoduje v odůvodněných případech ředitel/ka MěDK.

3) Základní školy

Sportovní areál Základní školy a Mateřské školy Dělnická, Karviná, příspěvkové organizace na adrese Sokolovská 1758/1, Karviná-Nové Město

sportovní areál - haly		venkovní sportoviště	
	sazba v Kč/hod.		sazba v Kč/hod.
tenisový kurt	440	tenisový kurt	200
beachvolejbalové hřiště	640	beachvolejbal	280

Základní škola a Mateřská škola Dělnická, Karviná, příspěvková organizace

	sazba v Kč/osoba/lekce
TRX přístroj	léto 40/zima 50

Volejbalové kurty v areálu Základní školy Karviná-Nové Město tř. Družby 1383

	sazba v Kč/hod.
volejbalový kurt	160

Tělocvičny základních škol

	sazba v Kč/hod.
děti a mládež do 18 let	léto 30/zima 40
děti a mládež do 18 let v sobotu a v neděli	150
dospělí	100 a výše

Venkovní sportoviště základních škol
ZŠ a MŠ Prameny, ZŠ a MŠ U Lesa, ZŠ a MŠ Mendelova

	sazba v Kč/hod.
Sportoviště - oplocené	170
Sportoviště - velká plocha	260

Venkovní sportoviště ZŠ a MŠ U Studny

	sazba v Kč/hod.
Hřiště oplocené	170
Sportoviště	260

Venkovní sportoviště ZŠ a MŠ Borovského

	sazba v Kč/hod.
Všechna venkovní sportoviště	500
Víceúčelová hrací plocha (umělá tráva)	350
Multifunkční hřiště (umělá hmota)	250
Atletické sektory	200
Doplňkové vnitřní plochy	150

Nájemné v prostorech Základních škol

prostor	sazba v Kč/hod.
učebna, školní jídelna	100 až 210
divadelní sál – ZŠ Školská	
školicí místnost ve správní budově sportovního areálu – ZŠ a MŠ Dělnická	260
použití PC a dataprojektoru ve školicí místnost ve správní budově sportovního areálu – ZŠ a MŠ Dělnická	50
použití techniky v divadelním sále – ZŠ Školská	100

Ceny jsou uvedeny bez DPH.

4) Středisko volného času JUVENTUS Karviná, příspěvková organizace

U Bažantnice 1794, 735 06 Karviná-Nové Město

I. Nájemné včetně souvisejících služeb

Prostor	Sazba v Kč
Společenský sál	600,00/hod
Malé sály	300,00/hod
Kuchyňka – jednorázově	1000,00/hod
Vstupné tělocvična	60,00/hod
Sklepní prostory	
AVZO – střelnice	5920,00/rok

II. Technika

Technika	Sazba v Kč za den
Mikrofon	50,00
Mikroport	80,00
Dataprojektor	100,00
Plátno	50,00
Přenosná aparatura	200,00

III. Slevy na nájemném a souvisejících službách

Sleva ve výši **50%** z nájemného a souvisejících služeb uvedených v bodě I. se poskytuje následujícím subjektům:

a) školy a školská zařízení se sídlem na území Karviné a jejich sdružení rodičů a přátel škol
b) příspěvkové organizace zřizované SMK
c) organizátoři tanečních a pohybových kurzů pro děti a mládež

Výše nájmu je stanovena na základě propočtu nákladů z předcházejícího účetního období za el. energie, tepla, vody, úklidu.

Slevu v odůvodněných případech může poskytnout ředitel.

Ceník pobytu v TZ Řeka

	sazba v Kč
Kolektiv do 20 osob včetně	3200,-/den (noc)
Kolektiv nad 20 osob	160,-/osoba/den (noc)
Pronájem kuchyně	200,-/den

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

O s v ě d č e n í
ve smyslu ustanovení § 41 zákona číslo 128/2000 Sb., o obcích zveřejněno od …… do ……..
schváleno usnesením Rady města Karviné číslo ……. ze dne ……
Vyhotovil: Magistrát města Karviné, Odbor ….., ……
datum: …… podpis:

NÁJEMNÍ SMLOUVA

číslo SML/1991/2024

Smluvní strany:

1. **statutární město Karviná**
   adresa: Fryštátská 72/1, Karviná - Fryštát, PSČ 733 24
   zastoupené: Ing. Janem Wolfem, primátorem města
   k podpisu oprávněn na základě plné moci ze dne 02.01.2023: Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového Magistrátu města Karviné
   IČ: 00297534
   DIČ: CZ00297534
   bankovní spojení: Česká spořitelna, a. s.
   číslo účtu: 19-1721542349/0800

   (dále jen „pronajímatel“)

a

2. **……**
   Datum narození: ……
   Bytem:
   ……
   (dále jen „nájemce")

prohlašují, že jsou plně způsobilé k právním jednáním a uzavírají podle ust. § 2201 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „občanský zákoník“), tuto smlouvu:

I.
Úvodní ujednání

1. Pronajímatel je výlučným vlastníkem pozemku p. č. 3631/6 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná. Uvedený pozemek je zapsán na listu vlastnictví č. 10001 v katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná.

2. Pronajímatel nepotřebuje v současné době výše uvedený pozemek pro plnění svých úkolů, a proto na základě žádosti nájemce Rada města Karviné svým usnesením číslo …… ze dne …….. rozhodla uzavřít nájemní smlouvu s nájemcem na pronájem pozemku uvedeného v článku II. této smlouvy.

II.
Předmět nájmu

Smluvní strany se dohodly, že pronajímatel touto nájemní smlouvou přenechává nájemci a nájemce přejímá od pronajímatele do nájmu pozemek p.č. 3631/6 o výměře 434 m² v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná (dále jen „předmět nájmu“), za dohodnuté nájemné dle této smlouvy. Předmět nájmu je zakreslen ve snímku katastrální mapy, který je přílohu č. 1 této smlouvy a její nedílnou součástí.

III.
Účel nájmu

Nájemce se zavazuje, že bude předmět nájmu využívat pouze k stanovenému účelu, a to jako zahrádku. Nájemce nesmí užívat předmět nájmu k jinému účelu. Nájemce se zavazuje, že na předmětu nájmu nebudou umístěny stavby, a že na předmětu nájmu nebude vysazovat žádné keře ani stromy.

IV.
Doba nájmu

Tato nájemní smlouva se uzavírá na dobu neurčitou s účinností od 01.01.2025.

V.
Nájemné

1. Nájemné za užívání předmětu nájmu bylo sjednáno ve smyslu výše uvedeného usnesení Rady města Karviné a činí po dobu účinnosti této smlouvy 33,-- Kč za 1 m^2 pronajímaného pozemku ročně, t. j. za 434 m^2 pozemku celkem 14.322,-- Kč.

2. Nájemce se zavazuje platit pronajímateli roční nájemné vždy dopředu. Nájemné bude hrazeno na základě daňového dokladu – faktury vystavené pronajímatelem jednou za kalendářní rok, na účet pronajímatele uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na příslušném daňovém dokladu – faktuře. Nájemce se zavazuje uhradit nájemné vždy nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na příslušném daňovém dokladu – faktuře.

3. Pronajímatel si vyhrazuje právo upravovat výši nájemného jednou za kalendářní rok dle míry inflace oficiálně vyhlášené Českým statistickým úřadem za předchozí kalendářní rok. Nájemné bude upraveno na základě rozhodnutí orgánu statutárního města Karviné a s účinností ode dne v tomto rozhodnutí stanoveném. Úprava nájemného bude nájemci písemně oznámena. Nájemce s touto výhradou souhlasí a zavazuje se hradit nájemné ve výši stanovené v písemném oznámení, které se po jeho doručení nájemci stane nedílnou součástí této smlouvy.

VI.
Práva a povinnosti nájemce

1. Nájemce může zřídit třetí osobě k předmětu nájmu užívací právo pouze po předchozím písemném souhlasu pronajímatele.

2. Nájemce se zavazuje ke dni ukončení nájemního vztahu předat předmět nájmu protokolárně zpět pronajímateli.

3. Smrtí nájemce tato smlouva zaniká.

VII.
Společná ujednání

1. Pronajímatel je oprávněn kdykoliv se přesvědčit, zda je předmět nájmu užíván v souladu s ujednáním této smlouvy. Nájemce je povinen v tomto případě umožnit pronajímateli kontrolu užívání předmětu nájmu.

2. Pronajímatel má právo po nájemci vymáhat smluvní pokutu ve výši 10,- Kč za každý den prodlení, kterou se nájemce zavazuje zaplatit pronajímateli, a to v případě porušení jakékoliv povinnosti či závazku vyplývajícího z této smlouvy nájemcem. Poruší-li nájemce více povinností či závazků vyplývajících z této smlouvy, je pronajímatel oprávněn po nájemci požadovat smluvní pokutu za porušení každé povinnosti či závazku. Tuto smluvní pokutu se nájemce zavazuje zaplatit na základě daňového dokladu vystaveného pronajímatelem, na účet pronajímatele uvedený v záhlaví této smlouvy, pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře, a to nejpozději ke dni splatnosti uvedeném na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokutu zaplatí nájemce bez ohledu na zavinění, a že pronajímatel má kromě smluvní pokuty právo rovněž na náhradu celé výše škody vzniklé z porušení povinnosti, ke kterému se smluvní pokuta vztahuje.

3. Smluvní strany se dohodly, že pronajímatel je oprávněn od této smlouvy odstoupit, bude-li nájemce užívat předmět nájmu v rozporu s účelem uvedeným v článku III. této smlouvy nebo bude užívat předmět nájmu i přes písemnou výstrahu pronajímatele takovým způsobem, že pronajímateli vzniká škoda, nebo že mu hrozí značná škoda. Odstoupení od smlouvy bude učiněno jednostranným právním jednáním. Účinky odstoupení od smlouvy nastávají dnem doručení písemného vyhotovení tohoto jednostranného právního jednání pronajímatele nájemci.

4. Smluvní strany se dohodly, že pokud bude tato smlouva ukončena výpovědí, počne výpovědní doba běžet od prvého dne měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně.

VIII.
Ostatní ujednání

1. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.

2. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem 01.01.2025.

1. Dojde-li ke změně právních předpisů týkajících se daně z přidané hodnoty, zejména ke změně sazby DPH, bude tato smlouva měněna automaticky, aniž bude vyhotovován dodatek k této smlouvě. Tato smlouva může být rovněž měněna bez uzavření dodatku k této smlouvě formou oznámení dle článku V. odst. 4 této smlouvy. Jakékoliv jiné změny nebo doplnění této smlouvy je možné učinit pouze formou písemných dodatků, které budou za dodatek výslovně označeny, vzestupně číslovány a podepsány oběma smluvními stranami. Písemná forma je nezbytná i pro právní jednání směřující ke zrušení smlouvy.

2. Smluvní strany se dohodly, že veškeré písemnosti související s touto smlouvou jim budou doručovány na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy, nesdělí-li jedna smluvní strana druhé smluvní straně písemně jinou adresu pro doručování písemností. Smluvní strany se

dále dohodly, že pokud nájemce zmaří doručení písemností zasílaných mu pronajímatelem tím, že pronajímateli neoznámí změnu adresy pro doručování písemností, budou se tyto písemnosti považovat za doručené třetím pracovním dnem po odeslání.

3. Ostatní práva a povinnosti v této smlouvě výslovně neupravené se řídí ustanoveními obecně závazných právních předpisů, zejména občanského zákoníku.

4. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Pronajímatel obdrží dvě vyhotovení, nájemce dvě vyhotovení této smlouvy.

5. Nájemce prohlašuje, že si předmět nájmu před podpisem této smlouvy řádně prohlédl, seznámil se s jeho stavem, a že předmět nájmu je způsobilý ke smluvenému účelu užívání. Nájemce dále prohlašuje, že je mu známa hranice pozemku dle zakreslení v přiložené kopii snímku z katastrální mapy a předmět nájmu přebírá ve stavu, v jakém je ke dni podpisu této smlouvy.

6. Účastníci této smlouvy konstatují, že ve smlouvě nejsou žádná slova opravována, přepisována nebo vepisována. Smluvní strany této smlouvy tímto prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem řádně přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísni a za rozumové slabosti nebo lehkomyslnosti. Obě smluvní strany potvrzují správnost a autentičnost této smlouvy svými podpisy.

Příloha č. 1 – snímek katastrální mapy

V Karviné dne:

Pronajímatel:

……

Ing. Helena Bogoczová, MPA

vedoucí Odboru majekového

V Karviné dne:

Nájemce:

…….

……..

Příloha č. 1:

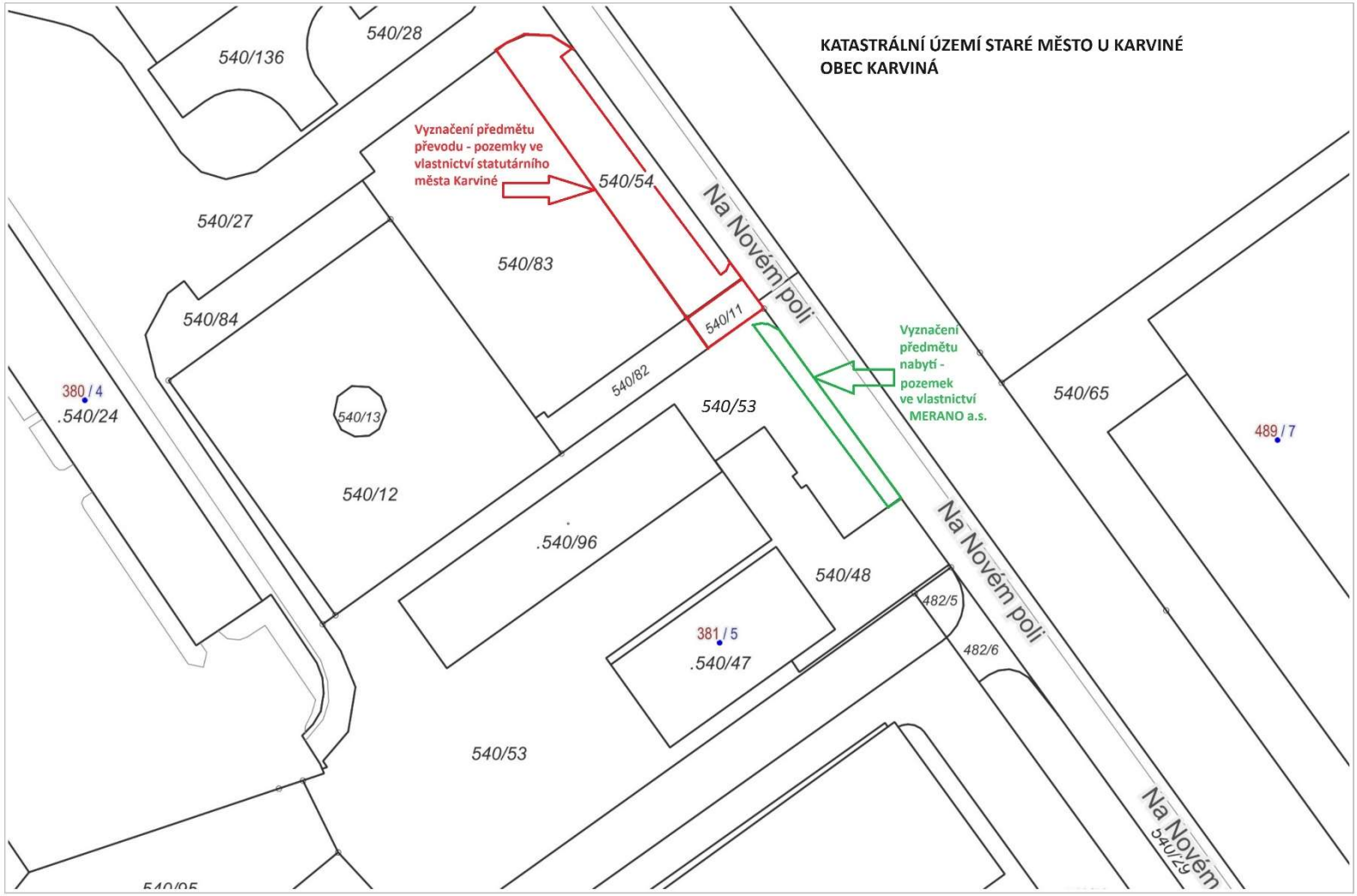
- snímek katastrální mapy



Příloha č. 1. k usnesení RM Karviné č.1803

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení



Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

Ev.č.: UZSVM/O/192317/2024
Č.j.: UZSVM/O/161482/2024-HMSU

Česká republika - Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových
se sídlem Rašínovo nábřeží 390/42, 128 00 Nové Město, Praha 2,
za kterou právně jedná Ing. Petra Rašková, ředitelka odboru Hospodaření s majetkem státu, na základě Příkazu generálního ředitele č. 6/2019 v platném znění,
IČO: 69797111
(dále jen „převodce“)

a

statutární město Karviná
se sídlem Fryštátská 72/1, 733 01 Karviná-Fryštát
které zastupuje Ing. Jan Wolf, primátor města Karviné
k podpisu oprávněna na základě pověření ze dne 2.1.2023 Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového Magistrátu města Karviné
IČ: 00297534,
DIČ: CZ00297534
(dále jen „nabyvatel“)

uzavírají podle ustanovení § 2055 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 89/2012 Sb.“) a podle ustanovení § 22 zákona č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 219/2000 Sb.“) tuto

S M L O U V U O B E Z Ú P L A T N É M P Ř E V O D U V L A S T N I C K É H O P R Á V A K N E M O V I T Ý M V Ě C E M

č. U Z S V M / O / 1 6 1 4 8 2 / 2 0 2 4 - H M S U

Čl. I.

1. Česká republika je vlastníkem níže uvedených nemovitých věcí:

Pozemky:

- parcela č. **4050/58**, druh pozemku: ostatní plocha, způsob využití: ostatní komunikace, způsob ochrany: chráněná ložisková území,
- parcela č. **4050/60**, druh pozemku: ostatní plocha, způsob využití: ostatní komunikace, způsob ochrany: chráněná ložisková území,
- parcela č. **4050/65**, druh pozemku: ostatní plocha, způsob využití: ostatní komunikace, způsob ochrany: chráněná ložisková území,

zapsané na listu vlastnictví č. 60000, pro kat. území Karviná-město, obec Karviná, v katastru nemovitostí vedeném Katastrálním úřadem pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná **(dále jen „převáděný majetek“)**.

2. Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových je na základě ustanovení § 19b zákona č. 219/2000 Sb. příslušný s převáděným majetkem hospodařit, a to ve smyslu § 9 zákona č. 219/2000 Sb.

Čl. II.

1. Převodce touto smlouvou bezúplatně převádí nabyvateli vlastnické právo k převáděnému majetku a nabyvatel jej do svého výlučného vlastnictví přijímá.

2. Vlastnické právo k převáděnému majetku se bezúplatně převádí v souladu s ustanovením § 22 odst. 3 zákona č. 219/2000 Sb. z důvodu veřejného zájmu a v souladu s § 9 zákona č. 13/1997 Sb., o pozemních komunikacích, ve znění pozdějších předpisů, neboť se na převáděném majetku nachází těleso místní komunikace IV. třídy „Nádražní – chodníky (Fry)“ pod označením 1d, která je vedena v pasportu místních komunikací a je ve vlastnictví nabyvatele. Veřejný zájem je dán zájmem státu na sjednocení vlastnictví tělesa předmětné komunikace a pozemků pod ní, když zákonem svěřenou působností nabyvatele je správa předmětné komunikace.

3. Nabyvatel prohlašuje, že se seznámil s faktickým stavem převáděného majetku.

Čl. III.

1. Převodce i nabyvatel shodně prohlašují, že jim nejsou známy žádné skutečnosti, které by uzavření této smlouvy bránily.

2. Převodce prohlašuje, že mu není známo, že by na převáděném majetku vázla nějaká omezení, závazky či právní vady, vyjma uvedených v čl. III. odst. 3 až 5 této smlouvy.

3. Nabyvateli je známo, že k převáděnému majetku byla zřízena níže uvedená věcná břemena:

- věcné břemeno (podle listiny)
  - zřízení a provozování optické sítě
  - právo vstupu za účelem oprav
  (k části pozemku dle G.P. 4542-26/2010), oprávnění pro: T-Mobile Czech Republic a.s., Tomíčkova 2144/1, Chodov, 148 00 Praha 4, IČ: 64949681, povinnost k p.č. 4050/58 v k.ú. Karviná-město, na základě listiny: Smlouva o zřízení věcného břemene – úplatná ze dne 28.4.2011, právní účinky vkladu práva ke dni 26.5.2011, V-2194/2011-803;
- věcné břemeno (podle listiny)
  - právo zřídit a provozovat optickou síť
  - právo vstupu a vjezdu v souvislosti se zřízením, stavebními úpravami, opravami a provozováním optické sítě
  (k části pozemku dle G.P. 4542-26/2010), oprávnění pro: ČD - Telematika a.s., Pernerova 2819/2a, Žižkov, 130 00 Praha 3, IČ: 61459445, povinnost k p.č. 4050/58 v k.ú. Karviná-město, na základě listiny: Smlouva o zřízení věcného břemene – úplatná ze dne 25.4.2012, právní účinky vkladu práva ke dni 4.5.2012, V-1787/2012-803;
- věcné břemeno (podle listiny)
  - umístění a provozování stavby podzemního komunikačního vedení veřejné komunikační sítě
  - právo vstupu za účelem oprav

(k části pozemku dle G.P. 4695-617/2011), povinnost k p.č. 4050/58 v k.ú. Karviná-město, oprávnění pro: CETIN a.s., Českomoravská 2510/19, Libeň, 190 00 Praha 9, IČ: 04084063, na základě listiny: Smlouva o zřízení věcného břemene – úplatná ze dne 24.10.2011, právní účinky vkladu práva ke dni 4.11.2011, V-4896/2011-803.

4. Převáděný majetek může být dotčen vedením dalších inženýrských sítí, kdy ohledně případného uložení inženýrských sítí poskytnou nabyvateli bližší informace jednotliví (v úvahu přicházející) správci těchto sítí.
5. Převáděný majetek se nachází v dobývacím prostoru, v chráněném ložiskovém území a na území výhradního ložiska, a proto na něj dopadají příslušná ustanovení zákona č. 44/1988 Sb., o ochraně a využití nerostného bohatství (horní zákon), ve znění pozdějších předpisů.

Čl. IV.

1. Vlastnické právo k převáděnému majetku nabývá nabyvatel zápisem do katastru nemovitostí. Tímto dnem na nabyvatele přecházejí veškerá práva a povinnosti spojená s vlastnictvím a užíváním převáděného majetku.

2. Smluvní strany se dohodly, že návrh na zápis vkladu vlastnického práva do katastru nemovitostí podá převodce, a to bez zbytečného odkladu po nabytí účinnosti smlouvy.

3. Pokud by příslušným Katastrálním úřadem byl návrh na zápis vkladu vlastnického práva k převáděnému majetku dle této smlouvy pro nabyvatele pravomocně zamítnut, účastníci této smlouvy se zavazují k součinnosti směřující k naplnění vůle obou smluvních stran.

Čl. V.

1. Smlouva je uzavřena a nabývá platnosti okamžikem podpisu poslední smluvní stranou.

2. Smlouva nabývá účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Pro účely uveřejnění v registru smluv byla určena reálná hodnota převáděného majetku v částce 64.100,- Kč.

3. Převodce zašle tuto smlouvu správci registru smluv k uveřejnění bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 30 dnů od uzavření smlouvy.

4. Pro účely uveřejnění v registru smluv smluvní strany navzájem prohlašují, že smlouva neobsahuje žádné obchodní tajemství.

5. Smluvní strany berou na vědomí, že jsou svými projevy vázány od okamžiku podpisu této smlouvy.

6. Smluvní strany se dohodly, že není-li v této smlouvě stanoveno jinak, řídí se práva a povinnosti smluvních stran zákonem č. 89/2012 Sb. a zákonem č. 219/2000 Sb.

7. Smluvní strany se dohodly, že jakékoli změny a doplňky této smlouvy jsou možné pouze písemnou formou, v podobě oboustranně uzavřených, vzestupně číslovaných dodatků smlouvy.

8. Poplatkové a daňové povinnosti spojené s touto smlouvou se řídí příslušnými zákony.

9. Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení. Jedno vyhotovení bude použito k zápisu vlastnického práva vkladem do katastru nemovitostí.

10. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva ve svém úplném znění byla zveřejněna v rámci informací zpřístupňovaných veřejnosti prostřednictvím dálkového přístupu. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu ustanovení § 504 zákona č. 89/2012 Sb., a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.

11. Smluvní strany prohlašují, že tuto smlouvu uzavřely svobodně a vážně, nikoliv z přinucení nebo omylu. Na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy.

V Ostravě dne……..

Česká republika - Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových

……

Ing. Petra Rašková
ředitelka odboru
Hospodaření s majetkem státu
Územního pracoviště Ostrava
(převodce)

V …… dne…….

statutární město Karviná

……

Ing. Helena Bogoczová, MPA
vedoucí Odboru majetkového
Magistrátu města Karviné
(nabyvatel)

Přílohy

- Doložka dle zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů

D O L O Ž K A
platnosti právního jednání obce

ve smyslu ustanovení § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení),
ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o obcích“)

Statutární město Karviná ve smyslu ustanovení § 41 zákona o obcích potvrzuje, že u právních jednání obsažených ve Smlouvě o bezúplatném převodu vlastnického práva k nemovitým věcem č. UZSVM/O/161482/2024-HMSU byly ze strany nabyvatele splněny podmínky stanovené zákonem o obcích, které jsou obligatorní pro platnost tohoto právního jednání.

O uzavření Smlouvy o bezúplatném převodu vlastnického práva k nemovitým věcem č. UZSVM/O/161482/2024-HMSU, týkající se převodu pozemků parc.č. 4050/58, 4050/60 a 4050/65, vše ostatní plocha, ostatní komunikace, chráněná ložisková území, v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, rozhodlo zastupitelstvo statutárního města Karviná na svém zasedání konaném dne …… pod č. usnesení ……..…….

Tato doložka platnosti právního jednání je nedílnou součástí výše uvedené Smlouvy o bezúplatném převodu vlastnického práva k nemovitým věcem.

V Karviné dne

Ing. Helena Bogoczová, MPA
vedoucí Odboru majetkového
Magistrátu města Karviné

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

DAROVACÍ SMLOUVA

č. smlouvy města: [BUDE DOPLNĚNO]
č. smlouvy ŘSD s. p.: DS-KA-213-24-67H-Vym-MGVH

uzavřená podle ustanovení § 2055 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**občanský zákoník**“), zákona č. 77/1997 Sb., o státním podniku, ve znění pozdějších předpisů a zákona č. 13/1997 Sb., o pozemních komunikacích, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**zákon o pozemních komunikacích**“)

Smluvní strany:

statutární město Karviná
se sídlem: Fryštátská 72/1, 733 01 Karviná-Fryštát
IČO: 00297534
DIČ: CZ00297534
zastoupené: Ing. Janem Wolfem, primátorem města
k podpisu oprávněna na základě pověření ze dne 02.01.2023:
Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí odboru majetkového, Magistrátu města Karviné
ID datové schránky: es5bv8q
jako „**Dárce**“ na straně jedné

a

Ředitelství silnic a dálnic s. p.
se sídlem: Čerčanská 2023/12, Krč, 140 00 Praha 4
IČO: 65993390
DIČ: CZ65993390
právní forma: státní podnik
zastoupený: Ing. Radkem Mátlem, generálním ředitelem
kontaktní adresa: Ředitelství silnic a dálnic s. p., Správa Ostrava,
Mojmírovců 597/5, 709 81 Ostrava – Mariánské Hory
oprávněn jednat: Ing. Tomáš Opěla, ředitel Správy Ostrava
ID datové schránky: zjq4rhz
zapsaný v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl A, vložka 80478
jako „**Obdarovaný**“ na straně druhé

Dárce a Obdarovaný dále také společně jako „**Smluvní strany**“ a každý samostatně jako „**Smluvní strana**“

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku za účelem majetkoprávního vypořádání stavby silnice I. třídy č. I/67H, tuto darovací smlouvu (dále jen „**Smlouva**“)

Článek I.
Úvodní ustanovení

1.1 Dárce výslovně prohlašuje, že je výlučným vlastníkem níže uvedených nemovitých věcí:

Pozemky
- parc. č. **490/8** ostatní plocha, zeleň o výměře 6 119 m^2, chráněná ložisková území,
- parc. č. **3994/1** ostatní plocha, silnice o výměře 7 859 m^2, chráněná ložisková území,

- parc. č. **4068** ostatní plocha, silnice o výměře 1 033 m^2, chráněná ložisková území,
- parc. č. **4071/1** ostatní plocha, silnice o výměře 6 149 m^2, chráněná ložisková území,
- parc. č. **4072/2** ostatní plocha, silnice o výměře 3 717 m^2, chráněná ložisková území,

v katastrálním území **Karviná-město**, obec Karviná, zapsaných v katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná, na listu vlastnictví č. **10001**.

1.2 Geometrickým plánem pro rozdělení pozemků č. 6161-136/2021 ze dne 4.11.2021, potvrzeným Katastrálním pracovištěm Karviná pod č.j. PGP-1353/2021-803, došlo k rozdělení pozemků parc. č. 490/8, parc. č. 3994/1, parc. č. 4068, parc. č. 4071/1 a parc. č. 4072/2 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná a rozdělením vznikly nové pozemky parc. č. 490/27 ostatní plocha, silnice o výměře 76 m^2, parc. č. 3994/17 ostatní plocha, silnice o výměře 77 m^2, parc. č. 4068/2 ostatní plocha, silnice o výměře 85 m^2, parc. č. 4071/7 ostatní plocha, silnice o výměře 180 m^2 a parc. č. 4072/5 ostatní plocha, silnice o výměře 171 m^2, v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná.

1.3 Označení nově vzniklých pozemků, jejich přesná výměra a grafické vyobrazení jsou zřejmé z textové a grafické části Geometrického plánu č. 6161-136/2021, který je nedílnou součástí této Smlouvy a tvoří její Přílohu č. 1. Nově vzniklý stav údajů není doposud zapsán v katastru nemovitostí.

1.4 Pozemky parc. č. **490/27,** parc. č. **3994/17,** parc. č. **4068/2,** parc. č. **4071/7** a parc. č. **4072/5** v katastrálním území **Karviná-město** jsou se všemi součástmi a s příslušenstvím předmětem bezúplatného převodu (daru) dle této Smlouvy (dále jen jako „**Předmět daru**“).

1.5 Účelem převodu Předmětu daru je majetkoprávní vypořádání pozemků zastavěných stavbou silnice I. třídy č. I/67H.

1.6 Pozemky, které jsou Předmětem daru dle Smlouvy, jsou zastavěny stavbou silnice I. třídy č. I/67H, která je dle ustanovení § 9 odst. 1 zákona o pozemních komunikacích ve vlastnictví České republiky a Obdarovaný má právo, ve smyslu ustanovení § 9a odst. 1 téhož zákona, hospodařit s dálnicemi a silnicemi I. třídy a jejich součástmi a příslušenstvím.

1.7 Dárce prohlašuje, že stavba silnice I. třídy č. I/67H, umístěná na Předmětu daru, není, dle ustanovení § 9 odst. 1 zákona o pozemních komunikacích, součástí pozemků uvedených v odst. 1.1. této Smlouvy a není tak předmětem převodu dle této Smlouvy.

Článek II.
Předmět Smlouvy

2.1 Dárce touto Smlouvou daruje Předmět daru se všemi součástmi a příslušenstvím, právy a povinnostmi Obdarovanému, který jej bezvýhradně přijímá do vlastnictví České republiky a Ředitelství silnic a dálnic s. p., IČO 65993390, se zakládá právo hospodařit s majetkem státu.

Článek III.
Hodnota Předmětu daru

3.1 Hodnota Předmětu daru činí dle účetní evidence Dárce celkem **1.767,- Kč** (slovy: *jedentisícsedmsetšedesátsedm korun českých*), z toho:

- pozemek parc. č. **490/27** činí **228,- Kč**
- pozemek parc. č. **3994/17** činí **231,- Kč**

- pozemek parc. č. **4068/2** činí **255,- Kč**
- pozemek parc. č. **4071/7** činí **540,- Kč**
- pozemek parc. č. **4072/5** činí **513,- Kč**

3.2 Reálná hodnota Předmětu daru nebyla Dárcem určena.

3.3 Převod majetku dle Smlouvy je v souladu s ustanovením § 19b odst. 2 písm. e) zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů, osvobozen od daně z příjmu právnických osob.

Článek IV.
Prohlášení Smluvních stran

4.1 Dárce prohlašuje, že na Předmětu daru neváznou dluhy, věcná břemena, zástavní práva, nevypořádaná předkupní práva či jiná věcná práva ani jiné právní povinnosti, které by jakkoliv ztěžovaly nebo znemožňovaly výkon vlastnického práva, a že neví o žádných vadách faktických ani právních, na které by měl být Obdarovaný zvláště upozorněn, vyjma těch, jež jsou ke dni podpisu této Smlouvy zapsány na listu vlastnictví v katastru nemovitostí na LV č. 10001 pro katastrální území Karviná-město v části C.

Smluvní strany se dohodly, že na Obdarovaného nepřecházejí žádné dluhy, zástavní práva, nevypořádaná předkupní práva či jiná věcná práva ani jiné právní povinnosti, které by jakkoliv ztěžovaly nebo znemožňovaly výkon vlastnického práva.

4.2 Dárce dále prohlašuje, že Předmět daru není zatížen nájemním vztahem, a že jej do doby nabytí vlastnictví Českou republikou ani takovýmto nájemním vztahem nezatíží.

4.3 Dárce prohlašuje, že mu nejsou známy žádné ekologické závazky, které by měly spolu s převodem Předmětu daru přejít na Obdarovaného.

4.4 Obdarovaný prohlašuje, že zná dostatečně stav Předmětu daru a v tomto stavu jej s ujištěním Dárce, dle předchozích ustanovení Smlouvy, bez výhrad přijímá. Obdarovaný spolu s Předmětem daru nepřebírá případné ekologické závazky s ním spojené a nebere na sebe povinnost plynoucí z jejich odstraňování.

Článek V.
Platnost právního jednání Ředitelství silnic a dálnic s. p.

5.1 Obdarovaný prohlašuje, že Ministerstvo dopravy jako zakladatel státního podniku Ředitelství silnic a dálnic s. p. udělilo Obdarovanému souhlas k nabytí pozemků, a to prostřednictvím Statutu Obdarovaného ze dne 08.03.2024, č. j. MD-783/2024-410/1, bod 2.4.5 Statutu, ve znění pozdějších dodatků.

Článek VI.
Zápis vlastnického práva do katastru nemovitostí a úhrada poplatků

6.1 Vlastnictví k Předmětu daru s veškerými součástmi a příslušenstvím se nabývá vkladem do katastru nemovitostí v souladu s ustanovením § 10 zákona č. 256/2013 Sb., o katastru nemovitostí (katastrální zákon), ve znění pozdějších předpisů, a to s právními účinky ke dni, kdy byl návrh na vklad vlastnického práva příslušnému katastrálnímu úřadu doručen.

6.2 Smluvní strany se dohodly, že podání návrhu na vklad do katastru nemovitostí zajistí pouze a výhradně Obdarovaný, který současně uhradí příslušný správní poplatek s ním spojený. Dárce podpisem této Smlouvy **zmocňuje** Obdarovaného k podání návrhu na vklad vlastnického práva na základě této Smlouvy do katastru nemovitostí

a ke všem úkonům v rámci vkladového řízení s výjimkou převzetí vyrozumění o provedeném vkladu vlastnického práva, určeného pro Dárce a Obdarovaný toto zmocnění přijímá.

Dle této Smlouvy provede Katastrální úřad pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná příslušné změny na listu vlastnictví č. 10001 pro katastrální území Karviná-město, obec Karviná.

6.3 V případě, že katastrální úřad vyzve navrhovatele k odstranění nedostatku v návrhu na vklad práv dle této Smlouvy, zavazují se Smluvní strany ve lhůtě stanovené katastrálním úřadem tyto nedostatky odstranit.

6.4 Pokud katastrální úřad nezapíše na základě této Smlouvy vklad vlastnického práva k Předmětu daru, zavazují se Smluvní strany, a to i opakovaně, ve lhůtě do 60 dnů od doručení rozhodnutí katastrálního úřadu sepsat a uzavřít takovou smlouvu, podle které bude možné vklad vlastnického práva k Předmětu daru vložit.

6.5 Do doby provedení vkladu vlastnického práva podle této Smlouvy jsou Smluvní strany svými projevy vůle vázány a Dárce se zavazuje Předmět daru (ani jakoukoliv jeho část) nezcizit ani nezatížit jakýmkoliv právem ve prospěch třetí osoby bez předchozího písemného souhlasu Obdarovaného.

Článek VII.
Závěrečná ustanovení

7.1 Tato Smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností originálu, z nichž jeden stejnopis obdrží příslušný katastrální úřad, jeden stejnopis obdrží Dárce a jeden stejnopis obdrží Obdarovaný.

7.2 Smluvní strany výslovně sjednávají, že tuto Smlouvu lze měnit či rušit pouze písemně, a to v případě změn formou písemného, číslovaného dodatku. K ujednáním učiněním v jiné formě (byť jen o vedlejších ujednáních) se nepřihlíží.

7.3 Ukáže-li se kterékoliv z ustanovení této Smlouvy neplatné nebo neúčinné nebo se z jakýchkoliv důvodů neplatným či neúčinným stane, nemá tato skutečnost vliv na platnost a účinnost ostatních ustanovení Smlouvy. Pro takový případ se Smluvní strany zavazují nahradit bez zbytečného odkladu neplatné nebo neúčinné ustanovení ustanovením platným a účinným tak, aby význam ustanovení neplatného nebo neúčinného zůstal zachován.

7.4 Smluvní strany berou na vědomí, že tato Smlouva bude uveřejněna v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se dohodly, že tuto Smlouvu v souladu s citovaným zákonem uveřejní Obdarovaný. Při uveřejnění Smlouvy nebudou uveřejněny informace, které nelze uveřejnit podle platných právních předpisů, a dále budou znečitelněny podpisy osob zastupujících Smluvní strany.

Obdarovaný se zavazuje bez zbytečného odkladu od okamžiku zveřejnění této Smlouvy dle uvedeného zákona informovat Dárce o zveřejnění Smlouvy v registru smluv, které obdržel od správce tohoto registru.

7.5 Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma Smluvními stranami, přičemž rozhodující je datum posledního podpisu, a účinnosti dnem jejího uveřejnění prostřednictvím registru smluv.

7.6 Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené ve Smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu ustanovení § 504 a násl. občanského zákoníku a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.

7.6 Všichni účastníci této Smlouvy prohlašují, že si tuto Smlouvu před jejím podpisem přečetli, že byla uzavřena podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoli v tísni, ani za nápadně nevýhodných podmínek, že obsahuje úplná ujednání o veškerých skutečnostech a náležitostech, které Smluvní strany zamýšlely mezi sebou v souvislosti s převodem Předmětu daru ujednat a navrhují, aby byl proveden vklad do katastru nemovitostí za podmínek zde uvedených. Na důkaz toho připojují své podpisy.

Článek VIII.
Doložka platnosti právního jednání

8.1 Dárce prohlašuje, že byly splněny podmínky platnosti právního jednání, provedeného Smlouvou, dle ustanovení § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů a záměr statutárního města Karviná darovat Předmět daru byl v souladu s ustanovením § 39 odst. 1 téhož zákona zveřejněn vyvěšením na úřední desce od …… do…… .

O uzavření této Smlouvy rozhodlo Zastupitelstvo města Karviné usnesením č. ….. ze dne …..

Příloha č. 1 – Geometrický plán č. 6161-136/2021

V Karviné dne …….

Za Dárce:

……..…….....
statutární město Karviná
Ing. Helena Bogoczová, MPA
vedoucí odboru majetkového

V Ostravě dne …….

Za Obdarovaného:

……..…….....
Ředitelství silnic a dálnic s. p.
Ing. Tomáš Opěla
ředitel Správy Ostrava

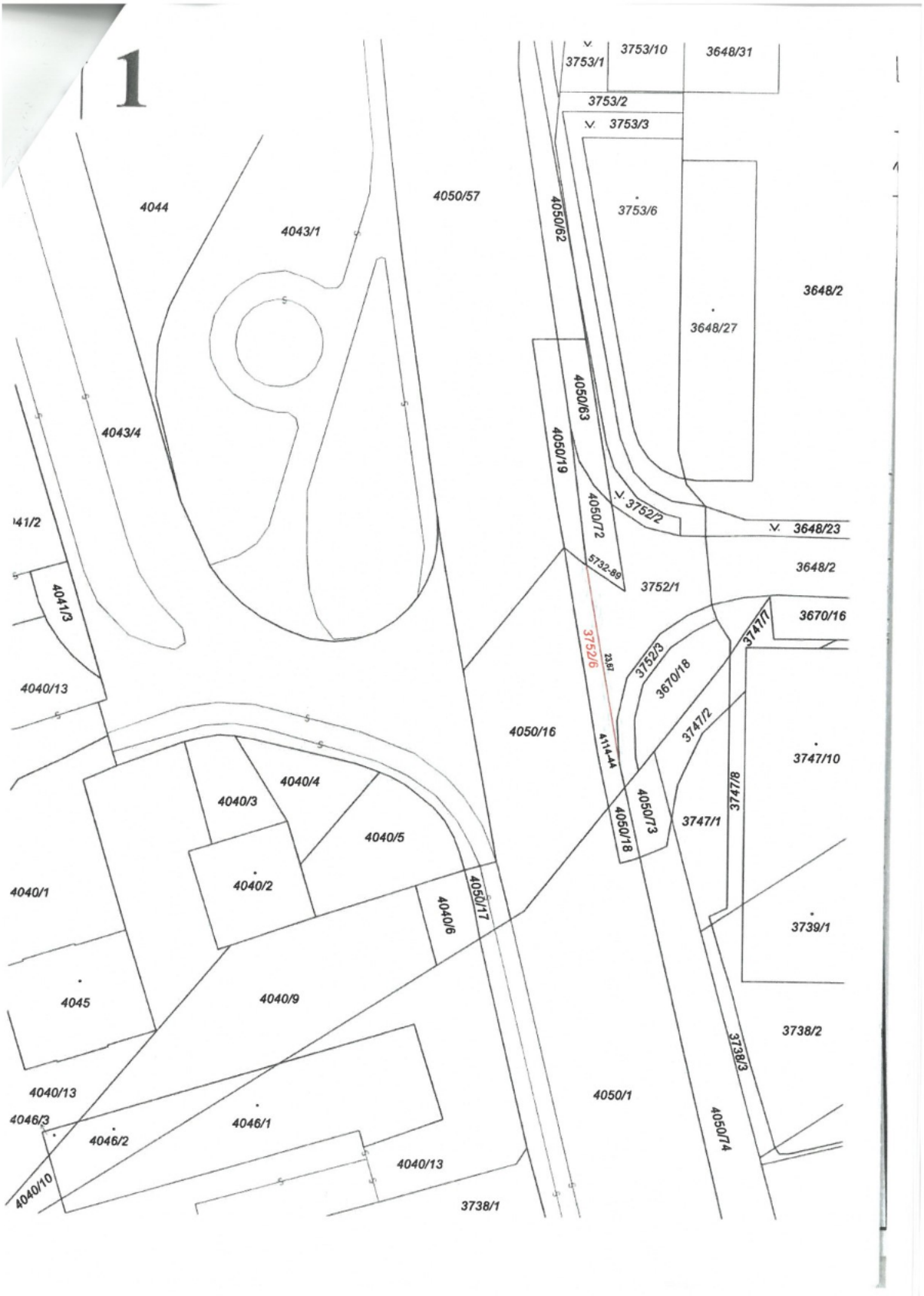
VÝKAZ DOSAVADNÍHO A NOVÉHO STAVU ÚDAJŮ KATASTRU NEMOVITOSTÍ

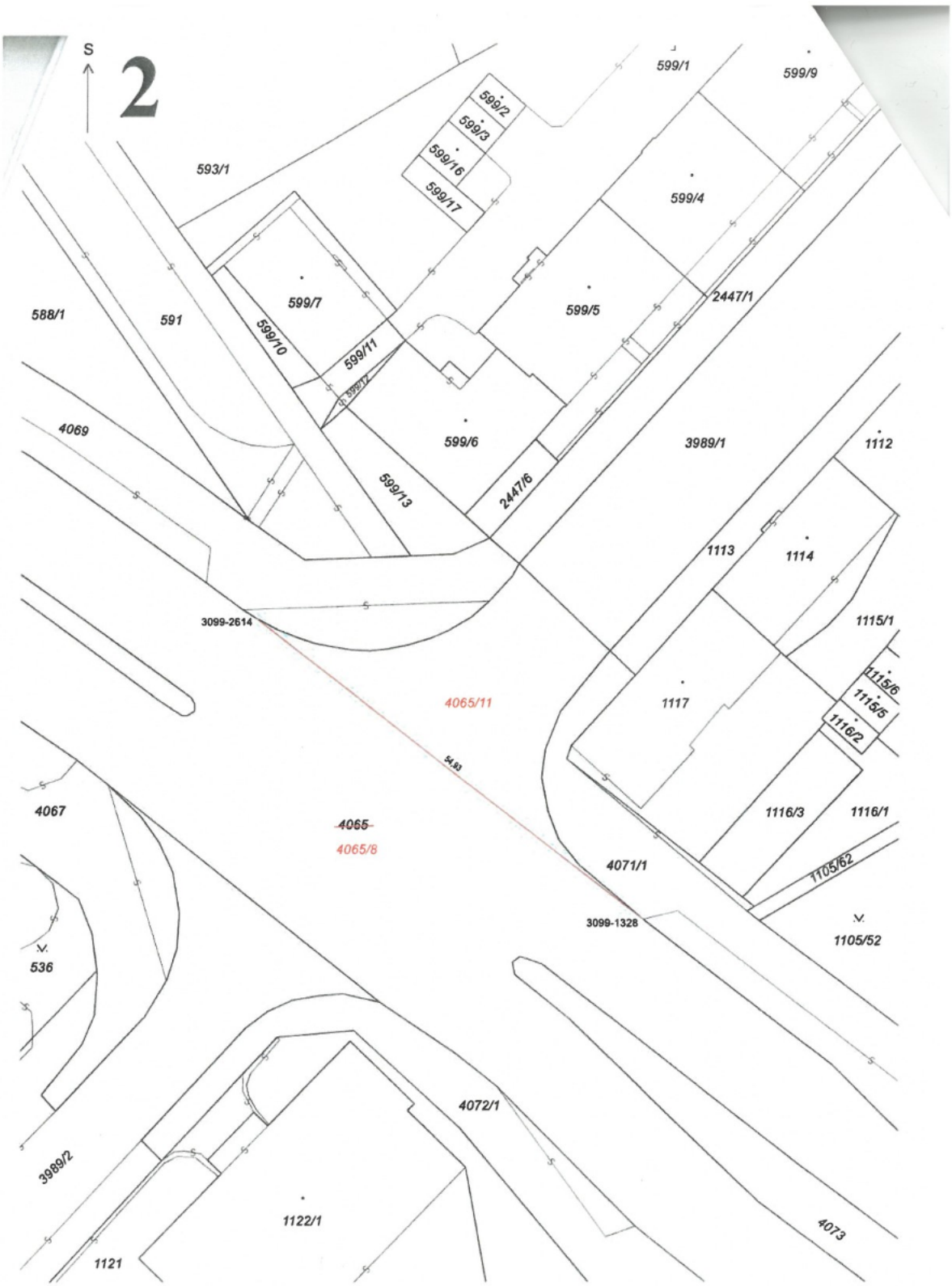
Dosavadní stav				Nový stav										
									Porovnání se stavem evidence právních vztahů					
Označení pozemku parc. číslem	Výměra parcely		Druh pozemku / Způsob využití	Označení pozemku parc. číslem	Výměra parcely		Druh pozemku / Způsob využití	Typ stavby / Způsob využití	Způs. určení výměr	Díl přechází z pozemku označeného v		Číslo listu vlastnictví	Výměra dílu		Označení dílu
	ha	m²			ha	m²				katastru nemovitostí	dřívější poz. evidenci		ha	m²	
3752/1		2 43	ostat.pl. / ostat.komunikace	3752/1		1 77	ostat.pl. / ostat.komunikace		2						
				3752/6		66	ostat.pl. / silnice		2	3752/1		4511		66	
4033	2	00 29	ostat.pl. / silnice	4033/15	1	46 60	ostat.pl. / silnice		2	4033		4376	1	46 60	
				4033/16		8 23	ostat.pl. / ostat.komunikace		2	4033		4376		8 23	
				4033/17		67	ostat.pl. / ostat.komunikace		2	4033		4376		67	
				4033/18		13 67	ostat.pl. / ostat.komunikace		2	4033		4376		13 67	
				4033/19		86	ostat.pl. / ostat.komunikace		2	4033		4376		86	
				4033/20		2 15	ostat.pl. / ostat.komunikace		2	4033		4376		2 15	
				4033/21		60	ostat.pl. / ostat.komunikace		2	4033		4376		60	
				4033/22		5 50	ostat.pl. / ostat.komunikace		2	4033		4376		5 50	
				4033/23		1 44	ostat.pl. / ostat.komunikace		2	4033		4376		1 44	
				4033/24		1 65	ostat.pl. / ostat.komunikace		2	4033		4376		1 65	
				4033/25		13 13	ostat.pl. / ostat.komunikace		0	4033		4376		13 13	
				4033/26		36	ostat.pl. / ostat.komunikace		0	4033		4376		36	
				4033/27		3 94	ostat.pl. / ostat.komunikace		2	4033		4376		3 94	
				4033/28		25	ostat.pl. / ostat.komunikace		2	4033		4376		25	
				4033/29		1 24	ostat.pl. / ostat.komunikace		2	4033		4376		1 24	
4034		24 93	ostat.pl. / silnice	4034/3		18 98	ostat.pl. / silnice		0	4034		4376		18 98	
				4034/4		5 02	ostat.pl. / ostat.komunikace		0	4034		4376		5 02	
				4034/5		73	ostat.pl. / ostat.komunikace		2	4034		4376		73	
				4034/6		20	ostat.pl. / ostat.komunikace		0	4034		4376		20	
490/8		61 19	ostat.pl. / zeleň	490/8		60 43	ostat.pl. / zeleň		0						
				490/27		76	ostat.pl. / silnice		0	490/8		10001		76	

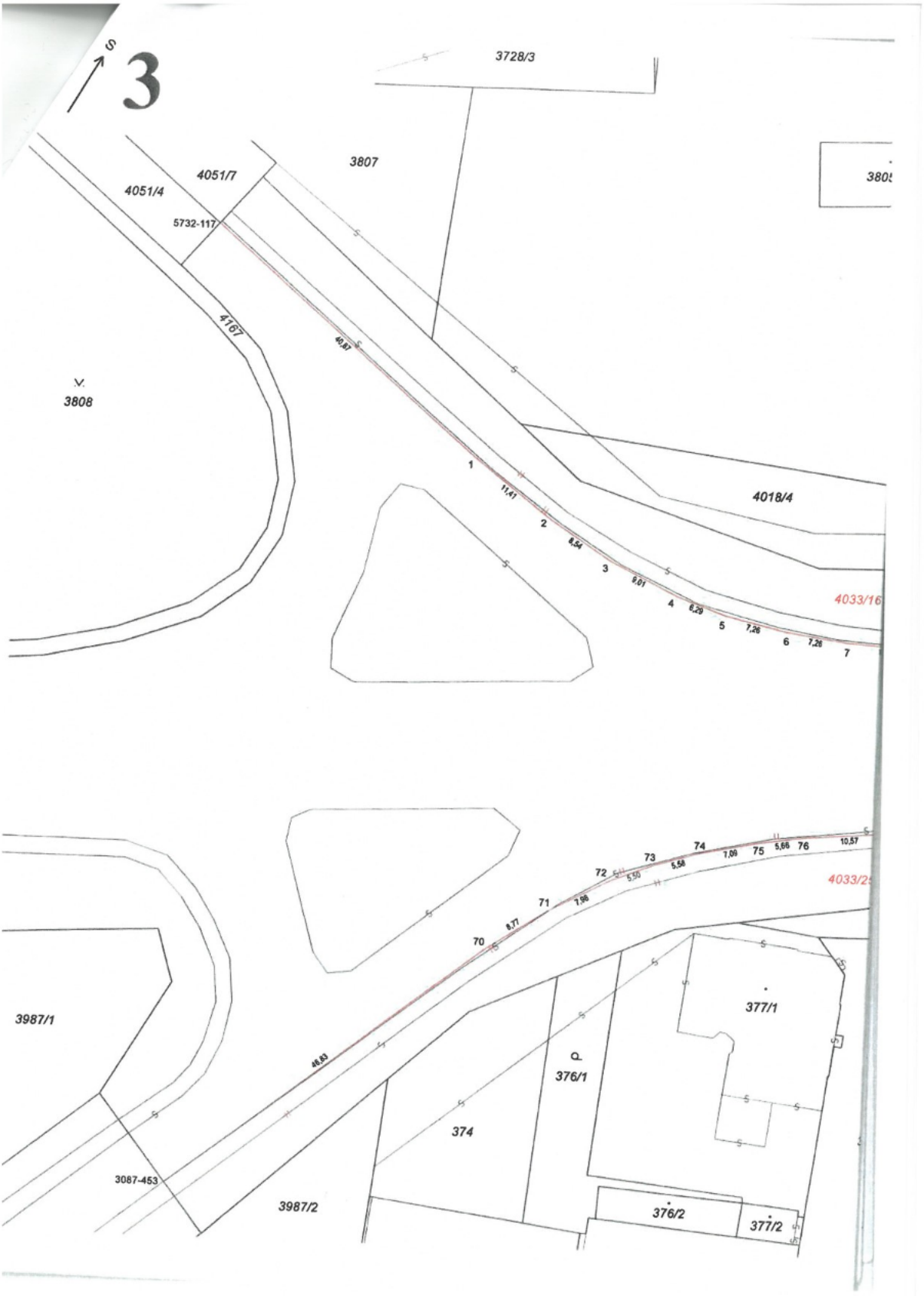
[redacted]

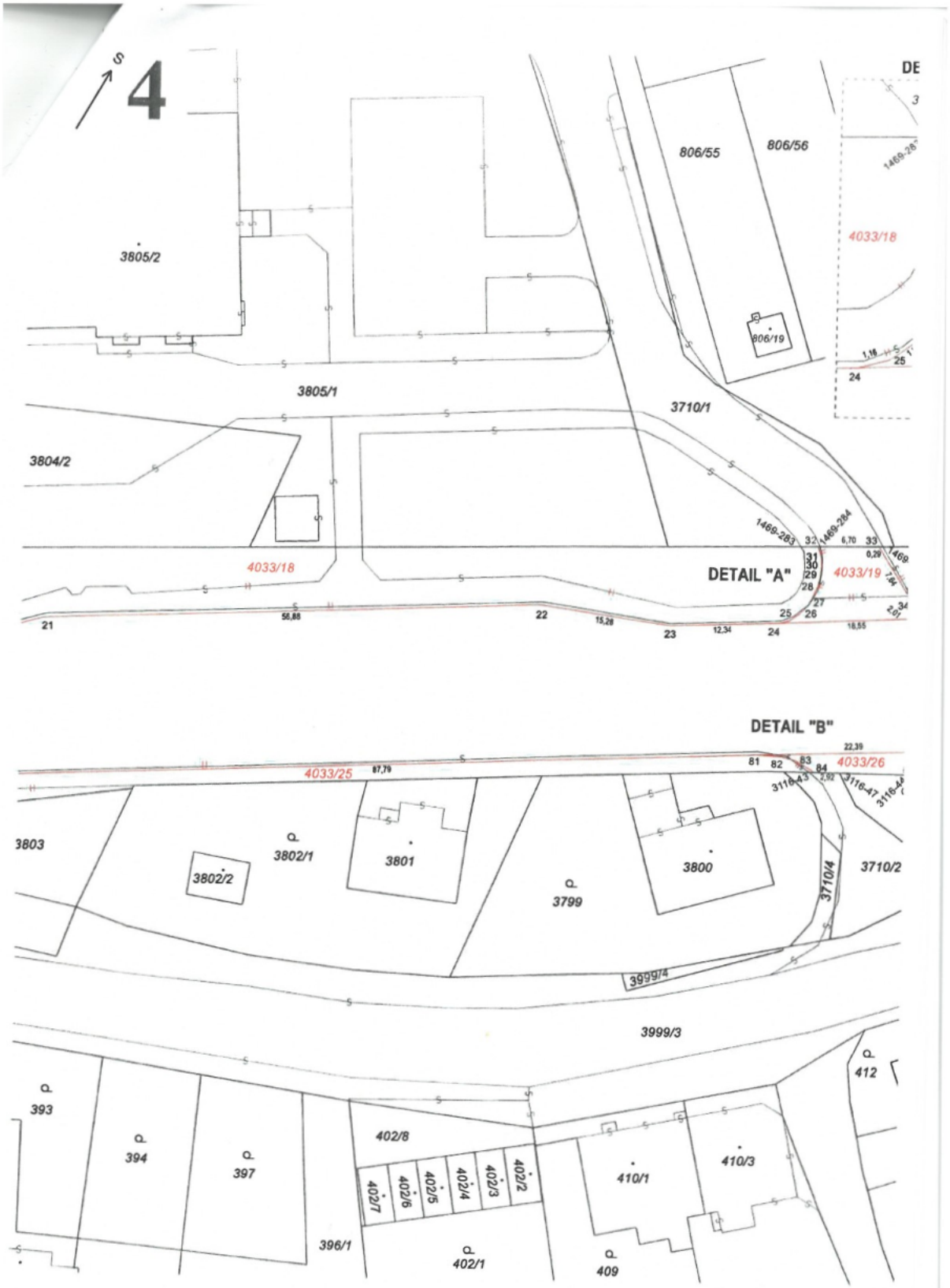
VÝKAZ DOSAVADNÍHO A NOVÉHO STAVU ÚDAJŮ KATASTRU NEMOVITOSTÍ

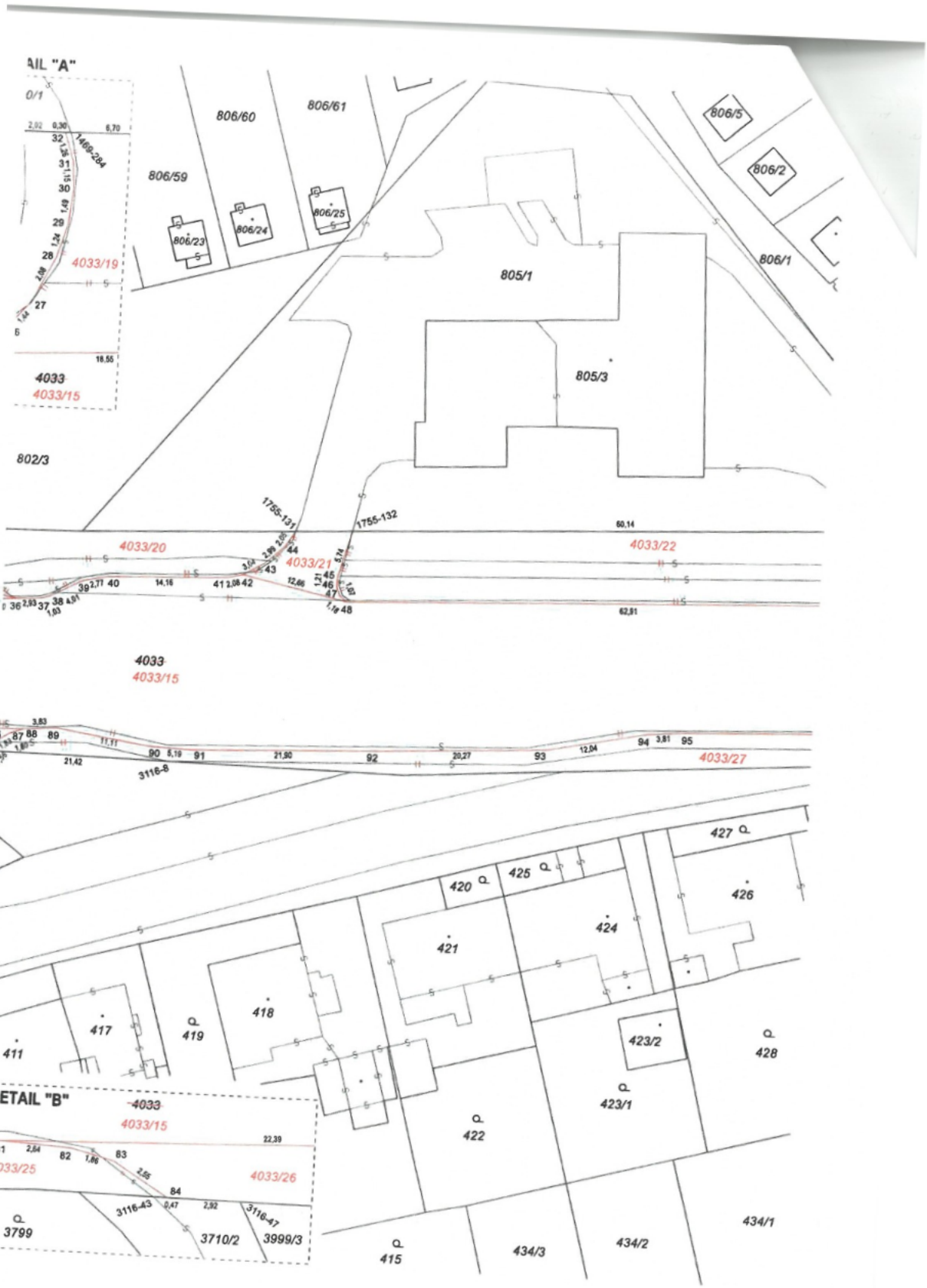
Dosavadní stav				Nový stav						Porovnání se stavem evidence právních vztahů					
Označení pozemku parc. číslem	Výměra parcely		Druh pozemku / Způsob využití	Označení pozemku parc. číslem	Výměra parcely		Druh pozemku / Způsob využití	Typ stavby	Způs. určení výměr	Díl přechází z pozemku označeného v		Číslo listu vlastnictví	Výměra dílu		Označení dílu
	ha	m²			ha	m²				katastru nemovitostí	dřívější poz. evidenci		ha	m²	
3994/1		78	59 ostat.pl. / silnice	3994/1		77	82 ostat.pl. / ostat.komunikace		0						
				3994/17			77 ostat.pl. / silnice		0	3994/1		10001		77	
4068		10	33 ostat.pl. / silnice	4068/1		9	48 ostat.pl. / ostat.komunikace		0	4068		10001		9 48	
				4068/2			85 ostat.pl. / silnice		0	4068		10001		85	
4065	2	97	26 ostat.pl. / silnice	4065/8	2	62	18 ostat.pl. / silnice		0	4065		4376	2	62 84	
				4065/9			54 ostat.pl. / ostat.komunikace		0	4065		4376		54	
				4065/10		1	15 ostat.pl. / ostat.komunikace		0	4065		4376		1 15	
				4065/11		4	49 ostat.pl. / silnice		0	4065		4376		4 49	
				4065/12		1	73 ostat.pl. / ostat.komunikace		0	4065		4376		1 73	
				4065/13		23	31 ostat.pl. / silnice		0	4065		4376		23 31	
				4065/14		2	21 ostat.pl. / ostat.komunikace		0	4065		4376		2 21	
				4065/15			99 ostat.pl. / jiná plocha		2	4065		4376		99	
				4065/16			66 ostat.pl. / ostat.komunikace		2	4065		4376		66	
4071/1		61	49 ostat.pl. / silnice	4071/1		59	69 ostat.pl. / ostat.komunikace		0						
				4071/7		1	80 ostat.pl. / silnice		0	4071/1		10001		1 80	
4072/2		37	17 ostat.pl. / ostat.komunikace	4072/2		35	46 ostat.pl. / ostat.komunikace		0						
				4072/5		1	71 ostat.pl. / silnice		0	4072/2		10001		1 71	
	7	73	68		7	73	68								

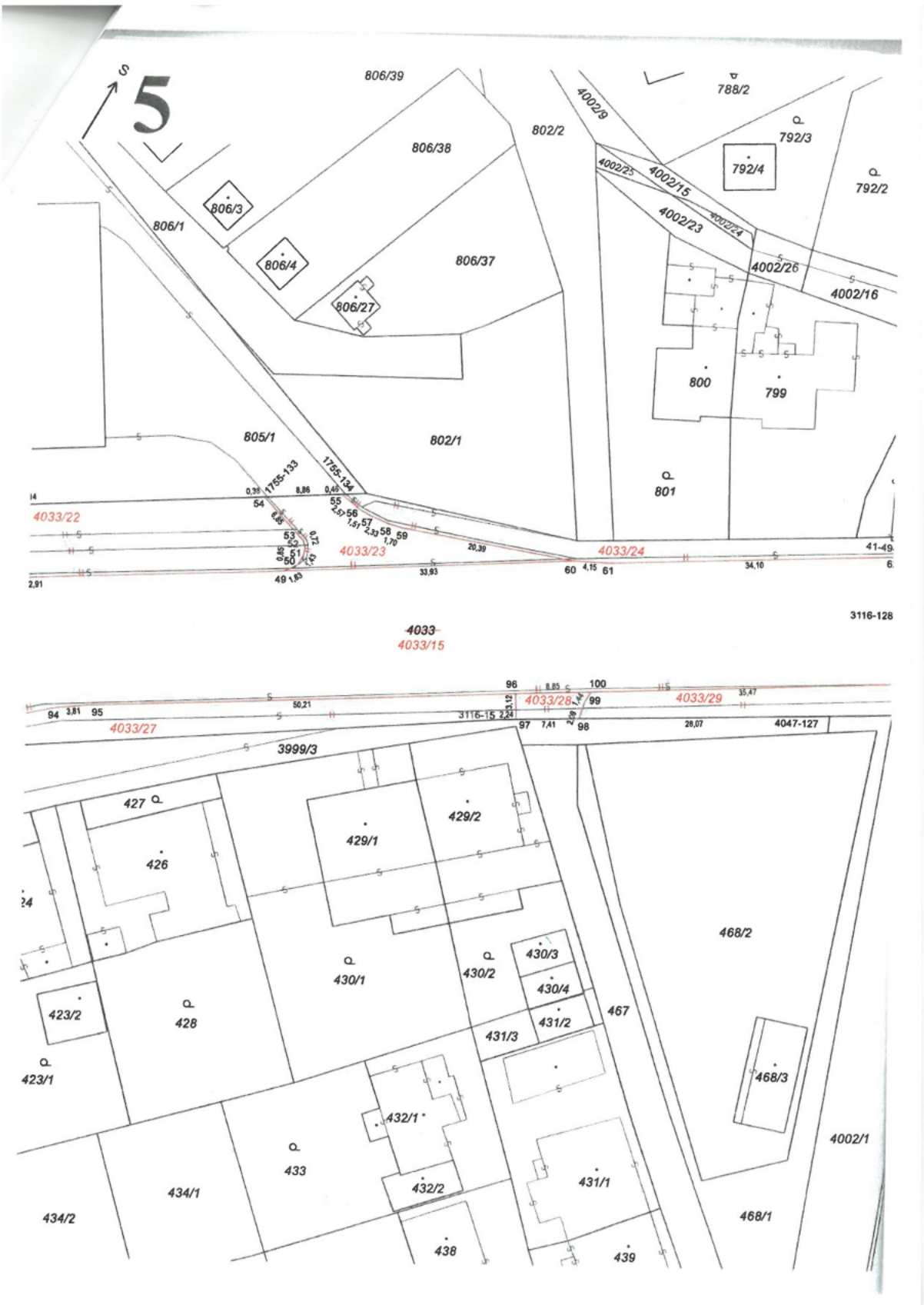

1
3753/1
3753/10
3648/31
3753/2
3753/3
4044
4043/1
4050/57
4050/62
3753/6
3648/2
3648/27
4043/4
4050/63
4050/19
4050/72
3752/2
3648/23
5732-89
3752/1
3648/2
4041/3
3752/6
23.57
3752/3
3747/1
3670/16
4040/13
3670/18
3747/2
4050/16
4114-44
3747/10
4040/4
4040/3
4040/5
4050/73
4050/18
3747/3
4040/2
4040/1
4050/17
4040/6
3739/1
4045
4040/9
3738/2
3738/3
4040/13
4050/1
4046/3
4046/1
4046/2
4050/74
4040/13
4040/10
3738/1

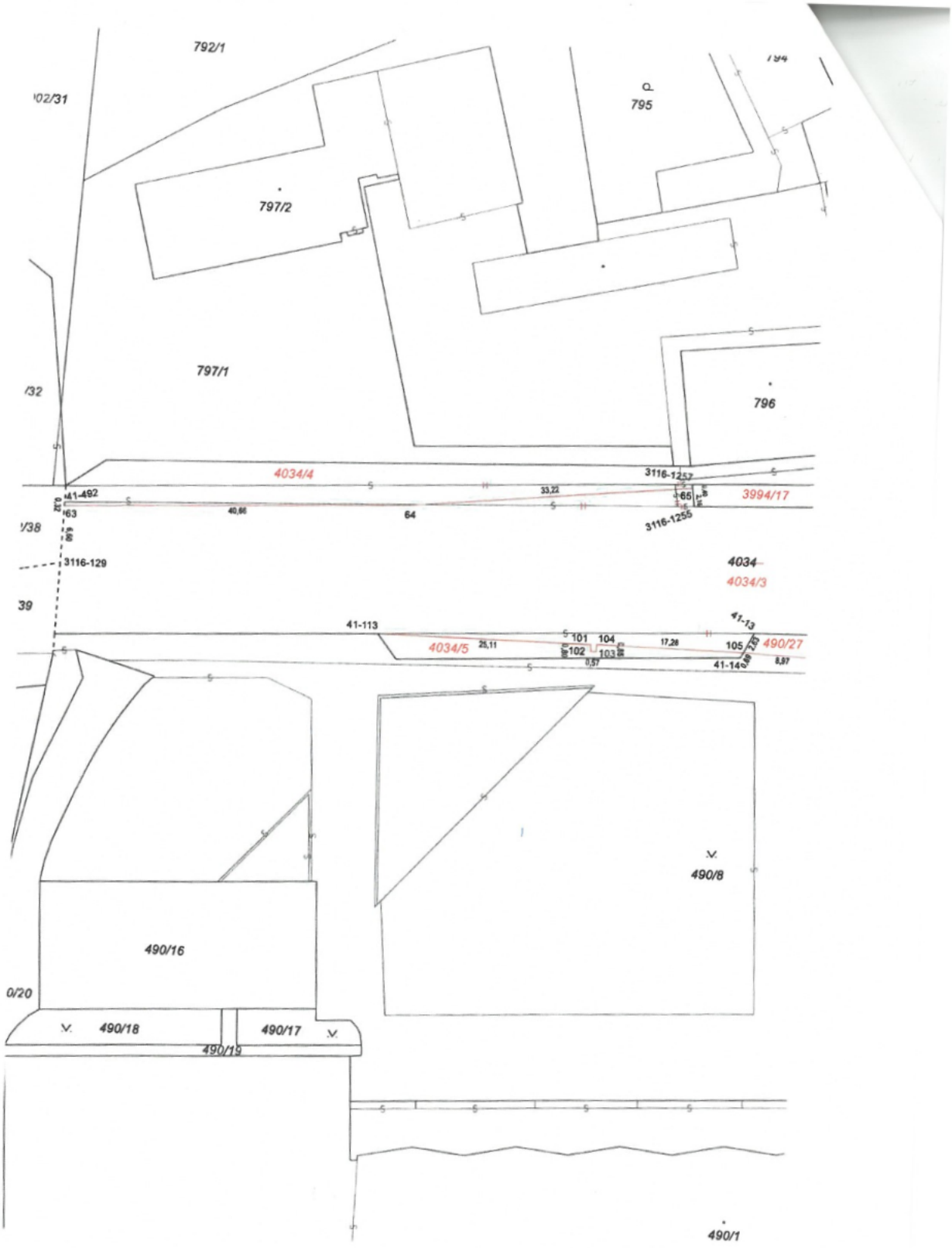

S
2
599/1
599/9
599/2
599/3
599/16
599/17
593/1
599/4
599/7
599/5
2447/1
588/1
591
599/10
599/11
599/12
4069
599/6
3989/1
1112
599/13
2447/6
1113
1114
3099-2614
1115/1
1115/6
1115/5
4065/11
1117
1116/2
54,93
4067
4065
4065/8
1116/3
1116/1
4071/1
1105/62
3099-1328
1105/52
V.
536
4072/1
3989/2
1122/1
4073
1121

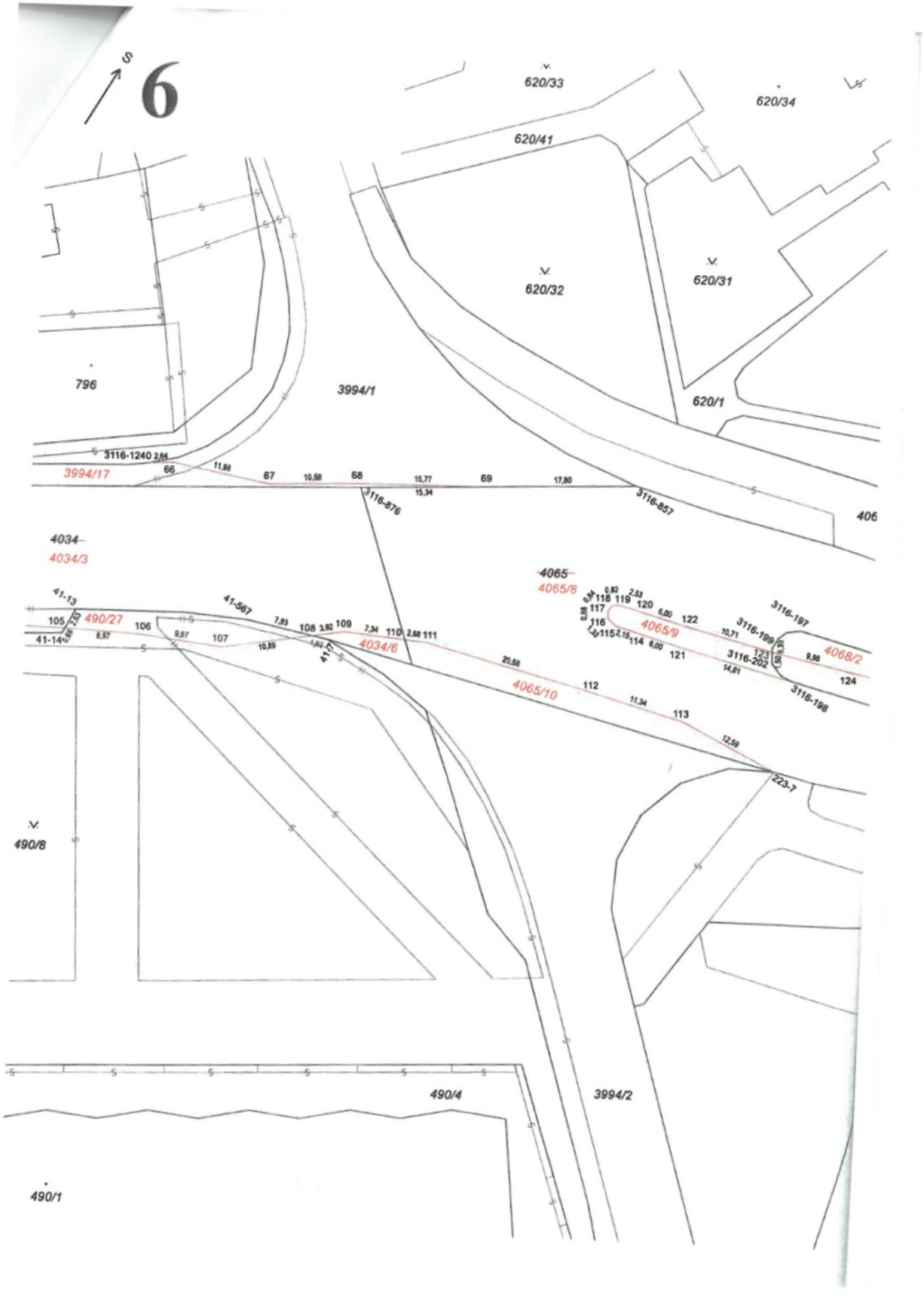

S
3
3728/3
3807
4051/7
4051/4
5732-117
4167
3808
40,87
1
11,41
2
8,54
3
9,01
4
6,29
5
7,26
6
7,26
7
4018/4
4033/16
70
8,77
71
7,98
72
5,50
73
5,58
74
7,09
75
5,66
76
10,57
4033/2
3987/1
46,83
3087-453
3987/2
374
376/1
377/1
376/2
377/2

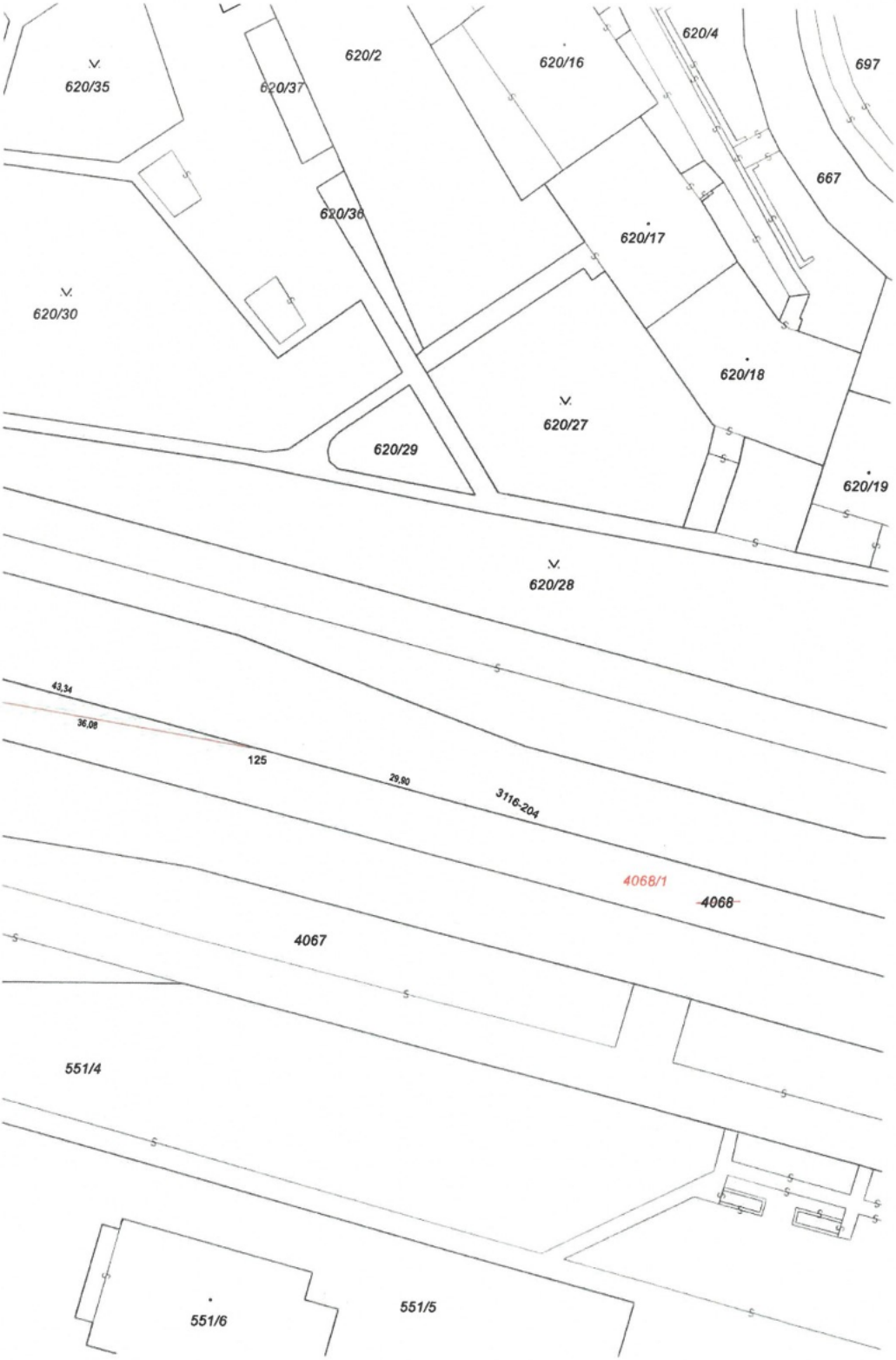

S
4
DE
806/55
806/56
4033/18
806/19
3805/2
3805/1
3710/1
3804/2
1469-283
1469-284
DETAIL "A"
4033/19
4033/18
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
DETAIL "B"
4033/25
4033/26
81
82
83
84
3803
3802/1
3802/2
3801
3799
3800
3710/4
3710/2
3999/4
3999/3
393
394
397
402/8
402/7
402/6
402/5
402/4
402/3
402/2
410/1
410/3
412
396/1
402/1
409

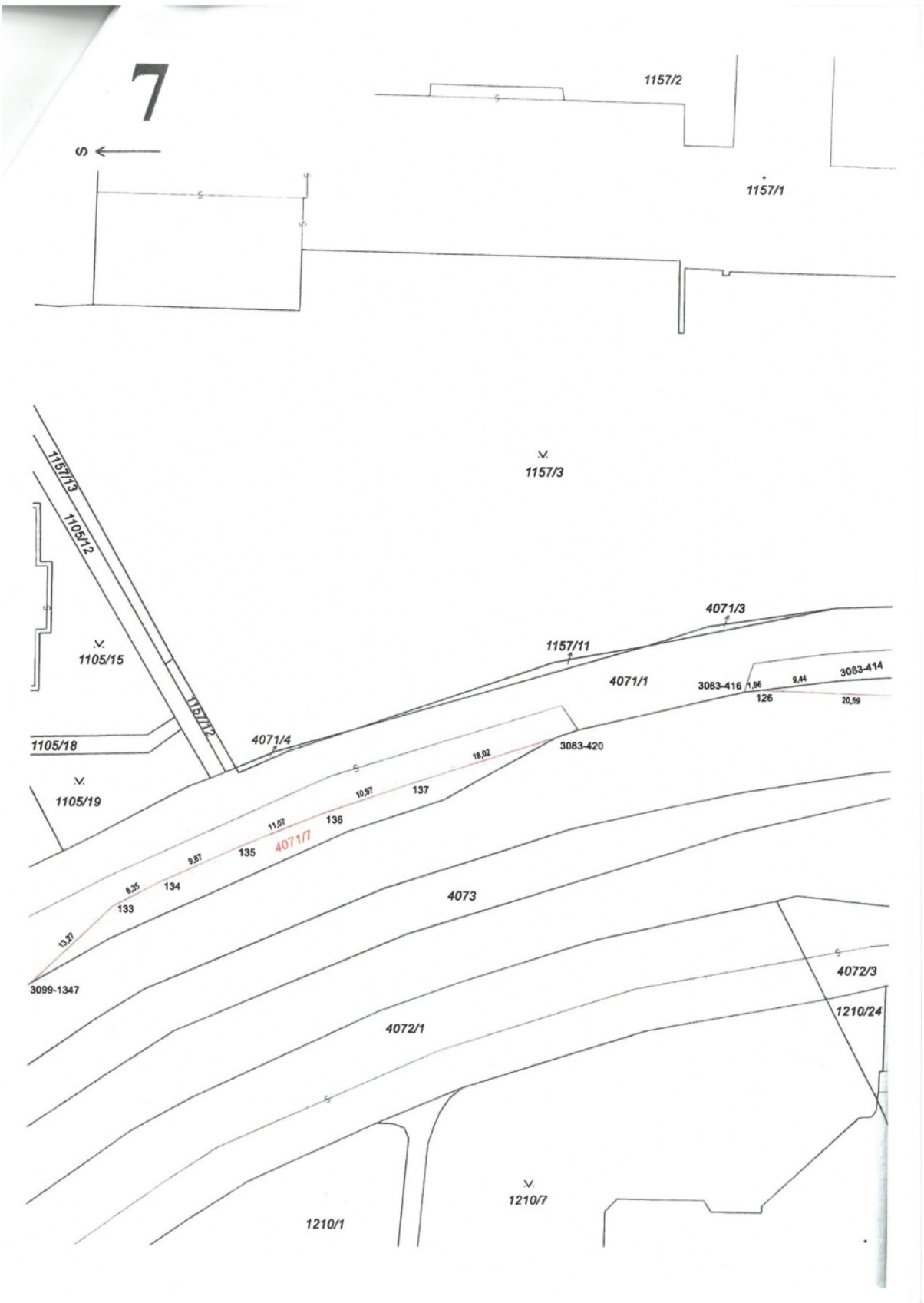

DETAIL "A"
806/60
806/61
806/59
806/5
806/2
806/1
806/23
806/24
806/25
805/1
805/3
4033/19
4033
4033/15
802/3
1755-131
1755-132
4033/20
4033/21
4033/22
4033
4033/15
4033/27
3116-8
427
420
425
426
424
421
417
418
419
411
423/2
428
423/1
422
DETAIL "B"
4033
4033/15
4033/25
4033/26
3116-43
3116-47
3799
3710/2
3999/3
415
434/3
434/2
434/1

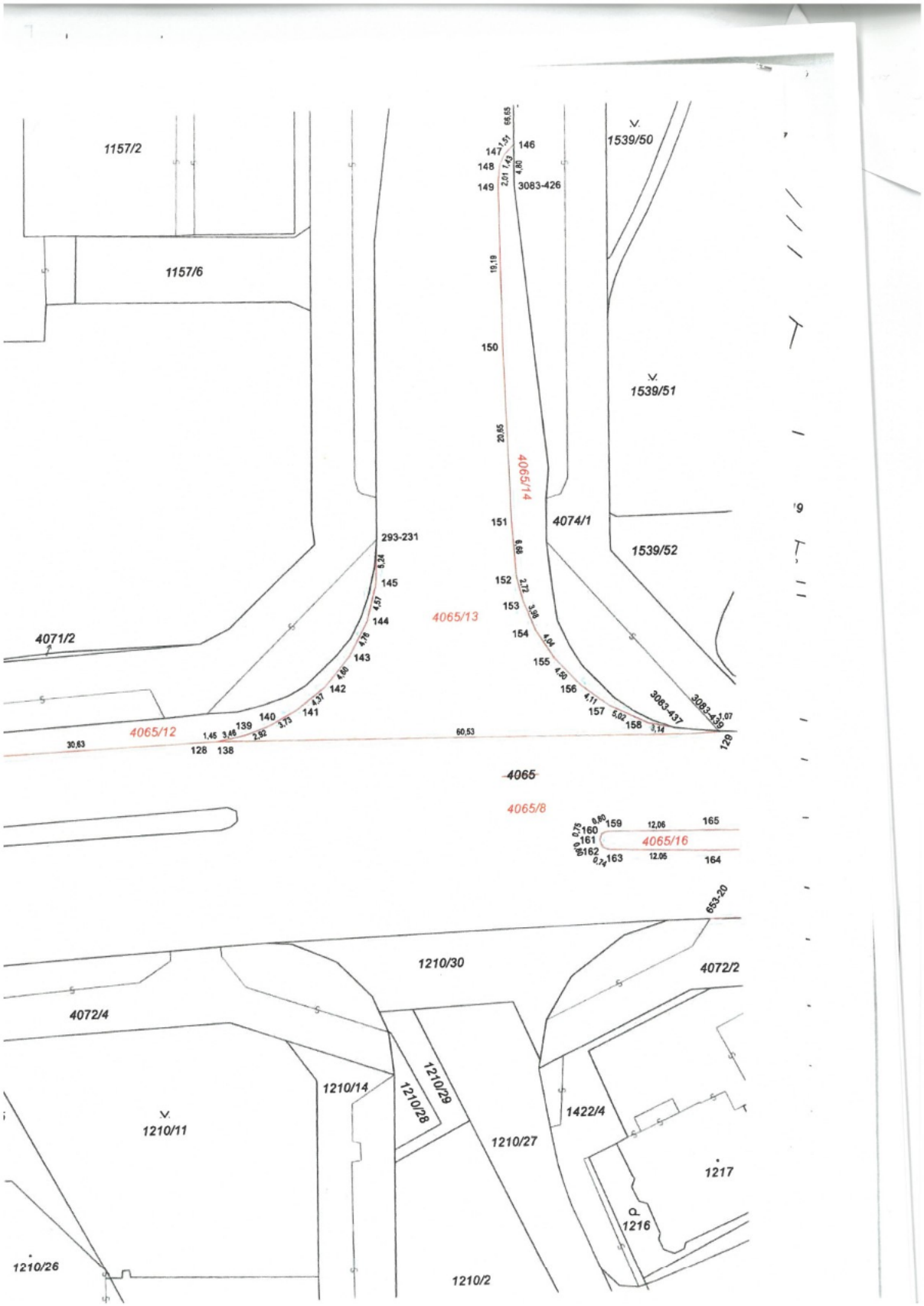

5
806/39
806/38
802/2
4002/9
788/2
792/3
792/4
792/2
4002/25
4002/15
4002/23
4002/24
4002/26
4002/16
806/3
806/1
806/4
806/37
806/27
800
799
805/1
802/1
801
1755-133
1755-134
4033/22
4033/23
4033/24
3116-128
4033
4033/15
4033/27
3999/3
4033/28
4033/29
3116-15
4047-127
427
426
429/1
429/2
430/1
430/2
430/3
430/4
431/2
431/3
423/2
428
423/1
467
468/2
468/3
4002/1
432/1
433
432/2
431/1
434/1
434/2
438
439
468/1

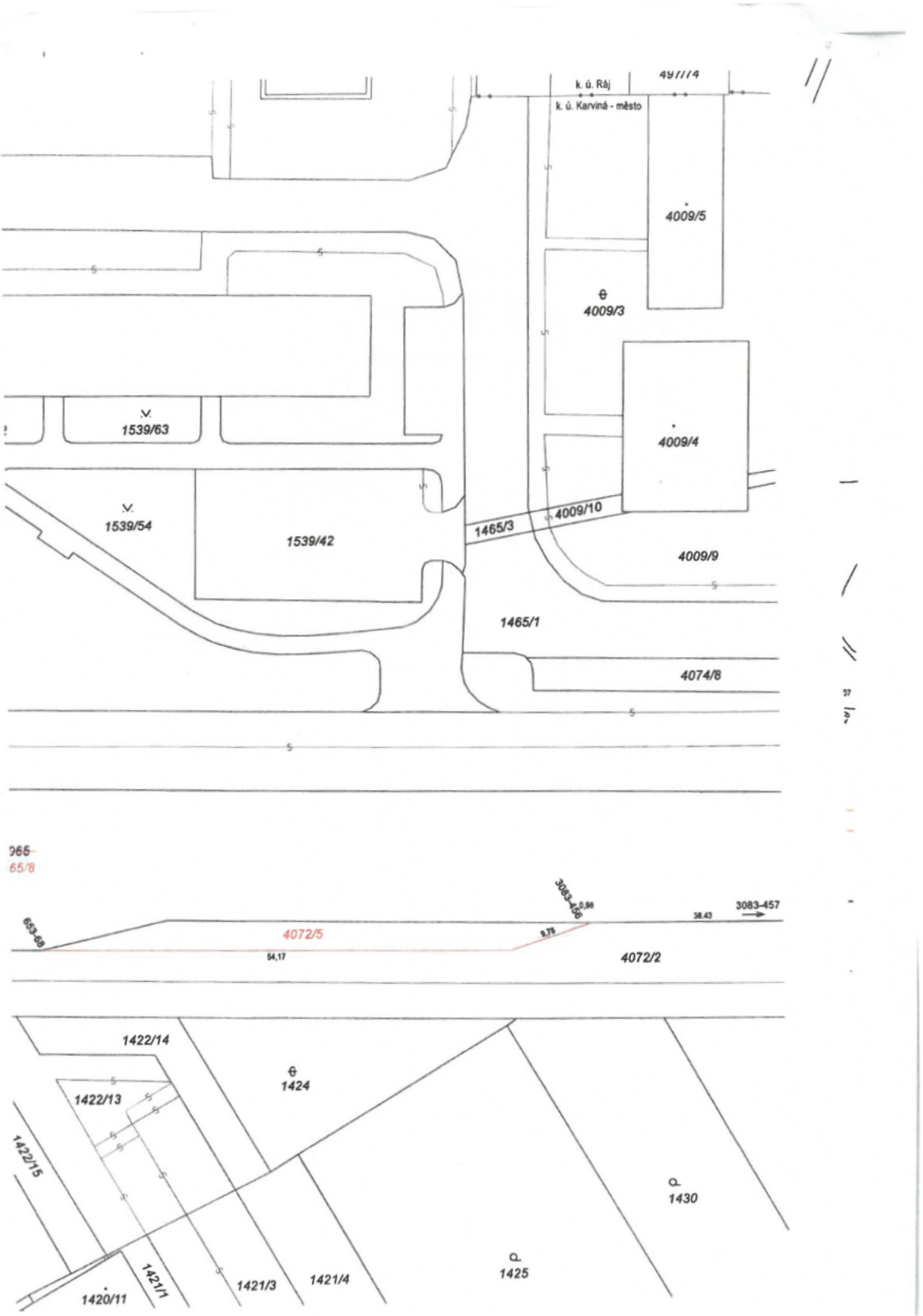

792/1
795
797/2
797/1
796
4034/4
3116-1257
41-492
33,22
65
3994/17
40,66
64
3116-1255
3116-129
4034
4034/3
41-113
41-13
4034/5
25,11
101
104
17,28
105
490/27
102
103
0,57
41-140
8,97
490/8
490/16
490/18
490/17
490/19
490/1


S
6
620/33
620/34
620/41
620/32
620/31
620/1
796
3994/1
3116-1240
3994/17
66
67
68
69
3116-876
3116-857
406
4034
4034/3
4065
4065/8
41-13
41-567
490/27
105
106
107
108
109
110
111
4034/6
4065/10
112
113
4065/9
3116-197
3116-199
3116-202
3116-198
4068/2
124
223-7
490/8
490/4
3994/2
490/1


620/35
620/37
620/2
620/16
620/4
697
667
620/36
620/17
620/30
620/18
620/27
620/29
620/19
620/28
43,34
36,08
125
29,90
3116-204
4068/1
4068
4067
551/4
551/6
551/5


7
S
1157/2
1157/1
1157/3
1157/13
1105/12
1105/15
1157/12
1157/11
4071/3
4071/1
3083-416
3083-414
126
1105/18
4071/4
3083-420
1105/19
4071/7
137
136
135
134
133
4073
3099-1347
4072/3
1210/24
4072/1
1210/7
1210/1


1157/2
1157/6
1539/50
1539/51
1539/52
4074/1
4071/2
4065/12
4065/13
4065/14
4065/16
4065
4065/8
293-231
3083-426
3083-437
3083-439
1210/30
4072/2
4072/4
1210/14
1210/28
1210/29
1210/11
1210/27
1422/4
1217
1216
1210/26
1210/2
653-20


k. ú. Ráj
k. ú. Karviná - město
4009/5
4009/3
4009/4
1539/63
1539/54
1539/42
1465/3
4009/10
4009/9
1465/1
4074/8
4072/5
4072/2
3083-457
1422/14
1424
1422/13
1422/15
1430
1425
1421/1
1421/3
1421/4
1420/11

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

Smlouva
o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene - služebnosti a související ujednání

SML/……..

1. **statutární město Karviná**
   adresa: Fryštátská 72/1, Karviná - Fryštát, PSČ 733 24
   zastoupené: Ing. Janem Wolfem, primátorem města
   k podpisu oprávněna na základě pověření ze dn[redacted]: [redacted]
   IČ: 00297534
   DIČ: CZ00297534
   bankovní spojení: Česká spořitelna, a. s.
   číslo účtu: 19-1721542349/0800

(dále jen „budoucí povinný“)

a

2. **Obchodní firma:** **PODA a.s.**
   zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Ostravě, odd. B, vložka 4020
   se sídlem: 28. října 1168/102, Ostrava – Moravská Ostrava, PSČ 702 00
   zastoupená: [redacted]
   IČ: 25816179
   DIČ: CZ 2586179
   bankovní spojení: ČSOB a.s., pobočka Ostrava
   číslo účtu: 217239274/0300

(dále jen „budoucí oprávněný“)

prohlašují, že jsou plně způsobilí k právním jednáním a uzavírají v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „občanský zákoník“) smlouvu o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene služebnosti (dále jen „služebnost“) a související ujednání (dále jen „smlouva“), která má tento obsah:

I.

1. Budoucí povinný je na základě nabývacích titulů uvedených na příslušném listu vlastnictví vlastníkem pozemku p. č. 499/121 v katastrálním území Ráj, obec Karviná. Uvedený pozemek je zapsán v katastru nemovitostí na listu vlastnictví číslo 10001 u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná (dále jen „katastrální úřad“).
2. Budoucí oprávněný hodlá v rámci stavby „MOP – Březová 513/38, Karviná - Ráj“ vybudovat síť komunikačního vedení – optický kabel (dále též „stavba“). Z důvodu, že umístěním této stavby dojde k dotčení části pozemku uvedeného v článku I. odst. 1 této smlouvy, požádal budoucí oprávněný budoucího povinného o zřízení služebnosti dle článku II. této smlouvy. Zásah u dotčeného pozemku je zakreslen v situačním snímku, který je nedílnou součástí této smlouvy a její přílohou č. 1. Budoucí oprávněný se zavazuje umístit stavbu na pozemku budoucího povinného v souladu s tímto situačním snímkem a neodchýlit se tak od předpokládaného rozsahu služebnosti.

3. O zřízení služebnosti na části pozemku uvedeném v čl. I. odst. 1 této smlouvy a o uzavření smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti rozhodla Rada města Karviné svým usnesením číslo ….. ze dne …….
4. Budoucí povinný na základě této smlouvy zakládá budoucím oprávněným právo v souladu se zákonem č. 283/2021 Sb., stavebním zákonem, v platném znění, provést stavbu na pozemku uvedeném v článku I. odst. 1 a v rozsahu stanoveném v článku II. odst. 2 této smlouvy, a to na dobu časově neomezenou. Budoucí povinný tedy souhlasí s umístěním a provedením výše uvedené stavby na výše uvedené nemovitosti.

II.

1. Předmětem této smlouvy je závazek budoucího povinného a budoucího oprávněného uzavřít v dohodnuté době smlouvu o zřízení věcného břemene - služebnosti, na základě které budoucí povinný zřídí ve prospěch budoucího oprávněného časově neomezenou služebnost na části pozemku uvedeném v článku I. odst. 1 této smlouvy, a to v rozsahu stanoveném geometrickým plánem, který bude nedílnou součástí smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti.
2. Služebnost bude spočívat v právu zřídit, provozovat a udržovat síť komunikačního vedení (optický kabel) na části pozemku p. č. 499/121 o délce cca 35 bm v katastrálním území Ráj, obec Karviná, jakož i v právu přístupu a příjezdu na pozemek uvedený v článku I. odst. 1 této smlouvy za účelem provádění údržby, oprav nebo odstraňování inženýrské sítě.
3. Budoucí oprávněný je povinen neprodleně po dokončení této stavby, nejpozději však do 2 let od uzavření této smlouvy písemně vyzvat budoucího povinného ke zřízení služebnosti a současně doložit tři vyhotovení originálů geometrického plánu, doklad o vyčíslení služebnosti, oznámení o dokončení stavby, potvrzení o předání terénních úprav (doklad o uvedení pozemku do nezávadného stavu), doklad prokazující, že budoucí oprávněný může užívat stavbu v souladu s obecně závaznými právními předpisy, je-li takový doklad vydán. Dokončením stavby se rozumí stav, kdy budoucí oprávněný je oprávněn užívat stavbu v souladu s obecně závaznými právními předpisy, zejména zákonem č. 283/2021 Sb., stavebním zákonem, v platném znění. Smlouva o zřízení věcného břemene - služebnosti bude uzavřena do 60 dnů od doručení výzvy ke zřízení služebnosti budoucímu povinnému.
4. Nedoloží-li budoucí oprávněný k výzvě ke zřízení služebnosti všechny potřebné doklady dle předchozího odstavce, počne 60 denní lhůta k uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti běžet teprve po doložení všech požadovaných dokladů budoucímu povinnému.

III.

1. V souladu s výše citovaným usnesením Rady města Karviné byla za zřízení služebnosti stanovena jednorázová úhrada:
   - ve výši 220,- Kč (Dvěstědvacet korun českých) bez DPH za každý započatý 1 m každého použitého pozemku, a to pokud se jedná o tu část pozemku, na kterém byla umístěna stavba v rozsahu nepřevyšujícím předpokládaný rozsah služebnosti sjednaný v článku II. odst. 2 této smlouvy
   - ve výši 440,- Kč (slovy: Čtyřistačtyřicet korun českých) bez DPH za každý započatý 1 m každého použitého pozemku, a to pokud se jedná o tu část pozemku, na kterém byla umístěna stavba v rozsahu převyšujícím předpokládaný rozsah služebnosti sjednaný v článku II. odst. 2 této smlouvy.
2. Pokud bude budoucí povinný v době uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti plátcem DPH, zavazuje se budoucí oprávněný uhradit budoucímu povinnému z úplaty za zřízení služebnosti rovněž DPH ve výši dle obecně závazných právních předpisů.
3. Úhradu za zřízení služebnosti se budoucí oprávněný zavazuje zaplatit na základě daňového dokladu – faktury vystavené budoucím povinným po uzavřené smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti, a to na účet budoucího povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že úhrada za zřízení služebnosti bude budoucím oprávněným uhrazena nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na daňovém dokladu – faktuře.

IV.

1. Budoucí oprávněný nesmí poskytnout pozemek uvedený v článku I. odst. 1 této smlouvy k užívání jiné osobě.
2. Pro realizaci stavby je nutno dodržet Obecně závaznou vyhlášku o místním poplatku za užívání veřejného prostranství na území města Karviné v platném znění.
3. Strany této smlouvy činí nesporným, že po celou dobu účinnosti této smlouvy je budoucí povinný omezen v užívání pozemku uvedeném v článku I. odst. 1 této smlouvy. Za omezení práva budoucího povinného užívat část pozemku uvedeném v článku I. odst. 1. této smlouvy, tj. část pozemku uvedeného v článku II., bod 2 této smlouvy o celkové výměře 35 m^2, což je stanoveno jako součin délky trasy vedení umísťovaného na pozemku povinného a šířky manipulačního pruhu 0,5 m na každou stranu od trasy vedení a vyznačeno v situačním snímku, který je nedílnou součástí této smlouvy a její přílohou č. 3, se budoucí oprávněný

zavazuje platit budoucímu povinnému po celou dobu účinnosti této smlouvy, tj. ode dne uzavření této smlouvy do dne předcházejícího dni uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti dle čl. II. této smlouvy, úhradu dohodnutou v souladu s výše citovaným usnesením Rady města Karviné ve výši Kč 88,-- za 1 m² pozemku ročně a DPH ve výši dle obecně závazných právních předpisů, a to jednou za kalendářní rok vždy na základě daňového dokladu – faktury vystavené budoucím povinným, na účet budoucího povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře.

4. Úhradu za období ode dne uzavření této smlouvy do konce kalendářního roku se budoucí oprávněný zavazuje zaplatit na základě daňového dokladu – faktury vystavené budoucím povinným po uzavření této smlouvy, na účet budoucího povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že úhrady sjednané v tomto odstavci smlouvy je budoucí oprávněný povinen uhradit vždy nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na daňovém dokladu – faktuře.
5. Budoucí oprávněný je povinen při provádění stavby dodržet podmínky, které jsou součástí vyjádření vlastníka a nedílnou součástí této smlouvy a její přílohou č. 2, vydaného pro účely řízení dle zákona č. 283/2021 Sb., o územním plánování a stavebním řádu. Budoucí oprávněný je povinen ke dni dokončení stavby a v případě, že tato smlouva bude ukončena (zejména výpovědí, odstoupením, dohodou) před dokončením stavby, ke dni ukončení této smlouvy, uvést pozemek uvedený v článku I. odst. 1 této smlouvy do nezávadného stavu. Neuvede-li budoucí oprávněný pozemek do nezávadného stavu ani v dodatečné lhůtě stanovené budoucím povinným, je budoucí povinný oprávněn uvést pozemek do tohoto stavu sám, přičemž budoucí oprávněný se zavazuje uhradit budoucímu povinnému veškeré náklady, které mu v souvislosti s tím vznikly.
6. Převede-li budoucí oprávněný před uzavřením smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti vlastnictví stavby nebo její část na jinou osobu, je povinen současně s převodem vlastnického práva ke stavbě nebo její části postoupit na nového nabyvatele stavby nebo její části tuto smlouvu o uzavření budoucí smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti. Budoucí povinný tímto dává budoucímu oprávněnému souhlas s postoupením smlouvy dle předchozí věty tohoto odstavce smlouvy. Nesplní-li budoucí oprávněný povinnost uvedenou v tomto odstavci, odpovídá za škodu, která porušením této povinnosti vznikne budoucímu povinnému.

V.

1. V případě, že do 2 let od podpisu této smlouvy nebude stavba zahájena, má budoucí povinný právo od této smlouvy odstoupit.
2. V případě, že stavba nebude realizována, má budoucí oprávněný právo odstoupit od této smlouvy, a to před uplynutím jednoleté lhůty od podpisu této smlouvy.
3. Smluvní strany se dohodly, že odstoupením od smlouvy se smlouva ruší ke dni doručení písemného odstoupení druhé smluvní straně a plnění poskytnutá za dobu trvání smlouvy, tj. od začátku účinnosti smlouvy do jejího zrušení, se druhé smluvní straně nevrací, vyjma poměrné části uhrazené úhrady za omezení v užívání pozemku sjednané v článku IV. odst. 3. této smlouvy za období ode dne zrušení smlouvy do konce kalendářního roku, v němž byla smlouva zrušena, která bude budoucímu oprávněnému vrácena do 30 dnů ode dne zrušení smlouvy.
4. V případě odstoupení od smlouvy před vystavením faktury na úhradu za omezení v užívání pozemku je budoucí oprávněný povinen zaplatit budoucímu povinnému úhradu za omezení v užívání pozemku za dobu do zrušení smlouvy.

VI.

1. V případě nesplnění povinnosti uvést pozemek do nezávadného stavu ze strany budoucího oprávněného dle článku IV. odst. 4 této smlouvy ani v dodatečné lhůtě stanovené budoucím povinným má budoucí povinný právo po budoucím oprávněném vymáhat smluvní pokutu ve výši 10 % z částky, kterou budoucí povinný vynaložil na uvedení pozemku do nezávadného stavu dle článku IV. odst. 4 této smlouvy.
2. V případě nesplnění jakékoliv jiné povinnosti či závazku vyplývajícího z této smlouvy ze strany budoucího oprávněného má budoucí povinný právo po budoucím oprávněném vymáhat smluvní pokutu ve výši Kč 500,-- za každý, byť i započatý, měsíc prodlení.
3. Smluvní pokutu se zavazuje budoucí oprávněný zaplatit budoucímu povinnému na základě daňového dokladu – faktury vystavené budoucím povinným, a to na účet budoucího povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokuta bude uhrazena nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na daňovém dokladu – faktuře.
4. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokutu zaplatí budoucí oprávněný, a že budoucí povinný má kromě smluvní pokuty právo rovněž na náhradu celé výše škody vzniklé z porušení povinnosti, ke kterému se smluvní pokuta vztahuje.

VII.

1. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.
2. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.
3. Smluvní strany se dohodly, že veškeré písemnosti související s touto smlouvou jim budou doručovány na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy, nesdělí-li jedna smluvní strana druhé smluvní straně písemně jinou adresu pro doručování písemností, nebo datové schránky, má-li ji smluvní strana zřízenou. Smluvní strany se dále dohodly pro případ, že budoucí oprávněný zmaří doručení písemností zasílaných prostřednictvím držitele poštovní licence tím, že budoucímu povinnému neoznámí změnu adresy pro doručování písemností, tato se bude považovat za doručenou třetím pracovním dnem po odeslání.
4. Ostatní práva a povinnosti ve smlouvě výslovně neupravené se řídí ustanoveními obecně závazných právních předpisů, zejména občanského zákoníku. Jakékoliv změny nebo doplnění této smlouvy je možné učinit pouze formou písemných dodatků, které budou za dodatek výslovně označeny, vzestupně číslovány a podepsány oběma smluvními stranami.
5. Tato smlouva byla vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Budoucí povinný obdrží dvě, budoucí oprávněný dvě vyhotovení smlouvy. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího uzavření.
6. Smluvní strany prohlašují, že si obsah této smlouvy přečetly a na důkaz své svobodné a vážné vůle připojují níže své podpisy.

Příloha č. 1 – situační snímek se zakreslením sítě
Příloha č. 2 – vyjádření vlastníka k záměru
Příloha č. 3 – snímek se zakreslením záboru pozemku na dobu výstavby

Karviná dne: ……

Budoucí povinný:

……

[redacted]

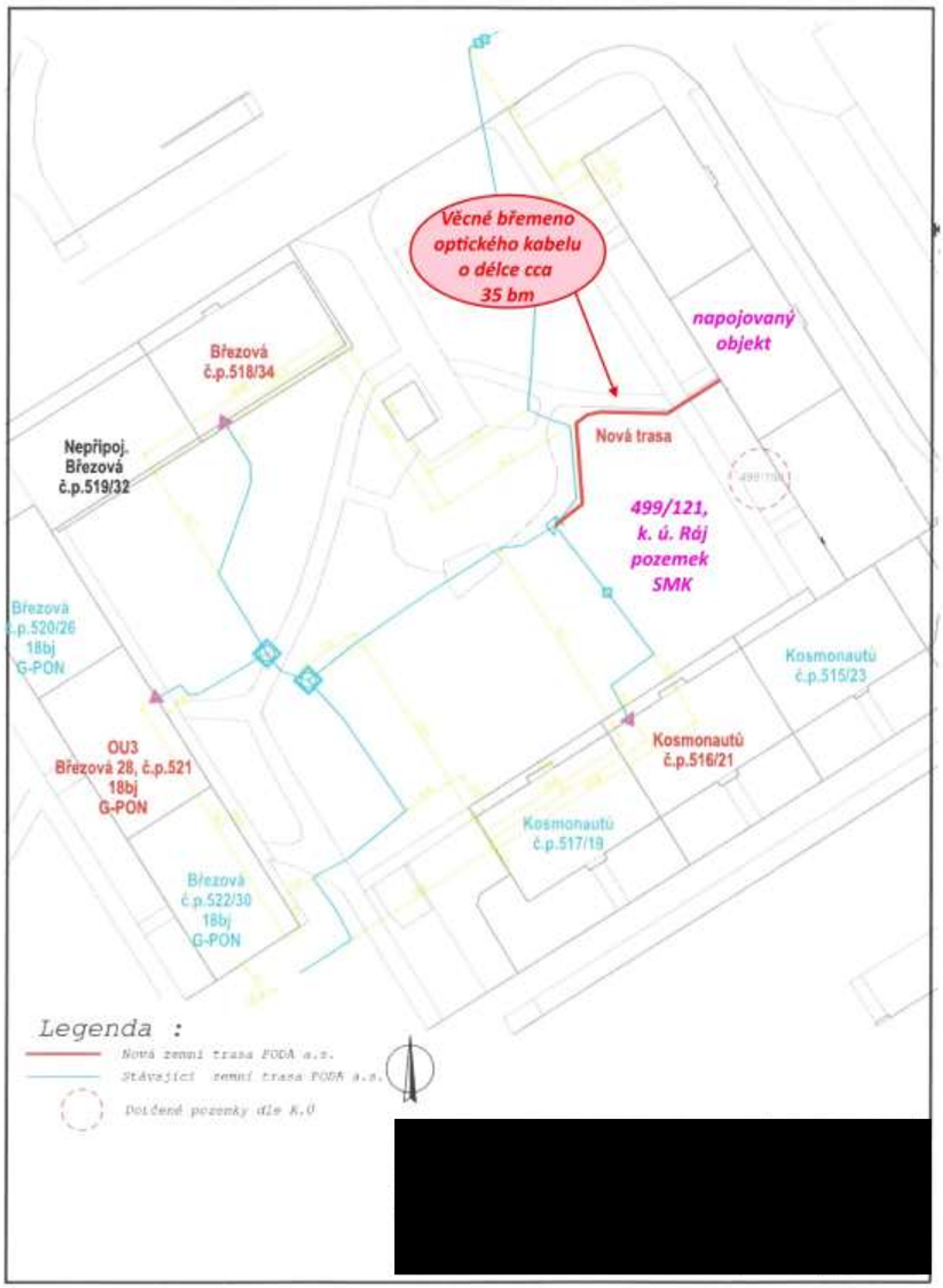
Ostrava dne: ……..

Budoucí oprávněný:

…….

[redacted]

Příloha č. 1


Věcné břemeno optického kabelu o délce cca 35 bm
napojovaný objekt
Březová č.p.518/34
Nepřipoj. Březová č.p.519/32
Nová trasa
499/121, k. ú. Ráj pozemek SMK
Březová č.p.520/26 18bj G-PON
OU3 Březová 28, č.p.521 18bj G-PON
Kosmonautů č.p.515/23
Kosmonautů č.p.516/21
Kosmonautů č.p.517/19
Březová č.p.522/30 18bj G-PON
Legenda :
Nová zemní trasa FODA a.s.
Stávající zemní trasa FODA a.s.
Dotčené pozemky dle K.Ú
[redacted]

Příloha č. 2

STATUTÁRNÍ MĚSTO KARVINÁ
Magistrát města Karviné
Odbor komunálních služeb

(ZS)
OM

VÁŠ DOPIS ZN.:
ZE DNE: 17.09.2024

ČÍSLO JEDNACÍ: SMK/141157/2024
SPISOVÁ ZNAČKA: SMK/127131/2024/02

VYŘIZUJE: [redacted]
TELEFON:
E-MAIL:

LISTŮ/PŘÍLOH: 2/1
DATUM: 16.10.2024

PODA a.s.
28. října 1168/102
702 00 Ostrava – Moravská Ostrava

IDDS: dzdfp9x

Vyjádření vlastníka k záměru

Statutární město Karviná, Magistrát města Karviné, Odbor komunálních služeb, obdržel Vaši žádost o vydání vyjádření vlastníka ke stavbě dopojení optické sítě – optické přípojky k domu č. p. 513 pod názvem „MOP - Březová 513/38, Karviná-Ráj" v rámci akce „OMS PODA - Karviná, 4. a 5. etapa" v části města Ráj.

Předložená dokumentace řeší dobudování zatím nezrealizované části optické sítě společnosti PODA a. s. spočívající v napojení domu č. p. 513 k optické síti. Napojení bude provedeno od stávajícího optického kabelu umístěného na pozemku parcelní číslo (dále p. č.) 499/121 v katastrálním území (dále k. ú.) Ráj v travnaté ploše vnitrobloku. Optický kabel povede z místa napojení souběžně se stávajícím kabelem a u vnitroblokového chodníku se stočí směrem k připojovanému domu a povede v souběhu s chodníkem. Dále pak překříží hlavní přístupový chodník k domu a za ním povede podél přístupového chodníku k napojovanému domu. Délka trasy přípojky bude cca 30 m.

Dle předložené dokumentace bude stavba prováděna na pozemku ve vlastnictví statutárního města Karviné, a to p. č. 499/121 v k. ú. Ráj a na pozemku p. č. 499/150 v k. ú. Ráj, který není ve vlastnictví města.

Po posouzení Vaší žádosti, statutární město Karviná, Magistrát města Karviné, Odbor komunálních služeb vydává, jako vlastník dotčených pozemků, inženýrských sítí, komunikace, zeleně a veřejného prostranství, pro účely řízení vedených u stavebního úřadu, pro účely případných řízení vedených u silničního správního úřadu a pro účely majetkoprávního vypořádání pozemku toto vyjádření, kterým stanovuje tyto podmínky a sděluje následující:

1. Stavbou dojde k dotčení sítí veřejného osvětlení, viz příloha se zákresem tras. Během stavby nesmí dojít k jeho poškození. Stavebník před zahájením stavebních prací zajistí vytyčení sítí veřejného osvětlení u Technických služeb Karviná, a.s., Bohumínská 1878, 735 06 Karviná-Nové Město (kontaktní osoba [redacted]

   Stavebník bude v ochranném pásmu veřejného osvětlení (min 1,0 m na každou stranu od osy kabelů VO) provádět výkop ručně, a to s největší opatrností, aby nedošlo k poškození kabelu veřejného osvětlení. Obnažené kabely veřejného osvětlení ve výkopu budou zataženy do tvrzené dělené chráničky (pod komunikacemi) nebo KOPOFLEX (v trávě) chráničky. Při stavbě je nutno dodržet ČSN 73 6005 Prostorové uspořádání sítí technického vybavení v místech křížení a při souběhu je nutno dodržet ochranné pásmo min 1,0 m na každou stranu od osy kabelů VO.

   Stavebník před záhozem výkopů přizve zástupce Technických služeb Karviná, a.s., ke kontrole stavu kabelů veřejného osvětlení a o výsledku zhotoví zápis do stavebního deníku.

   Stavebník při případném poškození sítí veřejného osvětlení je povinen zajistit opravu prostřednictvím Technických služeb Karviná, a.s., a uhradit veškeré náklady s tímto spojené.

2. Souhlasíme s uložením optického kabelu respektive chráničky do tělesa účelové komunikace veřejně přístupné – chodníku na ul. Březové, umístěného na pozemku p. č. 499/121 v k. úRáj. Požadujeme uložení protlakem. V případě, že protlak nelze technologicky provést (požadujeme

informovat před provedením překopu), tak po provedení výkopu je nutné provést důkladnou opravu povrchu chodníku. V šířce výkopové rýhy je nutné provést obnovu konstrukčních vrstev. Je nutné provést nový živičný povrch s přesahem min. 0,5 m na obě strany od výkopové rýhy. Je nutné provést uložení nových obrub v místě vybouraných.

3. Stavební práce musí být prováděny tak, aby doba omezení provozu a obtěžování okolí byla snížena na minimum. Při provádění stavebních prací musí být používané komunikace udržovány ve schůdném, sjízdném a čistém stavu, je nutno provádět jejich průběžné a neprodlené čištění a v případě sucha zamezovat prašnosti kropením.

4. Před zahájením stavebních prací a umístěním stavebního zařízení na pozemku v majetku statutárního města Karviné je povinen investor, případně pověřená prováděcí firma, požádat Odbor komunálních služeb Magistrátu města Karviné, nejméně 30 dnů předem, o souhlas s užíváním veřejného prostranství, kontaktní osoba [redacted]

5. Před zahájením stavebních prací, v jejich průběhu a po dokončení bude pořízena fotodokumentace používaných komunikací a prostranství v majetku statutárního města Karviné, na kterých bude stavba prováděna. Fotodokumentace bude předána Odboru komunálních služeb Magistrátu města Karviné před zahájením stavebních prací a po jejich dokončení.

6. Požadujeme zajistit důsledné dodržování a provedení opatření pro ochranu dřevin dle ČSN 83 9061 - Technologie vegetačních úprav v krajině - Ochrana stromů, porostů a vegetačních ploch při stavebních pracích a Standardu péče o přírodu a krajinu, SPPK A01 002:2017 Ochrana dřevin při stavební činnosti (standard je volně dostupný ze stránek Agentury ochrany přírody a krajiny na adrese http://standardy.nature.cz/seznam-standardu/).

7. Dojde-li mimo vlastní výkop vlivem staveništní dopravy, umístěním stavebního materiálu, zařízení a pojížděním mechanizace k poškození tělesa komunikací (vč. kontejnerových stání) a travnatých ploch v majetku statutárního města Karviné používaných při stavbě a příjezdu na ni, tyto budou po dokončení stavby opraveny v plném rozsahu a uvedeny do nezávadného stavu. Poškozený živičný povrch komunikace bude odfrézován a bude provedena pokládka nového živičného koberce v celé šíři a délce dotčené komunikace, včetně obnovy konstrukčních vrstev. Poškozené dlážděné povrchy budou předlážděny v celé šíři a dotčené délce. Poškozené kusy dlažby a obrub budou vyměněny za nové. Po dokončení stavebních prací bude těleso komunikace, pomocné pozemky a vodní režim komunikace uvedeny do nezávadného stavu a upraveny tak, aby mohly bez závad sloužit svému účelu.

8. Veškeré odpady je nutno zařazovat podle druhu a kategorie a při kontrole prokázat, že s odpadem bylo nakládáno v souladu se zákonem č. 541/2020 Sb., o odpadech.

   Především je nutné dbát na povinnost, aby při odstraňování stavby, provádění stavby nebo údržbě stavby byl dodržen postup pro nakládání s vybouranými stavebními materiály určenými pro opětovné použití, vedlejšími produkty a stavebními a demoličními odpady tak, aby byla zajištěna nejvyšší možná míra jejich opětovného použití a recyklace.

9. Upozorňujeme, že stavebník je povinen v případě dotčení pozemků statutárního města Karviné, jako osoby, která má vlastnická nebo jiná věcná práva k pozemkům nebo stavbám na nich a tyto pozemky mají společnou hranici s pozemkem, na kterém má být záměr uskutečněn, požádat Odbor majetkový, oddělení majetkoprávní o majetkoprávní vypořádání zasažených pozemků.

   Na 83. řádné schůzi Rady města, konané dne 22.06.2022 byl usnesením č. 3327 schválen materiál pro Koordinaci při budování sítí elektronických komunikací na pozemcích města, ve kterém je vyžadováno při budování sítí elektronických komunikací na pozemcích města zajistit koordinaci těchto staveb tak, aby výkopové práce nebyly v obdobných lokalitách prováděny dříve než za 7 let a nedocházelo tak k opakovanému omezování průchodnosti veřejným prostorem a opětovnému narušování povrchů komunikací.

Toto vyjádření vlastníka k záměru nenahrazuje povolení nebo rozhodnutí příslušných správních orgánů potřebných k realizaci stavby.

Platnost tohoto vyjádření končí dne 16.10.2025



Na vědomí: Odbor majetkový



RÚIAN: © ČÚZK, Katastr: © ČÚZK

ADRESNÍ MÍSTA

- Definiční body adres RÚIAN

STOŽÁRY OSVĚTLENÍ

- Stožáry veřejného osvětlení bez lampy
- Stožáry veřejného osvětlení - 1 lampa
- Stožáry veřejného osvětlení - více lamp

KABELY

- Kabely

KATASTRÁLNÍ MAPA

- Popisy parcel
- Definiční bod parcel
- Vnitřní parcelní kresba
- Parcelní kresba

LINIE

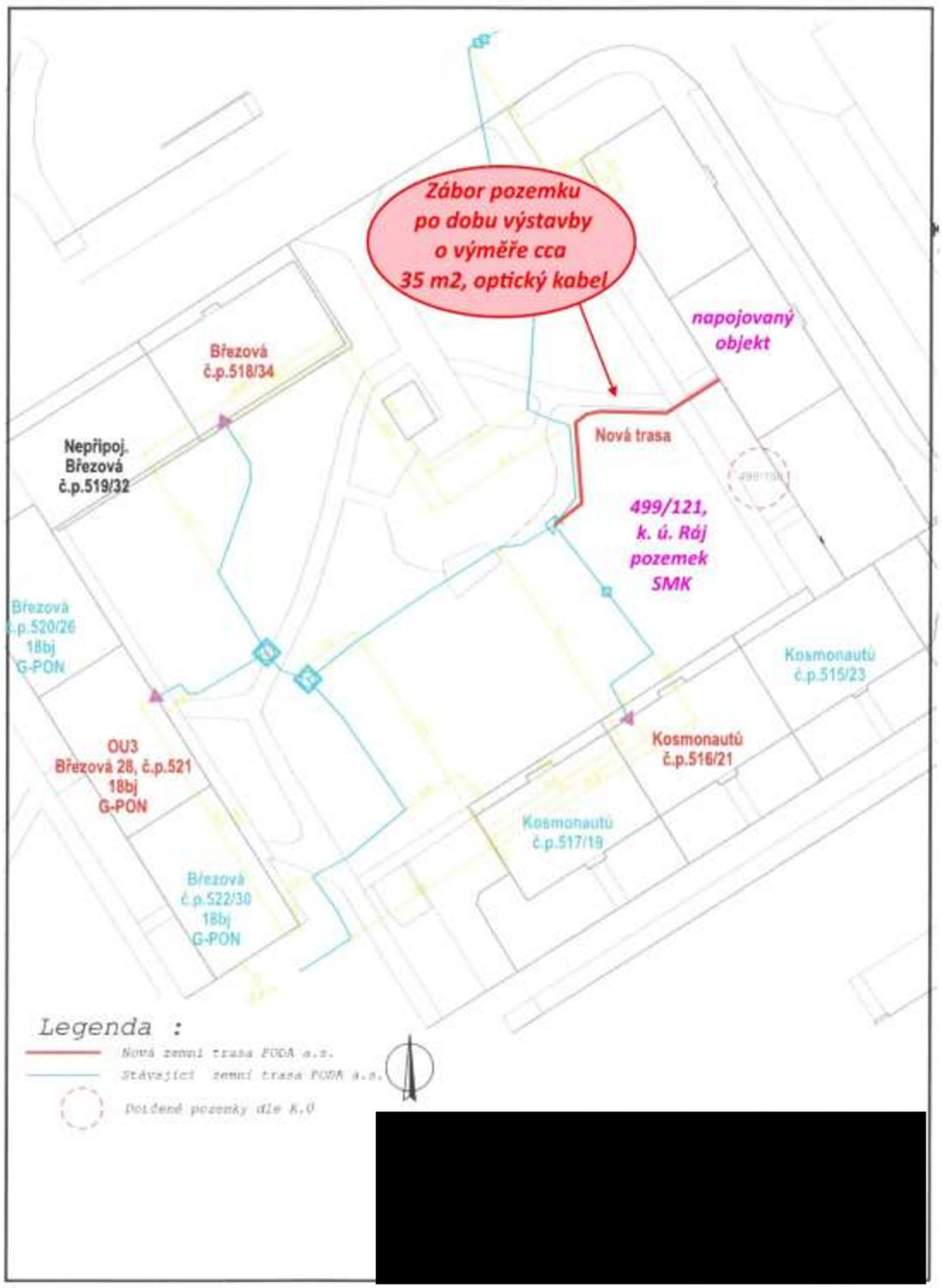
- Polohopis DTM - linie

ULICE

- Náměstí
- Parky, sady

Vytištěno v mapovém řešení Spinbox společnosti © T-MAPY

Příloha č. 3


Zábor pozemku
po dobu výstavby
o výměře cca
35 m2, optický kabel
napojovaný
objekt
Nová trasa
499/121,
k. ú. Ráj
pozemek
SMK
Březová
č.p.518/34
Nepřipoj.
Březová
č.p.519/32
Březová
č.p.520/26
18bj
G-PON
OU3
Březová 28, č.p.521
18bj
G-PON
Březová
č.p.522/30
18bj
G-PON
Kosmonautů
č.p.515/23
Kosmonautů
č.p.516/21
Kosmonautů
č.p.517/19
Legenda :
Nová zemní trasa FODA a.s.
Stávající zemní trasa FODA a.s.
Dotčené pozemky dle K.Ú

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

O s v ě d č e n í
ve smyslu ustanovení § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, v platném znění, zveřejněno od ……. do ……
schváleno usnesením Zastupitelstva města Karviné č….. ze dne …...
Vyhotovil: Magistrát města Karviné, Odbor majetkový, **************
Datum: ….. Podpis:……..

KUPNÍ SMLOUVA
číslo SML/……..

1. **statutární město Karviná**
   adresa: Fryštátská 72/1, Karviná-Fryštát, PSČ 733 24
   zastoupené: Ing. Janem Wolfem, primátorem města
   k podpisu oprávněna na základě pověření ze dne 02. 01. 2023: Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového Magistrátu města Karviné
   IČ: 00297534
   DIČ: CZ00297534
   bankovní spojení: Česká spořitelna, a. s.
   číslo účtu: 19-1721542349/0800

   (dále též jen „prodávající“)

a

2. **jméno, příjmení** **************
   datum narození *********
   r. č. ***************
   bytem: **********************

   (dále jen „kupující“)

uzavřeli níže uvedeného dne podle ustanovení § 2079 a následujících Občanského zákoníku v platném znění (dále jen „občanský zákoník“) kupní smlouvu (dále též jen „smlouva“), která má tento obsah:

I.

1. Prodávající je vlastníkem pozemku p. č. 3445/549 o výměře 16 m^2 v kat. území Karviná - město, obec Karviná. Uvedený pozemek je zapsán v katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrálního pracoviště Karviná (dále jen „katastrální úřad“) na listu vlastnictví číslo 10001 a prodávající jej nabyl do svého vlastnictví, na základě nabývacího titulu uvedeného na příslušném listu vlastnictví.

II.

1. Prodávající touto kupní smlouvou prodává (za úplatu odevzdává) kupujícímu do vlastnictví pozemek p. č. 3445/549 o výměře 16 m^2 v kat. území Karviná – město, obec Karviná, a to včetně všech součástí a příslušenství, se všemi právy a povinnostmi s ním spojenými, a umožňuje kupující nabýt vlastnické právo k této nemovitosti za sjednanou kupní cenu uvedenou v článku III. této smlouvy a kupující tuto nemovitost od prodávajícího za tuto kupní cenu přejímá.

2. Prodávající prohlašuje, že na převáděné nemovitosti neváznou žádné dluhy, zástavní práva ani věcná břemena evidovaná v katastru nemovitostí katastrálního úřadu. Prodávající dále prohlašuje, že mu není známo, že by na nemovitosti vázla jiná věcná břemena či zástavní práva v katastru nemovitostí neuvedená.

3. O převodu nemovitosti, jak je uvedeno v této smlouvě, rozhodlo Zastupitelstvo města Karviné svým usnesením číslo …. ze dne …..

III.

1. Kupní cena za prodej nemovitosti citované v článku II. odstavci 1. této kupní smlouvy byla stanovena dohodou ve smyslu výše uvedeného usnesení Zastupitelstva města Karviné a odpovídá obvyklé ceně nemovitosti Kč 500,-- (slovy pětset korun českých) za 1 m^2 prodávaného pozemku, tj. za 16 m^2 celkem Kč 8.000,-- (slovy: osmtisíc korun českých).

2. Kupující se zavazuje uhradit prodávajícímu kupní cenu uvedenou v předchozím odstavci této smlouvy na základě daňového dokladu - faktury vystavené prodávajícím, na účet prodávajícího uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na tomto daňovém dokladu - faktuře. Kupující se zavazuje uhradit prodávajícímu kupní cenu nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na příslušném daňovém dokladu - faktuře.

3. Smluvní strany této kupní smlouvy se dohodly, že prodávající je oprávněn od této kupní smlouvy odstoupit, neuhradí-li kupující prodávajícímu kupní cenu v plné výši ve stanoveném termínu.

IV.

1. Návrh na zahájení řízení o povolení vkladu vlastnického práva podle této smlouvy do katastru nemovitostí podá prodávající do 10 dnů od zaplacení plné výše kupní ceny, jak je uvedeno v článku III. této smlouvy. Správní poplatek z návrhu na tento vklad uhradí kupující.

2. Do doby provedení vkladu vlastnictví podle této smlouvy jsou obě strany svými projevy vůle vázány a zavazují se bez souhlasu druhé strany nepřevést nemovitost na třetí osobu, ani ji jakkoliv nezatížit nebo k ní nesjednat práva pro třetí osobu.

3. Smluvní strany se dohodly, že zamítne-li katastrální úřad návrh na povolení vkladu vlastnictví podle této smlouvy, smlouva se od počátku ruší a obě strany jsou povinny vrátit si vzájemná plnění.

V.

1. Strany této smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.

2. Tato smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech a každý má platnost originálu. Prodávající obdrží 2 vyhotovení této smlouvy, z nichž 1 přiloží k návrhu na provedení vkladu práva do katastru nemovitostí. Kupující obdrží 1 vyhotovení smlouvy.

3. Obě smluvní strany konstatují, že ve smlouvě nejsou žádná slova opravována, přepisována nebo vepisována.

4. Smluvní strany této smlouvy shodně prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem řádně přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísni a za nápadně nevýhodných podmínek.

5. Ostatní práva a povinnosti ve smlouvě výslovně neupravené se řídí ustanoveními obecně závazných právních předpisů, zejména občanského zákoníku v platném znění.

6. Obě smluvní strany potvrzují správnost a autentičnost této smlouvy svými podpisy.

V Karviné dne:	V Karviné dne:
Prodávající:	Kupující:
……	……..……
Ing. Helena Bogoczová, MPA *vedoucí Odboru majetkového* *Magistrátu města Karviné* *(oprávněna k podpisu na základě pověření)*	**********

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

Dohoda o provedení změn
SML/…../2024

1. Smluvní strany

1.1 Pronajímatel, půjčitel

Statutární město Karviná

adresa:	Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát
zastoupeno:	Ing. Janem Wolfem, primátorem města
k podpisu oprávněna na základě pověření ze dne 02.01.2023:	Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového
IČ:	00297534
DIČ:	CZ00297534
bankovní spojení:	Česká spořitelna, a. s. Karviná
číslo účtu:	19-1721542349/0800

(dále jen „vlastník“)

a

1.2 Nájemce, vypůjčitel

SLEZSKÁ HUMANITA, obecně prospěšná společnost

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ostravě, oddíl O, vložka 1225

zastoupena:	Mgr. Hanou Pierzchalovou, ředitelkou společnosti
se sídlem:	Čajkovského 2468/2b, 734 01 Karviná-Mizerov
IČ:	428 64 917

(dále jen „stavebník“)

2.

2.1. Statutární město Karviná je vlastníkem jednotky č. 2346/2 a jednotky č. 2346/4, které byly vymezeny v budově č. p. 2346 stojící na ulici Tyršova v Karviné-Mizerově. Jednotky jsou zapsány u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná, na listu vlastnictví č. 9896, katastrální území Karviná-město, obec Karviná (dále jen „jednotky“).

2.2. Stavebník na základě Smlouvy o nájmu a výpůjčce č. SML/2331/2020 ze dne 21.12.2020 (dále jen „smlouva“) užívá výše uvedené jednotky specifikované v článku 2, bod 2.1 této dohody. Stavebník v jednotkách hodlá realizovat akci **„Změna stavby občanského vybavení č. p. 2346/21 na ul. Tyršova v Karviné-Mizerově vč. změny v účelu užívání“**.

V rámci této změny bude zrušena původní provozovna kadeřnictví v jednotce č. 2346/2 a prostory budou nově součástí domova seniorů a budou využívány jako denní místnost personálu. Hala 1.19 a 1.31 v 1. NP bude propojena dveřním otvorem a dveřmi.

Dále dojde v místnosti č. 2.28 v 2.NP ke změně využití z denní místnosti pro personál na pokoj pro 1 klienta a zároveň bude rozšířen dveřní otvor na 1,2 a osazeny dveře 1100/1970. V místnosti 2.31 v 2.

NP bude nově namísto pokoje pro 2 klienty, pokoj pro 1 klienta. Obě tyto místnosti jsou součásti jednotky č. 2346/4.

Veškeré změny jsou vyznačeny v příloze č. 1 k této dohodě.

3.

3.1 Vlastník tímto uděluje stavebníkovi souhlas s provedením výše uvedených změn v jednotkách, v rozsahu uvedeném v článku 2 této dohody a to na dobu trvalou.

3.2 Vlastník požaduje dodržování podmínek uvedených ve Vyjádření vlastníka záměru, které vydal Odbor komunálních služeb dne 15.10.2024 a které tvoří přílohu č. 2 k této dohodě.

4.

4.1 Právní vztahy touto dohodou neupravené se řídí obecně závaznými právními předpisy, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem v platném znění.

4.2 Tato dohoda je vyhotovena ve 2 stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Pronajímatel obdrží 1 vyhotovení dohody, nájemce obdrží 1 vyhotovení dohody.

4.3 Tato dohoda nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

4.4 Jakékoliv změny nebo doplnění této dohody je možné učinit pouze formou písemných dodatků. Dodatky k této dohodě budou za dodatek výslovně označeny, vzestupně číslovány a podepsány oběma smluvními stranami.

4.5 O uzavření této dohody rozhodla Rada města Karviné usnesením číslo …. ze dne ……...

4.6 Smluvní strany prohlašují, že si tuto dohodu před jejím podpisem přečetly, a že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, nikoliv v tísni nebo za nápadně nevýhodných podmínek.

Přílohy:
Příloha č. 1 – Snímky 1. a 2. nadzemní podlaží s vyznačením změn
Příloha č. 2 – Vyjádření vlastníka k záměru vydaným Odborem komunálních služeb Magistrátu města Karviné

V Karviné dne

za vlastníka

…….

Ing. Helena Bogoczová, MPA
vedoucí Odboru majetkového
Magistrátu města Karviné

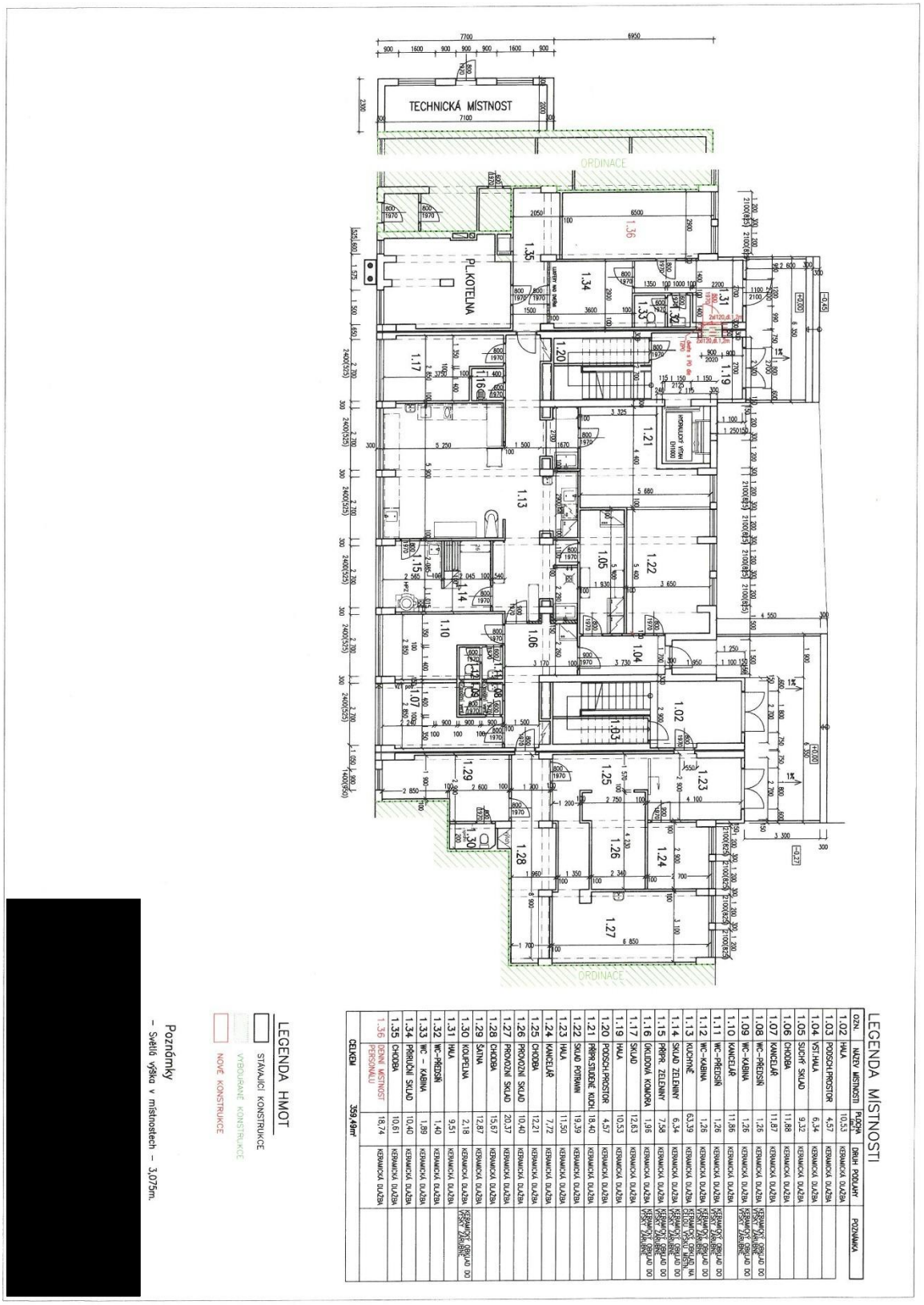
V Karviné dne

za stavebníka

……..

Mgr. Hana Pierzchalová
ředitelka společnosti

Příloha č. 1



LEGENDA MÍSTNOSTI

OZN.	NÁZEV MÍSTNOSTI	PLOCHA	DRUH PODLAHY	POZNÁMKA
1.02	HALA	10,53	KERAMICKÁ DLAŽBA	
1.03	PODSCH.PROSTOR	4,57	KERAMICKÁ DLAŽBA	
1.04	VSTUPHALA	6,34	KERAMICKÁ DLAŽBA	
1.05	SUCHÝ SKLAD	9,32	KERAMICKÁ DLAŽBA	
1.06	CHODBA	11,88	KERAMICKÁ DLAŽBA	
1.07	KANCELÁŘ	11,87	KERAMICKÁ DLAŽBA	
1.08	WC-PŘEDSÍŇ	1,26	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÝ OBKLAD DO VÝŠKY 2,4m/INF.
1.09	WC-KABINA	1,26	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÝ OBKLAD DO VÝŠKY 2,4m/INF.
1.10	KANCELÁŘ	11,86	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÝ OBKLAD DO VÝŠKY 2,4m/INF.
1.11	WC-PŘEDSÍŇ	1,26	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÝ OBKLAD DO VÝŠKY 2,4m/INF.
1.12	WC-KABINA	1,26	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÝ OBKLAD DO VÝŠKY 2,4m/INF.
1.13	KUCHYNĚ	63,39	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÝ OBKLAD DO VÝŠKY 2,4m/INF.
1.14	SKLAD ZELENINY	6,34	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÝ OBKLAD DO VÝŠKY 2,4m/INF.
1.15	PŘÍPR. ZELENINY	7,58	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÝ OBKLAD DO VÝŠKY 2,4m/INF.
1.16	OKLUDOVÁ KOMORA	1,96	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÝ OBKLAD DO VÝŠKY 2,4m/INF.
1.17	SKLAD	12,63	KERAMICKÁ DLAŽBA	
1.19	HALA	10,53	KERAMICKÁ DLAŽBA	
1.20	PODSCH.PROSTOR	4,57	KERAMICKÁ DLAŽBA	
1.21	PŘÍPR.STUDENÉ KUCH.	18,40	KERAMICKÁ DLAŽBA	
1.22	SKLAD POTRAVIN	19,39	KERAMICKÁ DLAŽBA	
1.23	HALA	11,50	KERAMICKÁ DLAŽBA	
1.24	KANCELÁŘ	7,72	KERAMICKÁ DLAŽBA	
1.25	CHODBA	12,21	KERAMICKÁ DLAŽBA	
1.26	PROVOZNÍ SKLAD	10,40	KERAMICKÁ DLAŽBA	
1.27	PROVOZNÍ SKLAD	20,37	KERAMICKÁ DLAŽBA	
1.28	CHODBA	15,67	KERAMICKÁ DLAŽBA	
1.29	ŠATNA	12,87	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÝ OBKLAD DO VÝŠKY 2,4m/INF.
1.30	KOUPELNA	2,18	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÝ OBKLAD DO VÝŠKY 2,4m/INF.
1.31	HALA	9,51	KERAMICKÁ DLAŽBA	
1.32	WC-PŘEDSÍŇ	1,40	KERAMICKÁ DLAŽBA	
1.33	WC - KABINA	1,89	KERAMICKÁ DLAŽBA	
1.34	PŘÍRUČNÍ SKLAD	10,40	KERAMICKÁ DLAŽBA	
1.35	CHODBA	10,61	KERAMICKÁ DLAŽBA	
1.36	DENNÍ MÍSTNOST PERSONÁLU	18,74	KERAMICKÁ DLAŽBA	
	CELKEM	359,49m²		

LEGENDA HMOT

STÁVAJÍCÍ KONSTRUKCE

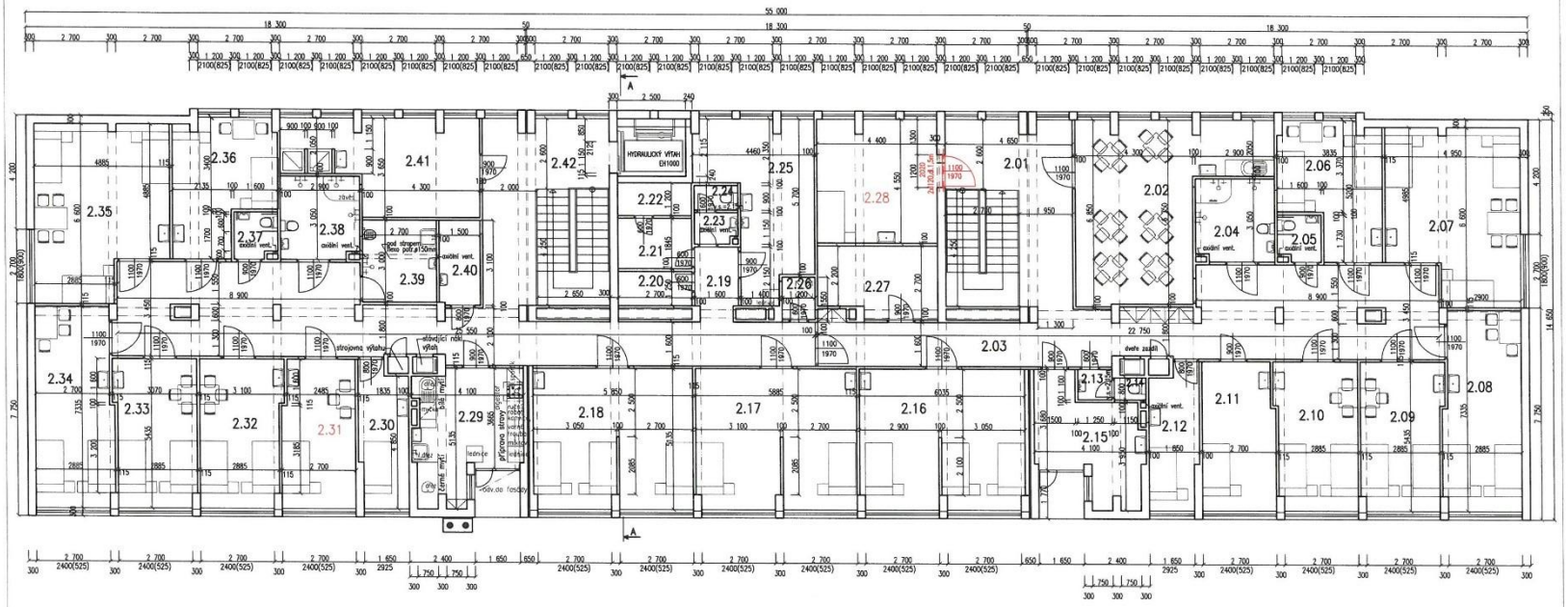
VYBOURANÉ KONSTRUKCE

NOVÉ KONSTRUKCE

[redacted]

Poznámky

– Světlá výška v místnostech – 3,075m.



LEGENDA MÍSTNOSTI

OZN.	NÁZEV MÍSTNOSTI	PLOCHA m²	DRUH PODLAHY	POZNÁMKA
2.01	HALA	20,02	KERAMICKÁ DLAŽBA	
2.02	SPOL.MÍSTNOST	28,99	LEPENÉ PVC	
2.03	CHODBA	114,64	KERAMICKÁ DLAŽBA	
2.04	UMYVÁRNA	8,70	PROTISKL. DLAŽBA	KERAMICKÝ OBKLAD DO VÝŠKY ZÁRUBNĚ
2.05	WC-KLIENTI,ŽENY	2,50	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÝ OBKLAD DO VÝŠKY ZÁRUBNĚ
2.06	POKOJ – 2KLIENTI	16,52	LEPENÉ PVC	OMYVATELNÝ NÁTĚR DO VÝŠKY 1,5m OD PODL.
2.07	POKOJ – 3KLIENTI	29,20	LEPENÉ PVC	OMYVATELNÝ NÁTĚR DO VÝŠKY 1,5m OD PODL.
2.08	POKOJ – 2KLIENTI	20,49	LEPENÉ PVC	OMYVATELNÝ NÁTĚR DO VÝŠKY 1,5m OD PODL.
2.09	POKOJ – 2KLIENTI	16,02	LEPENÉ PVC	OMYVATELNÝ NÁTĚR DO VÝŠKY 1,5m OD PODL.
2.10	POKOJ – 2KLIENTI	16,02	LEPENÉ PVC	OMYVATELNÝ NÁTĚR DO VÝŠKY 1,5m OD PODL.
2.11	POKOJ – 1KLIENT	14,38	LEPENÉ PVC	
2.12	POKOJ – 1KLIENT	6,78	LEPENÉ PVC	OMYVATELNÝ NÁTĚR DO VÝŠKY 1,5m OD PODL.
2.13	WC-HOSTÉ,PŘEDSÍŇ	1,38	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÝ OBKLAD DO VÝŠKY ZÁRUBNĚ
2.14	WC-HOSTÉ,KABINA	0,92	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÝ OBKLAD DO VÝŠKY ZÁRUBNĚ
2.15	KANCELÁŘ SOC.PRAC.	13,99	LEPENÉ PVC	
2.16	POKOJ – 3KLIENTI	30,59	LEPENÉ PVC	OMYVATELNÝ NÁTĚR DO VÝŠKY 1,5m OD PODL.
2.17	POKOJ – 2KLIENTI	29,90	LEPENÉ PVC	OMYVATELNÝ NÁTĚR DO VÝŠKY 1,5m OD PODL.
2.18	POKOJ – 3KLIENTI	30,59	LEPENÉ PVC	OMYVATELNÝ NÁTĚR DO VÝŠKY 1,5m OD PODL.
2.19	CHODBA	4,16	KERAMICKÁ DLAŽBA	
2.20	SKLAD ZDR.POMŮCEK	3,38	LEPENÉ PVC	OMYVATELNÝ NÁTĚR DO VÝŠKY 1,5m OD PODL.
2.21	UPS	4,98	LEPENÉ PVC	OMYVATELNÝ NÁTĚR DO VÝŠKY 1,5m OD PODL.
2.22	STROJOVNA VÝTAHU	4,05	KERAMICKÁ DLAŽBA	
2.23	WC-PERS.PŘEDSÍŇ	1,75	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÝ OBKLAD DO VÝŠKY ZÁRUBNĚ
2.24	WC-PERS.KABINA	1,44	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÝ OBKLAD DO VÝŠKY ZÁRUBNĚ
2.25	PRACOVNA	20,81	LEPENÉ PVC	OMYVATELNÝ NÁTĚR DO VÝŠKY 1,5m OD PODL.
2.26	SKLAD.KOMORA	1,86	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÝ OBKLAD DO VÝŠKY ZÁRUBNĚ
2.27	SKLAD ČIST.PRÁDLA	11,03	LEPENÉ PVC	OMYVATELNÝ NÁTĚR DO VÝŠKY 1,5m OD PODL.
2.28	POKOJ – 1KLIENT	19,86	LEPENÉ PVC	
2.29	VÝDEJNA STRAVY	16,71	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÝ OBKLAD DO VÝŠKY ZÁRUBNĚ
2.30	POKOJ – 1KLIENT	6,78	LEPENÉ PVC	OMYVATELNÝ NÁTĚR DO VÝŠKY 1,5m OD PODL.
2.31	POKOJ – 1KLIENT	14,38	LEPENÉ PVC	OMYVATELNÝ NÁTĚR DO VÝŠKY 1,5m OD PODL.
2.32	POKOJ – 2KLIENTI	16,02	LEPENÉ PVC	OMYVATELNÝ NÁTĚR DO VÝŠKY 1,5m OD PODL.
2.33	POKOJ – 2KLIENTI	16,02	LEPENÉ PVC	OMYVATELNÝ NÁTĚR DO VÝŠKY 1,5m OD PODL.
2.34	POKOJ – 2KLIENTI	6,84	LEPENÉ PVC	OMYVATELNÝ NÁTĚR DO VÝŠKY 1,5m OD PODL.
2.35	POKOJ – 3KLIENTI	29,20	LEPENÉ PVC	OMYVATELNÝ NÁTĚR DO VÝŠKY 1,5m OD PODL.
2.36	POKOJ – 2KLIENTI	16,52	LEPENÉ PVC	OMYVATELNÝ NÁTĚR DO VÝŠKY 1,5m OD PODL.
2.37	WC-KLIENTI,MUŽI	2,50	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÝ OBKLAD DO VÝŠKY ZÁRUBNĚ
2.38	UMYVÁRNA	8,70	PROTISKL. DLAŽBA	KERAMICKÝ OBKLAD DO VÝŠKY ZÁRUBNĚ
2.39	ČISTÍCÍ MÍSTNOST	14,77	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÝ OBKLAD DO VÝŠKY ZÁRUBNĚ
2.40	PŘÍRUČNÍ SKLAD	8,10	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÝ OBKLAD DO VÝŠKY ZÁRUBNĚ
2.41	ŠATNA PERS.	21,33	KERAMICKÁ DLAŽBA	
2.42	HALA	20,02	KERAMICKÁ DLAŽBA	
			CELKEM	672,84m²

LEGENDA HMOT

STÁVAJÍCÍ KONSTRUKCE

Poznámky

– Světlá výška v místnostech – 3,075m.

[redacted]

Příloha č. 2

STATUTÁRNÍ MĚSTO KARVINÁ
Magistrát města Karviné
Odbor komunálních služeb

(OS)

VAŠE ZNAČKA:

ČÍSLO JEDNACÍ: SMK/140531/2024
SPISOVÁ ZNAČKA: SMK/128906/2024/02

VYŘIZUJE: [redacted]
TELEFON:
E-MAIL:

POČET STRAN: 2
PŘÍLOHY: 0
DATUM: 15.10.2024

SLEZSKÁ HUMANITA, obecně prospěšná společnost
Čajkovského 2468/2b
734 01 Karviná-Mizerov

[redacted]

Vyjádření vlastníka záměru

Statutární město Karviná, Odbor komunálních služeb Magistrátu města Karviné obdržel Vaši žádost o vydání vyjádření vlastníka k záměru stavby uváděné pod názvem „Změna účelu užívání některých místností v domově seniorů a propojení s novými prostory" na ulici Tyršově v části města Mizerov.

Předložená dokumentace řeší změnu účelu užívání některých místností v domově seniorů a propojení s novými prostory, včetně stavební úpravy se zásahy do nosných konstrukcí. V prostorách 1. NP a 2. NP dvoupodlažní budovy sídlí žadatel, v části prostor v 1. NP je dále provozovna kadeřnictví. V 2. NP je navržena změna, kdy místnost 2.28 původně denní místnost personálu bude nově pokoj pro 1 klienta a bude zde rozšířen dveřní otvor na šířku 1,2 m. Dále pak v místnosti 2.31 bude nově pokoj pro 1 klienta namísto pokoje pro 2 klienty. V 1. NP dojde ke zrušení provozovny kadeřnictví a tyto prostory budou nově součástí domova seniorů, přičemž hala 1.19 a 1.31 budou nově propojeny novým dveřním otvorem s dveřmi a denní místnost personálu bude místo místnosti 2.28 umístěna nově v místnosti 1.36, ve které byla provozovna kadeřnictví. .

Dle předložené dokumentace bude stavbou dotčen pozemek p. č. 1699/1 v k. ú. Karviná-město, obec Karviná, který je ve spoluvlastnictví statutárního města Karviné.

Po posouzení Vaší žádosti, statutární město Karviná, Magistrát města Karviné, Odbor komunálních služeb vydává, jako vlastník dotčeného pozemku a nebytových prostor, pro účely řízení vedeného dle zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu, ve znění pozdějších předpisů, respektive, dle zákona č. 283/2021 Sb., stavební zákon, ve znění pozdějších předpisů, toto vyjádření, kterým stanovuje tyto podmínky a sděluje následující:

1. Statutární město Karviná, Magistrát města Karviné, Odbor majetkový, souhlasí se změnou účelu užívání některých místností v domově seniorů a propojení s novými prostory v budově čp. 2346/21 na ulici Tyršově v Karviné-Mizerově.

   Souhlasíme za níže uvedených podmínek:

   1. Stavební úpravy neovlivní negativně požární bezpečnost a hygienické podmínky.
   2. Práce budou provedeny v souladu s technickými normami a odbornou firmou, která je způsobilá k provedení předmětných úprav.
   3. Odbor majetkový požaduje před a po provedení prací předložit fotodokumentaci.
   4. Odpad vzniklý v souvislosti s provedením prací musí nájemce zlikvidovat v souladu se zákonem č. 541/2020 Sb., o odpadech, v platném znění.
   5. Veškeré práce musí být provedeny odbornou firmou na náklady žadatele.
   6. Vynaložené náklady nebudou v následujících letech odepisovány ve smyslu zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, v platném znění.
   7. Při ukončení užívání budovy budou prostory předány ve funkčním a nepoškozeném stavu s uvedenými změnami.
   8. Žadatel nebude požadovat náhradu vynaložených nákladů na předmětné úpravy a nebude po vlastníkovi požadovat žádné finanční ani jiné nároky za provedení těchto úprav, a to ani po skončení užívání.

Upozorňujeme, že o Souhlas se změnou účelu užívání některých místností musí žadatel požádat vlastníka objektu (Odbor majetkový) samostatnou žádostí.

2. Před zahájením stavebních prací, v jejich průběhu a po ukončení bude pořízena fotodokumentace používaných komunikací a prostranství v majetku statutárního města Karviné, na kterých bude případně umístěno stavební zařízení a prováděna staveništní doprava. Fotodokumentace bude předána Odboru komunálních služeb Magistrátu města Karviné před zahájením stavebních prací a po jejich dokončení.

3. Stavební práce musí být prováděny tak, aby doba omezení provozu a obtěžování okolí byla snížena na minimum. Zařízení staveniště bude řádně ohrazeno. Při provádění stavebních prací musí být používané komunikace, udržovány ve schůdném, sjízdném a čistém stavu, je nutno provádět jejich průběžné a neprodlené čištění a zamezovat prašnosti kropením.

4. Dojde-li vlivem staveništní dopravy, umístěním stavebního materiálu, zařízení a pojížděním mechanizace k poškození tělesa použitých komunikací (vč. chodníků) a travnatých ploch v majetku statutárního města Karviné, tyto budou po dokončení stavby opraveny v plném rozsahu a uvedeny do nezávadného stavu. Poškozený živičný povrch komunikace bude odfrézován a bude provedena pokládka nového živičného koberce včetně konstrukčních vrstev a nových obrub, a to v celé délce a šíři poškozené komunikace. Poškozený povrch chodníků z dlažby bude předlážděn včetně opravy konstrukčních vrstev, poškozené kusy dlažby a obruby musí být vyměněny za nové, a to v celé šíři a dotčené délce chodníku. Po dokončení stavebních prací bude těleso komunikace, pomocné pozemky a vodní režim komunikace uvedeny do nezávadného stavu a upraveny tak, aby mohly bez závad sloužit svému účelu. Na všech dotčených travnatých plochách, a to jak stavbou, tak i umístěním stavebního zařízení, zeminy a materiálu, budou důkladně provedeny sadové úpravy.

5. V případě potřeby umístění stavebního zařízení na pozemku v majetku statutárního města Karviné je povinen investor, případně pověřená prováděcí firma, požádat Odbor komunálních služeb Magistrátu města Karviné, nejméně 30 dnů předem, o souhlas s užíváním veřejného prostranství, kontaktní osoba: [redacted]

6. Sdělujeme, že stavbou nedojde k dotčení sítí veřejného osvětlení.

7. Veškeré odpady je nutno zařazovat podle druhu a kategorie a při kontrole prokázat, že s odpadem bylo nakládáno v souladu se zákonem č. 541/2020 Sb., o odpadech.

   Především je nutné dbát na povinnost, aby při odstraňování stavby, provádění stavby nebo údržbě stavby byl dodržen postup pro nakládání s vybouranými stavebními materiály určenými pro opětovné použití, vedlejšími produkty a stavebními a demoličními odpady tak, aby byla zajištěna nejvyšší možná míra jejich opětovného použití a recyklace.

8. Upozorňujeme, že se jedná o nebytový prostor ve vlastnictví statutárního města Karviné. Na tento nebytový prostor je uzavřena smlouva o nájmu a výpůjčce č. SML/2331/2020. Nájemce, vypůjčitel je povinen dodržovat podmínky, které vyplývají ze smlouvy o nájmu a výpůjčce a také dodržovat podmínky stanovené správcem.

   Toto vyjádření vlastníka k záměru nenahrazuje povolení nebo rozhodnutí příslušných správních orgánů, potřebných k realizaci stavby.

   Platnost tohoto vyjádření končí dne 15.10.2025.

[redacted]

Ing. Jana Maierová, MPA
vedoucí odboru

podepsáno elektronicky

Na vědomí: Odbor majetkový

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

O s v ě d č e n í
ve smyslu ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích zveřejněno od 24.09.2024 do 10.10.2024
schváleno usnesením Rady města Karviné č. … ze dne ……
Vyhotovil: Magistrát města Karviné, Odbor majetkový,
datum: Podpis: ……..

Smlouva o nájmu prostoru sloužícího podnikání

č. SML/

Článek 1
Smluvní strany

1.1. statutární město Karviná

Adresa :	Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát
zastoupeno:	Ing. Janem Wolfem, primátorem města Karviné
k podpisu smlouvy oprávněna na základě	
pověření ze dne 02.01.2023:	Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového Magistrátu města Karviné
Bankovní spojení:	Komerční banka, a. s., pobočka Karviná
Číslo účtu:	10006-18308791/0100
IČ :	00297534
DIČ:	CZ00297534

(dále jen „pronajímatel“)

1.2. Radim Lacman, fyzická osoba podnikající dle živnostenského zákona

se sídlem:	Úvoz 422/47, 602 00, Brno - Veveří
IČ:	65507738
DIČ:	[redacted]

(dále jen "nájemce")

(subjekty sub.1.1. a sub. 1.2. dále též označovány společně jako "strany této smlouvy " nebo "smluvní strany ")

se dohodly na této **Smlouvě o nájmu prostoru sloužícího podnikání**
uzavřené podle § 2302 zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“):

Článek 2
Předmět smlouvy a účel nájmu

2.1. Pronajímatel je spoluvlastníkem bytového domu č. p. 2062/57 na ulici Fryštátské v Karviné-Fryštátě zapsaného u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná, na listu vlastnictví č. 6906, katastrální území Karviná-město, obec. Na základě dohody podílových spoluvlastníků bytových domů o hospodaření se společnou věcí uzavřené mezi pronajímatelem a Bytovým družstvem Karviná, IČ 26789418, dne 14.01.2005 ve znění dodatku č. 1 ze dne 04.07.2005, je pronajímatel oprávněn uzavřít tuto smlouvu svým jménem.

2.2. Pronajímatel tímto pronajímá nájemci v bytovém domě uvedeném v článku 2 odstavci 2.1. této smlouvy do užívání nebytový prostor - sekce D/101, o výměře 37,70 m², alikvotní část zádveří o výměře 3,86 m² a WC o výměře 0,92 m² (dále jen „předmět nájmu“). Celková podlahová plocha předmětu nájmu činí 42,48 m².

2.3. Prostory zádveří a WC bude nájemce užívat společně s nájemcem nebytového prostoru sekce D/102.

2.4. Touto smlouvu pronajímatel přenechává a nájemce přebírá do užívání předmět nájmu. Nájemce je seznámen se stavem předmětu nájmu a smluvní strany si nejsou vědomy vad, které by bránily řádnému užívání předmětu nájmu a jeho účelu. Předmět nájmu bude nájemci odevzdán k 01.12.2024. O předání a převzetí předmětu nájmu bude sepsán protokol.

2.5. Účelem nájmu je provozování podnikatelské činnosti. Předmět podnikání nájemce, jenž bude v předmětu nájmu vykonáván je kancelář – poradenství v oblasti kávovarů a káv, konzultační činnost Gastro vybavení pro restaurace a kavárny. Příruční sklad kávy..

2.6. Nájemce je povinen, je-li to dle právních předpisů potřeba, požádat nejpozději do 10 dnů ode dne převzetí předmětu nájmu o změnu účelu užívání předmětu nájmu příslušný správní orgán. V případě, že výše uvedené nájemce neučiní, je pronajímatel oprávněn odstoupit od této smlouvy. Nájemce je oprávněn užívat předmět nájmu v souladu s pravomocným povolením stavebního úřadu o změně účelu užívání nebo souhlasem stavebního úřadu se změnou účelu užívání. Nájemce se zavazuje do doby nabytí právní moci povolení stavebního úřadu o změně účelu užívání nebo získání souhlasu stavebního úřadu se změnou účelu užívání užívat předmět nájmu jen omezeně, zejména k přípravě provozovny.

Článek 3
Doba nájmu

3.1. Tato nájemní smlouva se uzavírá na dobu neurčitou s účinností od 01.12.2024.

Článek 4
Nájemné

4.1. Nájemné za užívání předmětu nájmu je smluvní a je v souladu se Zásadami pro nakládání s nemovitým majetkem. Výše nájemného je vypočtena na výpočtovém listu, který je přílohou a nedílnou součástí této smlouvy (dále jen „výpočtový list“). Pokud bude nájemce plátcem DPH, bude k takto dohodnutému nájemnému účtováno DPH podle platných právních předpisů. Nájemce je povinen neprodleně oznamovat pronajímateli skutečnost, že se stal nebo přestal být plátcem DPH.

4.2. Povinnost platit nájemné vzniká dnem 01.12.2024. Nájemce se zavazuje hradit

pronajímateli nájemné měsíčně, vždy do 15. dne měsíce, za který se platí nájemné, a to na základě daňových dokladů vystavených pronajímatelem, přímo na účet pronajímatele uvedený v záhlaví této smlouvy a vždy pod variabilním symbolem vystaveného daňového dokladu. Daňovým dokladem je splátkový kalendář, který je přílohou č. 2 a nedílnou součástí této smlouvy. Splátkový kalendář bude vystavován vždy na období 12 měsíců. Po uplynutí této doby bude stávající splátkový kalendář nahrazen novým splátkovým kalendářem. Nájemce se zavazuje uhradit nájemné vždy nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na příslušném daňovém dokladu.

4.3. Nájemce je povinen hradit pronajímateli služby spojené s nájmem a ostatní úhrady specifikované ve výpočtovém listu.

Pronajímatel poskytuje nájemci služby uvedené ve výpočtovém listu. Služby poskytované s užíváním předmětu nájmu bude nájemce hradit v zálohách, které budou ročně zúčtovatelné. Pronajímatel skutečnou výši nákladů a záloh za jednotlivé služby nájemci každoročně vyúčtuje do 4 měsíců po skončení zúčtovacího období.
Ostatní úhrady a záloha za služby jsou splatné současně s nájemným. Výše záloh za služby a ostatních úhrad je uvedena ve výpočtovém listu.

Pronajímatel si vyhrazuje právo v průběhu roku jednostranně upravit výši zálohy za služby v míře odpovídající změně ceny služby nebo z dalších oprávněných důvodů, zejména změny rozsahu nebo kvality služby, a to změnou údajů ve výpočtovém listu. Nájemce se zavazuje tyto zvýšené zálohy pronajímateli platit.

4.4. Povinnost zaplatit je splněna dnem připsání příslušné částky na účet pronajímatele.

Článek 5
Valorizace nájemného

5.1. Pronajímatel si tímto vyhrazuje právo upravovat výši nájemného jednou za kalendářní rok dle míry inflace oficiálně vyhlášené Českým statistickým úřadem za předchozí kalendářní rok. Nájemné bude upraveno na základě rozhodnutí orgánu statutárního města Karviné a s účinností ode dne v tomto rozhodnutí stanoveném. Úprava nájemného bude nájemci písemně oznámena nejpozději k poslednímu dni měsíce předcházejícího měsíci, v němž bude požadováno zvýšené nájemné, a bude pronajímatelem provedena změnou na výpočtovém listu, který se okamžikem jeho doručení nájemci stane nedílnou součástí této smlouvy. Nájemce s tímto postupem souhlasí a zavazuje se platit nájemné ve výši stanovené v písemném oznámení a v nově vyhotoveném výpočtovém listu.

Článek 6
Práva a povinnosti pronajímatele

6.1. Pronajímatel má právo kontroly předmětu nájmu po předchozím upozornění nájemce ústně, telefonicky nebo písemně den před zamýšlenou kontrolou, a to i bez uvedení účelu kontroly.

Pronajímatel je oprávněn vstoupit do předmětu nájmu vždy bez doprovodu nájemce nebo jím pověřené osoby, je-li nezbytné zabránit škodě nebo hrozí-li nebezpečí z prodlení. O tomto musí pronajímatel nájemce neprodleně uvědomit ihned po takovém vstupu do předmětu nájmu, jestliže nebylo možno nájemce informovat předem.

6.2. Smluvní strany se dohodly, že pronajímatel je oprávněn provést opravu nebo rekonstrukci

budovy, v níž se předmět nájmu nachází. Nájemce se zavazuje provádění oprav nebo rekonstrukce strpět částečnou či úplnou uzavírkou objektu nebo jeho části a umožnit tak pronajímateli v požadovaném termínu jejich realizaci.

Článek 7
Práva a povinnosti nájemce

7.1. Nájemce přebírá předmět nájmu ve stavu, se kterým byl seznámen při podpisu této smlouvy a zavazuje se, že jej bude používat výhradně za účelem uvedeným v čl. 2 bodě 2.5. této smlouvy. Nájemce je povinen dodržovat všechny obecně závazné právní předpisy.

7.2. Drobné opravy a běžnou údržbou předmětu nájmu provádí a hradí nájemce. Smluvní strany se dohodly, že pojem drobných oprav a běžné údržby budou pro účely této smlouvy vykládat dle nařízení vlády č. 308/2015 Sb., kterým se provádí občanský zákoník, ve znění účinném ke dni uzavření této smlouvy. Ostatní údržbu předmětu nájmu provádí a hradí pronajímatel. Pronajímatel neodpovídá za vadu, o které v době uzavření nájemní smlouvy strany věděly a která nebrání užívání předmětu nájmu.

7.3. Změny v předmětu nájmu, včetně změn vnitřního vybavení, které patří pronajímateli, je nájemce oprávněn provést pouze po předchozím písemném souhlasu pronajímatele.

7.4. Povinností nájemce je zajistit celoroční údržbu přilehlé komunikace pro pěší, která bezprostředně navazuje na předmět nájmu ve stavu, který by neohrozil bezpečnost a zdraví chodců.

7.5. Nájemce odpovídá za instalaci, provoz, kontroly, údržbu a opravy požárně bezpečnostních zařízení a hasících přístrojů, provádění preventivních požárních prohlídek a školení zaměstnanců ve lhůtách stanovených platným právním předpisem a Požárním řádem statutárního města Karviné. Nájemce se zavazuje vést dokumentaci požární ochrany a do této dokumentace zapracovat požadavky, které vyplývají z dokumentace pronajatého objektu (př. požárně bezpečnostní řešení apod.) a současně je povinen vyhodnotit všechna kritéria vztahující se k provozované činnosti.

Nájemce je povinen zajišťovat dodržování bezpečnosti a provozní spolehlivosti instalovaného elektrického zařízení dle ČSN po celou dobu trvání nájemní smlouvy a je za plnění výše uvedených závazků odpovědný. Nájemce je dále povinen zajišťovat na své náklady pravidelné revize elektrické instalace a spotřebičů a taktéž revize hasicích přístrojů. Kopie o provedených revizích předá nájemce neprodleně pronajímateli.

7.6. Nájemce je oprávněn umístit na své náklady na fasádě domu, v němž se nachází předmět nájmu, štíty, návěstní či jiná podobná znamení, pouze po předchozím souhlasu pronajímatele. Pokud k tomuto umístění je potřebný souhlas správních orgánů, je povinen si jej nájemce vyžádat.

7.7. Nájemce není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele přenechat předmět nájmu nebo jeho část do užívání jiné osobě.

7.8. Nájemce není oprávněn v předmětu nájmu umisťovat herny s výherními a hracími přístroji. V případě porušení tohoto zákazu si pronajímatel vyhrazuje právo od této smlouvy odstoupit

7.9. Smluvní strany se dohodly, že nájemce je oprávněn změnit předmět podnikání, který bude

v předmětu nájmu provozovat, pouze po předchozím souhlasu pronajímatele.

7.10. Nedohodnou-li se strany této smlouvy jinak, je nájemce povinen při skončení nájmu předmět nájmu předat pronajímateli vyklizený a ve stavu, v jakém jej převzal k užívání s přihlédnutím k obvyklému opotřebení, včetně dodatečných změn, které provedl se souhlasem pronajímatele, a to v den skončení nájmu. Drobné opravy a náklady spojené s běžnou údržbou předmětu nájmu, jejichž potřeba vznikla do doby skončení nájmu, a které má dle smlouvy hradit nájemce, zajistí nájemce nejpozději k termínu předání předmětu nájmu. Pokud tak nájemce neučiní, zajistí tyto opravy a běžnou údržbu pronajímatel na náklad nájemce.

Předmět nájmu od nájemce převezme pronajímatel nebo jím pověřená osoba a sepíše o tom „Protokol o převzetí prostoru sloužícího podnikání“. V případě zjištění škod bude sepsán „Škodní protokol“. Případné náklady na odstranění škod nese nájemce. Pokud nájemce odstranění škody neprovede ve lhůtě do 1 měsíce od sepsání „Škodního protokolu“, provede odstranění škod pronajímatel nebo správce na náklad nájemce. Nájemce se současně zavazuje, že tyto náklady uhradí v plné výši na základě faktury vystavené pronajímatelem a nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na faktuře.

Článek 8
Skončení nájmu

8.1. Tato smlouva může být ukončena písemnou dohodou smluvních stran. Od této smlouvy lze odstoupit v případech sjednaných v této smlouvě nebo stanoví-li tak občanský zákoník.

8.2. Smluvní strany se dohodly, že v případě skončení nájmu výpovědí ze strany pronajímatele nájemce nemá právo na náhradu za výhodu pronajímatele nebo nového nájemce za převzetí zákaznické základny.

8.3 Smrtí nájemce tato smlouva zaniká.

Článek 9
Závěrečná ustanovení

9.1. Ostatní práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy, pokud nejsou upraveny přímo v této smlouvě, se řídí obecně závaznými právními předpisy zejména občanským zákoníkem.

9.2. Smluvní strany se dohodly, že veškeré písemnosti související s touto smlouvou jim budou doručovány na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy, nesdělí-li jedna smluvní strana druhé smluvní straně písemně jinou adresu pro doručování písemností. Smluvní strany se dále dohodly, že pokud nájemce zmaří doručení písemností zasílaných mu pronajímatelem tím, že pronajímateli neoznámí změnu adresy pro doručování písemností, tyto písemnosti se budou považovat za doručené třetím pracovním dnem po odeslání.

9.3. Tato smlouva může být měněna bez uzavření dodatku vyhotovením nového výpočtového listu a jeho doručením nájemci. Tato smlouva může být měněna bez uzavření dodatku také v případě, kdy se nájemce stane plátcem DPH a to vyhotovením splátkového kalendáře – daňového dokladu a jeho doručením nájemci, ten se okamžikem jeho doručení nájemci stává nedílnou součástí této smlouvy. Tato smlouva může být rovněž měněna bez uzavření dodatku formou oznámení dle článku 5 této smlouvy a doručením výpočtového listu nájemci. Jakékoliv jiné změny nebo doplnění této smlouvy je možné učinit pouze formou písemných dodatků,

které budou za dodatek výslovně označeny, vzestupně číslovány a podepsány oběma smluvními stranami. Písemná forma je nezbytná i pro právní jednání směřující ke zrušení smlouvy.

9.4. Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním smlouvy zajistí statutární město Karviná**.**

9.5. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění a dále souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah smlouvy, a to na dobu neurčitou.

9.6. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.

9.7. Tato smlouva je vypracována v 2 vyhotoveních, každý s platností originálu, z nichž 1 vyhotovení obdrží nájemce a 1 vyhotovení obdrží pronajímatel.

9.8. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu přečetly, že je projevem jejich pravé a svobodné vůle, a že nebyla podepsána v tísni, ani za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz souhlasu s jejím obsahem připojují své podpisy.

Příloha: č. 1. Výpočtový list
č. 2. Splátkový kalendář

V Karviné dne:

Pronajímatel:

……

za statutární město Karviná
Ing. Helena Bogoczová, MPA
vedoucí Odboru majetkového

V Karviné dne:

Nájemce:

…….

Radim Lacman

Smlouva o převodu práv a povinností z rozhodnutí
a o postoupení licence
SML/2131/2024

Smluvní strany:

1. **statutární město Karviná**
   adresa: Fryštátská 72/1, Karviná - Fryštát, PSČ 733 24
   zastoupené: Ing. Janem Wolfem, primátorem města
   k podpisu oprávněna na základě pověření ze dne 2. 1. 2023: Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového Magistrátu města Karviné
   IČ: 00297534
   DIČ: CZ00297534
   (dále jen „město“)

a

2. **Svazek měst a obcí okresu Karviná**
   se sídlem: Poštovní 615, 733 01 Karviná-Fryštát,
   zastoupen: Ing. Janem Lipnerem, předsedou představenstva, Ing. Jiřím Lukšou, členem představenstva
   IČ: 75066611
   DIČ: není plátcem DPH
   (dále jen „SMOOK“)

a

3. **Projekt 2010, s.r.o.**
   zapsána v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ostravě oddíl C, vložka 6148
   se sídlem: Ruská 398/43, Ostrava
   zastoupena: Mgr. Ing. Ivana Mutinová, jednatelka
   IČ: 48391531
   DIČ: CZ48391531
   (dále jen „zhotovitel“)

uzavřeli níže uvedeného dne dle ust. § 2364, § 1746 odst. 2, § 1895 a následujících zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“) tuto smlouvu:

I.

1. SMOOK je dobrovolným svazkem měst a obcí založený dle zák. č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, který měl zajistit přípravu projektu „Propojení Havířova s cyklotrasou č. 10 – trasa B“, tj. trasa Havířov – Chotěbuz přes Horní Suchou a Albrechtice.
2. SMOOK za tím účelem nechal zpracovat projektovou dokumentaci pro vydání stavebního povolení, kterou zhotovil pod č. 51 034 zhotovitel v červnu 2023 a která se týká projektu „Propojení Havířova s cyklotrasou č. 10 – trasa B“. Část výše uvedené projektové dokumentace řeší změny stavby účelové komunikace veřejně přístupné pod názvem „SO 107 Souvislá rekonstrukce komunikace, Karviná-Louky nad Olší“ na pozemcích p.č. 2216, 2220, vše v k.ú. Louky nad Olší a dále umístění dopravního značení na pozemcích p.č. 2211, 2220, 2216, 648/1 a 2703, vše v k.ú. Louky nad Olší (dále též „Projektová dokumentace“).
3. Změna stavby účelové komunikace veřejně přístupné pod názvem „SO 107 Souvislá rekonstrukce komunikace, Karviná-Louky nad Olší“ na pozemcích p.č. 2216, 2220, vše v k.ú. Louky nad Olší (dále též „Stavba“) byla povolena stavebním povolením vydaným Magistrátem města Karviné Odborem stavebním a životního prostředí čj. SMK/169843/2023 ze dne 8. 1. 2024 (dále též „Rozhodnutí OSŽP“). Toto povolení nabylo právní moci dne 9. 2. 2024. SMOOK prohlašuje, že územní rozhodnutí ani územní souhlas na Stavbu nebyly vydány.

4. Dne 22. 4. 2024 Magistrát města Karviné, Odbor školství a rozvoje vydal v souvislosti s projektem uvedeným v čl. I. odst. 2 této smlouvy Stanovení místní úpravy provozu na pozemních komunikacích čj. SMK/056388/2024 týkající se dopravního značení na pozemcích p.č. 648/1, 2211, 2216, 2220, 2703, vše v k.ú. Louky nad Olší, přičemž žadatelem v této věci byl zhotovitel (dále též „Rozhodnutí OŠR“).

II.

1. SMOOK tímto převádí na město práva a povinnosti z Rozhodnutí OSŽP (zejména právo postavit na pozemcích uvedených v čl. I. odst. 3 této smlouvy Stavbu jakož i všechna práva a povinnosti s tím související), a to za podmínek určených Rozhodnutím OSŽP.
2. Město oznámí Magistrátu města Karviné Odboru stavebnímu a životního prostředí převod práv a povinností dle čl. II. odst. 1 této smlouvy a doloží k oznámení tuto smlouvu, s čímž smluvní strany této smlouvy výslovně souhlasí.
3. SMOOK se zavazuje předat městu ke dni uzavření této dohody:
    - Rozhodnutí OSŽP s doložkou nabytí právní moci,
    - Projektovou dokumentaci pro stavební povolení ve dvojím vyhotovení v listinné podobě, v jednom vyhotovení v elektronické podobě.

III.

1. Zhotovitel tímto převádí na město práva a povinnosti z Rozhodnutí OŠR (zejména právo odstranit staré a umístit nové dopravní značení na pozemcích uvedených v čl. I. odst. 4 této smlouvy), a to za podmínek určených Rozhodnutím OŠR.
2. Zhotovitel je povinen předat městu ke dni uzavření této smlouvy pravomocné Rozhodnutí OŠR.

IV.

1. SMOOK prohlašuje, že je oprávněn k výkonu práva duševního vlastnictví k Projektové dokumentaci v neomezeném rozsahu zejména pro účely realizace stavby na základě Projektové dokumentace, a to ke všem způsobům užití díla (dále též „Licence“), přičemž se jedná o Licenci výhradní. Zhotovitel výše uvedenou skutečnost potvrzuje.
2. SMOOK tímto v souladu s § 2364 občanského zákoníku postupuje městu zcela výhradní Licenci k Projektové dokumentaci, tj. postupuje městu výkon práva duševního vlastnictví k Projektové dokumentaci v neomezeném rozsahu zejména pro účely přípravy a zhotovení stavby na základě Projektové dokumentace, a to ke všem způsobům užití díla.
3. Smluvní strany se dohodly, že město poskytne SMOOKu úplatu za postoupení Licence ve výši 117 400,- Kč (slovy: Jednostosedmnácttisícčtyřistakorun). Tabulka s vyčíslením nákladů je přílohou smlouvy. SMOOK vystaví po nabytí účinnosti této smlouvy na tuto částku fakturu, kterou doručí městu v digitální formě, a to elektronickou poštou na adresu epodatelna@karvina.cz, případně do datové schránky města, a to zejména ve formátu ISDOC nebo ISDOCX. Faktura bude mít náležitosti účetního dokladu dle příslušných právních předpisů. Dále musí faktura obsahovat číslo smlouvy města. Faktura je splatná do 30 dnů ode dne jejího doručení městu.
4. Smluvní strany se dohodly, že povinnost zaplatit je splněna dnem odepsání příslušné částky z účtu města.
5. Zhotovitel tímto uděluje souhlas s tím, aby SMOOK v souladu s § 2364 občanského zákoníku postoupil zcela Licenci k Projektové dokumentaci městu.
6. SMOOK tímto informuje zhotovitele o postoupení Licence k Projektové dokumentaci městu.
7. Zhotovitel nebude po městu požadovat v souvislosti s nabytím Licence k Projektové dokumentaci žádnou úplatu ani odměnu.

V.

1. SMOOK tímto postupuje městu dle Smlouvy o dílo „Propojení Havířova s cyklotrasou č. 10“ uzavřené mezi SMOOK a zhotovitelem dne 30. 3. 2021 veškerá práva a povinnosti ze záruky za jakost týkající se Projektové dokumentace včetně práva na smluvní pokutu za pozdní odstranění vady. Záruka za jakost činí 24 měsíců od převzetí Projektové dokumentace SMOOKem. Smluvní strany s výše uvedeným výslovně souhlasí.

VI.

1. Na zhotovení Projektové dokumentace byla Moravskoslezským krajem SMOOKu poskytnuta dotace v rámci dotačního programu s názvem „Podpora rozvoje cykloturistiky v Moravskoslezském kraji pro rok 2022+“ v dotačním titulu č. 1 (dále též „projekt“).
2. SMOOK prohlašuje, že z hlediska poskytnuté dotace uvedené v čl. VI. odst. 1 této smlouvy projekt nemá žádnou udržitelnost, kterou by bylo nutné dodržet. SMOOK tedy prohlašuje, že je z hlediska poskytnuté dotace oprávněn poskytnout Projektovou dokumentaci i práva k ní městu.

VII.

1. Smluvní strany se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu všech smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.
2. Město je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním této smlouvy zajistí město. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním této smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah této smlouvy, a to na dobu neurčitou.
3. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
4. Právní vztahy touto smlouvou neupravené se řídí obecně závaznými právními předpisy, zejména občanským zákoníkem.
5. Tuto smlouvu lze měnit pouze vzestupně číslovanými písemnými dodatky opatřenými podpisy oprávněných zástupců smluvních stran.
6. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží jedno vyhotovení a jedno vyhotovení obdrží Magistrát města Karviné, Odbor stavební a životního prostředí.
7. O uzavření této smlouvy rozhodla Rada města usnesením č. ….. ze dne ….. .
8. Smluvní strany této smlouvy shodně prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem řádně přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísni a za nápadně nevýhodných podmínek.

Za SMK:

……
Ing. Helena Bogoczová, MPA
vedoucí Odboru majetkového MMK

Za SMOOK:

…….
Ing. Jan Lipner, předseda představenstva

…….
Ing. Jiří Lukša, člen představenstva

Za zhotovitele:

……
Mgr. Ing. Ivana Mutinová, jednatelka

Příloha: Tabulka vyčíslení nákladů

PROPOJENÍ HAVÍŘOVA S CYKLOTRASOU Č.10 (DÚR + DSP)

Členění dle IN a dle skutečné pracnosti projektanta se započtením dotace MSK a příspěvku SMOOK, město Český Těšín bez příspěvku SMOOK

	Obec, město	Investiční náklady (IN) dle rozpočtu v Kč vč. DPH		Náklady na PP + IIČ v členění dle skutečné pracnosti vyjádřené projektantem v Kč vč. DPH					Rozdělení nákladů na obce
				Geodetické zaměření		PD + IIČ		Celkem v Kč vč. DPH	
	Statutární město Karviná	5 763 548,00		27,0	20 272,41	42,8	97 118,76	**117 391,17**	**117 400 Kč**
	Obec Horní Suchá	80 994,00	Záloha 175 000 Kč	20,3	15 241,85	7,1	16 110,82	**31 352,67**	**31 400 Kč**
	Obec Chotěbuz	7 312 006,00		50,0	37 541,50	50,0	113 456,50	**150 998,00**	**151 000 Kč**
	Obec Albrechtice	38 141,00		2,7	2 027,24	0,0	0,00	**2 027,24**	**2 000 Kč**
	Statutární město Havířov	5 901 813,00		6,0	18 347,00	13,0	144 061,00	**162 408,00**	**162 400 Kč**
	Český Těšín		Záloha 175 000 Kč	20,0	61 158,00	17,0	188 388,00	**249 546,00**	**250 000 Kč**
	Dotace MSK				216 000,00		784 000,00	**1 000 000,00**	1 000 000 Kč
	SMOOK				151 200,00		548 800,00	700 000,00	700 000 Kč
	Celkem	**19 096 502,00**		**100%**	**75 083,00**	**100%**	**226 913,00**	**2 413 723,09**	**2 414 200 Kč**
Smluvní cena Projekt2010					**521 788,00**		**1 892 162,00**	**2 413 950,00**	

Interreg Spolufinancováno Evropskou unií

Česko - Polsko

Rozhodnutí o poskytnutí dotace na projekt realizovaný v rámci programu Interreg Česko-Polsko 2021 - 2027

(dále jen „Rozhodnutí“)

vydané podle § 14 zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen“ zákon č.218/2000 Sb.“)

Ministerstvo pro místní rozvoj, Odbor evropské územní spolupráce, na adrese: Staroměstské náměstí 6, 110 15 Praha 1 jako poskytovatel dotace, na základě žádosti o podporu předložené příjemcem dotace dne 18.10.2023, schválené monitorovacím výborem programu Interreg Česko - Polsko 2021-2027 na svém zasedání dne 14.03.2024, v souladu s § 14 zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech, ve znění pozdějších předpisů a v souladu s podmínkami programu Interreg Česko – Polsko 2021-2027, rozhodlo o poskytnutí dotace takto:

Část I. Obecná ustanovení

1. Specifikace hlavního příjemce

Název hlavního příjemce (vedoucího partnera): **Statutární město Karviná**
IČ: 00297534
Sídlo: Fryštátská 72/1, Fryštát, 733 01 Karviná
Statutární zástupce: Ing. Jan Wolf, primátor

2. Výše dotace

2.1 Výše dotace

Dotace se poskytuje v celkové maximální výši 1 824 200,33 EUR z prostředků Národního fondu (§ 37 zákona č. 218/2000 Sb.), Evropského fondu pro regionální rozvoj (EFRR).

2.2 Finanční rámec projektu zahrnující celkové výdaje na projekt

Finanční rámec projektu zahrnuje celkové výdaje projektu. Celkové výdaje na úrovni hlavního příjemce a jeho partnerů jsou uvedeny v příloze č. 1 tohoto rozhodnutí. Poměry financování z prostředků Národního fondu na úrovni hlavního příjemce a jeho partnerů uvedené v této příloze jsou neměnné a musí zůstat zachovány po celou dobu realizace projektu[1].

2.3 Skutečná výše dotace

Skutečná výše dotace, která bude hlavnímu příjemci poskytnuta, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě

[1] Drobné odchylky ve výši tisícin procenta lze tolerovat.

výdajů vykazovaných zjednodušenou formou[2]. Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v části I bodu 2.1 tohoto rozhodnutí.

3. Účel dotace

Účelem dotace je realizace projektu[3] „**Realizace výstavby lávky přes řeku Olši**“, reg. číslo dle MS2021+ CZ.11.02.01/00/23_004/0000088, v rámci programu Interreg Česko – Polsko 2021-2027, priority 2 **– Cestovní ruch** (dále jen „projekt“).

Podrobná specifikace projektu je uvedena v příloze č. 2 tohoto rozhodnutí.

Při naplňování účelu dotace hlavní příjemce spolupracuje s partnery definovanými v žádosti o podporu. Právní vztahy mezi hlavním příjemcem a partnery jsou vymezeny v dohodě o spolupráci na projektu realizovaného z prostředků programu Interreg Česko – Polsko 2021-2027 (dále jen „dohoda o spolupráci“) v aktuálním znění, která byla uzavřena dne 31.03.2023.

4. Lhůta, v níž má být účelu dosaženo

Realizace projektu musí být ukončena nejpozději do: 31.12.2027.

Část II. Povinnosti hlavního příjemce

1. Užití dotace dle rozhodnutí

Hlavní příjemce je povinen využívat dotaci v souladu s tímto rozhodnutím.

2. Splnění účelu realizace projektu

Hlavní příjemce je povinen splnit účel dotace uvedený v části I bodu 3 tohoto rozhodnutí, a to ve lhůtě uvedené v části I bodu 4 tohoto rozhodnutí.

3. Udržitelnost projektu

Hlavní příjemce je povinen po věcné a finanční stránce zajistit, aby účel dotace dle části I bodu 3 tohoto rozhodnutí byl, v souladu s kapitolou příručky pro žadatele, zachován po dobu 5 let od data poslední platby hlavnímu příjemci.

4. Plnění rozpočtu projektu, časového harmonogramu

4.1 Hlavní příjemce je povinen použít dotaci na způsobilé výdaje uvedené v rozpočtu projektu, který je přílohou č. 3 tohoto rozhodnutí, přičemž je povinen dodržet maximální částky u jednotlivých kapitol rozpočtu projektu.

4.2 V případě, že v průběhu realizace projektu dojde ke změně maximálních částek v rozpočtu kteréhokoliv partnera, má hlavní příjemce možnost požádat o schválení těchto změn předložením upravených rozpočtů partnerů a upraveného celkového

[2]Jedná se o jednorázovou částku příspěvku a o financování paušální sazbou, případně také o využití jednotkových nákladů.

[3]Projektem se rozumí operace, jak je definována v čl. 2 odst. 4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1060 (obecného nařízení).

rozpočtu projektu na společný sekretariát[4]. V případě, že změny rozpočtu nepřesahují na úrovni celkového rozpočtu projektu hranici 15 % každé z kapitol rozpočtu[5], které jsou změnou dotčeny, nebo částku 2000 EUR (platí vyšší z těchto částek) a přesun nebude mít vliv na splnění cíle projektu (účelu dotace) definovaného v části I bodu 3 tohoto rozhodnutí, není nutné provádět změnu rozhodnutí. Společný sekretariát má v tomto případě právo navrhované změny zamítnout, pokud by měly vliv na podmínky, za nichž byl projekt schválen. Pokud hlavní příjemce nepožádá o změny rozpočtu, nebo pokud nejsou tyto změny schváleny, jsou horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol dány aktuálně platným rozpočtem projektu / partnera a nelze je překročit ani v případě, že by jejich překročení nevedlo k překročení částky celkových způsobilých výdajů projektu.

4.3 Hlavní příjemce je povinen při realizaci projektu a čerpání dotace dodržet časový harmonogram[6], který je přílohou č. 5 tohoto rozhodnutí.

4.4 O změnu harmonogramu je v případě potřeby hlavní příjemce povinen požádat společný sekretariát, který si následně vyžádá stanovisko příslušného kontrolora.

5. Způsobilé výdaje

5.1 Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů. Způsobilé výdaje jsou vymezeny:

- Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1060 ze dne 24. června 2021 o společných ustanoveních pro Evropský fond pro regionální rozvoj, Evropský sociální fond plus, Fond soudržnosti, Fond pro spravedlivou transformaci a Evropský námořní, rybářský a akvakulturní fond a o finančních pravidlech pro tyto fondy a pro Azylový, migrační a integrační fond, Fond pro vnitřní bezpečnost a Nástroj pro finanční podporu správy hranic a vízové politiky, Úřední věstník Evropské unie L 231/159 (obecné nařízení);
- Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2021/1058 ze dne 24. června 2021, o Evropském fondu pro regionální rozvoj a o Fondu soudržnosti, Úřední věstník Evropské unie L 231/60 (nařízení EFRR);
- Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2021/1059 ze dne 24. června 2021 o zvláštních ustanoveních týkajících se cíle Evropská územní spolupráce (Interreg) podporovaného z Evropského fondu pro regionální rozvoj a nástrojů financování vnější činnosti, Úřední věstník Evropské unie L 231/94 (nařízení Interreg);
- aktuální příručkou pro žadatele programu Interreg Česko – Polsko 2021-2027;
- na základě specifických podmínek příslušné výzvy k předkládání projektů.

5.2 Hlavní příjemce dotace je oprávněn v žádosti o platbu požadovat uhrazení pouze příslušné výše výdajů, které byly schválené jako způsobilé orgánem provádějícím ověřování legality a řádnosti výdajů (dále jen “kontrolor”)[7].

---

[4] Subjekt zajišťující zejména administrativní podporu poskytovateli dotace a take publicitu programu. Společný sekretariát dále, mimo jiné, připravuje rozhodnutí o poskytnutí dotace/smlouvu o projektu a provádí jejich změny, kontroluje plnění přeshraniční spolupráce a přeshraničního dopadu v průběhu a po skončení realizace projektů.

[5] Vztaženo k hodnotám poslední platné verze rozpočtu projektu, který je součástí rozhodnutí.

[6] Změnu termínů uvedených v rozhodnutí je možné provést pouze na základě žádosti hlavního příjemce a vždy pouze před okamžikem, než daná skutečnost nastane, tzn. před daným termínem. Změny v rozhodnutí po termínu nejsou možné.

[7] Kontrolorem je v České republice Centrum pro regionální rozvoj České republiky a v Polské republice Dolnoslezský vojvodský úřad ve Wroclavi, Opolský vojvodský úřad v Opolia Slezský vojvodský úřad v Katovicích.

5.3 Veškeré způsobilé výdaje musí být doloženy fakturami nebo účetními doklady stejné důkazní hodnoty[8], pokud není v příručce pro příjemce stanoveno jinak.

5.4 Pokud poskytovatel dotace zjistí, že předložená žádost o platbu je z hlediska způsobilých výdajů neúplná nebo obsahuje formální nedostatky, je hlavní příjemce povinen žádost doplnit nebo opravit ve lhůtě stanovené poskytovatelem dotace.

5.5 Hlavní příjemce je povinen zajistit úhradu veškerých výdajů projektu, které nejsou kryty dotací uvedenou v části I bodu 2.1 tohoto rozhodnutí (zejména nezpůsobilé výdaje a výdaje na zachování výsledků realizace projektu), aby byl dodržen účel dotace uvedený v části I bodu 3 tohoto rozhodnutí a udržitelnost projektu dle části II bodu 3 tohoto rozhodnutí.

5.6 Hlavní příjemce je povinen respektovat zákaz duplicitního financování výdaje, jenž bude financován z této dotace, z jiných fondů Evropské unie, z jiných nástrojů Evropské unie, z téhož fondu v rámci jiného programu nebo z jiných zahraničních prostředků nebo národních veřejných prostředků.

5.7 V rozpočtu projektu, který je přílohou č. 3 tohoto rozhodnutí, jsou uplatňovány zjednodušené metody vykazování nákladů v souladu s přílohou č. 4 tohoto rozhodnutí.

5.8 Předmětem dotace mohou být jen ty způsobilé výdaje, které se týkají aktivit reálně proběhlých nejpozději v den ukončení realizace projektu uvedeného v části I, bodu 4 tohoto rozhodnutí, a které zároveň byly uhrazeny nejpozději do termínu předložení soupisky dokladů v rámci závěrečné žádosti o platbu, uvedeného v platném harmonogramu předkládání zpráv a žádostí o platbu, ne však **později, než** 31.12.2029.

6. Monitoring projektu

6.1 Hlavní příjemce je povinen naplnit indikátory výstupu, které jsou uvedeny v příloze č. 2 tohoto rozhodnutí.

6.2 Hlavní příjemce je povinen poskytovat kontrolorovi údaje nezbytné k průběžnému sledování přínosů projektu (monitorování projektu), a to zejména prostřednictvím vykazování dosažených hodnot výstupových a výsledkových indikátorů a prostřednictvím předkládání průběžných a závěrečných zpráv o realizaci projektu. Hlavní příjemce dotace je povinen předložit zprávy v termínech uvedených v příloze č. 5 tohoto rozhodnutí.

6.3 V případě, že pro projekt platí ustanovení části II bodu 3 tohoto rozhodnutí, je hlavní příjemce povinen kontrolorovi doložit celkem 5 zpráv o udržitelnosti. Termíny předkládání zpráv budou hlavnímu příjemci sděleny kontrolorem po proplacení závěrečné žádosti o platbu.

6.4 Hlavní příjemce je povinen vykazovat dosažené hodnoty výstupových i výsledkových indikátorů projektu. Tam, kde to povaha výsledkového indikátoru předpokládá (dle přílohy č. 18 „“Indikátory výsledku“ příručky pro žadatele), je hlavní příjemce povinen jej sledovat a vykázat i po skončení realizace projektu a to předložením jedné zprávy o udržitelnosti 1 rok po skončení realizace projektu.

6.5 Hlavní příjemce je povinen sbírat data o indikátorech výstupu a výsledku v souladu s programovou dokumentací a v souladu s postupem, který sám předem uvedl v žádosti o podporu.

[8] Tato povinnost se nevztahuje na výdaje, které spadají pod režim daný možnostmi zjednodušeného vykazování nákladů (v souladu s čl. 54, 56 a 94 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1060).

7. Vedení účetnictví

7.1 Hlavní příjemce odpovídá za to, že všichni partneři (vč. hlavního příjemce) řádně účtují o veškerých nákladech/výdajích a o transakcích spojených s obdržením dotace a zasláním příslušných částí partnerům[9] a že veškerá účetní evidence za projekt bude každým partnerem (vč. hlavního příjemce) vedena v jeho účetnictví odděleně[10] v souladu s národní legislativou upravující účetnictví.

7.2 Hlavní příjemce a všichni čeští partneři jsou povinni zajistit, aby příslušné doklady vztahující se k projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu § 11 odst. 1 českého zákona o účetnictví (s výjimkou písm. f) tohoto ustanovení) a pro hlavního příjemce a všechny české i polské partnery platí, aby doklady vztahující se k projektu byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné, vedené v písemné formě chronologicky a způsobem zaručujícím jejich trvanlivost a aby již dodavatel na nich označil číslo projektu z MS2021+[11].

7.3 Hlavní příjemce a všichni čeští partneři jsou povinni vést účetnictví způsobem, který zajistí jednoznačné přiřazení účetních položek ke konkrétnímu projektu[12] a zařazení do evidence majetku.

7.4 V případě, že některý partner (vč. hlavního příjemce) není povinen vést účetnictví, odpovídá hlavní příjemce za to, že tento partner (resp. hlavní příjemce) povede pro projekt v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci[13] rozšířenou tak, aby:

- příslušné doklady vztahující se k projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
- předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost;
- uskutečněné výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k příslušnému projektu, ke kterému se vážou, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, ke kterému projektu se vztahují[14]. Také majetek a případné dluhy musí mít jednoznačnou vazbu k projektu;
- při kontrole hlavní příjemce/partner poskytne na vyžádání kontrolnímu orgánu daňovou, popřípadě jednoduchou evidenci nebo záznamy, v plném rozsahu.

---

[9] V případě výdajů, které spadají pod režim zjednodušeného vykazování nákladů, hlavní příjemce vede účetnictví nebo daňovou evidenci, ale neprokazuje skutečně vzniklé výdaje. V případě výdajů v režimu zjednodušeného vykazování nákladů se dokládají podklady nezbytné pro ověření, že činnosti nebo výstupy, uvedené v rozhodnutí, byly skutečně provedeny. V těchto případech nemá hlavní příjemce povinnost dokládat své výdaje v žádostech o platbu konkrétními účetními doklady.

[10] Povinnost vedení odděleného účetnictví se vztahuje i na účetní operace související s příjmem dotace z EFRR a státního rozpočtu ČR (je-li relevantní) včetně přeposlání finančního podílu příslušnému partnerovi.

[11] Pouze v odůvodněných případech je příjemci umožněno, aby doklady označil číslem dokladu sám před jejich uplatněním v žádosti o platbu.

[12] V případě, že hlavní příjemce vede účetnictví podle zákona o účetnictví nebo daňovou evidenci podle zákona o daních z příjmů, nevztahuje se na výdaje vykazované zjednodušenou formou povinnost jednoznačně přiřadit všechny účetní položky ke konkrétnímu projektu, pokud tato povinnost není dána předpisy ČR.

[13] V Polské republice je zjednodušená forma evidence.

[14] Povinnost je uvést zejména číslo projektu v MS2021+.

7.5 Hlavní příjemce je dále povinen průkazně všechny položky dokladovat[15] při následných kontrolách a auditech prováděných orgány dle části II bodu 10 tohoto rozhodnutí.

7.6 Hlavní příjemce je dále povinen zajistit, aby jeho dodavatelé[16] v souvislosti s projektem předkládali k proplacení faktury, které obsahují také název a číslo projektu.[17]

8. Veřejné zakázky

8.1 Hlavní příjemce je povinen při realizaci projektu postupovat v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. v České republice zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění a v Polské republice Zákonemo veřejných zakázkách (Sb. Zák. z roku 2022 pol. 1710) ve znění pozdějších předpisů, event. právní předpisy, jež je nahradí). V případě českého partnera, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na partnera povinnost postupovat podle zákona č.134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, je partner povinen postupovat v souladu s Metodickým pokynem pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2021 – 2027 (vydán Ministerstvem pro místní rozvoj ČR dne 23. srpna 2021 na základě usnesení vlády ČR č. 284/2019) v platném znění. V případě polského partnera, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na partnera povinnost postupovat podle Zákona o veřejných zakázkách (Sb. Zák. z roku 2022 pol. 1710) ve znění pozdějších předpisů, event. právní předpisy, jež je nahradí), je partner povinen postupovat v souladu s přílohou č. 9 „Podrobná pravidla týkající se zadávání zakázek v projektu pro polské partnery“ příručky pro žadatele.

8.2 Hlavní příjemce odpovídá za to, že bude kontrolorům umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv.

9. Veřejná podpora, horizontální principy

Hlavní příjemce odpovídá za to, že při realizaci projektu a po dobu dle části II bodu 3 tohoto rozhodnutí budou dodržovány platné předpisy upravující veřejnou podporu / podporu de minimis a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminace, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

10. Kontrola/audit[18]

10.1 Hlavní příjemce je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících z tohoto rozhodnutí nebo zvláštních právních předpisů vytvořit podmínky k provedení kontroly, resp. auditu, vztahujících se k realizaci projektu a umožnit kontrolující osobě výkon jejích oprávnění stanovených příslušnými právními předpisy. Tato povinnost musí být zároveň přenesena ve smluvním vztahu i na ostatní partnery. Hlavní příjemce musí zejména poskytnout veškeré doklady vážící se k realizaci projektu, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci projektu uváděných ve zprávách o realizaci projektu, resp. udržitelnosti projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly/auditu. Těmito orgány jsou řídící orgán jako poskytovatel dotace, jeho zprostředkující subjekt (kontroloři, společný

[15] Povinnost se nevztahuje na výdajové položky vykazované v režimu zjednodušeného vykazování nákladů.
[16] Případně poddodavatelé, pokud je tento postup vymíněn zadavatelem dle § 106 zák. č. 134/2016 Sb.
[17] V odůvodněných případech může hlavní příjemce označit doklady názvem a číslem projektu sám před jejich uplatněním v žádosti o platbu.
[18] Na české straně upraveno zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, a zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád, na polské straně zejména na základě zákona ze dne 28. dubna 2022 o pravidlech plnění úkolů financovaných z evropských fondů ve finančním výhledu 2021-2027 (Sb. Zák. 2022 položka 1079 ve znění pozdějších změn) a příslušnými ustanoveními předpisů EU.

sekretariát), národní orgán, auditní orgán, Evropská komise, Evropský účetní dvůr a další národní orgány[19] oprávněné k výkonu kontroly.

10.2 Hlavní příjemce je dále povinen realizovat opatření k odstranění nedostatků zjištěných při těchto kontrolách, která mu byla uložena orgány oprávněnými k provádění kontroly/auditu na základě provedených kontrol/auditů, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným orgánem. Informace o provedených kontrolách/auditech, jejich výsledku a stavu plnění kontrolami/audity navržených opatření je hlavní příjemce povinen zahrnovat do pravidelných zpráv o realizaci, resp. o udržitelnosti projektu. Na žádost řídícího orgánu jako poskytovatele dotace, národního orgánu, zprostředkujícího subjektu (kontroloři, společný sekretariát), platebního orgánu nebo auditního orgánu je hlavní příjemce povinen poskytnout informace o výsledcích kontrol a auditů včetně protokolů z kontrol a zpráv o auditech.

11. Publicita

Hlavní příjemce je povinen provádět propagaci projektu v souladu s opatřeními uvedenými v žádosti o podporu a v souladu s čl. 50 nařízení (EU) 2021/1060 (obecné nařízení) a přílohou IX obecného nařízení a v souladu s čl. 36, odst. 4 a 5 nařízení (EU) 2021/1059 (nařízení Interreg).

Hlavní příjemce je povinen spolupracovat na žádost poskytovatele dotace na aktivitách souvisejících s publicitou programu.

Hlavní příjemce souhlasí, aby řídící orgán a subjekty jím určené zveřejňovaly informace uvedené v čl. 49 obecného nařízení, jakož i audiovizuální dokumentaci realizace projektu v jakékoliv formě a prostřednictvím jakýchkoliv médií.

12. Poskytování údajů o realizaci projektu

12.1 Hlavní příjemce je povinen na žádost poskytovatele dotace (popř. jiného orgánu, např. kontrolora, společného sekretariátu), písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace související s realizací projektu, resp. s jeho udržitelností, a to ve lhůtě stanovené v takovéto žádosti.

12.2 Hlavní příjemce je povinen poskytovat informace a případně součinnost v souvislosti s evaluacemi, které bude provádět řídící orgán, a to po dobu pěti let od data poslední platby hlavnímu příjemci.

13. Poskytnutí součinnosti

Hlavní příjemce je povinen v případě, že některý z jeho partnerů definovaných v žádosti o podporu nesplní povinnost vrátit prostřednictvím hlavního příjemce neoprávněně čerpané finanční prostředky na účet stanovený poskytovatelem dotace, poskytnout na vyžádání subjektu zastupujícího členský stát[20], kterému tímto vznikne škoda, veškerou součinnost při vymáhání náhrady škody od tohoto partnera.

---

[19] Na české straně jsou orgány oprávněné k výkonu kontroly stanoveny zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Např. pokud je projekt spolufinancován z rozpočtu územního samosprávného celku (ÚSC), je i ÚSC oprávněn k provádění kontrol; v případě poskytování prostředků státních fondů je státní fond také oprávněn provádět kontrolu. Na polské straně zejména subjekty určené na základě zákona ze dne 28. dubna 2022 o pravidlech plnění úkolů financovaných z evropských fondů ve finančním výhledu 2021-2027 (Sb. Zák. 2022/1079 ve znění pozdějších změn).

[20] V případě České republiky se jedná o poskytovatele dotace. V případě Polské republiky se jedná o Ministerstvo fondů a regionální politiky jako národní orgán.

14. Oznamování změn

Hlavní příjemce je povinen poskytovateli dotace neprodleně oznámit veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění projektu a na plnění povinností vyplývajících z tohoto rozhodnutí.

15. Provádění změn dohody o spolupráci

Jakékoliv změny dohody o spolupráci uvedené v části I bodu 3 tohoto rozhodnutí je hlavní příjemce povinen před jejich provedením oznámit prostřednictvím příslušných subjektů (v souladu s příručkou pro příjemce) poskytovateli dotace a tyto změny mohou být provedeny pouze na základě souhlasu poskytovatele dotace.

16. Uchovávání dokumentů

Hlavní příjemce je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací projektu, které jsou nezbytné k prokázání použití prostředků, a to od jejich vzniku alespoň po dobu 5 let od 31.prosince roku, ve kterém byla provedena poslední platba příjemci. V případě, že národní legislativa nebo legislativa EU stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat. Lhůta pro uchovávání dokumentů se případně pozastaví po dobu správního nebo soudního řízení nebo na žádost Komise.

17. Péče o majetek

Hlavní příjemce je povinen zacházet s majetkem spolufinancovaným z dotace s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Po dobu realizace projektu a udržitelnosti (vztahuje-li se na projekt) nesmí hlavní příjemce majetek spolufinancovaný byť i částečně z prostředků dotace bez předchozího písemného souhlasu poskytovatele dotace převést, prodat, vypůjčit či pronajmout jinému subjektu a dále nesmí být k tomuto majetku po tuto dobu bez předchozího písemného souhlasu poskytovatele dotace zřízeno věcné břemeno či zástavní právo ani nesmí být vlastnické právo hlavního příjemce nijak omezeno. Tímto ustanovením není dotčena možnost nahradit nefunkční, anebo technicky nezpůsobilý majetek novým za účelem udržení výsledků projektu s předchozím písemným souhlasem poskytovatele. Tímto není dotčena povinnost uvedená v části II bodu 3 tohoto rozhodnutí.

18. Dodržování ustanovení příručky pro žadatele a příručky pro příjemce

Hlavní příjemce odpovídá za to, že budou dodržovány veškeré další povinnosti související s realizací projektu, které jsou stanoveny v aktuálně platné verzi příručky pro žadatele a příručky pro příjemce. V případě nedodržení těchto povinností je poskytovatel dotace oprávněn použít analogicky ustanovení části IV bodu 1 tohoto rozhodnutí, tj. pozastavit platby, a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.

19. Informování o změnách skutečných majitelů

Hlavní příjemce, který je evidující osobou podle zákona č. 37/2021 o evidenci skutečných majitelů v platném znění, je povinen bezodkladně informovat poskytovatele dotace o změnách svého skutečného majitele a dále je povinen kdykoli na vyzvání poskytovatele dotace, platebního orgánu, auditního orgánu, Evropské komise, Evropského účetního dvora předložit průkazné dokumenty, které dokládají správnost údajů o jeho skutečném majiteli zapsaných v evidenci skutečných majitelů. Toto ustanovení je platné také pro všechny české partnery

v případě, že se jich zákon o evidenci skutečných majitelů týká a pro všechny polské partnery, kterých se týká evidence v Centralnym Rejestru Beneficjentów Rzeczywistych.

20. Poskytování informací o dodavatelích a subdodavatelích

Hlavní příjemce, který využívá v rámci projektu služeb dodavatele a hodnota zakázky dosahuje nebo překračuje limity stanovené příslušnými předpisy Evropské unie[21], je povinen po podpisu odpovídajících smluv poskytnout poskytovateli dotace informace:

a) o všech dodavatelích, včetně jména a IČ/REGON pro účely DPH nebo DIČ/NIP dodavatele/-lů;
b) o všech skutečných majitelích dodavatele ve smyslu čl. 3 bodu 6 směrnice (EU) 2015/849, a sice jméno(-a), příjmení, datum narození a IČ/REGON pro účely DPH nebo DIČ/NIP skutečných majitelů;
c) o smlouvě s dodavatelem (datum uzavření smlouvy, název, referenční číslo a smluvní částku).

Hlavní příjemce, který využívá v rámci projektu služeb dodavatele, je dále povinen informovat poskytovatele dotace o tom, zda dodavatel využívá subdodavatelů a pokud ano, je povinen po podpisu odpovídajících subdodávek informovat:

a) o všech subdodavatelích uvedených v dokumentaci k zakázce dodavatele(uvést jméno a IČ/REGON pro účely DPH nebo DIČ/NIP), v případě, že celková hodnota subdodávky daného subdodavatele přesahuje částku 50 000 EUR;
b) o subdodavatelských smlouvách (datum smlouvy, název, referenční číslo a smluvní částka) odpovídajících subdodávkám dle předchozího bodu.

Hlavní příjemce zajistí, aby všechny v tomto bodě uvedené povinnosti plnili také všichni partneři.

Část III. Platební podmínky

1. Financování projektu hlavním příjemcem

Hlavní příjemce je povinen zajistit financování a realizaci projektu před podáním žádosti o platbu, a to ve stanovené struktuře a termínech podle rozpočtu a harmonogramu projektu stanoveném v části II bodu 4 tohoto rozhodnutí.

2. Žádost o platbu

Hlavní příjemce je povinen pro účely poskytnutí prostředků dotace předložit poskytovateli dotace řádně vyplněnou žádost o platbu podloženou soupiskami dokladů.

Žádost o platbu za projekt předkládá hlavní příjemce dle harmonogramu uvedeného v příloze č. 5 tohoto rozhodnutí.

Poskytovatel dotace je oprávněn prodloužit lhůtu na proplacení žádosti o platbu hlavního příjemce v případě nedostatku prostředků na zdrojovém účtu platebního orgánu.

[21] V případě příjemců z ČR se jedná o nadlimitní veřejnou zakázku dle § 25 zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, v případě partnerů z Polska se jedná o veřejné zakázky uvedené v čl. 2 a 3 zákona o veřejných zakázkách.

3. Převod prostředků dotace

Dotace bude hlavnímu příjemci poskytována bezhotovostním bankovním převodem na bankovní účet hlavního příjemce. Hlavní příjemce je povinen po celou dobu plateb vést bankovní účet v EUR. Tento účet bude sloužit pro přijímání dotace od finančního útvaru Ministerstva pro místní rozvoj a vyplácení příslušné části dotace dotčeným partnerům projektu, nemusí však sloužit výhradně pro účely projektu. Identifikace účtu je přílohou č. 6 tohoto rozhodnutí. Územní samosprávné celky a dobrovolné svazky obcí a další subjekty uvedené v § 3 písm. h) zákona č.218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech vedou účet u České národní banky.

4. Finanční plán projektu

Finanční plán projektu zachycující čerpání prostředků hlavním příjemcem je přílohou č. 7 tohoto rozhodnutí. Odchýlení se od finančního plánu není považováno za porušení rozpočtové kázně.

Část IV. Pozastavení proplácení prostředků dotace a porušení rozpočtové kázně

1. Pozastavení proplácení prostředků dotace

Pokud poskytovatel dotace nebo orgán oprávněný ke kontrole/auditu dle části II bodu 10 tohoto rozhodnutí, zjistí, že hlavní příjemce nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených v tomto rozhodnutí nebo některou z povinností stanovených právními předpisy, je poskytovatel dotace oprávněn pozastavit proplácení prostředků dotace. V případě podezření na porušení rozpočtové kázně ve smyslu § 44 zákona č. 218/2000 Sb., bude dále postupovat v souladu se zákonem č. 218/2000 Sb., a při stanovené výši odvodu za porušení rozpočtové kázně dle části IV bodu 2. Nejedná-li se o porušení rozpočtové kázně ve smyslu § 44 zákona č. 218/2000 Sb., bude poskytovatel dotace dále postupovat dle části IV bodu 3.

2. Diferenciace odvodu za porušení rozpočtové kázně dle závažnosti porušení podmínek

2.1 Není-li v dalším ustanovení uvedeno jinak, představuje porušení povinností uvedených v tomto rozhodnutí porušení rozpočtové kázně podle § 44 odst. 1 písm. b) a písm. j) zákona č. 218/2000 Sb., a povede k odvodu za porušení rozpočtové kázně ve výši, v jaké byla rozpočtová kázeň porušena.

2.2 V případě, že dojde k nenaplnění některé z hodnot výstupů projektu uvedených v části II bodu 6.1 a v příloze č. 2 tohoto rozhodnutí, bude výše porušení rozpočtové kázně stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr nenaplněné hodnoty indikátoru výstupu na cílové hodnotě indikátoru výstupu uvedené v příloze č. 2 tohoto rozhodnutí.

2.3 V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v části II, bod 3 tohoto rozhodnutí, bude výše porušení rozpočtové kázně stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle tohoto rozhodnutí povinnost dodržena (tj. k 12/60 měsícům).

2.4 V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v části II, bod 12.2 (je-li pro projekt relevantní) tohoto rozhodnutí, bude odvod za porušení rozpočtové kázně v souladu s § 44a odst. 4 písm. a) zákona č. 218/2000 Sb., stanoven ve výši 0 – 1%

celkové částky dotace.

2.5 V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v části II, bod 14, 15, 16 tohoto rozhodnutí, bude odvod za porušení rozpočtové kázně v souladu s § 44a odst. 4 písm. a) zákona č. 218/2000 Sb., stanoven ve výši 0 – 5% celkové částky dotace.

2.6 V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v části II, bod 11 tohoto rozhodnutí, bude odvod za porušení rozpočtové kázně v souladu s § 44a odst. 4 písm. a) zákona č. 218/2000 Sb., stanoven podle kapitoly „Publicita“ Příručky pro příjemce.

2.7 V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v části II, bod 2, 9, 10.1 tohoto rozhodnutí, bude odvod za porušení rozpočtové kázně v souladu s § 44a odst. 4 písm. a) zákona č. 218/2000 Sb., stanoven ve výši celkové částky dotace.

2.8 V případě porušení povinností stanovených v části II bodu 8.1 tohoto rozhodnutí u veřejných zakázek zadávaných hlavním příjemcem nebo českým partnerem, bude odvod za porušení rozpočtové kázně v souladu s § 44a odst. 4 písm. a) zákona č. 218/2000 Sb., stanoven ve výši stanovené v dokumentu “Rozhodnutí Komise C(2019)3452 ze dne 14. 05. 2019, kterým se stanoví pokyny ke stanovení finančních oprav, jež se mají provést u výdajů financovaných Unií v případě nedodržení platných pravidel pro zadávání veřejných zakázek” v platném znění.

2.9 Neoprávněné použití této dotace ve smyslu § 3 písm. e) zákona č. 218/2000 Sb., nepředstavuje:

- porušení povinností stanovených v části III bodu 3 tohoto rozhodnutí;
- nenaplnění cílové hodnoty indikátoru výstupu o méně než 20 % u následujících indikátorů výstupu:
  - RCO85 Účast na společných programech odborné přípravy
  - RCO81 Účast na společných přeshraničních akcích
  - RCO01 Podpořené podniky (z toho: mikropodniky, malé, střední, velké podniky)
  - RCO04 Podniky s nefinanční podporou
- nenaplnění cílové hodnoty indikátoru výstupu o méně než 1 % u následujících indikátorů výstupu:
  - RCO58 – Podpořená specializovaná cyklistická infrastruktura
  - 762012 – Délka vybudovaných cyklotras, vodáckých tras, hipostezek a pěších stezek
  - RCO46 – Délka rekonstruovaných nebo modernizovaných silnic – jiné
  - RCO50 – Délka rekonstruovaných nebo modernizovaných železničních tratí - jiné

Odvod za porušení rozpočtové kázně vyměří příslušný územní finanční orgán v Kč, přičemž přepočet částky, která má být odvedena, z EUR na Kč bude proveden v souladu s ustanovením příručky pro příjemce platné v době vydání rozhodnutí o odvodu za porušení rozpočtové kázně.

3. Nevyplacení dotace nebo její části

Pokud hlavní příjemce nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených v tomto rozhodnutí nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a zároveň se nejedná o porušení rozpočtové kázně ve smyslu § 44 odst. 1 písm. b) zákona č. 218/2000 Sb., poskytovatel dotace rozhodne o nevyplacení dotace nebo její části v souladu s § 14e zákona č. 218/2000 Sb. Nevyplacení dotace nebo její části bude provedeno ve výši nastavených

snížených odvodů dle části IV bodu 2 tohoto rozhodnutí.

V případě porušení povinností stanovených v části II bodu 8.1 tohoto rozhodnutí u veřejných zakázek zadávaných polským partnerem, bude nevyplacení dotace nebo její části provedeno v souladu se sazbami stanovenými v Rozhodnutí Komise C(2019)3452 ze dne 14.05.2019, kterým se stanoví pokyny ke stanovení finančních oprav, jež se mají provést u výdajů financovaných Unií v případě nedodržení platných pravidel pro zadávání veřejných zakázek v platném znění.

4. Porušení ustanovení rozhodnutí partnerem

4.1 V případě, že dojde k porušení ustanovení tohoto rozhodnutí v důsledku neplnění povinnosti partnerem definovaným v žádosti o podporu, nejedná se o porušení rozpočtové kázně ve smyslu § 44 odst. 1 písm. b) zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech, ve znění pozdějších předpisů.

4.2 Pokud v důsledku takového porušení ustanovení tohoto rozhodnutí budou neoprávněně čerpány prostředky dotace, je hlavní příjemce povinen vyzvat dotčeného partnera doporučenou zásilkou k navrácení neoprávněně čerpaných prostředků dotace na účet hlavního příjemce. Výzva musí být učiněna nejpozději do 14 kalendářních dnů od doručení[22] výzvy k navrácení prostředků, která bude hlavnímu příjemci zaslána poskytovatelem dotace. Hlavní příjemce ve výzvě stanoví lhůtu pro navrácení neoprávněně čerpaných prostředků dotace v délce 30 kalendářních dnů od odeslání výzvy partnerovi. Hlavní příjemce je povinen neoprávněně čerpané prostředky dotace odeslat na účet stanovený poskytovatelem dotace nejpozději do 14 kalendářních dnů od okamžiku, kdy budou tyto prostředky vrácené dotčeným partnerem připsány hlavnímu příjemci na účet.

4.3 V případě, že dotčený partner prostředky na základě výzvy hlavního příjemce ve stanovené lhůtě nevrátí, zašle hlavní příjemce nejpozději do 14 kalendářních dnů od uplynutí lhůty druhou výzvu, která bude provedena stejnou formou a bude obsahovat stejné náležitosti jako první výzva. Pokud partner ani na základě této druhé výzvy prostředky na účet hlavního příjemce ve stanovené lhůtě nevrátí, informuje o tom hlavní příjemce písemně poskytovatele dotace nejpozději do 14 kalendářních dnů od uplynutí lhůty stanovené partnerovi ve druhé výzvě, včetně uvedení zdůvodnění nemožnosti vrácení prostředků.

Část V. Závěrečná ustanovení

1. Rozhodnutí nabývá účinnosti dnem podpisu poskytovatelem dotace.
2. Rozhodnutí se vyhotovuje v elektronické podobě v českém a v polském jazyce. Obě jazykové verze rozhodnutí obdrží hlavní příjemce a poskytovatel dotace.
3. Součástí tohoto rozhodnutí jsou následující přílohy:

Příloha č. 1:	Přehled celkových výdajů projektu a celkových výdajů na úrovni hlavního příjemce a partnerů
Příloha č. 2:	Podrobná specifikace projektu
Příloha č. 3:	Podrobný rozpočet projektu
Příloha č. 4:	Přehled zjednodušených metod vykazování nákladů v projektu

[22]Dnem doručení se považuje den převzetí oznámení hlavním příjemcem. Nepřevezme-li si adresát písemnost ve lhůtě 10 kalendářních dnů ode dne, kdy byla připravena k vyzvednutí, považuje se písemnost posledním dnem této lhůty za doručenou. V případě doručení výzvy prostřednictvím MS2021+ (část IS KP2021+) platí ustanovení uvedené v části V, bodě 5 tohoto rozhodnutí.

Příloha č. 5: Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání zpráv o realizaci a žádostí o platbu
Příloha č. 6: Identifikace bankovního účtu
Příloha č. 7: Finanční plán

4. Veškeré změny[23] rozhodnutí je možné provádět pouze na základě žádosti hlavního příjemce předložené na společný sekretariát a v souladu s právními předpisy[24] a s ustanoveními příručky pro příjemce.
5. Hlavní příjemce bere na vědomí, že veškeré písemnosti související s realizací projektu jsou doručovány prostřednictvím monitorovacího systému MS2021+. Písemnost doručená hlavnímu příjemci prostřednictvím monitorovacího systému se považuje za doručenou okamžikem, kdy se do monitorovacího systému (IS KP2021+)[25] přihlásí hlavní příjemce nebo jím pověřená osoba, která má s ohledem na rozsah svého oprávnění v rámci monitorovacího systému přístup k dokumentu. Nepřihlásí-li se do monitorovacího systému hlavní příjemce nebo jím pověřená osoba ve lhůtě 10 dnů ode dne, kdy byl dokument vložen do monitorovacího systému, považuje se tento dokument za doručený posledním dnem této lhůty.

Část VI. Poučení

Proti tomuto rozhodnutí není přípustné odvolání ani rozklad. Obnova řízení se nepřipouští. Přezkumné řízení se nepřipouští s výjimkou postupu podle § 153 odst. 1 písm. a) správního řádu.

V Olomouci za věcnou a formální správnost:

[redacted]

Vedoucí společného sekretariátu

V Praze za poskytovatele dotace:

[redacted]

Ředitel odboru evropské územní spolupráce
Ministerstva pro místní rozvoj České republiky

[23] Změnu rozhodnutí je možné provádět pouze v souladu se zákonem č. 218/2000 Sb., § 14o. Rozhodnutí je možné měnit pouze na základě žádosti hlavního příjemce a v jeho prospěch. Při změně rozhodnutí o poskytnutí dotace zůstává původní rozhodnutí nadále v platnosti a poskytovatel dotace vydá tzv. rozhodnutí o změně rozhodnutí o poskytnutí dotace (nutné uvést přesnou specifikaci původního rozhodnutí), ve kterém stanoví, jaké náležitosti původního rozhodnutí se mění, popř. nahrazují. Veškerá rozhodnutí o změně je nutné číslovat.
V případech, kdy zákon č. 218/2000 Sb. umožňuje změnu v osobě hlavního příjemce, je dále nutné, aby se poskytovatel dotace přesvědčil, že nově vzniklý subjekt vstoupil do práv a závazků původního subjektu, které se týkaly poskytnuté dotace.
[24] Toto ustanovení se nevztahuje na řízení o odnětí dotace dle § 15 zákona č. 218/2000 Sb.
[25] IS KP2021+ je část monitorovacího systému MS2021+ určená pro žadatele/příjemce.

Příloha č. 1: Přehled celkových výdajů projektu / Załącznik nr 1: Zestawienie wszystkich wydatków projektu

Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu: CZ.11.02.01/00/23_004/0000088
Název projektu / Tytuł projektu: Realizace výstavby lávky přes řeku Olši / Realizacja budowy kładki na rzece Olzie

Projektový partner / Partner projektu	Celkové výdaje / Całkowite wydatki	Celkové nezpůsobilé výdaje / Całkowite wydatki niekwalifikowalne	Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne	Soukromé prostředky / Prywatne środki	Veřejné prostředky celkem / Środki publiczne razem	EFRR		Národní veřejné zdroje / Krajowe środki publiczne
						EUR	%	
Statutární město Karviná	1 739 114,82	0,00	1 739 114,82	0,00	1 739 114,82	1 391 291,85	80,00	347 822,97
Gmina Hazlach	541 135,60	0,00	541 135,60	0,00	541 135,60	432 908,48	80,00	108 227,12
CELKEM / ŁĄCZNIE	2 280 250,42	0,00	2 280 250,42	0,00	2 280 250,42	1 824 200,33	80,00	456 050,09

Projektový partner / Partner projektu	Finanční prostředky ze státního rozpočtu / Środki finansowe z budżetu państwa		Finanční prostředky ze státních fondů / Środki finansowe z funduszy państwa		Finanční prostředky z rozpočtu krajů / Środki finansowe z budżetu krajów		Finanční prostředky z rozpočtu obcí / Środki finansowe z budżetu gmin		Jiné národní veřejné finanční prostředky / Inne krajowe środki publiczne	
	EUR	%	EUR	%	EUR	%	EUR	%	EUR	%
Statutární město Karviná	86 955,74	5,00	0,00	0,00	0,00	0,00	260 867,23	15,00	0,00	0,00
Gmina Hazlach	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	108 227,12	20,00	0,00	0,00
CELKEM / ŁĄCZNIE	86 955,74	3,81	0,00	0,00	0,00	0,00	369 094,35	16,19	0,00	0,00

A. Název projektu / Tytuł projektu

Realizace výstavby lávky přes řeku Olši
Realizacja budowy kładki na rzece Olzie

B. Partneři projektu / Partnerzy projektu

Název subjektu/ Nazwa podmiotu	IČ / REGON / NIP	Oficiální adresa
Statutární město Karviná	00297534	Fryštátská 72/1, Fryštát, 733 01 Karviná
Gmina Hażlach	5482404973	Główna 57, Hażlach, 43- 41 Gmina Hażlach

C. Umístění projektu / Lokalizacja projektu

1. Místo realizace / Miejsce rzeczowej realizacji

Karviná, Hażlach

2. Aktivity realizované mimo podporované území / Działania realizowane poza obszarem wsparcia

3. Místo dopadu projektu (okresy) / Miejsce oddziaływania projektu (powiaty)

okres Karviná, okres Cieszyński, okres Frýdek-Místek

D. Popis projektu / Opis projektu

1. Co je cílem projektu? jakým způsobem přispívá cíl projektu k naplnění specifického cíle? / Co jest celem projektu? jak cel projektu przyczynia się do realizacji celu szczegółowego?
Cílem projektu je zlepšit využití potenciálu turistických prvků na obou stranách hranic, podpořit rozvoj cestovního ruchu a to vše vybudováním lávky přes řeku Olši. Dojde tak k propojení stávajících cyklostezek, což napomůže turistickému rozvoji v této oblasti, dojde k posílení spolupráce mezi subjekty v oblasti cestovního ruchu. Vybudováním lávky dojde k přímému propojení mezi Karvinou, Chotěbuzí, Č.Těšínem, Czieszynem, Pogwizdovem a Hazlachem. Cílem projektu je propojit výstupy v rámci dříve zrealizovaných či nyní připravovaných projektů do jednoho turistického produktu a zajistit tak lepší přeshraniční využití potenciálu udržitelného cestovního ruchu pro hospodářský rozvoj CZ-PL pohraničí. Propojené cyklostezky zvýší turistický potenciál dané oblasti. Lidé mohou využít sítě cyklostezek k objevování nových lokalit, památek a krásných přírodních scenérií. Propojené cyklostezky umožňují cyklistům pohybovat se mezi různými částmi měst a regionu bez nutnosti sdílet silnice s automobily. To zvyšuje bezpečnost a pohodlí cyklistů, kteří se cítí méně ohroženi provozem motorových vozidel. Vybudováním lávky dojde doplnění nabídky cestovního ruchu v příhraničním regionu, která propojí stávající sítě cyklostezek/tras a tím dojde k propojení nabídky turistických produktů. Nové propojení cyklostezek budou využívat turisté směřující až do Beskyd (ČR) nebo do Jastrzembie-Zdroj i Bielsko-Bialej (v PL) . Toto přispěje k podpoře ubytovacích, stravovacích a doprovodných služeb (půjčovny kol, cykloservisy).Obecněji to přispívá ke změně vnímání z regionu s těžkým průmyslem na území,

které je vstřícné k cykloturistům a které nabízí mnoho zajímavých atraktivit pro turisty.
Celem projektu jest zwiększenie wykorzystania potencjału elementów turystycznych po obu stronach granicy, wsparcie rozwoju turystyki, a to wszystko poprzez budowę kładki nad rzeką Olzą. Dzięki temu nastąpi połączenie istniejących ścieżek rowerowych, co wpłynie na rozwój turystyki na tym obszarze oraz wzmocnienie współpracy pomiędzy podmiotami związanymi z branżą turystyczną. Dzięki budowie kładki dojdzie do bezpośredniego połączenia Karwiny, Kocobędza, Czeskiego Cieszyna, Cieszyna, Pogwizdowa oraz Hażlacha. Celem projektu jest połączenie efektów wcześniej realizowanych lub aktualnie przygotowywanych projektów w jeden produkt turystyczny i tym samym zapewnienie lepszego transgranicznego wykorzystania potencjału zrównoważonej turystyki na potrzeby rozwoju gospodarczego CZ-PL pogranicza. Połączone ścieżki rowerowe zwiększą potencjał turystyczny danego obszaru. Mieszkańcy będą mogli korzystać z sieci tras rowerowych w celu odkrywania nowych lokalizacji, zabytków i pięknych krajobrazów. Połączone ścieżki rowerowe umożliwią rowerzystom przemieszczanie się pomiędzy różnymi częściami miast i regionów bez konieczności dzielenia swojej drogi z samochodami. Zwiększa to bezpieczeństwo i komfort podróży rowerzystów, którzy w ten sposób czują mniejsze zagrożenie ze strony pojazdów mechanicznych. Budowa kładki uzupełni ofertę turystyczną w regionie przygranicznym, która połączy istniejącą sieć ścieżek/tras rowerowych i tym samym powiąże ze sobą oferty obejmujące produkty turystyczne. Z nowego połączenia ścieżek rowerowych będą korzystać turyści zmierzający aż do Beskidów (w CZ) lub Jastrzębia-Zdroju i Bielska-Białej (w PL). Umożliwi to wsparcie usług związanych z zakwaterowaniem, usług gastronomicznych oraz usług towarzyszących (wypożyczalnie i serwisy rowerowe). Będzie to miało także wpływ na zmianę w sposobie postrzegania regionu, który dotychczas kojarzony był z ciężkim przemysłem, na obszar przyjazny turystom rowerowym i oferujący wiele ciekawych atrakcji dla turystów.

2. Jaké bude mít projekt výstupy? / Jakie będą produkty projektu?
Hlavním výstupem projektu je vznik nového propojení stávajících cyklostezek/tras na obou stranách hranic, čímž dojde ke zlepšení využití potenciálu cestovního ruchu v pohraničí a to díky realizaci tohoto projektu - vybudování lávky přes řeku Olši mezi ČR a PL a příjezdů k lávce. Dojde ke vzniku nového doplňujícího okruhu v rámci původního projektu "Toulky údolím Olše", Interreg 2014-2020.
Głównym rezultatem projektu jest stworzenie nowego połączenia istniejących ścieżek/szlaków rowerowych po obu stronach granicy, co poprawi wykorzystanie potencjału turystycznego na obszarze przygranicznym. Nastąpi to dzięki realizacji tego projektu, a dokładnie dzięki wybudowaniu kładki dla pieszych nad rzeką Olzą między CZ a PL oraz dojścia do kładki. Zostanie utworzony nowy, uzupełniający element do projektu Wędrówki doliną Olzy, Interreg 2014-2020.

3. Jaké jsou cílové skupiny projektu? / Jake są grupe docelowa projektu?
Cílové skupiny jsou u obou partnerů stejné jak početně tak svým zaměřením, projekt odpovídá poptávce, která je stejná u obou partnerů - propojit stávající cyklostezky a turistické atraktivity na obou stranách hranic. 1. cílovou skupinou jsou cykloturisté a návštěvníci z blízkého okolí partnerských měst, obecně turisté, jelikož vybudováním lávky se podpoří lepší přeshraniční využití cestovního ruchu a rozvoj cykloturistiky a cestovního ruchu v regionu.

2. cílovou skupinou projektu jsou obyvatelé přeshraničního regionu, čili partnerů. Počet obyvatel v Karviné k 1.1.2023 je 52 212. Počet obyvatel v Hazlachu k 1.1.2023 je 10 652. Realizací projektu, překonáním řeky Olše lávkou, bude zjednodušena dostupnost za turistickými atraktivitami do druhého státu. Projekt tak bude mít vliv na rozvoj širšího turistického ruchu v pohraniční oblasti, na integraci místního společenství, na vzájemné posílení místní komunity. Zde řadíme dobrovolné spolky a organizace z obou stran hranic, které se vzájemně stýkají a spolupracují, např. dobrovolní hasiči atd. 3. podnikatelské subjekty v odvětví cestovního ruchu. Zde patří subjekty poskytující služby v cestovním ruchu, které budou beneficienty zvýšeného zájmu turistů o náš region. Jedná se o provozovatele turistických cílů (atraktivit), poskytovatele stravovacích služeb a služeb týkajících se údržby, servisu, půjčování kol atd. Dále se jedná o poskytovatele ubytovacích a ostatních služeb v cestovním ruchu.
Grupy docelowe są takie same dla obu partnerów zarówno pod względem liczbowym, jak i swoim ukierunkowaniem. Projekt odpowiada na potrzeby, które w podobny sposób zostały zdiagnozowane u obu partnerów – połączenie istniejących ścieżek rowerowych i atrakcji turystycznych po obu stronach granicy. 1. grupą docelową są turyści rowerowi oraz osoby odwiedzające najbliższe okolice partnerskich miast, a także ogólnie turyści, gdyż budowa kładki będzie wspierać lepsze wykorzystanie turystyki transgranicznej oraz będzie wpływać na rozwój turystyki rowerowej oraz ruchu turystycznego w regionie. 2. grupą docelową projektu są mieszkańcy regionu przygranicznego, czyli partnerzy. Liczba mieszkańców Karwiny na dzień 1.01.2023 r. wynosi 52212. Liczba mieszkańców Hażlacha na dzień 1.01.2023 r. wynosi 10652. Dzięki realizacji projektu oraz utworzeniu przeprawy przez rzekę Olzę, umożliwiony zostanie dostęp do atrakcji turystycznych zlokalizowanych w drugim kraju. Projekt będzie zatem miał wpływ na zwiększenie rozwoju turystyki na terenie przygranicznym, na integrację lokalnych mieszkańców oraz na wzmocnienie lokalnej społeczności. Do grupy tej zaliczamy stowarzyszenia i organizacje pozarządowe z obu stron granicy, które się spotykają i współpracują ze sobą np. strażacy-ochotnicy itd. 3. podmioty gospodarcze działające w branży turystycznej. Dotyczy to podmiotów świadczących usługi w branży turystycznej, które będą beneficjentami wzmożonego zainteresowania turystów naszym regionem. Są to operatorzy obiektów turystycznych (atrakcji), dostawcy usług gastronomicznych oraz usług związanych z utrzymaniem, serwisem i wypożyczeniem rowerów itp. Są to także przedsiębiorcy branży noclegowej oraz pozostałych usług w branży turystycznej.

E. Klíčové aktivity projektu/ Kluczowe działania projektu

Číslo / nr | Název / Nazwa działania kluczowego
0. 0. Příprava projektu _ 0. Przygotowanie projektu
Konkrétní popis aktivity / Konkretny opis działania
Projekt navazuje na projekt Projektová dokumentace na lávku přes řeku Olši - přeshraniční propojení Karviné a Hažlachu, který byl realizován partnery v rámci programu Interreg V-A, Fond mikroprojektů. Příprava současného projektu vyplynula přirozeně při zpracovávání PD na lávku. První aktivity k přípravě tohoto projektu byly zahájeny společně oběma partnery v 7/2022 před vyhlášení 3. výzvy, cíl 2.1. V rámci celého projektu má klíčovou roli právě příprava projektového záměru a žádosti. Aktivita zahrnuje všechny podaktivity partnerů projektu, které vedou k přípravě projektového záměru,

projektové žádosti a jejím předložením. Aktivitu společně realizují oba partneři. Pro přípravu projektového záměru a následně žádosti byl sestaven projektový tým, který je složen ze zástupců obou partnerů a z externích dodavatelů obou partnerů. Tým spolu komunikuje oběmi jazyky partnerů, nevznikají problémy s jazykovou bariérou. Dle potřeby se tým setkává osobně nebo online, komunikuje spolu i mailem, telefonicky - dle potřeby. Z osobních jednání jsou pořizovány zápisy a fotodokumentace, viz příloha Příprava projektu. Partneři úzce spolupracují při psaní žádosti o dotaci a při zajišťování potřebných příloh k žádosti. Také externí dodavatelé obou partnerů spolu úzce spolupracují při zpracování projektové dokumentace atd. Polský partner intenzivně pomáhá Karviné vyřizovat potřebné dokumenty na příslušných státních orgánech v PL, jelikož Karviná realizuje v rámci projektu část stavebních prací na území Polska. Tato nápomoc a spolupráce je velmi přínosná pro zdárné zajištění potřebných podkladů k žádosti o dotaci a následnou realizaci. KA bude ukončena podáním žádosti o dotaci.
Projekt jest kontynuacją projektu Dokumentacja projektowa kładki nad rzeką Olzą – przejście transgraniczne między Karwiną i Hażlachem, realizowanego przez partnerów w ramach programu Interreg V-A, Fundusz Mikroprojektów. Przygotowanie projektu w naturalny sposób wynika z opracowania DP kładki. Pierwsze działania związane z przygotowaniem projektu obaj partnerzy rozpoczęli wspólnie w 07.2022 r., przed ogłoszeniem III naboru, cel 2.1. W ramach projektu kluczową rolę odgrywa przygotowanie propozycji projektowej i wniosku. Działanie obejmuje wszystkie poddziałania partnerów projektu, które prowadzą do przygotowania propozycji projektowej, wniosku projektowego i jego złożenia. Działanie jest realizowane wspólnie przez obu partnerów. W celu przygotowania propozycji projektowej, a następnie wniosku powstał zespół projektowy, w skład którego wchodzą przedstawiciele obu partnerów oraz zewnętrzni podwykonawcy reprezentujący obu partnerów. Zespół komunikuje się ze sobą w językach obu partnerów, nie ma problemów z barierą językową. W zależności od potrzeb zespół spotyka się osobiście lub online, komunikuje się ze sobą mailowo, telefonicznie – w zależności od potrzeb. Ze spotkań osobistych sporządzane są protokoły i dokumentacja zdjęciowa, patrz załącznik „Przygotowanie projektu”. Partnerzy ściśle współpracowali przy przygotywaniu wniosku o dofinansowanie i skompletowaniu niezbędnych załączników do wniosku. Zewnętrzni podwykonawcy reprezentujący obu partnerów również ściśle ze sobą współpracują przy opracowywaniu dokumentacji projektowej itp. Polski partner w znaczący sposób pomaga Karwinie w pozyskaniu niezbędnych dokumentów u odpowiednich organów państwowych w Polsce, gdyż w ramach projektu Karwina realizuje część prac budowlanych na terenie Polski. Ta pomoc i współpraca mają ogromne znaczenie dla pomyślnego skompletowania niezbędnych dokumentów do wniosku o dofinansowanie i późniejszej realizacji. DK zostanie zrealizowane w momencie złożenia wniosku o dofinansowanie.
Jaké je zapojení každého z projektových partnerů do aktivity? / Jakie jest zaangażowanie każdego z partnerów projektu w działanie?
Projektový záměr a žádost o dotaci připravovali oba partneři společně, proběhlo několik osobních či online setkání a koordinačních pracovních schůzek členů projektového týmu, kde jsou zástupci obou partnerů. Pracovní jednání probíhala online či osobně, v obci Hazlach či Karviné, dle potřeby také přímo na úřadě v Czieszyně. Projektový tým se schází nepravidelně dle potřeby. Za účasti obou partnerů proběhla osobní konzultace rozpracovaného projektu v Olomouci v 4/2023. Za přípravu projektové dokumentace a získání vyžadovaných povolení týkajících se výstavby zodpovídal každý partner samostatně za svou část. V rámci přípravy probíhala také průběžná telefonická a e-mailová komunikace. Klíčovým aspektem, který ulehčuje přípravu projektu, je malá geografická vzdálenost mezi partnery. Během realizace stavebních prací bude zadána a zpracována PD na dopravní značení (výdaje v rozpočtu), vlastní dopravní značení bude realizováno tak, aby k okamžiku ukončení stavebních prací

na lávce a příjezdech již bylo umístěno v lokalitě. Každý z partnerů si zajišťoval přílohy k žádosti o dotaci, které se týkaly jeho části, pokud byly některé společné či vyžadovaly vzájemnou koordinaci, byly zpracovávány ve spolupráci. Oba partneři také koordinovali vzájemnou spolupráci svých dodavatelů, zejména zpracovatelů projektových dokumentací tak, aby obě dokumentace na sebe navazovaly.
Propozycję projektową i wniosek o dotację przygotowali wspólnie obaj partnerzy, w tym celu odbyło się kilka spotkań osobistych lub on-line oraz spotkań oraz koordynacyjnych spotkań roboczych, w których udział wzięli członkowie zespołu projektowego składającego się z przedstawicieli obu partnerów. Spotkania robocze odbywały się online lub osobiście, w Hažlachu lub Karwinie, a w razie potrzeby także bezpośrednio w urzędzie w Cieszynie. Zespół projektowy spotyka się nieregularnie, jednak w miarę potrzeb. Przy udziale obu partnerów w kwietniu 2023 roku w Ołomuńcu odbyły się osobiste konsultacje dotyczące opracowywanego projektu. Każdy z partnerów był ze swojej strony odpowiedzialny za przygotowanie niezbędnej dokumentacji projektowej i uzyskanie wymaganych pozwoleń na budowę. W ramach przygotowań prowadzona była także stała komunikacja telefoniczna i e-mailowa. Kluczowym aspektem ułatwiającym przygotowanie projektu jest niewielka odległość geograficzna pomiędzy partnerami. W trakcie realizacji robót budowlanych zostanie złożona i opracowana DP dla oznakowania drogowego (wydatki w budżecie), faktyczne oznakowanie drogowe zostanie zrealizowane w taki sposób, aby tuż po zakończeniu prac budowlanych na kładce i dojeździe do niej, zostało umieszczone w swoim miejscu. Każdy z partnerów zadbał o skompletowanie załączników do wniosku o dofinansowanie, które dotyczyły jego części projektu, a jeśli niektóre były wspólne lub wymagały wzajemnej koordynacji, były one opracowywane w ścisłej współpracy. Obaj partnerzy koordynowali także wzajemną współpracę swoich podwykonawców, zwłaszcza osób przygotowujących dokumentację projektową, tak aby obie dokumentacje ściśle się ze sobą łączyły.
Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone
Nerelevantní pro tuto klíčovou aktivitu.
Nieistotne dla tego działania kluczowego.

Číslo / nr | Název / Nazwa działania kluczowego
1. 1. Řízení projektu _ 1. Zarządzanie projektem
Konkrétní popis aktivity / Konkretny opis działania
Řízení projektu bude probíhat po celou dobu jeho trvání. Do této KA jsou po celou dobu zapojeni oba partneři, kteří spolupracují na řízení projektu a zajišťování jednotlivých činností souvisejících s realizací projektu, členové projektového týmu od obou partnerů vzájemně komunikují (telefonicky, emailem, online, osobní jednání - dle situace) při plnění úkolů a spolupracují s externími subjekty, kteří se na realizaci projektu podílejí, řeší případné vzniklé problémy, eliminují definovaná rizika. Každý z partnerů odpovídá za realizaci své části projektu - viz KA 3 a 4, ale při jejich plnění vzájemně spolupracují. Konečnou odpovědnost za řízení projektu má vedoucí partner, tj. město Karviná. Po celou dobu realizace projektu budou probíhat pravidelné schůzky projektového týmu, v případě potřeby bude operativně řešeno okamžité setkání a řešení vzniklého problému. Vše bude koordinovat

projektový manager vedoucího partnera. Členové projektového týmu jsou vzájemně propojeni, mají na sebe telefonické či emailové kontakty a v případě potřeby kontaktují projektového managera. Některé služby v rámci realizace projektu budou řešeny dodavatelsky, což bude zajišťovat projektový manager za daného partnera. Projektoví manageři obou partnerů spolu úzce spolupracují a vzájemně koordinují své aktivity.

Rozpočet projektu vychází z položkových rozpočtů a z cenových průzkumů či cenových nabídek v místě a čase obvyklých na aktivity související s realizací projektu a považujeme jej za efektivní a hospodárný.

Dále bude řízení projektu probíhat i v době udržitelnosti projektu, kdy zástupci partnerů projektu budou spolupracovat na plánovaných aktivitách v době udržitelnosti.

Zarządzanie projektem będzie odbywać się przez cały okres jego trwania. Do tego DK, na cały czas trwania projektu zaangażowani są obaj partnerzy, którzy wspólnie nim zarządzają i dbają o realizację indywidualnych działań związanych z jego realizacją. W celu realizacji zadań członkowie zespołu projektowego obu partnerów komunikują się ze sobą (telefonicznie, mailowo, on-line, spotkania osobiste – w zależności od sytuacji) i współpracują z zewnętrznymi podwykonawcami uczestniczącymi w realizacji projektu, rozwiązują wszelkie mogące się pojawić problemy, eliminują możliwe zagrożenia. Każdy z partnerów jest odpowiedzialny za realizację swojej części projektu – patrz DK 3 i 4, jednak w trakcie ich realizacji ściśle współpracują ze sobą. Ostateczna odpowiedzialność za zarządzanie projektem spoczywa na PW, czyli mieście Karwina.

Przez cały okres realizacji projektu będą odbywały się regularne spotkania zespołu projektowego, w razie potrzeby organizowane będą natychmiastowe spotkanie mające na celu operacyjne rozwiązanie problemu. Całość koordynować będzie kierownik projektu reprezentujący partnera wiodącego. Członkowie zespołu projektowego są ze sobą w ścisłym kontakcie, mają do siebie kontakty telefoniczne oraz mailowe, a w razie potrzeby kontaktują się z kierownikiem projektu. Część usług w ramach realizacji projektu będzie obsługiwana przez podwykonawców, o które dbać będzie kierownik projektu za każdego z partnerów. Kierownicy projektu reprezentujący obu partnerów ściśle ze sobą współpracują i koordynują swoje działania.

Budżet projektu oparty jest na budżetach szczegółowych oraz na rynkowych rozeznaniach lub ofertach cenowych odpowiadających miejscu i czasowi działań związanych z realizacją projektu, przez co uważamy, że jest on efektywny i gospodarny.

Zarządzanie projektem będzie odbywać się też w okresie trwałości projektu, kiedy przedstawiciele partnerów projektu będą współpracować przy planowanych działaniach w okresie trwałości.

Jaké je zapojení každého z projektových partnerů do aktivity? / Jakie jest zaangażowanie każdego z partnerów projektu w działanie?

Sestavení projektového týmu za oba partnery bylo provedeno na základě posouzení dosavadních zkušeností zaměstnanců obou partnerů. Jelikož se jedná o významný a dlouhodobý projekt, je do projektového týmu za hlavního partnera projektu zahrnut i zástupce projektového managera. V rámci tak velkého a významného projektu toto považujeme za důležité.

Společný projektový tým tvoří zástupci českého a polského partnera, kteří vzájemně spolupracují na všech klíčových aktivitách projektu. Účast obou partnerů je nezbytná. Oba partneři průběžně zajišťují pracovně koordinační aktivity k realizaci projektu, hlavní projektový manager organizuje schůzky projektového týmu (vč. fotodokumentace, záznamy z pracovních jednání, prezenční listy). Některé aktivity řeší každý partner samostatně avšak s důrazem na to, aby vzájemné výstupy byly společně koordinovány a byly kompatibilní. Jednotlivé kroky partnerů jsou však předem diskutovány na pracovních jednáních, aby byla zajištěna maximální vzájemná informovanost. Toto je ošetřeno i ve smlouvách s dodavateli stavebních prací, kteří budou vybrání samostatně českým a polským partnerem, ale budou muset spolu koordinovat a napojit své výstupy. Práce členů projektového týmu bude tedy velmi důležitá a náročná na vzájemný soulad aktivit obou partnerů. Finální rozhodovací

pravomoc má vedoucí partner projektu a jeho garant projektu. Projekt je navržen k realizaci až do r. 2027, kdy předpokládáme v r. 2024 realizaci výběrových řízení, r. 2025-2026 vlastní výstavbu. V případě zpoždění VŘ v r. 2024 či neplánovaného zdržení na stavbě máme rezervu 1 rok na časový posun prací, tj. ukončení projektu až v 12/2027.
Utworzenie zespołu projektowego dla obu partnerów odbyło się na podstawie oceny dotychczasowego doświadczenia pracowników obu partnerów. Ponieważ jest to projekt ważny i długoterminowy, w skład zespołu projektowego wchodzi także zastępca kierownika projektu z ramienia partnera wiodącego projektu. Uważamy, że jest to istotne z uwagi na to, że jest to duży i znaczący projekt. Wspólny zespół projektowy składa się z przedstawicieli partnerów czeskiego i polskiego, którzy współpracują ze sobą we wszystkich kluczowych działaniach projektu. Udział obu partnerów jest tutaj niezbędny. Obaj partnerzy na bieżąco zapewniają działania koordynacyjne mające na celu realizację projektu, główny kierownik projektu organizuje spotkania zespołu projektowego (zapewnia dokumentację zdjęciową, protokoły spotkań roboczych, listy obecności). Niektóre działania są realizowane przez każdego partnera osobno, ale z naciskiem by wspólne wyniki były wspólnie koordynowane i kompatybilne. Poszczególne kroki partnerów są wcześniej omawiane na spotkaniach roboczych, tak aby zapewnić maksymalny przepływ informacji. Jest to również uregulowane w umowach z wykonawcami robót budowlanych, którzy zostaną wybrani oddzielnie przez partnerów czeskich i polskich, ale będą musieli skoordynować i połączyć efekty swojej pracy. Praca członków zespołu projektowego będzie zatem bardzo ważna i wymagająca wzajemnej zgodności działań obu partnerów. Ostateczna decyzyjność należy do partnera wiodącego projektu i reprezentującego go gwaranta projektu. Projekt ma być realizowany do 2027 roku, z czego w 2024 roku zakładamy realizację przetargów, a w latach 2025-2026 mają być realizowane prace budowlane. W przypadku opóźnienia w przetargach zaplanowanych na 2024 r. lub nieplanowanego opóźnienia przy pracach budowlach, posiadamy rezerwę 1 roku na przesunięcie czasowe prac tj. do zakończenia projektu w 12.2027.
Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone
Pro tuto KA nerelevantní.
Nieistotne dla tego DK.

Číslo / nr | Název / Nazwa działania kluczowego
2. Marketingové aktivity k projektu _ Działania marketingowe dla projektu
Konkrétní popis aktivity / Konkretny opis działania
Základní body této KA: 1. V rámci oficiálního otevření lávky a jejího uvedení do provozu bude uspořádáno oficiální setkání s veřejností k projektu, na kterém dojde k představení projektu veřejnosti a kterého se budou účastnit zástupci partnerů, přizvaní zástupci médií a široká veřejnost. 2. každoročně po dobu udržitelnosti bude organizován výlet na kole mezi Karvinou a Hazlachem s tím, že každý rok se bude měnit bod startu a cíle. Očekáváme, že bude tato akce pro cílové skupiny zajímavá a proto i po době udržitelnosti bude partnery nadále pořádána. 1. ročník výletu bude zorganizován ke slavnostnímu uvedení lávky do provozu.

3. na území své obce umístí partneři informační tabule. Bude se jednat o mapu dotčeného území, ve které budou označeny stávající cyklostezky/trasy, významné turistické body v lokalitě a jejich možné propojení přes nově vybudovanou lávku. 4. na území partnerů bude umístěno dopravní cykloznačení se směrováním na nově vybudovanou lávku (informování o propojení stávajících cyklostezek/tras na cyklostezky/trasy v sousední zemi). 5. budou vytvořeny tištěné mapy regionu s označením nově vybudované lávky a nových možných propojení cyklostezek/tras a turistických bodů. Výtisk cca 5 000 ks, k dispozici budou zdarma v turistických bodech, informačních centrech v regionu atd. 6. O výstupech budou informovat články na turistických webech, webech partnerů, dále bude produkt propagován přes Těšínské Slezsko/ Slask Czieszynski, v radiu, regionální TV. 7. U hlavních cest v PL budou umístěny velkoplošné billobardy. Více bližších informací je z důvodu omezeného počtu znaků uvedeno v příloze MARKETING - prosíme o její přečtení.
Podstawowe punkty tego DK: 1. W ramach oficjalnego otwarcia kładki i oddania jej do użytku zostanie zorganizowane oficjalne otwarcie, podczas którego nastąpi zapoznanie mieszkańców z projektem oraz przedstawienie projektu mieszkańcom. W otwarciu udział wezmą przedstawiciele partnerów, zaproszeni przedstawiciele mediów i opinia publiczna. 2. Co roku na okres trwałości projektu organizowana będzie wycieczka rowerowa pomiędzy Karwiną, a Hażlachem, z czego każdego roku zmieniać się będzie jej miejsce startu i mety. Zakładamy, że wydarzenie spotka się z zainteresowaniem ze strony grupy docelowej, dzięki czemu również po okresie trwałości projektu będzie ono stale organizowane. 1. edycja wycieczki będzie zorganizowana jako wydarzenie towarzyszące uroczystościom otwarcia kładki. 3. na terenie swoich gmin partnerzy umieszczą tablice informacyjne. Będzie to mapa obszaru, na której zaznaczone zostaną istniejące ścieżki/trasy rowerowe, ważne punkty turystyczne w okolicy oraz ich ewentualne połączenie poprzez nowo wybudowaną kładkę. 4. Na terenie partnerów umieszczone zostaną oznaczenia dla ruchu rowerowego z kierunkami dojazdu do nowo wybudowanej kładki (informujące o połączeniu istniejących ścieżek/tras rowerowych ze ścieżkami/trasami rowerowymi w kraju sąsiednim). 5. Powstaną także drukowane mapy regionu z oznaczeniem nowo wybudowanej kładki oraz nowych możliwych połączeń ścieżek/tras rowerowych i atrakcji turystycznych. Około 5000 egzemplarzy będzie dostępnych bezpłatnie w punktach turystycznych, centrach informacji w regionie itp. 6. O efektach będą informować artykuły na portalach turystycznych i stronach partnerskich, produkt będzie także promowany za pośrednictwem Těšínské Slezsko/Slask Cieszyński, w radiu oraz regionalnej telewizji. 7. Przy głównych drogach po polskiej stronie umieszczone zostaną wielkoformatowe reklamy billboardowe. Więcej szczegółowych informacji zostało opisanych w załączniku MARKETING, prosimy o zapoznanie się z nim.
Jaké je zapojení každého z projektových partnerů do aktivity? / Jakie jest zaangażowanie każdego z partnerów projektu w działanie?
Této KA se účastní po celou dobu oba partneři a intenzivně na plnění KA spolupracují. Hlavní odpovědnost za KA má vedoucí partner projektu, ale jednotlivé body této KA plní oba partneři společně. Jsou zvolené takové prvky marketingu, aby oslovily širokou cílovou skupinu. Aktivity obou

partnerů jsou propojené, společné a vzájemně na sebe navazují a doplňují se. Bude probíhat úzká spolupráce se zástupci Těšínského Slezska. Ke slavnostnímu otevření lávky a vzniku nových propojení proběhne placená inzerce na zpravodajských servrech, v ČR např. na "Idnes". Dále budou na straně PL umístěny billboardy a reklama v rádiu a TV regionální. Slavnostní zahájení provozu bude zajišťovat Karviná ve spolupráci s Hazlachem, 1. vyjížďka na kolech bude vedena z Karviné do Hazlachu. Účastníci 1. vyjížďky obdrží drobné občerstvení - vodu, energetickou tyčinku a drobný propagační předmět - např. reflexní páska, občerstvení v cíli - svačina (např. párek v rohlíku). U příležitosti slavnostního zahájení provozu lávky budou zástupci partnerů a poskytovatele dotace pozváni na oběd - zajišťují partneři společně. Marketing - propagace lávky a nově vzniklých propojení, bude součástí nabídky produktu Těšínského Slezska / Slask Czieszynski a bude realizována ve spolupráci s administrátory turistických značek Těšínské Slezsko/Śląsk Cieszyński. Hlavní výdaje na tuto KA jsou na vytvoření a umístění informačních tabulí, billboardu, reklama v rádiu a TV, umístění na internetových portálech v PL, vytvoření a tisk map, na dopravní značení, na inzerci na zpravodajských servrech, na slavnostních zahájení provozu lávky.
Na cały czas trwania tego DK uczestniczyć w nim będą obaj partnerzy, którzy intensywnie współpracują nad jego realizacją. Partner wiodący projektu ponosi główną odpowiedzialność za to DK, ale poszczególne punkty tego DK są realizowane wspólnie przez obydwu partnerów. Elementy marketingowe dobiera się tak, aby dotarły do szerokiej grupy docelowej. Działania obu partnerów są ze sobą powiązane, wspólne i wzajemnie się do siebie odnoszą i uzupełniają. Będzie ścisła współpraca z przedstawicielami Śląska Cieszyńskiego. Przy okazji uroczystego otwarcia kładki i powstania nowych połączeń zrealizowana zostanie płatna reklama w serwisach informacyjnych, w CZ będzie to np. „IDNES". Ponadto po PL stronie umieszczone zostaną billboardy oraz reklamy w radio oraz w regionalnej telewizji. Za uroczyste otwarcie kładki odpowiadać będzie Karwina, przy współpracy z Hażlachem. 1 wycieczkę rowerową poprowadzi z Karwiny do Hażlacha. Uczestnicy 1. wycieczki otrzymają drobny poczęstunek – wodę, batonik energetyczny oraz drobny gadżet promocyjny – np. taśmę odblaskową, a na mecie przekąskę (np. hot-dog). Podczas uroczystego otwarcia kładki, przedstawiciele partnerów oraz grantodawca zostaną zaproszeni na obiad – przygotowany wspólnie przez partnerów. Marketing - promocja kładki i nowo powstałych połączeń będzie częścią oferty produktu Těšínské Slezsko / Slask Cieszyński i będzie realizowana we współpracy z administratorami marek turystycznych Těšínské Slezsko/Śląsk Cieszyński. Główne wydatki tego DK związane są ze stworzeniem i umieszczeniem tablic informacyjnych, billboardów, reklam w radiu i TV, publikacji w portalach informacyjnych w PL, stworzeniem i drukiem map, oznaczeniem drogowym, reklamą w serwisach informacyjnych oraz uroczystym otwarciem kładki.
Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone
Výstup je určeny pro všechny cílové skupiny definované pro tento projekt. 1. Turisté – realizací projektu dojde k větší možnosti využití potenciálu turistických atraktivit v ČR, PL v našem regionu díky větší možnosti propojení cyklostezek/tras v ČR a PL. 2. Místní obyvatelé – lávkou dojde ke sblížení obyvatel a integraci místního společenství, k

vzájemnému posílení místní komunity, k užší spolupráci pro dobrovolné spolky a organizace z obou stran hranic, které se vzájemně stýkají a spolupracují. 3. Podnikatelé – přínosem bude zvýšený počet turistů, kteří budou využívat služby. Jedná se hlavně o poskytovatele ubytovacích, stravovacích a cyklo služeb a služby související s turistickými atraktivitami - např. provozovatelé turistických míst, prvků v regionu.
Działanie jest przeznaczone dla wszystkich grup docelowych określonych dla tego projektu. 1. Turyści - realizacja projektu doprowadzi do większej możliwości wykorzystania potencjału atrakcji turystycznych w CZ, PL w naszym regionie dzięki większej możliwości połączeń ścieżek/tras rowerowych w CZ i PL. 2. Lokalni mieszkańcy - kładka zbliży do siebie mieszkańców i zintegruje lokalną społeczność, wzmocni lokalną społeczność i zacieśni współpracę stowarzyszeń i organizacji pozarządowych z obu stron granicy, które spotykają się i współpracują ze sobą. 3. Podmioty gospodarcze - korzyścią będzie zwiększona liczba turystów korzystających z usług. Są to głównie dostawcy świadczący usługi noclegowe, gastronomiczne i związane z rowerami oraz atrakcjami turystycznymi - np. operatorzy obiektów turystycznych, elementów w regionie.

Číslo / nr | Název / Nazwa działania kluczowego
3. Realizace výstavby lávky a příjezdu k lávce v Loukách _ Realizacja budowy kładki i dojazd na kładkę w miejscowości Louky
Konkrétní popis aktivity / Konkretny opis działania
Za tuto KA prioritně zodpovídá a má v ní hlavní rozhodovací kompetence partner Karviná. Na aktivitě pracují zaměstnanci Karviné a jejich externí dodavatelé. O postupu prací na této KA je partner Hazlach průběžně informován a v případě potřeby je do prací aktivně zapojen. Aktivita bude zahájena přípravou zadávací dokumentace a vyhlášením výběrového řízení na dodavatele. Výběrové řízení bude zahájeno až po schválení žádosti o dotaci. Následovat budou stavební práce ukončené kolaudací a oficiálním uvedením Lávky do provozu. Stavební práce budou probíhat jak na české straně břehu řeky, tak na polské straně břehu řeky. Po celou dobu výstavby bude zajištěn TDS, BOZP a autorský dozor. Projektovým týmem bude sledováno dodržování časového a finančního harmonogramu výstavby. Tato KA přímo navazuje na KA Výstavba příjezdové stezky k Lávce v Hazlachu/Pogwizdově a obě KA budou vzájemně koordinovány projektovým týmem. Nad zdárnou realizací bude dohlížet, stejně tak jako veškeré vzniklé problémy v rámci realizace bude řešit, společný česko-polský projektový tým s provázaností na externí partnery - např. projektanty, dodavatelské firmy, dotčené státní orgány a úřady obou států. V rámci této aktivity bude také probíhat povinná publicita projektu (zajišťovat bude projektový tým), která bude v souladu s podmínkami Výzvy, bude zajištěna na webových stránkách, sociálních sítích, v místním tisku. Po dobu realizace stavby bude použit billboard, tento bude po ukončení stavby nahrazen pamětní deskou. Tato KA v oblasti publicity navazuje na KA 2 - Marketing.
Za to DK odpowiada i ma decydujący głos przede wszystkim partner Karwina. Realizacją działania zajmują się pracownicy Karwiny i ich zewnętrzni podwykonawcy. O postępach w realizacji tego DK partner projektu Hażlach będzie informowany na bieżąco, a w razie potrzeby będzie aktywnie zaangażowany. Działanie rozpocznie się od przygotowania dokumentacji przetargowej i ogłoszenia przetargu dla wykonawców. Ogłoszenie przetargu nastąpi dopiero po pozytywnej decyzji o przyznaniu dotacji. Następnie prowadzone będą prace budowlane, które zakończone zostaną odbiorem technicznym i

oficjalnym oddaniem kładki do użytku. Prace budowlane będą prowadzone zarówno po czeskiej, jak i po polskiej stronie rzeki. Przez cały okres budowy zapewniony będzie nadzór TDS, BOZP i nadzór autorski. Zespół projektowy będzie pilnował dotrzymania czasowego i finansowego harmonogramu budowy. To DK bezpośrednio nawiązuje do DK „Budowa ścieżki dojazdowej do ławki w Hażlachu/Pogwizdowie i oba DK będzie wzajemnie koordynowane przez zespół projektowy.

Nad sprawną realizacją, a także przy rozwiązywaniu problemów pojawiających się w ramach realizacji, będzie czuwać wspólny czesko-polski zespół projektowy wspólnie z zewnętrznymi partnerami tj. projektantami, firmami podwykonawczymi, organami państwowymi i urzędami obu państw.

W ramach tego działania odbędzie się również obowiązkowa promocja projektu (zapewni to zespół projektowy), która będzie zgodna z warunkami naboru, pojawi się na stronach internetowych, mediach społecznościowych oraz w lokalnej prasie. W trakcie budowy wykorzystywany będzie billboard, który jej zakończeniu zastąpiony będzie tablicą pamiątkową. To DK w zakresie promocji nawiązuje do DK 2 – marketing.

Jaké je zapojení každého z projektových partnerů do aktivity? / Jakie jest zaangażowanie każdego z partnerów projektu w działanie?

Prioritně za tuto KA zodpovídá Karviná. Výdaje na tuto KA jsou na straně Karviné a to zejména stavební práce a práce s tím související - např. TDS, BOZP, AD, výdaje na zadavatelskou činnost, prvky publicity. Partner Hazlach se na této aktivitě finančně nepodílí, avšak bude intenzivně spolupracovat a napomáhat při řešení případně vzniklých záležitostí, které se týkají umístění a vlastní výstavby Lávky v PL a koordinace prací souvisejících s KA 4. Taktéž bude spolupráce paratnerů na úrovni veřejných zakázek, potažmo uzavřených smluv, kdy každý z partnerů do smlouvy se svým dodavatelem zapracuje ustanovení, že dodavatelé partnerů budou mezi sebou vzájemně spolupracovat a společně koordinovat činnosti na KA 3 a KA 4 tak, aby všechny práce na projektu probíhaly ve správném pořadí a doplňovaly se. Partneři projektu budou spolupracovat po celou dobu trvání projektu a konkrétně i po celou dobu trvání této aktivity.

Partneři kontrolují a koordinují i spolupráci svých dodavatelů, kde to je potřeba, aby zajistili soulad propojení lávky a příjezdu na české i polské straně.

Do této KA spadají zejména tyto činnosti:

- výběrové řízení na dodavatele
- uzavření smlouvy a zahájení stavebních prací
- průběžné zajišťování publicity projektu
- koordinace činností a prací s Hazlachem
- koordinace činností, časového harmonogramu prací mezi partnery
- ukončení stavebních prací
- uvedení do provozu

Współpraca partnerów dotyczyć będzie także zamówień publicznych, a następnie zawartych umów, gdyż każdy z partnerów zawrze w umowie ze swoim wykonawcą zapis, że wykonawcy mają ze sobą współpracować i wspólnie koordynować działania DK 3 i DK 4 tak, aby aby wszystkie prace nad projektem przebiegały we właściwej kolejności i wzajemnie się uzupełniały. Partnerzy projektu będą współpracować przez cały czas trwania projektu i konkretnie przez cały czas trwania tego działania.

Partnerzy kontrolują także i koordynują współpracę ze swoimi wykonawcami, tam gdzie jest to konieczne, w celu zapewnienia zgodności połączenia kładki i dojazdu po stronie czeskiej i polskiej.

DK obejmuje przede wszystkim działania:
- procedura przetargowa wyboru wykonawcy
- zawarcie umowy i rozpoczęcie prac budowlanych
- bieżąca promocja projektu

- koordynacja działań i pracy z Hażlachem - koordynacja działań, czasowego harmonogramu pracy pomiędzy partnerami - zakończenie prac budowlanych - przekazanie kładki do użytku
Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone
Výstup je určeny pro všechny cílové skupiny definované pro tento projekt. 1. Turisté – realizací projektu dojde k větší možnosti využití potenciálu turistických atraktivit v ČR, PL v našem regionu díky větší možnosti propojení cyklostezek/tras v ČR a PL. 2. Místní obyvatelé – lávkou dojde ke sblížení obyvatel a integraci místního společenství, k vzájemnému posílení místní komunity, k užší spolupráci pro dobrovolné spolky a organizace z obou stran hranic, které se vzájemně stýkají a spolupracují. 3. Podnikatelé – přínosem bude zvýšený počet turistů, kteří budou využívat služby. Jedná se hlavně o poskytovatele ubytovacích, stravovacích a cyklo služeb a služby související s turistickými atraktivitami - např. provozovatelé turistických míst, prvků v regionu.
Działanie jest przeznaczone dla wszystkich grup docelowych określonych dla tego projektu. 1. Turyści - realizacja projektu doprowadzi do większej możliwości wykorzystania potencjału atrakcji turystycznych w CZ, PL w naszym regionie dzięki większej możliwości połączeń ścieżek/tras rowerowych w CZ i PL. 2. Lokalni mieszkańcy - kładka zbliży do siebie mieszkańców i zintegruje lokalną społeczność, wzmocni lokalną społeczność i zacieśni współpracę stowarzyszeń i organizacji pozarządowych z obu stron granicy, które spotykają się i współpracują ze sobą. 3. Podmioty gospodarcze - korzyścią będzie zwiększona liczba turystów korzystających z usług. Są to głównie dostawcy świadczący usługi noclegowe, gastronomiczne i związane z rowerami oraz atrakcjami turystycznymi - np. operatorzy obiektów turystycznych, elementów w regionie.

Číslo / nr | Název / Nazwa działania kluczowego
4. Realizace výstavby cyklostezky - napojení lávky - v lokalitě Pogwizdów (obec Hazlach) _ Realizacja budowy ścieżki rowerowej - łączącej kładkę - w miejscowości Pogwizdów (gmina Hażlach)
Konkrétní popis aktivity / Konkretny opis działania
Za tuto KA prioritně zodpovídá a má v ní hlavní rozhodovací kompetence partner Hazlach. Na aktivitě pracují zaměstnanci Hazlachu a jejich externí dodavatelé. O postupu prací na této KA je partner Karviná průběžně informován a v případě potřeby je do prací aktivně zapojen. Aktivita bude zahájena přípravou zadávací dokumentace a vyhlášením výběrového řízení na dodavatele. Výběrové řízení bude zahájeno až po schválení žádosti o dotaci. Následovat budou stavební práce ukončené kolaudací a oficiálním uvedení výstupu do provozu. Po celou dobu výstavby bude zajištěn investorský dohled a autorský dozor. Projektovým týmem bude sledováno dodržování časového a finančního harmonogramu výstavby. Tato KA přímo navazuje na KA 3 a obě KA budou vzájemně koordinovány projektovým týmem. Stavbou dojde k propojení nově vybudované lávky přes řeku Olzu s ul. Sosnovou v Pogwizdówě (obec Hazlach). Bude vybudován osvětlený příjezd k lávce.

Nad zdárnou realizací bude dohlížet, stejně tak jako veškeré vzniklé problémy v rámci realizace bude řešit, společný česko-polský projektový tým s provázaností na externí partnery - např. projektanty, dodavatelské firmy, dotčené státní orgány a úřady obou států. V rámci této aktivity bude také probíhat povinná publicita projektu (zajišťovat bude projektový tým), která bude v souladu s podmínkami Výzvy, bude zajištěna na webových stránkách, sociálních sítích, v místním tisku. Po dobu realizace stavby bude použit billboard, tento bude po ukončení stavby nahrazen pamětní deskou. Tato KA v oblasti publicity navazuje na KA 2 - Marketing.
Za to DK odpowiada i ma decydujący głos przede wszystkim partner Hażlach. Realizacją działania zajmują się pracownicy Hażlacha i ich zewnętrzni podwykonawcy. O postępach w realizacji tego DK partner projektu Karwina będzie informowany na bieżąco, a w razie potrzeby będzie aktywnie zaangażowany. Działanie rozpocznie się od przygotowania dokumentacji przetargowej i ogłoszenia przetargu dla wykonawców. Ogłoszenie przetargu nastąpi dopiero po pozytywnej decyzji o przyznaniu dotacji. Następnie prowadzone będą prace budowlane, które zakończone zostaną odbiorem technicznym i oficjalnym oddaniem efektu działania do użytku. Przez cały okres budowy zapewniony będzie nadzór inwestorski i nadzór autorski. Zespół projektowy będzie pilnował dotrzymania czasowego i finansowego harmonogramu budowy. To DK bezpośrednio nawiązuje do DK 3 i oba DK będzie wzajemnie koordynowane przez zespół projektowy. W efekcie budowy nastąpi połączenie nowo wybudowanej kładki przez rzekę Olzę z ul. Sosnową w Pogwizdowie (gmina Hażlach). Wybudowane zostanie oświetlone dojście do kładki. Nad sprawną realizacją, a także przy rozwiązywaniu problemów pojawiających się w ramach realizacji, będzie czuwać wspólny czesko-polski zespół projektowy wspólnie z zewnętrznymi partnerami tj. projektantami, firmami podwykonawczymi, organami państwowymi i urzędami obu państw. W ramach tego działania odbędzie się również obowiązkowa promocja projektu (zapewni to zespół projektowy), która będzie zgodna z warunkami naboru, pojawi się na stronach internetowych, mediach społecznościowych oraz w lokalnej prasie. W trakcie budowy wykorzystywany będzie bilboard, który po jej zakończeniu zastąpiony będzie tablicą pamiątkową. To DK w zakresie promocji nawiązuje do DK 2 – marketing.
Jaké je zapojení každého z projektových partnerů do aktivity? / Jakie jest zaangażowanie każdego z partnerów projektu w działanie?
Za aktivitu prioritně zodpovídá Hazlach. Výdaje na tuto KA jsou na straně Hazlachu a to zejména stavební práce a práce s tím související - např. investorský dohled, výdaje na zadavatelskou činnost, prvky publicity. Karviná bude intenzivně spolupracovat a pomáhat řešit záležitosti, které se týkají napojení stezky na vybudovanou Lávku a umístění a vlastní výstavby Lávky v PL. Taktéž bude spolupráce na úrovni veřejné zakázky, každý z partnerů do smlouvy se svým dodavatelem zapracuje ustanovení, že dodavatelé partnerů budou mezi sebou vzájemně spolupracovat a společně koordinovat činnosti na KA 3 a KA 4 tak, aby všechny práce na projektu probíhaly ve správném pořadí a doplňovaly se. Partneři projektu budou spolupracovat po celou dobu trvání projektu a konkrétně i po celou dobu trvání této aktivity. Propagace bude realizována ve spolupráci obou partnerů a administrátorů turistických značek Těšínské Slezsko/Śląsk Cieszyński. Partneři kontrolují a koordinují i spolupráci svých dodavatelů, kde to je potřeba, aby zajistili soulad propojení lávky a příjezdu na české i polské straně. Do této KA spadají zejména tyto činnosti: - výběrové řízení na dodavatele - uzavření smlouvy a zahájení stavebních prací

- průběžné zajišťování publicity projektu - koordinace činností s Karvinou - koordinace časového harmonogramu prací mezi partnery - ukončení stavebních prací - uvedení do provozu
Za to DK odpowiada przede wszystkim Hażlach. Wydatki na to KA leżą po stronie Hażlacha, zwłaszcza prace budowlane i prace z nimi związane - np. nadzór inewstorski, wydatki na działania przetargowe, elementy promocji. Karwina będzie intensywnie współpracować i pomagać w rozwiązywaniu ewentualnych problemów związanych z połączeniem ścieżki do nowo wybudowanej kładki oraz lokalizacją i własną budową kładki w PL. Współpraca partnerów dotyczyć będzie także zamówień publicznych, gdyż każdy z partnerów zawrze w umowie ze swoim wykonawcą zapis, że wykonawcy mają ze sobą współpracować i wspólnie koordynować działania DK 3 i DK 4 tak, aby wszystkie prace nad projektem przebiegały we właściwej kolejności i wzajemnie się uzupełniały. Partnerzy projektu będą współpracować przez cały czas trwania projektu i konkretnie przez cały czas trwania tego działania. Promocja będzie realizowana przy współpracy obu partnerów i administratorów marek turystycznych Těšínské Slezsko/Śląsk Cieszyński. Partnerzy kontrolują także i koordynują współpracę ze swoimi wykonawcami, tam gdzie jest to konieczne, w celu zapewnienia zgodności połączenia kładki i dojazdu po stronie czeskiej i polskiej. DK obejmuje przede wszystkim działania - procedura przetargowa wyboru wykonawcy - zawarcie umowy i rozpoczęcie prac budowlanych - bieżąca promocja projektu - koordynacja działań i pracy z Karwiną - koordynacja działań, czasowego harmonogramu pracy pomiędzy partnerami - zakończenie prac budowlanych - przekazanie kładki do użytku
Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone
Výstup je určeny pro všechny cílové skupiny definované pro tento projekt. 1. Turisté – realizací projektu dojde k větší možnosti využití potenciálu turistických atraktivit v ČR, PL v našem regionu díky větší možnosti propojení cyklostezek/tras v ČR a PL. 2. Místní obyvatelé – lávkou dojde ke sblížení obyvatel a integraci místního společenství, k vzájemnému posílení místní komunity, k užší spolupráci pro dobrovolné spolky a organizace z obou stran hranic, které se vzájemně stýkají a spolupracují. 3. Podnikatelé – přínosem bude zvýšený počet turistů, kteří budou využívat služby. Jedná se hlavně o poskytovatele ubytovacích, stravovacích a cyklo služeb a služby související s turistickými atraktivitami - např. provozovatelé turistických míst, prvků v regionu.
Działanie jest przeznaczone dla wszystkich grup docelowych określonych dla tego projektu. 1. Turyści - realizacja projektu doprowadzi do większej możliwości wykorzystania potencjału atrakcji turystycznych w CZ, PL w naszym regionie dzięki większej możliwości połączeń ścieżek/tras rowerowych w CZ i PL. 2. Lokalni mieszkańcy - kładka zbliży do siebie mieszkańców i zintegruje lokalną społeczność, wzmocni lokalną społeczność i zacieśni współpracę stowarzyszeń i organizacji pozarządowych z obu stron granicy, które spotykają się i współpracują ze sobą 3. Podmioty gospodarcze - korzyścią będzie zwiększona liczba turystów korzystających z usług. Są to głównie dostawcy świadczący usługi noclegowe, gastronomiczne i związane z rowerami oraz atrakcjami turystycznymi - np. operatorzy obiektów turystycznych, elementów w regionie.

Číslo / nr | Název / Nazwa działania kluczowego
5. Povinná publicita projektu _ Obowiązkowa promocja projektu
Konkrétní popis aktivity / Konkretny opis działania
Jedná se o KA, která se prolíná celým projektem a z pohledu Výzvy je nezbytná. Povinná publicita projektu vyplývá z Příručky pro žadatele a Příručky pro příjemce. Na této KA spolupracují oba partneři společně, hlavní zodpovědnost má vedoucí partner. Na místě realizace projektu bude umístěn billboard - na české straně i na polské straně. Následně po ukončení realizace projektu budou billboardy nahrazeny pamětní deskou - na české i polské straně. Dále bude na webových stránkách obou partnerů umístěn článek o realizaci projektu, taktéž na sociálních sítích partnerů budou umístěny posty - články o projektu. V rámci propagace projektu, aby bylo zajištěno, že cílové skupiny budou informovány o tom, že projekt je realizován v rámci programu, který je spolufinancován z fondu Interreg, budou při 1. slavnostní vyjížďce účastníkům předávány reflexní pásky s logem fondu.
Chodzi o DK, które przewija się przez cały projekt i punktu widzenia naboru jest niezbędne. Obowiązkowa promocja projektu wynika z podręcznika dla wnioskodawców i podręcznika dla beneficjentów. Obaj partnerzy wspólnie realizują to DK, jednak partner wiodący ponosi główną odpowiedzialność za nie. W miejscu realizacji projektu będzie umieszczony billboard – po stronie czeskiej i polskiej. Po zakończeniu projektu billboardy zostaną zastąpione tablicą pamiątkową – zarówno po stronie czeskiej, jak i polskiej. Ponadto na stronach internetowych obu partnerów pojawi się artykuł na temat realizacji projektu, a na portalach społecznościowych partnerów pojawią się także posty - artykuły dotyczące projektu. W ramach promocji projektu, w celu zapewnienia grupom docelowym informacji o realizacji projektu w ramach programu współfinansowanego ze środków programu Interreg, uczestnicy 1. uroczystej wycieczki rowerowej otrzymają taśmy odblaskowe z logo funduszu.
Jaké je zapojení každého z projektových partnerů do aktivity? / Jakie jest zaangażowanie każdego z partnerów projektu w działanie?
Výdaje na tuto klíčovou aktivitu: - výdaje na billboardy - výdaje na pamětní desky - výdaje na propagační předměty
Wydatki w ramach działania kluczowego: - wydatki na billboardy - wydatki na tablice pamiątkowe - wydatki na artykuły promocyjne
Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone
Výstup je určeny pro všechny cílové skupiny definované pro tento projekt.

1. Turisté – realizací projektu dojde k větší možnosti využití potenciálu turistických atraktivit v ČR, PL v našem regionu díky větší možnosti propojení cyklostezek/tras v ČR a PL. 2. Místní obyvatelé – lávkou dojde ke sblížení obyvatel a integraci místního společenství, k vzájemnému posílení místní komunity, k užší spolupráci pro dobrovolné spolky a organizace z obou stran hranic, které se vzájemně stýkají a spolupracují. 3. Podnikatelé – přínosem bude zvýšený počet turistů, kteří budou využívat služby. Jedná se hlavně o poskytovatele ubytovacích, stravovacích a cyklo služeb a služby související s turistickými atraktivitami - např. provozovatelé turistických míst, prvků v regionu.
Działanie jest przeznaczone dla wszystkich grup docelowych określonych dla tego projektu. 1. Turyści - realizacja projektu doprowadzi do większej możliwości wykorzystania potencjału atrakcji turystycznych w CZ, PL w naszym regionie dzięki większej możliwości połączeń ścieżek/tras rowerowych w CZ i PL. 2. Lokalni mieszkańcy - kładka zbliży do siebie mieszkańców i zintegruje lokalną społeczność, wzmocni lokalną społeczność i zacieśni współpracę stowarzyszeń i organizacji pozarządowych z obu stron granicy, które spotykają się i współpracują ze sobą. 3. Podmioty gospodarcze - korzyścią będzie zwiększona liczba turystów korzystających z usług. Są to głównie dostawcy świadczący usługi noclegowe, gastronomiczne i związane z rowerami oraz atrakcjami turystycznymi - np. operatorzy obiektów turystycznych, elementów w regionie.

F. Indikátory výstupu a výsledku projektu / Wskaźniki produktu i rezultatu

Cílové hodnoty indikátorů výstupu jsou závazné a povinné k naplnění (čl. 6.1 Rozhodnutí). / Wartości docelowe wskaźników produktu są wiążące i muszą być spełnione (art. 6.1 Decyzji)

Název indikátoru / Nazwa wskaźnika	**Měrná jednotka /** Jednostka miary	**Výchozí** hodnota / **Wartość wyjściowa**	**Cílová** hodnota / **Wartość** docelowa
Podpořená specializovaná cyklistická infrastruktura / Wspierana infrastruktura rowerowa	počet km / km	0.0000	0.5790
Počet návštěvníků podpořených lokalit v oblasti kultury a cestovního ruchu / Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem	návštěvníci/rok / odwiedzający/rok	0.0000	30000.0000
Organizace zapojené do přeshraniční spolupráce / Organizacje współpracujące ponad granicami	organizace / organizacje	0.0000	2.0000
Organizace zapojené do přeshraniční spolupráce po dokončení projektu / Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu	organizace / organizacje	0.0000	2.0000

V případě, že pro projekt byl zvolen některý z indikátorů výstupu:

- **Účast na společných programech odborné přípravy,**

- **Účast na společných přeshraničních akcích,**

- **Společně organizované přeshraniční akce,**

je součástí tohoto podrobného popisu projektu příloha C.3 Příručky pro žadatele, která byla předložena společně s projektovou žádostí.

W przypadku wybrania dla projektu jednego ze wskaźników produktu:

- **Uczestnictwo we wspólnych programach szkoleniowych,**

- **Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych**

- **Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne,**

szczegółowa specyfikacja projektu zawiera załącznik C.3 Podręcznika Wnioskodawcy, który został złożony wraz z wnioskiem projektowym.

G. Přeshraniční dopad / Wpływ transgraniczny

1. Jaký je příspěvek projektu k propojování česko – polského příhraničí - k rozvoji **přeshraničních kontaktů, odstraňování bariér, vytváření trvalých vazeb a struktur, propojování cílových skupin na obou stranách hranice apod. / Jaki jest wkład projektu na rzecz łączenia** polsko-czeskiego pogranicza **– rozwoju kontaktów transgranicznych, usuwania barier, tworzenia trwałych powiązań i struktur, integrowania grup docelowych po obu stronach** granicy itp.
Realizací projektu díky spolupráce místních orgánů, obyvatelstva, podnikatelů a turistických organizací v CZ a PL dojde k multiplikačnímu efektu dříve zrealizovaných projektů a zejména k fyzickému propojení pohraniční přes řeku Olši. Dojde k rozvoji a doplnění cyklo a turistické infrastruktury podél řeky Olše až s dosahem na Železnou cyklostezku v PL, což podpoří cykloturistiku v okrese Karviná a okrese Těšínském v Polsku až s dosahem na přilehlé regiony v CZ a PL. Dojde k propojení cílových skupin z obou stran hranice, k odstranění fyzických bariér v propojení s pohraničím, k rozvoji a posílení trvalých přeshraničních vazeb mezi cílovými skupinami a ke zvýšení návštěvnosti historického, přírodního a kulturního bohatství mezi partnery projektu a to vybudováním lávky přes Olši. Realizace projektu má pozitivní dopad na zintenzivnění příhraniční spolupráce na místní úrovni - bude tak posílena dlouhodobá spolupráce mezi oběmi obcemi pro další společné aktivity a projekty.
Realizacja projektu, dzięki współpracy lokalnych władz, mieszkańców, przedsiębiorców i organizacji turystycznych w CZ i PL, przyczyni się do skumulowania efektu wcześniej realizowanych projektów, a w szczególności do fizycznego połączenia terenów przygranicznych przez rzekę Olzę. Nastąpi rozwój i rozbudowa infrastruktury rowerowej i turystycznej wzdłuż rzeki Olzy aż do Żelaznego Szlaku Rowerowego w PL, co będzie miało wpływ na wsparcie turystyki rowerowej w powiecie karwińskim i cieszyńskim w Polsce, z oddziaływaniem na przyległe regiony w CZ i PL. Dzięki budowie kładki przez Olzę, nastąpi połączenie grup docelowych z obu stron granicy, usunięcie barier fizycznych w połączeniu z obszarem przygranicznym, rozwój i wzmocnienie trwałych więzi transgranicznych pomiędzy grupami docelowymi oraz wzrost liczby odwiedzających historyczne, naturalne i kulturowe bogactwo pomiędzy partnerami projektu. Realizacja projektu pozytywnie wpłynie na intensyfikację współpracy transgranicznej na poziomie lokalnym – wzmocni to długoterminową współpracę pomiędzy obiema gminami w celu dalszych

wspólnych działań i projektów.

2. Co bude přínosem projektových aktivit pro uvedené cílové skupiny na druhé straně hranice? / Jakie korzyści przyniosą działania projektowe dla wspomnianych grup docelowych po drugiej stronie granicy?
1. Turisté – větší možnost využití potenciálu turistických atraktivit v ČR, PL díky větší možnosti propojení cyklostezek/tras v ČR a PL. 2. Místní obyvatelé – lávkou dojde ke sblížení obyvatel a integraci místního společenství, k vzájemnému posílení místní komunity, k užší spolupráci pro dobrovolné spolky a organizace z obou stran hranic, které se vzájemně stýkají a spolupracují. 3. Podnikatelé – přínosem bude zvýšený počet turistů, kteří budou využívat služby. Jedná se hlavně o poskytovatele ubytovacích, stravovacích a cyklo služeb. Obecně bude přínosem rozšíření nabídky možností propojení stávajících cyklostezek/tras, čímž dojde k větší variabilitě a tím k rozšíření nabídky tras, což bude pozitivně vnímané cykloturisty na obou stranách hranic. Přínos projektu bude pro cílové skupiny na obou stranách hranic stejný, cílové skupiny a jejich početnost je v obou státech (u obou partnerů projektu) téměř shodná.
1. Turyści – więcej możliwości wykorzystania potencjału atrakcji turystycznych w CZ, PL dzięki większej liczbie połączeń ścieżek/tras rowerowych w CZ i PL. 2. Lokalni mieszkańcy - kładka zbliży do siebie mieszkańców i zintegruje lokalną społeczność, wzmocni lokalną społeczność i zacieśni współpracę stowarzyszeń i organizacji pozarządowych z obu stron granicy, które spotykają się i współpracują ze sobą. 3. Podmioty gospodarcze - korzyścią będzie zwiększona liczba turystów korzystających z usług. Są to głównie przedsiębiorcy świadczący usługi noclegowe, gastronomiczne oraz związane z rowerami. Ogólną korzyścią będzie także rozszerzenia oferty dotyczącej możliwości połączenia istniejących ścieżek/tras rowerowych, co skutkować będzie większą różnorodnością, a co za tym idzie poszerzeniem oferty tras, co będzie pozytywnie odbierane przez turystów rowerowych po obu stronach granicy. Korzyści z projektu będą takie same dla grup docelowych po obu stronach granicy, grupy docelowe i ich liczba są prawie takie same w obu krajach (dla obu partnerów projektu).

3. Jaká je šíře dopadu projektu ve společném území / Jak szerokie jest oddziaływanie projektu na wspólnym obszarze
Realizací projektu dojde k trvalému propojení stávajícího systému cyklotras na obou stranách hranic. Jedná se o jedinečný projekt v této lokalitě, kdy mimo město dojde k vybudování lávky přes řeku a tak k propojení pohraničních území. Lávka umožní cyklopropojení v PL od jezera Gočálkowicke (Strumieň, Chybie a Czechowice – Dziedice), přes Wislannou cyklostezku, přes Skoczow, Demboviec, Konczycie Wielke, Hazlach, Pogwizdow přes Karvinou kolem Karvinského moře, k šikmému kostelu Sv. Petra z Alcantary po připravované cyklostezce Po stopách původní Karviné (schválená dotace z ITI Ostravsko) směrem na Havířov až k přehradám Těrlické a Žermanické. Cílem projektu je zpřístupnit a propojit jednotlivé turistické atraktivity, které se v regionu nacházejí, do okruhu. Výlet na kole po trase vedoucí celým regionem umožní turistům, aby se seznámili nejen s

jednotlivými atraktivitami, ale poznali také jedinečný charakter této části příhraničí.
Dzięki realizacji projektu nastąpi trwałe połączenie istniejącego układu tras rowerowych po obu stronach granicy. To unikalny projekt w tej lokalizacji, w ramach którego za miastem powstanie kładka dla pieszych przez rzekę, łącząca w ten sposób tereny przygraniczne. Kładka umożliwi połączenia rowerowe w PL od zbiornika Goczałkowickiego (Strumień, Chybie i Czechowice – Dziedzice), poprzez wiślaną trasę rowerową, przez Skoczów, Dębowiec, Kończyce Wielkie, Hażlach, Pogwizdów przez Karwinę wokół karwińskiego morza Karwińskiego, do krzywego kościoła św. Piotra z Alcantary wzdłuż planowanej ścieżki rowerowej śladami pierwotnej Karwiny (zatwierdzona dotacja ITI Ostrava) w kierunku Hawierzowa do zapory Cierlickiej i Żermanickiej. Celem projektu jest udostępnienie i połączenie w obwód poszczególnych atrakcji turystycznych zlokalizowanych w regionie. Wycieczka rowerowa trasą wiodącą przez cały region pozwoli turystom poznać nie tylko poszczególne atrakcje, ale także wyjątkowy charakter tej części regionu przygranicznego.

4. Jaká je udržitelnost přeshraničního dopadu a výsledků projektu? / Jaka jest trwałość wpływu transgranicznego i rezultatów projektu?
Projekt má strategický význam pro dotčené území, neboť dojde k fyzickému propojení hranice v místě, kde nejbližší mosty přes hraniční řeku jsou od sebe cca 18 km. Zrealizováním projektu bude podpořen cestovní ruch v dotčeném příhraničním území s přesahem do celého regionu, dojde k integraci místního společenství a k posílení příhraniční turistické infrastruktury a nabídky. Projekt je strategicky umístěn vzhledem ke stávající síti cyklostras/stezek na obou stranách hranic. Výstupy projektu budou mít pozitivní dopad na cílové skupiny od obou partnerů i po ukončení projektu, propojení díky lávce bude využíváno dlouhodobě, nejedná se o projekt s krátkodobým využitim. Jedná se o projekt s dlouhou životností. Obě obce počítají s pravidelnou údržbou výstupů z obecních rozpočtů. Udržitelnost přeshraničního dopadu - využívání výstupu, je více popsáno v části KA 2 Marketing. Projekt nabídne významnou variabilitu stávající nabídky cyklotras/stezek v regionu.
Projekt ma strategiczne znaczenie dla tego terenu, ponieważ granica zostanie fizycznie połączona w miejscu, w którym najbliższe mosty na rzece granicznej będą oddalone od siebie o około 18 km. Wdrażając projekt, wspierana będzie turystyka na tym obszarze przygranicznym, obejmująca cały region, społeczność lokalna zostanie zintegrowana, a przygraniczna infrastruktura i oferta turystyczna zostaną wzmocnione. Projekt ma strategiczną lokalizację w odniesieniu do istniejącej sieci ścieżek/szlaków rowerowych po obu stronach granicy. Efekty projektu będą miały pozytywny wpływ na grupy docelowe obu partnerów nawet po zakończeniu projektu, połączenie kładką będzie wykorzystywane w dłuższej perspektywie, nie jest to zatem projekt o krótkotrwałym zastosowaniu. Jest to projekt długoterminowy. Obie gminy liczą się z tym, iż konieczne będzie regularne utrzymanie obiektu z budżetu obu gmin. Trwałość oddziaływania transgranicznego – wykorzystanie efektów została szerzej opisana w rozdziale DK 2 Marketing. Projekt zapewni znaczną różnorodność istniejącej oferty tras/szlaków rowerowych w regionie.

Interreg Spolufinancováno Evropskou unií
Česko – Polsko

Interreg Współfinansowane przez Unię Europejską
Czechy – Polska

Přehled rozpočtu za projekt / Przegląd budżetu projektu

Číslo projektu / Nr projektu

CZ.11.02.01/00/23_004/0000088

Název (CZ) / Nazwa (CZ)

Realizace výstavby lávky přes řeku Olši

Název (PL) / Nazwa (PL)

Realizacja budowy kładki dla pieszych na rzece Olze

Priorita / Priorytet

2 - Lepší přeshraniční využití potenciálu udržitelného cestovního ruchu pro hospodářský rozvoj česko-polského pohraničí
2 - Lepsze transgraniczne wykorzystanie potencjału turystyki zrównoważonej dla rozwoju gospodarczego pogranicza czesko-polskiego

Celkové náklady projektu / Całkowite wydatki projektu

Více než 200 000 EUR / Powyżej 200 000 EUR

VP - statutární město Karviná (CS)

Typ projektu - investiční výdaje projektu (kapitoly 5 + 6) / Typ projektu - wydatki inwestycyjne projektu (rozdziały 5 + 6): Více než 50 % / więcej niż 50 %
Typ rozpočtu / Typ budżetu: B

	Kapitola rozpočtu / Rozdział budżetu		
01	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu *Procentní sazba dle prioritní osy (osa 2 = 4%, ostatní = 2%). / Stawka procentowa wg osi priorytetowej (oś 2 = 4%, pozostałe = 2%).*		**66 169,52**
02	Kancelářské a administrativní náklady / Wydatki biurowe i administracyjne *15 % z nákladů na zaměstnance. / 15% z kosztów personelu.*		**9 925,43**
03	Náklady na cestování a ubytování / Koszty podróży i zakwaterowania *7 % z nákladů na zaměstnance. / 7% z kosztów personelu.*		**4 631,87**
04	Náklady na externí poradenství a služby / Koszty ekspertów i usług zewnętrznych		**13 120,00**
	Propagace, komunikace, publicita, propagační předměty a činnosti nebo informování související s projektem nebo programem jako takovým / Działania promocyjne i komunikacyjne, reklama, materiały i działania promocyjne lub informacje związane z danym projektem lub programem jako takim		
	4.5.1 - Marketingové aktivity - Tištěná mapa / Działania marketingowe - Drukowana mapa (KA - 2)	1,10 € / ks x 2500	2 750,00
	Pořízení tištěné mapy lokality, ve které budou vyznačeny stávající cyklostezky, turistické body a možnosti nového propojení díky lávce. Celkový náklad bude 5000 ks, každý partner hradí náklady za 2500 ks. Objednávka bude jedna, zajišťuje hlavní partner projektu. Mapa bude distribuována cílovým skupinám zdarma a to v turistických bodech lokality, v informačních centrech partnerů, v objektech městských úřadů partnerů, při konání společných vyjížděk na kole a na dalších vhodných místech. Wykonanie drukowanej mapy terenu, pokazującej istniejące ścieżki rowerowe, punkty turystyczne i możliwość nowego połączenia przez kładkę dla pieszych. Całkowity nakład wyniesie 5000 egzemplarzy, każdy z partnerów pokryje koszt 2500 egzemplarzy. Zostanie złożone jedno zamówienie, dostarczane przez partnera wiodącego projektu. Mapa będzie dystrybuowana do grup docelowych bezpłatnie w punktach turystycznych w okolicy, w centrach informacyjnych partnerów, w budynkach urzędów gmin partnerów, podczas wspólnych przejażdżek rowerowych i w innych odpowiednich miejscach.		
	4.5.2 - Marketingové aktivity projektu pro zajištění informovanosti o produktu - informační cedule / Działania marketingowe projektu mające na celu zapewnienie informacji o produkcie – znaki informacyjne (KA - 2,3,4)	1 150,00 € / 3 x 3	3 450,00
	Zajištění dlouhodobé propagace a publicity projektu, forma prezentace výstupů vůči cílové skupině. Cena zahrnuje pořízení a umístění informační tabule s mapou dotčeného regionu, pořízení výtisku mapy do tabule s vyznačením cyklostezek, turistických bodů a vzájemného možného propojení. Umístění tabulí bude na území města Karviné na významných turistických bodech a na stávajících cyklostezkách/trasách. Každý partner zajistí informační tabule na svém území. Zapewnienie długofalowej promocji i reklamy projektu, formy prezentacji rezultatów grupie docelowej. Cena obejmuje zakup i umieszczenie tablic informacyjnych z mapą danego regionu, zakup kopii mapy dla tablicy z oznaczeniem ścieżek rowerowych, punktów turystycznych i możliwych połączeń. Tablice zostaną umieszczone na terenie miasta Karwina w ważnych punktach turystycznych oraz na istniejących ścieżkach/szlakach rowerowych. Każdy z partnerów zapewni tablice informacyjne na terytorium gminy/miasta.		
	4.5.3 - Marketingové aktivity projektu pro zajištění informovanosti o produktu - občerstvení / Działania marketingowe projektu mające na celu zapewnienie świadomości produktu - poczęstunek (KA - 2, 3, 4)	1,60 € / ks x 100	160,00
	Pořádání akce pro veřejnost - marketingová aktivita v rámci ukončení realizace projektu, tj. ukončení KA 3,4 a uvedení lávky do provozu a tím rozšíření nabídky propojení cyklostezek. Náklady na občerstvení pro cílovou skupinu - účastníky 1. slavnostní vyjížďky na kole mezi Karvinou a Hazlachem, voda + energetická tyčinka či jiné drobné občerstvení, odhadovaný počet 100 účastníků. Organizacja wydarzenia publicznego - działania marketingowe w ramach zakończenia realizacji projektu, tj. ukończenia KA 3,4 i uruchomienia kładki, a tym samym rozszerzenia oferty połączeń ścieżek rowerowych. Koszt poczęstunku dla grupy docelowej - uczestników 1. świątecznej przejażdżki rowerowej między Karwiną a Hazlachem, woda + baton energetyczny lub inny drobny poczęstunek, szacunkowa liczba uczestników 100.		
	4.5.4 - Marketingové aktivity projektu pro zajištění informovanosti o produktu - reflexní pásky / Projektowanie działań marketingowych w celu zapewnienia informacji o produkcie - taśmy odblaskowe (KA - 2, 3)	0,70 € / ks x 100	70,00
	Zajištění propagačních předmětů k projektu - reflexní pásky, určené pro cílovou skupinu. Budou použity při pořádání veřejné akce pro cílovou skupinu - 1. slavnostní vyjížďka na kole. Wykonanie artykułów promocyjnych dla projektu - taśmy odblaskowe dla grupy docelowej. Będą one używane podczas wydarzenia dla grupy docelowej - 1. uroczystej przejażdżki rowerowej.		

	4.5.5 - Občerstvení pro veřejnost - setkání s veřejnosti při oficiálním otevření lávky / Poczęstunek dla publiczności – spotkanie z publicznością podczas oficjalnego otwarcia kładki (KA - 2,3,4)	5,50 € / ks x 80	440,00
	V rámci oficiálního otevření lávky a jejího uvedení do provozu bude uspořádáno oficiální setkání s veřejnosti k projektu, na kterém dojde k představení projektu veřejnosti a kterého se budou účastnit zástupci partnerů, přizvaní zástupci médií a široká veřejnost. Proběhne prezentace fotografií z výstavby lávky, dojde k představení nových možností propojení cyklostras a turistických bodů. Zajištění občerstvení pro účastníky akce, odhad účast cca 80 osob, občerstvení - voda, grilovaný párek-sýrchleba. Tato akce bude konána v jiný den než 1. vyjížďka na kole mezi Karvinou a Hažlachem. W ramach oficjalnego otwarcia kładki i oddania jej do użytku odbędzie się oficjalne spotkanie, w którym udział wezmą przedstawiciele partnerów, zaproszeni przedstawiciele mediów oraz szeroka publiczność. Zaprezentowane zostaną zdjęcia z budowy kładki, nowe możliwości połączenia ścieżek rowerowych i punktów turystycznych. Zapewnienie poczęstunku dla uczestników wydarzenia, szacowany udział ok. 80 osób, poczęstunek - woda, kiełbaski z grilla/ser/pieczywo. Impreza odbędzie się w innym dniu niż 1. wycieczka rowerowa między Karwiną a Hażlachem.		
	4.5.6 - Povinná publicita projektu / Obowiązkowa promocja projektu (KA - 5)	700,00 € / komplet x 1	700,00
	Pořízení billboardu a pamětní desky v rámci povinné publicity projektu. Cena je stanovena dle zkušeností s obdobným plněním. Zakup billboardu i tablicy pamiątkowej w ramach obowiązkowej promocji projektu. Wycena na podstawie doświadczenia z podobnymi działaniami.		
	Služby související s pořádáním a prováděním akcí nebo zasedání / Usługi związane z organizacją i realizacją imprez lub spotkań		
	4.7.7 - Marketingové aktivity projektu pro zajištění informovanosti o produktu - slavnostní oběd / Działania marketingowe projektu mające na celu zapewnienie informacji o produkcie – uroczysty lunch (KA - 2,3,4)	25,00 € / ks x 20	500,00
	Marketingová aktivita v rámci ukončení realizace projektu, tj. ukončení KA 3,4 a uvedení lávky do provozu a tím rozšíření nabídky propojení cyklostezek. Náklady na slavnostní oběd pro zástupce partnerů a poskytovatele dotace. Plánovaný počet 20 osob. Działania marketingowe w ramach zakończenia realizacji projektu, tj. ukończenie KA 3,4 i oddanie do użytku kładki, a tym samym rozszerzenie oferty połączeń ścieżek rowerowych. Koszty uroczystego lunchu dla przedstawicieli partnerów i IZ. Planowana liczba 20 osób.		
	Právní poradenství a notářské služby, technické a finanční odborné poradenství, jiné poradenské a účetní služby / Doradztwo prawne, usługi notarialne, ekspertyzy techniczne i finansowe, inne usługi doradcze i księgowe		
	4.9.8 - cykloznačení - PD / oznakowanie rowerowe - DP (KA - 3)	1 450,00 € / ks x 1	1 450,00
	Zpracování Projektové dokumentace pro dopravní značení cyklostezek/tras, návrh doplnění značení či úpravy stávajícího značení. Předpokládá se celkem 7 nových dopravních značení, 29 úprav stávajícího značení. Na dopravním značení bude značena nové vybudovaná lávka jako místo, kudy se dá propojit na cyklostezky/trasy v sousední zemi. Przygotowanie dokumentacji dla wykonania oznakowania tras rowerowych, propozycja dodania oznakowania lub modyfikacji istniejącego oznakowania. Łącznie planowanych jest 7 nowych znaków drogowych, 29 modyfikacji istniejących znaków. Oznakowanie będzie oznaczać nowo wybudowaną kładkę dla pieszych jako punkt połączenia ze ścieżkami rowerowymi w sąsiednim kraju.		
	Jiné specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekty / Inne specyficzne ekspertyzy i usługi niezbędne dla projektów		
	4.13.9 - Organizace výběrových řízení, Zadavatelská činnost / organizacja przetargów, zamówień publicznych (KA - 2)	3 600,00 € / komplet x 1	3 600,00
	Realizace výběrového řízení na dodavatele stavby, příprava zadávací dokumentace, administrace výběrového řízení, zajištění všech náležitostí v souladu se zákonem o VZ až po uzavření smlouvy o dílo. Wdrożenie procedury przetargowej dla wyboru wykonawcy budowlanego, przygotowanie dokumentacji przetargowej, administrowanie procedurą przetargową, zapewnienie wszystkich wymogów zgodnie z ustawą o zamówieniach publicznych aż do zawarcia umowy o dzieło.		
05	Náklady na vybavení / Wydatki na wyposażenie		**0,00**
06	Náklady na infrastrukturu a stavební práce / Wydatki na zakup nieruchomości i prace budowlane		**1 641 118,00**
	Stavební práce / Roboty budowlane		
	6.3.1 - Autorský dozor / Nadzór inspektora (KA - 3)	13 000,00 € / komplet x 1	13 000,00
	Autorský dozor stavby je součástí smlouvy o dílo na zpracování projektové dokumentace. Nadzór autorski nad budową jest częścią umowy o dzieło na wykonanie dokumentacji projektowej.		
	6.3.2 - Realizace dopravního cykloznačení / Wykonanie oznakowania (KA - 2, 3)	5 600,00 € / komplet x 1	5 600,00
	Umístění dopravního cykloznačení týkající se vzniku nového propojení stávajících cyklostezek přes nově vybudovanou lávku. Směřování cílové skupiny turistů na lávku a tak k propojení na cyklostezky v Polsku s provázaností na turistické body v Polsku a naopak. Blíže popsáno v příloze č.30 žádosti o dotaci. Umieszczenie oznakowania ruchu rowerowego w związku z utworzeniem nowego połączenia z istniejącymi ścieżkami rowerowymi poprzez nowo wybudowaną kładkę. Skierowanie docelowej grupy turystów do kładki, a tyra samym do połączeń ze ścieżkami rowerowymi w Polsce z połączeniami do punktów turystycznych w Polsce i odwrotnie. Szerzej opisano w załączniku nr 30 wniosku o dofinansowanie.		

	6.3.3 - stavební práce / roboty budowlane (KA - 3)	1 589 018,00 € / komplet x 1	1 589 018,00
	Stavební práce související s výstavbou lávky, viz PD. Prace budowlane związane z budową kładki, patrz DP.		
	6.3.4 - Technický dozor, BOZP / Nadzór techniczny, BHP (KA - 3)	33 500,00 € / komplet x 1	33 500,00
	Technický dozor a BOZP týkající se výstavby, cena byla stanovena na základě cen k obdobným stavbám a na základě předběžného průzkumu trhu. Nadzór techniczny i BHP związane z budową, cena została ustalona na podstawie cen podobnych oraz na podstawie wstępnego rozeznania rynku.		
07	Výdaje na přípravu projektu / Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego *Výdaje na přípravu projektu jsou maximálně [připraval EUR na projekt. / Wydatki na przygotowanie projektu wynoszą maksymalnie [przygotował EUR na projekt.*		**4 150,00**
08	Ostatní výdaje opovídající paušálu 40 % / Inne wydatki odpowiadające ryczałtowi w wysokości 40 %		**0,00**
CZV	Celkové způsobilé výdaje v EUR / Całkowite wydatki kwalifikowalne w EURO		**1 739 114,82**
NZV	Nezpůsobilé výdaje / Niekwalifikowalne wydatki		**0,00**
CV	Celkové výdaje v EUR / Całkowite wydatki w EURO		**1 739 114,82**
ERDF	Výše dotace v € / Dotacja € %		**1 391 291,85**

PP - Gmina Hażlach (PL)

Typ projektu - investiční výdaje projektu (kapitoly 5 + 6) / Typ projektu - wydatki inwestycyjne projektu (rozdziały 5 + 6): Více než 50 % / więcej niż 50 %
Typ rozpočtu / Typ budżetu: B

	Kapitola rozpočtu / Rozdział budżetu			
01	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu *Procentní sazba dle prioritní osy (osa 2 = 4%, ostatní = 2%). / Stawka procentowa wg osi priorytetowej (oś 2 = 4%, pozostałe = 2%).*			**20 638,28**
02	Kancelářské a administrativní náklady / Wydatki biurowe i administracyjne *15 % z nákladů na zaměstnance. / 15% z kosztów personelu.*			**3 095,74**
03	Náklady na cestování a ubytování / Koszty podróży i zakwaterowania *7 % z nákladů na zaměstnance. / 7% z kosztów personelu.*			**1 444,68**
04	Náklady na externí poradenství a služby / Koszty ekspertów i usług zewnętrznych			**24 900,00**
	Propagace, komunikace, publicita, propagační předměty a činnosti nebo informování související s projektem nebo programem jako takovým / Działania promocyjne i komunikacyjne, reklama, materiały i działania promocyjne lub informacje związane z danym projektem lub programem jako takim			
	4.5.1 - Marketingové aktivity - propagace v rádiu / Działania marketingowe - promocja w radiu (KA - 2)	1 500,00 € / kpl x 2	3 000,00	
	Aby se o novém turistickém produktu dověděli turisté z Horního Slezska a Podbeskydí je naplánována propagace v rádia, díky které se informace dostanou k široké veřejnosti. Nová atrakce bude lákat turisty k návštěvě pohraničí. Aby o nowym produkcie turystycznym dowiedzieli się turyści z Górnego Śląska oraz Podbeskidzia planuje się promocje radiowa dzięki której informacja o nowej kladce dotrze do szerokiego grona ludzi. Nowa atrakcja skloni słuchaczy - turystów do odwiedzenia pogranicza.			
	4.5.2 - Marketingové aktivity - propagace v televizi / Działania marketingowe - promocja w telewizji (KA - 2)	4 000,00 € / kpl x 2	8 000,00	
	Pro zasažení větší skupiny turistů je naplánována propagace projektu v televizi. Programy budou propagací nového produktu a již stávajících atrakcí pohraničí. Propagace v TV zvýší návštěvnost PL-CZ pohraničí. Aby przyciągnąć szersze grupę turystów planuje się promocje projektu w telewizji. Programy będą reklama nowego produktu a także już istniejących atrakcji pogranicza. Reklama telewizyjna zwiększy odwiedzalność pogranicza PL-CZ.			
	4.5.3 - Marketingové aktivity - propagační spot / Działania marketingowe - sport promocyjny (KA - 2)	2 500,00 € / kpl x 1	2 500,00	
	Výdaj zahrnuje zhotovení cca 1 minutového propagačního spotu lávky a napojených atrakcí pohraničí. Spot bude realizován pomocí dronu. Spot bude šířen prostřednictvím sociálních sítí a umístěn na internetových stránkách partnerů a turistických webech a na kanále YouTube. Wydatek obejmuje wykonanie ok 1 min spotu promocyjnego kładki i powiązanych atrakcji pogranicza. Spot zostanie przygotowany przy użyciu drona. Spot będzie rozpowszechniany w mediach społecznościowych oraz na stronach internetowych Partnerów oraz stronach turystycznych a także w kanale YouTube.			
	4.5.4 - Marketingové aktivity - tabule s mapou / Działania merketingowe - tablice z mapą (KA - 2)	1 150,00 € / ks x 3	3 450,00	
	Cena zahrnuje zhotovení informačních tabulí s mapou pohraničí s vyznačenými cyklostezkami, turistickými atrakcemi a spojeními (lávka). Tabule budou shodné s tabulemi partnera. Cena obejmuje wykonanie tablic informacyjnych z mapą pogranicza z zaznaczonymi ścieżkami rowerowymi, atrakcjami turystycznymi i połączeniami (kładka). Tablice będą spójne z tablicami Partnera.			
	4.5.5 - Marketingové aktivity - velkoformátové billboardy propagující lávku / Działania marketingowe - billboardy wielkopowierchniowe reklamujące kładkę (KA - 2)	750,00 € / szt. x 4	3 000,00	
	Aby se o nové turistické atrakci dozvědělo široké spektrum osob, plánuje se pronájem 4 reklamních billboardů u hlavních silnic. Výdaj zahrnuje pronájem plochy a zhotovení lisku. Aby jak najwięcej osób dowiedziało się o nowej atrakcji turystycznej pogranicza planujemy przez miesiąc wynająć 4 billboardy reklamowe wielkopowierzchniowe przy głównych drogach. Koszt obejmuje wynajem powierzchni oraz projekt i wykonanie zadruku.			
	4.5.6 - Povinná Publicita - billboard a pamětní tabule / Obowiązkowa promocja - billboard i tablica pamiątkowa (KA - 5)	700,00 € / kpl x 1	700,00	
	Zhotovení billboardu po dobu realizace stavebních prací a pamětní tabule po ukončení prací, který bude zahrnovat informace o financování projektu a povinnou publicitu. Billboard a tabule budou umístěny v místě realizace investic. Wykonanie billboardu na czas realizacji robót i tablicy pamiątkowej po zakończeniu robót informujących o źródłach finansowania zgodnie z obowiązkową promocją. Billboard i tablica zostaną umieszczone w miejscu realizacji inwestycji.			

	4.5.7 - Propagační aktivity - tištěná mapa / Działania marketingowe - mapa drukowana (KA - 2)	1,10 € / szt. x 2500	2 750,00
	Tisk mapy pohraničí s vyznačenou lávkou, cestou pro cyklisty a cyklostezkami pohraničí. Mapa bude distribuována turistům skrze informační centra a na veletrzích CR. Wydruk mapy pogranicza z zaznaczoną kładką, drogą dla rowerów oraz ścieżkami rowerowymi pogranicza. Mapa będzie dystrybuowana wśród turystów w centrach informacji turystycznej oraz podczas targów turystycznych.		
	Právní poradenství a notářské služby, technické a finanční odborné poradenství, jiné poradenské a účetní služby / Doradztwo prawne, usługi notarialne, ekspertyzy techniczne i finansowe, inne usługi doradcze i księgowe		
	4.9.8 - Vypracování projektové dokumentace pro cykloznačení / Opracowanie dokumentacji oznakowanie rowerowego (KA - 4)	1 500,00 € / kpl x 1	1 500,00
	Zpracování dokumentace - pro cykloprovoz na cyklotrasách – dodání/modifikace označení v souvislosti se stavbou lávky. Označení bude informovat turisty o nasměrovávat k nové lávce a spojení s trasami v České republice. Opracowanie dokumentacji - organizacji ruchu rowerowej na szlakach rowerowych - dodanie/modyfikacja oznakowania w związku z budową kładki. Oznakowanie to będzie informowało rowerzystów gdzie mają się kierować na nowe przejście (kładkę) i połączenie z trasami w Republice Czeskiej.		
05	Náklady na vybavení / Wydatki na wyposażenie		**0,00**
06	Náklady na infrastrukturu a stavební práce / Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane		**491 056,90**
	Stavební práce / Roboty budowlane		
	6.3.1 - Autorský dohled nad investicí / nadzór inspektora nadzoru inwestorskiego (KA - 4)	23 117,00 € / kpl x 1	23 117,00
	Dohled stavbyvedoucího v oboru silnic a elektro nad realizací investičního záměru výstavby cyklostezky, se stavební kvalifikací. Předpokládaný dozor ve výši 3 % investičních nákladů. Nadzór inspektora nadzoru w branży drogowej i elektrycznej nad realizacja inwestycji budowę drogi dla rowerów, z uprawnieniami budowlanymi. Przyjęto nadzór w wysokości 3 % kosztów inwestycji.		
	6.3.2 - Stavba cesty pro cyklisty od části ul. Sosnova k lávce nad řekou Olší / Budowa drogi dla rowerów na odcinku od ul. Sosnowej do kładki nad rzeką Olzą (KA - 4)	421 596,30 € / kpl x 1	421 596,30
	Pozice zahrnuje stavební práce spojené s výstavbou cesty pro cyklisty od ul. Sosnova k lávce nad řekou Olší. Odhadní cena zahrnuje přípravné práce, odstranění stromů, přestavby propustků, bourací a demontážní práce, propustek z PP trubek o průměru 400 mm, propustek z PP trubek o průměru 500 mm, propustek z HDPE trubek o průměru 1200 mm, dešťová kanalizace, zpevnění příkopů pomocí ažurových panelů, zemní práce, obrubníky a obruby, chodníky (vozovka, přístup k lávce, příkopy u silnice, krajnice, zpevnění násypů), zatravnění, oborový dozor, měření cyklistů, ochranné zábrany, cílová organizace dopravy - značení. Pozycja obejmuje roboty budowlane związane z budową drogi dla rowerów od ul. Sosnowej do kładki nad rzeką Olzą. Wycena obejmuje roboty przygotowawcze, wycinkę drzew, przebudowę przepusta, roboty rozbiórkowe i demontażowe, przepust z rur PP o średnicy 400 mm, przepust z rur PP o średnicy 500 mm, przepust z rur HDPE o średnicy 1200 mm, kanalizacja deszczowa, umocnienie rowów płytami ażurowymi, roboty ziemne, krawężniki i obrzeża, nawierzchnie (jezdnia, dojazd do kładki, rowy przydrożne, pobocza, umocnienie skarp narzutem kamiennym), humusowanie, nadzory branżowe, poniar rowerzystów, bariery ochronne, docelowa organizacja ruchu - oznakowanie.		
	6.3.3 - Stavba osvětlení na cestě pro cyklisty od části ul. Sosnova k lávce nad řekou Olší / Budowa oświetlenia drogi dla rowerów na odcinku od ul. Sosnowej do kładki nad rzeką Olzą (KA - 4)	40 743,60 € / kpl x 1	40 743,60
	Pozice zahrnuje zhotovení osvětlení podél cesty pro cyklisty. Pozycja obejmuje wykonanie oświetlenia wzdłuż drogi dla rowerów.		
	6.3.4 - Zhotovení označení cyklotras / wykonanie oznakowania szlaków rowerowych (KA -)	5 600,00 € / kpl x 1	5 600,00
	Výdaj zahrnuje náklady na označení (doplnění/modifikace stávajících) cyklotras na území obce, které bude cyklisty směrovat na nově vzniklou lávku pro cyklisty. Část označení bude spočívat ve výměně/aktualizaci stávajícího označen tras, na některých místech bude nutné montáž nového označení. wydatki obejmują wykonanie oznakowania (dodanie/modyfikacja istniejącego) szlaków rowerowych na terenie gminy, które to oznakowanie będzie kierowało rowerzystów na nowo powstałą kładkę rowerową. Cześć oznakowania będzie polegała na wymianie/aktualizacji obecnego oznakowania szlaków, w niektórym miejscach konieczne będzie zamontowanie nowego oznakowania.		
07	Výdaje na přípravu projektu / Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego *Výdaje na přípravu projektu jsou maximálně [příprava] EUR na projekt. / Wydatki na przygotowanie projektu wynoszą maksymalnie [przygotowanie] EUR na projekt.*		**0,00**
08	Ostatní výdaje opravňující paušálu 40 % / Inne wydatki odpowiadające ryczałtowi w wysokości 40 %		**0,00**
CZV	Celkové způsobilé výdaje v EUR / Całkowite wydatki kwalifikowalne w EURO		**541 135,60**
NZV	Nezpůsobilé výdaje / Niekwalifikowalne wydatki		**0,00**
CV	Celkové výdaje v EUR / Całkowite wydatki w EURO		**541 135,60**
ERDF	Výše dotace v € / Dotacja € %		**432 908,48**

Přehled rozpočtu za celý projekt / Przegląd budżetu całego projektu

	Kapitola rozpočtu / Rozdział budżetu	
01	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	86 807,80
02	Kancelářské a administrativní náklady / Wydatki biurowe i administracyjne	13 021,17
03	Náklady na cestování a ubytování / Koszty podróży i zakwaterowania	6 076,55
04	Náklady na externí poradenství a služby / Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	38 020,00
05	Náklady na vybavení / Wydatki na wyposażenie	0,00
06	Náklady na infrastrukturu a stavební práce / Wydatki na zakup nieruchomości i prace budowlane	2 132 174,90
07	Výdaje na přípravu projektu / Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	4 150,00
08	Ostatní výdaje opovídající paušálu 40 % / Inne wydatki odpowiadające ryczałtowi w wysokości 40 %	0,00
CZV	Celkové způsobilé výdaje v EUR / Całkowite wydatki kwalifikowalne w EURO	2 280 250,42
NZV	Nezpůsobilé výdaje / Niekwalifikowalne wydatki	0,00
CV	Celkové výdaje v EUR / Całkowite wydatki w EURO	2 280 250,42
ERDF	Výše dotace v € / Dotacja € %	1 824 200,33

Přehled zjednodušených metod vykazování nákladů v projektu / Wykaz uproszczonych metod rozliczania wydatków w ramach projektu

Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu:	CZ.11.02.01/00/23_004/0000088
Název projektu / Tytuł projektu:	Realizace výstavby lávky přes řeku Oslí / Realizacja budowy kładki na rzece Olbie

Hlavní příjemce / partner Główny beneficjent / partner projektu	Jednorázová částka na výdaje na přípravu projektu (ANO/NE) Kwota ryczałtowa na wydatki na przygotowanie projektu (TAK/NIE)	Jednotkové náklady na zaměstnance (ANO/NE) Stawki jednostkowe wydatków osobowych (TAK/NIE)	Paušální sazba na náklady na zaměstnance (počítána % z nákladů na externí služby, nákladů na vybavení a nákadů na infrastrukturu a stavební práce) (ANO/NE) / Stawka ryczałtowa na koszty personelu (liczona jako % z kosztów usług zewnętrznych, wydatków na wyposażenie i wydatków na infrastrukturę i roboty budowlane) (TAK/NIE)	%	Paušální sazba na kancelářské a administrativní náklady (počítána % ze způsobilých nákladů na zaměstnance) (ANO/NE) / Stawka ryczałtowa na koszty biurowe i administracyjne (liczona jako % z kwalifikowalnych kosztów personelu) (TAK/NIE)	%	Paušální sazba na náklady na cestování a ubytování (počítána % ze způsobilých nákladů na zaměstnance) (ANO/NE) / Stawka ryczałtowa na koszty podróży i zakwaterowania (liczona jako % z kwalifikowalnych kosztów personelu) (TAK/NIE)	%	Paušální sazba na ostatní náklady kromě nákadů na zaměstnance (počítaná % z nákadů na zaměstnance) (ANO/NE) / Stawka ryczałtowa na pozostałe koszty, z wyjątkiem kosztów personelu (liczone jako % z kosztów personelu) (TAK/NIE)	%
Hlavní příjemce / Główny beneficjent: Statutární město Karviná	ANO/TAK	NE/NIE	ANO/TAK	4%	ANO/TAK	15%	ANO/TAK	2%	NE/NIE	
Partner 1: Gmina Hažlach	NE/NIE	NE/NIE	ANO/TAK	4%	ANO/TAK	15%	ANO/TAK	2%	NE/NIE	
Partner 2:										
Partner 3:										
Partner 4:										
Partner 5:										
Partner 6:										
Partner 7:										
Partner 8:										
Partner 9:										
Partner 10:										

Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání zpráv o realizaci a žádostí o platbu / Okres monitorowania projektu oraz harmonogram składania raportów z realizacji i wniosków o płatność

Název projektu / Nazwa projektu	**Realizace výstavby lávky přes řeku Olši**
Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu	**CZ.11.02.01/00/23_004/0000088**
Datum registrace projektu v MS2021+ / Data rejestracji projektu w MS2021+	**18.10.2023**
Skutečné datum zahájení fyzické realizace projektu / Faktyczna data rozpoczęcia fizycznej realizacji projektu	**01.01.2025**
Předpokládané datum ukončení fyzické realizace projektu / Przewidywana data zakończenia fizycznej realizacji projektu	**31.12.2027**

Monitorovací období / Okres monitorujący			Typ zprávy / Typ raportu	Termín pro předložení zprávy se žádostí o platbu / Termin podania raportu razem z wnioskiem o płatność
pořadí / kolejność	počátek / początek	konec / koniec		
1.	19.10.2023	31.12.2024	průběžná / bieżący	30.01.2025
2.	01.01.2025	30.06.2025	průběžná / bieżący	30.07.2025
3.	01.07.2025	31.12.2025	průběžná / bieżący	30.01.2026
4.	01.01.2026	30.06.2026	průběžná / bieżący	30.07.2026
5.	01.07.2026	31.12.2026	průběžná / bieżący	30.01.2027
6.	01.01.2027	30.06.2027	průběžná / bieżący	30.07.2027
7.	01.07.2027	31.12.2027	závěrečná / końcowy	30.01.2028

Jméno a příjmení kontrolora / Imię i nazwisko kontrolera:	Dne / Data:	Podpis / Podpis:
	[redacted]	

IDENTIFIKACE BANKOVNÍHO ÚČTU PŘÍJEMCE DOTACE[1] / IDENTIFIKACJA RACHUNKU BANKOWEGO BENEFICJENTA DOFINANSOWANIA[2]

Základní informace o projektu / Podstawowe informacje dotyczące projektu:

Název projektu/ Tytuł projektu: Realizace výstavby lávky přes řeku Olši
Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu: CZ.11.02.01/00/23_004/0000088
Název příjemce dotace / Nazwa beneficjenta dofinansowania: statutární město Karviná

Údaje o majiteli účtu / Dane dotyczące właściciela rachunku bankowego[3]:

Název / Nazwa: statutární město Karviná
Adresa / Adres: Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát

Bankovní spojení / Dane dotyczące banku[3]:

Název banky / Nazwa banku: Česká národní banka
Adresa / Adres banku: Na Příkopě 28, 115 03 Praha 1
Číslo účtu / Numer rachunku: [redacted]
Kód banky / Kod banku: 0710
Měna účtu/ rachunek w walucie[4]: EUR
SWIFT
IBAN: [redacted]

Datum / Data: 04.07.2024

[redacted]

Ing. Jan Wolf, primátor města Karviná

.....

Jméno a podpis statutárního zástupce / Imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej

---

[1] V případě, že identifikaci bankovního účtu pro prostředky EFRR vyplňuje Hlavní příjemce dotace, je všude v této příloze relevantní pojem „Hlavní příjemce dotace" místo pojmu „příjemce dotace".

[2] Tento formulář je nutné vyplnit několikrát, pokud je v případě českých partnerů rozdílný účet pro platby z EFRR a pro platby ze SR / *Formularz ten należy wypełnić kilka razy, w przypadku jeśli u partnerów czeskich jest inny rachunek dla płatności z EFRR oraz płatności z budżetu państwa.*

[3] V případě, kdy je českým příjemcem dotace/Hlavním příjemcem dotace příspěvková organizace územního samosprávného celku, musí být pro účely dotace uveden účet zřizovatele příspěvkové organizace a zřizovatel je uveden i v údajích o majiteli účtu. / *W przypadku kiedy czeskim beneficjentem dotacji / głównym beneficjentem dotacji jest instytucja budżetowa samorządu terytorialnego musi być dla celów dotacji przedstawiony rachunek organu założycielskiego instytucji budżetowej i organ założycielski wskazany w danych posiadacza rachunku.*

[4] V případě standardního projektu musí být účet veden v EUR, v případě českých partnerů žádajících o prostředky státního rozpočtu je měna účtu volitelná./ *W przypadku projektów standardowych rachunek musi być prowadzony w EUR, w przypadku czeskich partnerów wnioskujących o środki z budżetu państwa waluta rachunku jest dowolna.*

Příloha č. 7 / Załącznik nr 7

Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu: CZ.11.02.01/00/23_004/0000088

Název projektu / Tytuł projektu:

Realizace výstavby lávky přes řeku Olši

Realizacja budowy kładki na rzece Olzie

Pořadí / Kolejność	Plánované datum předložení / Termin złożenia	Plán / Plan	Závěrečná platba / Płatność końcowa
1	30.1.2025	10 000,00 €	
2	30.7.2025	250 000,00 €	
3	30.1.2026	1 000 000,00 €	
4	30.7.2026	250 000,00 €	
5	30.1.2027	250 000,00 €	
6	30.7.2027	300 000,00 €	
7	30.1.2028	220 250,42 €	Ano / Tak
CELKEM / ŁĄCZNIE		2 280 250,42 €	

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

Interreg Spolufinancováno Evropskou unií

Česko – Polsko

EUROREGION TĚŠÍNSKÉ SLEZSKO ŚLĄSK CIESZYŃSKI

Dohoda o spolupráci na malém projektu realizovaného z prostředků programu Interreg Česko – Polsko

Porozumienie o współpracy w ramach małego projektu realizowanego ze środków Programu Interreg Czechy – Polska

Vedoucí partner (název, sídlo, identifikační číslo[1]): statutární město Karviná, Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná, Česká republika, IČ: 00297534
jménem kterého jedná:Ing. Jan Wolf, primátor statutárního města Karviné
na základě:volby ustavujícího zasedání Zastupitelstva města Karviné konaného dne 17.10.2022

Partner Wiodący (nazwa, siedziba, dane identyfikujące[1]):Miasto Statutowe Karwina, Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát, Republika Czeska, REGON: 00297534
którego reprezentuje:Ing. Jan Wolf, Prezydent Miasta Karwina
na podstawie:Wyborów ustanawiających podczas wyjątkowego posiedzenia Rady Miasta Karwina odbywającego się dnia 17.10.2022 r.

Partner (název, sídlo, identifikační číslo[2]): město Jastrzębie-Zdrój, Al. Józefa Piłsudskiego 60, 44-335 Jastrzębie-Zdrój, Slezské vojvodství, Polsko, IČ: 276255358
jménem kterého jedná: Michał Urgoł, primátor města Jastrzębie-Zdrój
na základě: osvědčení ze dne 06.05.2024 o volbě do funkce primátora města Jastrzębie-Zdrój

Partner (nazwa, siedziba, dane identyfikujące[2]):Miasto Jastrzębie-Zdrój, Al. Józefa Piłsudskiego 60, 44-335 Jastrzębie-Zdrój, województwo śląskie, Polska, REGON: 276255358
którego reprezentuje: Michał Urgoł, Prezydent Miasta Jastrzębie-Zdrój
na podstawie: Zaświadczenia z 06.05.2024 r. o wyborze na stanowisko Prezydenta Miasta Jastrzębie-Zdrój

Partner (název, sídlo, IČ): statutární město Havířov, Svornosti 86/2, 736 01 Havířov, Česká republika, IČO 00297488
jménem kterého jedná: Ing. Josef Bělica, MBA, primátor statutárního města Havířova
na základě: [3] volby ustavujícího zasedání Zastupitelstva města Havířova konaného dne 17.10.2022

Partner (nazwa, siedziba, REGON):Miasto Statutowe Hawierzów, Svornosti 86/2, 736 01 Havířov, Republika Czeska, REGON: 00297488
którego reprezentuje:Ing. Josef Bělica, MBA, Prezydent Miasta Hawierzów
na podstawie:Wyborów ustawiających podczas wyjątkowego posiedzenia rady Miasta Hawierzów odbywającego się dnia 17.10.2022 [3]

dále společně také „partneři“ či jednotlivě „partner“

dalej wspólnie jako „partnerzy” lub pojedynczo jako „partner”

uzavírají tuto:

zawierają niniejsze:

[1] V ČR_ IČ, v RP: NIP (nebo ekvivalent) nebo REGON, KRS (pokud účetní jednotka podléhá registraci; nebo ekvivalent), DPH (nebo ekvivalent)
[1] W RCz: IČ, w RP: NIP (lub równoważny) lub REGON, KRS (o ile podmiot podlega wpisowi do rejestru; lub równoważny), VAT (lub równoważny).
[2] V ČR_ IČ, v RP: NIP (nebo ekvivalent) nebo REGON, KRS (pokud účetní jednotka podléhá registraci; nebo ekvivalent), DPH (nebo ekvivalent)
[2] w RCz. IČ, w RP: NIP (lub równoważny) lub REGON, KRS (o ile podmiot podlega wpisowi do rejestru; lub równoważny), VAT (lub równoważny).
[3] Je třeba doplnit dle počtu příjemců zapojených do projektu.
[3] Należy dostosować do liczby beneficjentów uczestniczących w projekcie.

Dohodu o spolupráci na malém projektu realizovaného z prostředků programu Interreg Česko – Polsko (dále jen „dohoda“)

na základě příslušných ustanovení:

- nařízení Evropského parlamentu a Rady EU) č. 2021/1060 ze dne 24. června 2021 o společných ustanoveních pro Evropský fond pro regionální rozvoj, Evropský sociální fond plus, Fondu soudržnosti, Fond pro spravedlivou transformaci a Evropský námořní, rybářský a akvakulturní fond a o finančních pravidlech pro tyto fondy a pro Azylový, migrační a integrační fond, Fond pro vnitřní bezpečnost a Nástroj pro finanční podporu správy hranic a vízové politiky (dále také „obecné nařízení“);
- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2021/1058 ze dne 24. června 2021, o Evropském fondu pro regionální rozvoj a o Fondu soudržnosti (dále také „nařízení EFRR“);
- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2021/1059 ze dne 24. června 2021 o zvláštních ustanoveních týkajících se cíle Evropská územní spolupráce (Interreg) podporovaného z Evropského fondu pro regionální rozvoj a nástrojů financování vnější činnosti (dále také „nařízení Interreg“);
- programu Interreg Česko – Polsko;

pro realizaci projektu uvedeného v § 1 této dohody.

§ 1
Účel dohody

(1) Účelem této dohody je spolupráce na projektu Evropské územní spolupráce v rámci programu Interreg Česko – Polsko[4] Restart spolupráce

Porozumienie o współpracy w ramach małego projektu realizowanego ze środków programu Interreg Czechy– Polska (dalej tylko „Porozumienie”)

na podstawie odpowiednich postanowień:

- rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1060 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej (dalej też „rozporządzenia ogólnego”);
- rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1058 z dnia 24 czerwca 2021 w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i Funduszu Spójności” (dalej też „rozporządzenie EFRR);
- rozporządzenia Parlamentu i Rady (UE) nr 2021/1059 z dnia 24 czerwca 2021 roku w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących celu „Europejska współpraca terytorialna” (Interreg) wspieranego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz instrumentów finansowania zewnętrznego (dalej też „rozporządzenie Interreg“);
- Programu Interreg Czechy – Polska;

w celu realizacji projektu wymienionego w §1 niniejszego Porozumienia,

§ 1
Cel porozumienia

(1) Celem niniejszego porozumienia jest realizacja projektu ze środków Europejskiej Współpracy Terytorialnej w ramach Programu Interreg Czechy – Polska pn.

[4] Doplnit název projektu

partnerských měst jak je uvedeno v žádosti o podporu, jejíž nedílnou součástí je tato dohoda.

(2) Dohoda je účinná pět let ode dne 31. prosince roku, ve kterém byla zaslána závěrečná platba vedoucímu partnerovi platebním orgánem.

§ 2
Všeobecné povinnosti partnera

(1) Partner odpovídá za svoji část projektu a za to, že ji bude realizovat tak, jak bylo popsáno v žádosti o podporu, a zároveň v souladu s případnými změnami schválenými Euroregionálním řídícím výborem či Správcem FMP - Euroregionem Těšínské Slezsko[i], dle pravidel daných legislativou a dalšími předpisy, které upravují podmínky pro realizaci projektů v rámci programu Interreg Česko - Polsko.

(2) Partner se zavazuje plnit své úkoly vztahující se k projektu svědomitě a v odpovídající lhůtě a bere na vědomí svou zodpovědnost za úspěšnou realizaci projektu.

(3) Partner odpovídá za svůj rozpočet až do výše částky, kterou se účastní na projektu a zavazuje se, že poskytne svůj díl spolufinancování.

(4) Partneři souhlasí s tím, že Správce FMP - Euroregion Těšínské Slezsko, ŘO, NO, JS bude oprávněn zveřejňovat, a to jakoukoliv formou a prostřednictvím jakéhokoliv média, včetně dálkového přístupu, následující informace:

a) název vedoucího partnera a ostatních partnerů,
b) účel dotace,
c) udělenou částku a podíl celkových nákladů projektu krytý tímto financováním,

Restart współpracy miast partnerskich[4] , zgodnie z zapisami znajdującymi się we wniosku o dofinansowanie, którego nieodłączny element stanowi niniejsze porozumienie.

(2) Porozumienie obowiązuje przez okres pięciu lat od dnia 31 grudnia roku, w którym instytucja płatnicza wysłała płatność końcową Partnerowi Wiodącemu.

§ 2
Ogólne obowiązki partnera

(1) Partner odpowiada za swoją część projektu oraz za to, że będzie ją realizował zgodnie z wnioskiem o dofinansowanie oraz zgodnie z ewentualnymi zmianami zatwierdzonymi przez Komitet Monitorujący lub Zarządzającego FMP - Euroregionem Śląsk Cieszyński[ii], zgodnie z zasadami wynikającymi z prawa i przepisów regulujących warunki dotyczące realizacji projektów w ramach Programu Interreg Czechy – Polska.

(2) Partner zobowiązuje się do realizacji swoich zadań dotyczących projektu w sposób sumienny i w określonym terminie oraz ponosi współodpowiedzialność za pomyślną realizację projektu.

(3) Partner jest odpowiedzialny za swój budżet do wysokości kwoty, w jakiej uczestniczy w projekcie i zobowiązuje się do pokrycia swojej części współfinansowania.

(4) Partnerzy wyrażają zgodę na to, że Zarządzający FMP - Euroregion Śląsk Cieszyński, IZ, IK, WS iiibędą uprawnione do publikowania w jakiejkolwiek formie i za pośrednictwem jakichkolwiek mediów, w tym Internetu, następujących informacji:

a) nazwy Partnera Wiodącego i pozostałych partnerów ,
b) celu dofinansowania,
c) przyznanej kwoty i udziału dofinansowania w całkowitych kosztach projektu,

[4] Należy uzupełnić tytuł projektu.

d) geografické umístění projektu,
e) popis aktivit projektu.

d) geograficznej lokalizacji projektu
e) opisu działań projektu.

§ 3
Povinnosti partnera vyplývající z právního aktu[7]

(1) Partner se zavazuje při naplňování účelu dotace postupovat v souladu s programem Interreg Česko - Polsko.

(2) V případě, že se dle pravidel popsaných v programové dokumentaci na projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, partner se zavazuje udržitelnost zajistit ve vztahu ke své části projektu po dobu uvedenou v právním aktu.

(3) Partner se zavazuje po celou dobu dle odst. 2 tohoto paragrafu s veškerým majetkem nabytým v rámci své účasti na realizaci projektu nakládat obezřetně a s náležitou péčí; partner se dále zavazuje, že tento majetek nebo jeho část po dobu dle odst. 2 tohoto paragrafu nepřevede na někoho jiného a ani jej nezatíží zástavním právem nebo věcným břemenem, s výjimkou zajištění úvěru ve vztahu ke spolufinancování a předfinancování své části projektu a dalších případů, kdy na základě odůvodněné žádosti předložené prostřednictvím vedoucího partnera poskytovatel dotace k převodu majetku nebo jeho zatížení právy třetích osob udělí písemný souhlas.

§ 3
Obowiązki partnera wynikające z aktu prawnego[7]

(1) Partner zobowiązuje się, realizując cel dofinansowania, do postępowania zgodnie z Programem Interreg Czechy – Polska.

(2) Jeżeli w przypadku projektu uzasadnione jest wymaganie trwałości, zgodnie z zasadami opisanymi w dokumentacji projektowej, partner zobowiązuje się do zapewnienia trwałości swojej części projektu przez okres wskazany w akcie prawnym.

(3) Partner zobowiązuje się do gospodarowania wszelkimi składnikami majątku nabytymi w ramach swojego uczestnictwa w realizacji projektu, przez cały okres wskazany ust. 2 niniejszego paragrafu, w sposób rozważny i z należytą starannością; partner zobowiązuje się również do tego, że przez okres określony w ust. 2 niniejszego paragrafu własności składników majątku ani ich części nie przeniesie na inną osobę oraz nie obciąży ich prawem zastawu lub innym prawem rzeczowym, za wyjątkiem zabezpieczenia kredytu odnoszącego się do współfinansowania i prefinansowania swojej części projektu i innych sytuacji, kiedy, na podstawie uzasadnionego wniosku przedłożonego za pośrednictwem Partnera Wiodącego, udzielający dofinansowania wyrazi pisemną zgodę na przeniesienie własności majątku lub jego obciążenie prawem rzeczowym na rzecz osób trzecich.

7 Právním aktem je myšlena smlouva o projektu
7 Aktem prawnym rozumie się umowa o projekcie

(4) Partner se zavazuje při realizaci své části projektu a po dobu uvedenou v odstavci 2 tohoto paragrafu dodržovat platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminaci, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

(5) Partner se zavazuje příslušným orgánům, tj. poskytovateli dotace, kontrolorům, společnému sekretariátu, národnímu orgánu, Evropské komisi, Evropskému účetnímu dvoru, auditnímu orgánu, platebnímu orgánu a dalším národním kontrolním orgánům v jimi stanovených termínech poskytovat úplné, pravdivé informace a dokumentaci související s realizací jeho části projektu a umožnit vstup kontrolou pověřeným osobám výše uvedených orgánů do svých objektů a na své pozemky k ověřování plnění ustanovení právního aktu, a to nejen po celou dobu realizace projektu, ale i po dobu dle odst. 2 tohoto paragrafu za účelem kontroly plnění právního aktu a tuto kontrolu, dle požadavků pověřených osob v jimi požadovaném rozsahu, neprodleně umožnit.

(6) Partner se zavazuje dodržet veškerá opatření a termíny stanovené oprávněnými orgány (podle předchozího odstavce) k nápravě a odstranění případných nesrovnalostí, nedostatků a závad, zjištěných v rámci jejich kontrolní činnosti.

(7) Všichni partneři se zavazují realizovat propagační opatření dle žádosti o podporu a v souladu s

- nařízením Evropského parlamentu a Rady EU) č. 2021/1060 ze dne 24. června 2021 o společných ustanoveních pro Evropský fond pro regionální rozvoj, Evropský sociální fond plus, Fondu soudržnosti, Fond pro spravedlivou transformaci a Evropský námořní, rybářský a akvakulturní fond a o finančních pravidlech pro tyto fondy a pro Azylový, migrační a integrační fond, Fond pro vnitřní bezpečnost a Nástroj pro finanční podporu správy hranic a vízové politiky,

(4) Partner zobowiązuje się w trakcie realizacji swojej części projektu oraz przez okres wskazany w ust. 2 niniejszego paragrafu do przestrzegania przepisów dotyczących pomocy publicznej i zasad horyzontalnych (równość szans, zakaz dyskryminacji, równość szans kobiet i mężczyzn oraz rozwój zrównoważony).

(5) Partner zobowiązuje się do udzielania właściwym instytucjom – udzielającemu dofinansowania, Kontrolerom, Wspólnemu Sekretariatowi, Instytucji Krajowej, Komisji Europejskiej, Europejskiemu Trybunałowi Obrachunkowemu, Instytucji Audytowej, Instytucji Płatniczej oraz innym krajowym organom kontroli, we wskazanych przez nie terminach, kompletnych, zgodnych z prawdą informacji oraz udostępniania dokumentów związanych z realizacją jego części projektu, jak też umożliwienia osobom wskazanym do kontroli przez wyżej wymienione instytucje wstępu do swoich obiektów i na swoje grunty w celu sprawdzania realizacji zapisów aktu prawnego, nie tylko przez cały okres realizacji projektu, ale również zgodnie z okresem określonym w ust. 2 niniejszego paragrafu, w celu kontroli realizacji aktu prawnego i do bezzwłocznego umożliwienia tej kontroli, zgodnie z wymaganiami osób uprawnionych w wymaganym przez nich zakresie.

(6) Partner zobowiązuje się przestrzegania wszelkich zaleceń i terminów określonych przez upoważnione instytucje (zgodnie z poprzednim ustępem) w celu naprawy i usunięcia ewentualnych nieprawidłowości, braków i uchybień, stwierdzonych w ramach ich czynności kontrolnych.

(7) Wszyscy partnerzy zobowiązują się do realizowania działań promocyjnych zgodnie z wnioskiem o dofinansowanie i zgodnie z:

- rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1060 z dnia 24 czerwca 2021r. ustanawiającym wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej

- nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2021/1059 ze dne 24. června 2021 o zvláštních ustanoveních týkajících se cíle Evropská územní spolupráce (Interreg) podporovaného z Evropského fondu pro regionální rozvoj a nástrojů financování vnější činnosti,

(8) Partner se zavazuje dodržovat veškeré další povinnosti související s realizací své části projektu.

§ 4
Všeobecné povinnosti vedoucího partnera

Vedoucí partner bude plnit kromě všech povinností vyplývajících z §2 a §3 této dohody zejména následující povinnosti:

a) nést odpovědnost za celkovou koordinaci realizace projektu a za tím účelem jmenovat projektového manažera,

b) informovat ostatní partnery o schválení projektu Euroregionálním řídícím výborem a o případných změnách nebo podmínkách z něj vyplývajících,

c) uzavírat právní akt s poskytovatelem dotace a informovat o tomto partnery a seznámit je v plném rozsahu s obsahem právního aktu,

d) předložit Správci FMP v Euroregionu Těšínské Slezsko zprávu o realizaci projektu

e) pro každý finanční nárok, po obdržení prostředků z Evropského fondu pro regionální rozvoj postoupit bez zbytečného odkladu prostředky jednotlivým partnerům podle podílů stanovených v žádosti o platbu za projekt, a to bankovním převodem bez uplatňování jakýchkoliv srážek nebo dalších zvláštních poplatků,

f) neprodleně informovat partnery o jakékoliv skutečnosti, která má, popř. by mohla mít vliv na realizaci projektu.

- rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1059 z dnia 24 czerwca 2021 w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących celu „Europejska współpraca terytorialna" (Interreg) wspieranego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz instrumentów finansowania zewnętrznego;

(8) Partner zobowiązuje się do przestrzegania wszelkich innych obowiązków związanych z realizacją swojej części projektu.

§ 4
Ogólne obowiązki Partnera Wiodącego

Partner Wiodący, oprócz obowiązków wynikających z § 2 i § 3 niniejszego porozumienia realizuje następujące obowiązki:

a) ponosi odpowiedzialność za ogólną koordynację realizacji projektu i w tym celu mianuje menedżera projektu,

b) informuje pozostałych partnerów o zatwierdzeniu projektu przez Euroregionalny Komitet Sterujący oraz o ewentualnych zaproponowanych przez Komitet zmianach lub wynikających z nich warunkach ,

c) zawiera akt prawny z instytucją udzielającą dofinansowania i informuje o tym partnerów oraz zapoznaje ich w pełnym zakresie z treścią aktu prawnego,

d) przedkłada sprawozdanie z realizacji projektu do Zarządzającego FMP Euroregion Śląsk Cieszyński

e) na rzecz każdego roszczenia finansowego, po otrzymaniu środków z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego bez zbędnej zwłoki przekazuje środki poszczególnym partnerom zgodnie z udziałami określonymi we wniosku o płatność za projekt w drodze przelewu bankowego bez stosowania jakichkolwiek potrąceń, lub innych specjalnych opłat,

f) niezwłocznie informuje partnerów o jakiejkolwiek okoliczności, która ma, lub mogłaby mieć wpływ na realizację projektu.

§ 5
Všeobecné povinnosti partnera

Partner se zavazuje plnit povinnosti stanovené v §2 a §3 této dohody, a dále se zavazuje:

a) zmocnit vedoucího partnera, aby ho zastupoval v právních úkonech vůči poskytovateli dotace při:
   I. kontrole a hodnocení žádosti o podporu,
   II. uzavírání právního aktu,
   III. realizaci projektu a čerpání dotace;
b) předat vedoucímu partnerovi informace o realizaci jeho části projektu,
c) neprodleně informovat vedoucího partnera o jakékoliv skutečnosti, která má, popř. by mohla mít, vliv na realizaci projektu,
d) neprodleně informovat vedoucího partnera o změnách svého skutečného majitele, jedná-li se o českého partnera, který je evidující osobou podle zákona č. 37/2021 Sb. o evidenci skutečných majitelů, v platném znění nebo o polského partnera, kterého se týká evidence v Centralnym Rejestru Beneficjentów Rzeczywistych,
e) neprodleně informovat vedoucího partnera a poskytnout mu všechny potřebné podrobnosti, pokud se vyskytnou okolnosti, které by mohly ohrozit realizaci projektu.

§ 5
Ogólne obowiązki partnera

Partner zobowiązuje się do realizacji obowiązków określonych w § 2 i § 3 niniejszego porozumienia a ponadto:

a) upoważnia Partnera Wiodącego, by go reprezentował w czynnościach prawnych wobec udzielającego dofinansowania przy:
   I. kontroli i ocenie wniosku o dofinansowanie,
   II. wydawaniu aktu prawnego,
   III. realizacji projektu i wykorzystywaniu dofinansowania,
b) przekazuje Partnerowi Wiodącemu informacje o realizacji jego części projektu,
c) niezwłocznie informuje Partnera Wiodącego o jakiejkolwiek okoliczności, która ma lub. mogłaby mieć wpływ na realizację projektu,
d) niezwłocznie informuje Partnera Wiodącego o zmianach swojego beneficjenta rzeczywistego, jeżeli dotyczy to czeskiego partnera, który jest osobą prowadzącą ewidencję w myśl ustawy nr 37/2021 w sprawie ewidencji beneficjentów rzeczywistych, z późniejszym zmianami lub polskiego partnera, którego dotyczy ewidencja w Centralnym Rejestrze Beneficjentów Rzeczywistych,
e) niezwłocznie informuje Partnera Wiodącego i udziela mu wszystkich niezbędnych informacji, jeżeli wystąpią okoliczności, które mogłyby zagrozić realizacji projektu.

§ 6
Odpovědnost při neplnění povinností

(1) V případě neplnění či porušení povinností uvedených v této dohodě konstatovaného příslušným oprávněným orgánem uvedeným v § 3 odst. 6 Dohody, které bude mít za následek neoprávněné čerpání prostředků z rozpočtu EU, nebo porušení rozpočtové kázně, nese partner, který povinnosti nesplnil či porušil, veškeré finanční důsledky, které z dané situace vyplývají. Dotčený partner je povinen, nastanou-li okolnosti podle předchozí věty, převést do 30 dnů ode dne doručení rozhodnutí příslušnou částku, která bude vyčíslena ze strany poskytovatele dotace či jiných orgánů provádějících kontrolu, vedoucímu partnerovi, který ji neprodleně vrátí do rozpočtu programu Interreg Česko – Polsko.
(2) V případě, že dotčený partner výše uvedenou povinnost převést požadovanou částku vedoucímu partnerovi nesplní, postupuje členský stát, kterému takto vznikla škoda, při vymáhání neoprávněně vyplacených prostředků v souladu s příslušnými národními právními předpisy.
(3) V případě, že neplnění povinností ze strany partnera mají finanční následky pro financování projektu jako celku, může vedoucí partner požadovat po dotčeném partnerovi kompenzaci na krytí příslušné částky.

§ 6
Odpowiedzialność w przypadku niewypełnienia obowiązków

(1) W przypadku niespełnienia lub naruszenia obowiązków wymienionych w niniejszym porozumieniu, a stwierdzonych przez właściwą upoważnioną instytucję wymienioną w § 3 ust. 6 Porozumienia, które będzie skutkować nieuprawnionym wykorzystywaniem środków z budżetu UE lub naruszeniem dyscypliny budżetowej, partner, który nie spełnił lub naruszył obowiązki, ponosi wszelkie skutki finansowe, które wynikają z danej sytuacji. Dany partner , o ile wystąpią okoliczności opisane w poprzednim zdaniu, ma obowiązek zwrócić w terminie do 30 dni stosowną kwotę, która będzie określona przez udzielającego dofinansowania lub organy przeprowadzające kontrolę, na rzecz Partnera Wiodącego, który zwróci ją do budżetu Programu Interreg Czechy - Polska.
(2) W przypadku, gdy dany partner nie spełni obowiązku zwrócenia stosownej kwoty Partnerowi Wiodącemu, państwo członkowskie, któremu w ten sposób powstała szkoda, proceduje w ramach egzekwowania środków wypłaconych w sposób nieuprawniony zgodnie z właściwymi krajowymi przepisami prawa.
(3) W przypadku, gdy niespełnienie obowiązków przez partnera rodzi skutki finansowe dla finansowania projektu jako całości, Partner Wiodący może żądać od danego partnera pokrycia danej kwoty.

§ 7
Změny projektu v průběhu realizace

(1) Jakákoliv žádost o pozměnění projektu předložená vedoucím partnerem Správci FMP Euroregionu Těšínské Slezsko musí být předem odsouhlasena partnery.

§ 7
Zmiany projektu w trakcie realizacji

(1) Jakikolwiek wniosek o zmianę projektu złożony przez Partnera Wiodącego do Zarządzającego FMP Euroregion Śląsk Cieszyński musi być uprzednio uzgodniony przez partnerów.

(2) Partneři musí vedoucího partnera neprodleně informovat o veškerých změnách týkajících se projektu. Případné výdaje související s těmito změnami jsou uplatnitelné pouze po jejich odsouhlasení vedoucím partnerem.

(2) Partnerzy mają obowiązek informowania Partnera Wiodącego o wszelkich zmianach dotyczących projektu. Ewentualnych wydatków związanych z tymi zmianami można dochodzić tylko po zatwierdzeniu przez Partnera Wiodącego.

§ 8
Postoupení, právní nástupnictví

(1) Partner nemůže postupovat svá práva a povinnosti podle této dohody bez předchozího písemného souhlasu ostatních partnerů. Kromě toho v souladu s ustanoveními právního aktu může vedoucí partner postupovat svá práva a povinnosti, jak jsou stanoveny v právním aktu, pouze po předchozím písemném souhlasu Správce FMP – Euroregionu Těšínské Slezsko a Euroregionálního řídícího výboru.

(2) případě právního nástupnictví je partner povinen převést všechny povinnosti podle této dohody na právního nástupce.

§ 8
Cesja, przeniesienie prawne

(1) Partner nie może przenosić swoich praw i obowiązków wynikających z niniejszego porozumienia bez uprzedniej, wyrażonej na piśmie, zgody pozostałych partnerów. Ponadto, zgodnie z zapisami aktu prawnego, partner wiodący może przenosić swoje prawa i obowiązki, jakie zostały określone w decyzji/umowie o dofinansowanie, tylko po uprzedniej, wyrażonej na piśmie, zgodzie udzielonej przez Zarządzającego FMP Euroregion Śląsk Cieszyński oraz zatwierdzonej przez Euroregionalny Komitet Sterujący.

(2) W przypadku następstwa prawnego partner ma obowiązek przeniesienia wszystkich obowiązków wynikających z niniejszego porozumienia na następcę prawnego.

§ 9
Volba práva

(1) Tato dohoda se řídí právem státu, v němž má vedoucí partner sídlo v době uzavření dohody.

(2) V případě, že se dohoda s ohledem na odst. 1 tohoto paragrafu řídí českým právem, tak strany ujednávají, že právní vztahy podle této dohody se řídí příslušnými právními předpisy, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisu a zákonem č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

§ 9
Wybór prawodawstwa

(1) Niniejsze porozumienie podlega prawodawstwu państwa, w którym w momencie zawarcia porozumienia ma siedzibę Partner Wiodący.

(2) W przypadku, gdy niniejsze Porozumienie, przy uwzględnieniu ust. 1 niniejszego paragrafu, podlega prawodawstwu czeskiemu, strony porozumienia uzgadniają, że stosunki prawne wynikające z niniejszego Porozumienia podlegają właściwym przepisom prawa, w szczególności ustawie nr 89/2012 Dz.U., kodeks cywilny, z późniejszymi zmianami oraz ustawie nr 218/2000 w sprawie zasad budżetowych i zmiany niektórych innych przepisów, z późniejszymi zmianami

§ 10

§ 10

Závěrečná ustanovení

(1) Tato dohoda vstupuje v účinnost okamžikem podpisu posledního z partnerů. Dohoda je neúčinná, pokud je zamítnuta žádost o podporu, jejíž je dohoda součástí, a to od počátku, kdy byla dohoda uzavřena.

(2) Partneři prohlašují, že si text dohody pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čehož připojují své podpisy.

Postanowienia końcowe

(1) Niniejsze Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania przez ostatniego spośród partnerów. Porozumienie jest nieskuteczne, jeżeli odrzucono wniosek o dofinansowanie, którego element stanowi niniejsze Porozumienie i to od początku, gdy Porozumienie to zawarto.

(2) Partnerzy oświadczają, że starannie zapoznali się z tekstem Porozumienia przed jego podpisaniem, akceptują jego treść bez zastrzeżeń, że jest ono wyrażeniem ich swobodnej i rozważnej woli, wolnej od błędów, w dowód czego załączają swoje podpisy.

Vedoucí partner /Partner Wiodący: statutární město Karviná/Miasto Statutowe Karwina
Osoba oprávněná k podpisu smlouvy/Osoba upoważniona do podpisania umowy: Ing. Jan Wolf
Místo, datum a podpis/Miejscowość, data i podpis: Karviná/Karwina

Partner: město Jastrzębie-Zdrój/Miasto Jastrzębie-Zdrój
Osoba oprávněná k podpisu smlouvy/Osoba upoważniona do podpisania umowy: Michał Urgoł
Místo, datum a podpis: město Jastrzębie-Zdrój/Miasto Jastrzębie-Zdrój

Partner: statutární město Havířov/Miasto Statutowe Hawierzów
Osoba oprávněná k podpisu smlouvy/Osoba upoważniona do podpisania umowy: Ing. Josef Bělica, MBA
Místo, datum a podpis/Miejscowość, data i podpis:Havířov/Hawierzów

5 Poskytovatelem dotace je řídicí orgán programu, Odbor evropské územní spolupráce Ministerstva pro místní rozvoj České republiky
5 Udzielającym dofinansowania jest Instytucja Zarządzająca Programu – Departament Współpracy Terytorialnej Ministerstwa Rozwoju Regionalnego Republiki Czeskiej.

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

Interreg Spolufinancováno Evropskou unií

Česko – Polsko

EUROREGION TĚŠÍNSKÉ SLEZSKO ŚLĄSK CIESZYŃSKI

Dohoda o spolupráci v rámci malého projektu realizovaného z prostředků programu Interreg Česko-Polsko	Porozumienie o współpracy w ramach małego projektu realizowanego ze środków Programu Interreg Czechy – Polska
Vedoucí partner (název, sídlo, identifikační číslo[1]): město Jastrzębie-Zdrój, Al. Józefa Piłsudskiego 60, 44-335 Jastrzębie-Zdrój, Slezské vojvodství, Polsko, IČ: 276255358 jménem kterého jedná: Michał Urgoł, primátor města Jastrzębie-Zdrój na základě: osvědčení ze dne 06.05.2024 o volbě do funkce primátora města Jastrzębie-Zdrój	Partner Wiodący (nazwa, siedziba, dane identyfikujące[1]): Miasto Jastrzębie-Zdrój, Al. Józefa Piłsudskiego 60, 44-335 Jastrzębie-Zdrój, województwo śląskie, Polska, REGON: 276255358 którego reprezentuje: Michał Urgoł, Prezydent Miasta Jastrzębie-Zdrój na podstawie: Zaświadczenia z 06.05.2024 r. o wyborze na stanowisko Prezydenta Miasta Jastrzębie-Zdrój
Partner (název, sídlo, identifikační číslo[2]): statutární město Karviná, Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná, Česká republika, IČ: 00297534 jménem kterého jedná: Ing. Jan Wolf, primátor statutárního města Karviné na základě: volby ustavujícího zasedání Zastupitelstva města Karviné konaného dne 17.10.2022	Partner (nazwa, siedziba, dane identyfikujące[2]): Miasto Statutowe Karwina, Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát, Republika Czeska, REGON: 00297534 którego reprezentuje: Ing. Jan Wolf, Prezydent Miasta Karwina na podstawie: Wyborów ustanawiających podczas wyjątkowego posiedzenia Rady Miasta Karwina odbywającego się dnia 17.10.2022 r.
Partner (název, sídlo, IČ): statutární město Havířov, Svornosti 86/2, 736 01 Havířov, Česká republika, IČO 00297488 jménem kterého jedná: Ing. Josef Bělica, MBA, primátor statutárního města Havířov na základě:[3] volby ustavujícího zasedání Zastupitelstva města Havířova konaného dne 17.10.2022	Partner (nazwa, siedziba, REGON): Miasto Statutowe Hawierzów, Svornosti 86/2, 736 01 Havířov, Republika Czeska, REGON: 00297488 którego reprezentuje: Ing. Josef Bělica, MBA, Prezydent Miasta Hawierzów na podstawie: [3] Wyborów ustawiających podczas wyjątkowego posiedzenia rady Miasta Hawierzów odbywającego się dnia 17.10.2022
dále společně také „partneři“ či jednotlivě „partner“	dalej wspólnie jako „partnerzy” lub pojedynczo jako „partner”

[1] V ČR_ IČ, v RP: NIP (nebo ekvivalent) nebo REGON, KRS (pokud účetní jednotka podléhá registraci; nebo ekvivalent), DPH (nebo ekvivalent)
[1] W RCz: IČ, w RP: NIP (lub równoważny) lub REGON, KRS (o ile podmiot podlega wpisowi do rejestru; lub równoważny), VAT (lub równoważny).
[2] V ČR_ IČ, v RP: NIP (nebo ekvivalent) nebo REGON, KRS (pokud účetní jednotka podléhá registraci; nebo ekvivalent), DPH (nebo ekvivalent)
[2] w RCz. IČ, w RP: NIP (lub równoważny) lub REGON, KRS (o ile podmiot podlega wpisowi do rejestru; lub równoważny), VAT (lub równoważny).
[3] Je třeba doplnit dle počtu příjemců zapojených do projektu.
[3] Należy dostosować do liczby beneficjentów uczestniczących w projekcie.

uzavírají tuto:

Dohodu o spolupráci na malém projektu realizovaného z prostředků programu Interreg Česko – Polsko (dále jen „dohoda“)

na základě příslušných ustanovení:

- nařízení Evropského parlamentu a Rady EU) č. 2021/1060 ze dne 24. června 2021 o společných ustanoveních pro Evropský fond pro regionální rozvoj, Evropský sociální fond plus, Fondu soudržnosti, Fond pro spravedlivou transformaci a Evropský námořní, rybářský a akvakulturní fond a o finančních pravidlech pro tyto fondy a pro Azylový, migrační a integrační fond, Fond pro vnitřní bezpečnost a Nástroj pro finanční podporu správy hranic a vízové politiky (dále také „obecné nařízení“);
- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2021/1058 ze dne 24. června 2021, o Evropském fondu pro regionální rozvoj a o Fondu soudržnosti (dále také „nařízení EFRR“);
- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2021/1059 ze dne 24. června 2021 o zvláštních ustanoveních týkajících se cíle Evropská územní spolupráce (Interreg) podporovaného z Evropského fondu pro regionální rozvoj a nástrojů financování vnější činnosti (dále také „nařízení Interreg“);
- programu Interreg Česko – Polsko;

pro realizaci projektu uvedeného v § 1 této dohody.

§ 1
Účel dohody

zawierają niniejsze:

Porozumienie o współpracy w ramach małego projektu realizowanego ze środków programu Interreg Czechy – Polska (dalej tylko „Porozumienie”)

na podstawie odpowiednich postanowień:

- rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1060 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej (dalej też „rozporządzenia ogólnego”);
- rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1058 z dnia 24 czerwca 2021 w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i Funduszu Spójności” (dalej też „rozporządzenie EFRR);
- rozporządzenia Parlamentu i Rady (UE) nr 2021/1059 z dnia 24 czerwca 2021 roku w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących celu „Europejska współpraca terytorialna” (Interreg) wspieranego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz instrumentów finansowania zewnętrznego (dalej też „rozporządzenie Interreg“);
- Programu Interreg Czechy – Polska;

w celu realizacji projektu wymienionego w §1 niniejszego Porozumienia,

§ 1
Cel porozumienia

(1) Účelem této dohody je spolupráce na projektu Evropské územní spolupráce v rámci Fondu malých projektů programu Interreg Česko – Polsko[4] MURAL.GO jak je uvedeno v žádosti o podporu, jejíž nedílnou součástí je tato dohoda.

(2) Dohoda je účinná pět let ode dne 31. prosince roku, ve kterém byla zaslána závěrečná platba vedoucímu partnerovi platebním orgánem.

§ 2
Všeobecné povinnosti partnera

(1) Partner odpovídá za svoji část projektu a za to, že ji bude realizovat tak, jak bylo popsáno v žádosti o podporu, a zároveň v souladu s případnými změnami schválenými Euroregionálním řídícím výborem či Správcem FMP - Euroregionem Těšínské Slezsko[i], dle pravidel daných legislativou a dalšími předpisy, které upravují podmínky pro realizaci projektů v rámci programu Interreg Česko - Polsko.

(2) Partner se zavazuje plnit své úkoly vztahující se k projektu svědomitě a v odpovídající lhůtě a bere na vědomí svou zodpovědnost za úspěšnou realizaci projektu.

(3) Partner odpovídá za svůj rozpočet až do výše částky, kterou se účastní na projektu a zavazuje se, že poskytne svůj díl spolufinancování.

(4) Partneři souhlasí s tím, že Správce FMP - Euroregion Těšínské Slezsko, ŘO, NO, JS bude oprávněn zveřejňovat, a to jakoukoliv formou a prostřednictvím jakéhokoliv média, včetně dálkového přístupu, následující informace:

(1) Celem niniejszego porozumienia jest realizacja projektu ze środków Europejskiej Współpracy Terytorialnej w ramach Funduszu Małych Projektów Programu Interreg Czechy – Polska pn. MURAL.GO[4], zgodnie z zapisami znajdującymi się we wniosku o dofinansowanie, którego nieodłączny element stanowi niniejsze porozumienie.

(2) Porozumienie obowiązuje przez okres pięciu lat od dnia 31 grudnia roku, w którym Instytucja Płatnicza wysłała płatność końcową Partnerowi Wiodącemu.

§ 2
Ogólne obowiązki partnera

(1) Partner odpowiada za swoją część projektu oraz za to, że będzie ją realizował zgodnie z wnioskiem o dofinansowanie oraz zgodnie z ewentualnymi zmianami zatwierdzonymi przez Euroregionalny Komitet Sterujący lub Zarządzającego FMP - Euroregionem Śląsk Cieszyński[ii], zgodnie z zasadami wynikającymi z prawa i przepisów regulujących warunki dotyczące realizacji projektów w ramach Programu Interreg Czechy – Polska.

(2) Partner zobowiązuje się do realizacji swoich zadań dotyczących projektu w sposób sumienny i w określonym terminie oraz ponosi współodpowiedzialność za pomyślną realizację projektu.

(3) Partner jest odpowiedzialny za swój budżet do wysokości kwoty, w jakiej uczestniczy w projekcie i zobowiązuje się do pokrycia swojej części współfinansowania.

(4) Partnerzy wyrażają zgodę na to, że Zarządzający FMP - Euroregion Śląsk Cieszyński, IZ, IK, WS będą uprawnione do publikowania w jakiejkolwiek formie i za pośrednictwem jakichkolwiek mediów, w tym Internetu, następujących informacji:

[4] Doplnit název projektu

a) název vedoucího partnera a ostatních partnerů,
b) účel dotace,
c) udělenou částku a podíl celkových nákladů projektu krytý tímto financováním,
d) geografické umístění projektu,
e) popis aktivit projektu.

a) nazwy Partnera Wiodącego i pozostałych partnerów,
b) celu dofinansowania,
c) przyznanej kwoty i udziału dofinansowania w całkowitych kosztach projektu,
d) geograficznej lokalizacji projektu
e) opisu działań projektu.

§ 3
Povinnosti partnera vyplývající z právního aktu[7]

(1) Partner se zavazuje při naplňování účelu dotace postupovat v souladu s programem Interreg Česko - Polsko.

(2) V případě, že se dle pravidel popsaných v programové dokumentaci na projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, partner se zavazuje udržitelnost zajistit ve vztahu ke své části projektu po dobu uvedenou v právním aktu.

(3) Partner se zavazuje po celou dobu dle odst. 2 tohoto paragrafu s veškerým majetkem nabytým v rámci své účasti na realizaci projektu nakládat obezřetně a s náležitou péčí; partner se dále zavazuje, že tento majetek nebo jeho část po dobu dle odst. 2 tohoto paragrafu nepřevede na někoho jiného a ani jej nezatíží zástavním právem nebo věcným břemenem, s výjimkou zajištění úvěru ve vztahu ke spolufinancování a předfinancování

§ 3
Obowiązki partnera wynikające z aktu prawnego[7]

(1) Partner zobowiązuje się, realizując cel dofinansowania, do postępowania zgodnie z Programem Interreg Czechy – Polska.

(2) Jeżeli w przypadku projektu uzasadnione jest wymaganie trwałości, zgodnie z zasadami opisanymi w dokumentacji projektowej, partner zobowiązuje się do zapewnienia trwałości swojej części projektu przez okres wskazany w akcie prawnym.

(3) Partner zobowiązuje się do gospodarowania wszelkimi składnikami majątku nabytymi w ramach swojego uczestnictwa w realizacji projektu, przez cały okres wskazany ust. 2 niniejszego paragrafu, w sposób rozważny i z należytą starannością; partner zobowiązuje się również do tego, że przez okres określony w ust. 2 niniejszego paragrafu własności składników majątku ani ich części nie przeniesie na inną osobę oraz nie obciąży ich prawem zastawu lub innym

7 Právním aktem je myšlena smlouva o projektu
7 Aktem prawnym rozumie się umowa o projekcie

své části projektu a dalších případů, kdy na základě odůvodněné žádosti předložené prostřednictvím vedoucího partnera poskytovatel dotace k převodu majetku nebo jeho zatížení právy třetích osob udělí písemný souhlas.

(4) Partner se zavazuje při realizaci své části projektu a po dobu uvedenou v odstavci 2 tohoto paragrafu dodržovat platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminaci, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

(5) Partner se zavazuje příslušným orgánům, tj. poskytovateli dotace, kontrolorům, společnému sekretariátu, národnímu orgánu, Evropské komisi, Evropskému účetnímu dvoru, auditnímu orgánu, platebnímu orgánu a dalším národním kontrolním orgánům v jimi stanovených termínech poskytovat úplné, pravdivé informace a dokumentaci související s realizací jeho části projektu a umožnit vstup kontrolou pověřeným osobám výše uvedených orgánů do svých objektů a na své pozemky k ověřování plnění ustanovení právního aktu, a to nejen po celou dobu realizace projektu, ale i po dobu dle odst. 2 tohoto paragrafu za účelem kontroly plnění právního aktu a tuto kontrolu, dle požadavků pověřených osob v jimi požadovaném rozsahu, neprodleně umožnit.

(6) Partner se zavazuje dodržet veškerá opatření a termíny stanovené oprávněnými orgány (podle předchozího odstavce) k nápravě a odstranění případných nesrovnalostí, nedostatků a závad, zjištěných v rámci jejich kontrolní činnosti.

(7) Všichni partneři se zavazují realizovat propagační opatření dle žádosti o podporu a v souladu s

- nařízením Evropského parlamentu a Rady EU) č. 2021/1060 ze dne 24. června 2021 o společných ustanoveních pro Evropský fond pro regionální rozvoj, Evropský sociální fond plus, Fondu soudržnosti,

prawem rzeczowym, za wyjątkiem zabezpieczenia kredytu odnoszącego się do współfinansowania i prefinansowania swojej części projektu i innych sytuacji, kiedy, na podstawie uzasadnionego wniosku przedłożonego za pośrednictwem Partnera Wiodącego, udzielający dofinansowania wyrazi pisemną zgodę na przeniesienie własności majątku lub jego obciążenie prawem rzeczowym na rzecz osób trzecich.

(4) Partner zobowiązuje się w trakcie realizacji swojej części projektu oraz przez okres wskazany w ust. 2 niniejszego paragrafu do przestrzegania przepisów dotyczących pomocy publicznej i zasad horyzontalnych (równość szans, zakaz dyskryminacji, równość szans kobiet i mężczyzn oraz rozwój zrównoważony).

(5) Partner zobowiązuje się do udzielania właściwym instytucjom – udzielającemu dofinansowania, Kontrolerom, Wspólnemu Sekretariatowi, Instytucji Krajowej, Komisji Europejskiej, Europejskiemu Trybunałowi Obrachunkowemu, Instytucji Audytowej, Instytucji Płatniczej oraz innym krajowym organom kontroli, we wskazanych przez nie terminach, kompletnych, zgodnych z prawdą informacji oraz udostępniania dokumentów związanych z realizacją jego części projektu, jak też umożliwienia osobom wskazanym do kontroli przez wyżej wymienione instytucje wstępu do swoich obiektów i na swoje grunty w celu sprawdzania realizacji zapisów aktu prawnego, nie tylko przez cały okres realizacji projektu, ale również zgodnie z okresem określonym w ust. 2 niniejszego paragrafu, w celu kontroli realizacji aktu prawnego i do bezzwłocznego umożliwienia tej kontroli, zgodnie z wymaganiami osób uprawnionych w wymaganym przez nich zakresie.

(6) Partner zobowiązuje się przestrzegania wszelkich zaleceń i terminów określonych przez upoważnione instytucje (zgodnie z poprzednim ustępem) w celu naprawy i usunięcia ewentualnych nieprawidłowości, braków i uchybień, stwierdzonych w ramach ich czynności kontrolnych.

(7) Wszyscy partnerzy zobowiązują się do realizowania działań promocyjnych zgodnie z wnioskiem o dofinansowanie i zgodnie z:

- rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1060 z dnia 24 czerwca 2021r. ustanawiającym wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu

Fond pro spravedlivou transformaci a Evropský námořní, rybářský a akvakulturní fond a o finančních pravidlech pro tyto fondy a pro Azylový, migrační a integrační fond, Fond pro vnitřní bezpečnost a Nástroj pro finanční podporu správy hranic a vízové politiky,

- nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2021/1059 ze dne 24. června 2021 o zvláštních ustanoveních týkajících se cíle Evropská územní spolupráce (Interreg) podporovaného z Evropského fondu pro regionální rozvoj a nástrojů financování vnější činnosti,

(8) Partner se zavazuje dodržovat veškeré další povinnosti související s realizací své části projektu.

§ 4
Všeobecné povinnosti vedoucího partnera

Vedoucí partner bude plnit kromě všech povinností vyplývajících z §2 a §3 této dohody zejména následující povinnosti:

a) nést odpovědnost za celkovou koordinaci realizace projektu a za tím účelem jmenovat projektového manažera,

b) informovat ostatní partnery o schválení projektu Euroregionálním řídícím výborem a o případných změnách nebo podmínkách z něj vyplývajících,

c) uzavírat právní akt s poskytovatelem dotace a informovat o tomto partnery a seznámit je v plném rozsahu s obsahem právního aktu,

d) předložit Správci FMP v Euroregionu Těšínské Slezsko zprávu o realizaci projektu

Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej

- rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1059 z dnia 24 czerwca 2021 w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących celu „Europejska współpraca terytorialna" (Interreg) wspieranego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz instrumentów finansowania zewnętrznego;

(8) Partner zobowiązuje się do przestrzegania wszelkich innych obowiązków związanych z realizacją swojej części projektu.

§ 4
Ogólne obowiązki Partnera Wiodącego

Partner Wiodący, oprócz obowiązków wynikających z § 2 i § 3 niniejszego porozumienia realizuje następujące obowiązki:

a) ponosi odpowiedzialność za ogólną koordynację realizacji projektu i w tym celu mianuje menedżera projektu,

b) informuje pozostałych partnerów o zatwierdzeniu projektu przez Euroregionalny Komitet Sterujący oraz o ewentualnych zaproponowanych przez Komitet zmianach lub wynikających z nich warunkach,

c) zawiera akt prawny z instytucją udzielającą dofinansowania i informuje o tym partnerów oraz zapoznaje ich w pełnym zakresie z treścią aktu prawnego,

d) przedkłada sprawozdanie z realizacji projektu do Zarządzającego FMP Euroregion Śląsk Cieszyński

e) pro každý finanční nárok, po obdržení prostředků z Evropského fondu pro regionální rozvoj postoupit bez zbytečného odkladu prostředky jednotlivým partnerům podle podílů stanovených v žádosti o platbu za projekt, a to bankovním převodem bez uplatňování jakýchkoliv srážek nebo dalších zvláštních poplatků,
f) neprodleně informovat partnery o jakékoliv skutečnosti, která má, popř. by mohla mít vliv na realizaci projektu.

e) na rzecz każdego roszczenia finansowego, po otrzymaniu środków z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego bez zbędnej zwłoki przekazuje środki poszczególnym partnerom zgodnie z udziałami określonymi we wniosku o płatność za projekt w drodze przelewu bankowego bez stosowania jakichkolwiek potrąceń, lub innych specjalnych opłat,
f) niezwłocznie informuje partnerów o jakiejkolwiek okoliczności, która ma, lub mogłaby mieć wpływ na realizację projektu.

§ 5
Všeobecné povinnosti partnera

Partner se zavazuje plnit povinnosti stanovené v §2 a §3 této dohody, a dále se zavazuje:

a) zmocnit vedoucího partnera, aby ho zastupoval v právních úkonech vůči poskytovateli dotace při:
   I. kontrole a hodnocení žádosti o podporu,
   II. uzavírání právního aktu,
   III. realizaci projektu a čerpání dotace;
b) předat vedoucímu partnerovi informace o realizaci jeho části projektu,
c) neprodleně informovat vedoucího partnera o jakékoliv skutečnosti, která má, popř. by mohla mít, vliv na realizaci projektu,
d) neprodleně informovat vedoucího partnera o změnách svého skutečného majitele, jedná-li se o českého partnera, který je evidující osobou podle zákona č. 37/2021 Sb. o evidenci skutečných majitelů, v platném znění nebo o polského partnera, kterého se týká evidence v Centralnym Rejestru Beneficjentów Rzeczywistych,

§ 5
Ogólne obowiązki partnera

Partner zobowiązuje się do realizacji obowiązków określonych w § 2 i § 3 niniejszego porozumienia a ponadto:

a) upoważnia Partnera Wiodącego, by go reprezentował w czynnościach prawnych wobec udzielającego dofinansowania przy:
   I. kontroli i ocenie wniosku o dofinansowanie,
   II. wydawaniu aktu prawnego,
   III. realizacji projektu i wykorzystywaniu dofinansowania,
b) przekazuje Partnerowi Wiodącemu informacje o realizacji jego części projektu,
c) niezwłocznie informuje Partnera Wiodącego o jakiejkolwiek okoliczności, która ma lub. mogłaby mieć wpływ na realizację projektu,
d) niezwłocznie informuje Partnera Wiodącego o zmianach swojego beneficjenta rzeczywistego, jeżeli dotyczy to czeskiego partnera, który jest osobą prowadzącą ewidencję w myśl ustawy nr 37/2021 w sprawie ewidencji beneficjentów rzeczywistych, z późniejszym zmianami lub polskiego partnera, którego dotyczy ewidencja w Centralnym Rejestrze Beneficjentów Rzeczywistych,

e) neprodleně informovat vedoucího partnera a poskytnout mu všechny potřebné podrobnosti, pokud se vyskytnou okolnosti, které by mohly ohrozit realizaci projektu.

e) niezwłocznie informuje Partnera Wiodącego i udziela mu wszystkich niezbędnych informacji, jeżeli wystąpią okoliczności, które mogłyby zagrozić realizacji projektu.

§ 6
Odpovědnost při neplnění povinností

(1) V případě neplnění či porušení povinností uvedených v této dohodě konstatovaného příslušným oprávněným orgánem uvedeným v § 3 odst. 6 Dohody, které bude mít za následek neoprávněné čerpání prostředků z rozpočtu EU, nebo porušení rozpočtové kázně, nese partner, který povinnosti nesplnil či porušil, veškeré finanční důsledky, které z dané situace vyplývají. Dotčený partner je povinen, nastanou-li okolnosti podle předchozí věty, převést do 30 dnů ode dne doručení rozhodnutí příslušnou částku, která bude vyčíslena ze strany poskytovatele dotace či jiných orgánů provádějících kontrolu, vedoucímu partnerovi, který ji neprodleně vrátí do rozpočtu programu Interreg Česko – Polsko.
(2) V případě, že dotčený partner výše uvedenou povinnost převést požadovanou částku vedoucímu partnerovi nesplní, postupuje členský stát, kterému takto vznikla škoda, při vymáhání neoprávněně vyplacených prostředků v souladu s příslušnými národními právními předpisy.
(3) V případě, že neplnění povinností ze strany partnera mají finanční následky pro financování projektu jako celku, může vedoucí partner požadovat po dotčeném partnerovi kompenzaci na krytí příslušné částky.

§ 6
Odpowiedzialność w przypadku niewypełnienia obowiązków

(1) W przypadku niespełnienia lub naruszenia obowiązków wymienionych w niniejszym porozumieniu, a stwierdzonych przez właściwą upoważnioną instytucję wymienioną w § 3 ust. 6 Porozumienia, które będzie skutkować nieuprawnionym wykorzystywaniem środków z budżetu UE lub naruszeniem dyscypliny budżetowej, partner, który nie spełnił lub naruszył obowiązki, ponosi wszelkie skutki finansowe, które wynikają z danej sytuacji. Dany partner–, o ile wystąpią okoliczności opisane w poprzednim zdaniu, ma obowiązek zwrócić w terminie do 30 dni stosowną kwotę, która będzie określona przez udzielającego dofinansowania lub organy przeprowadzające kontrolę, na rzecz Partnera Wiodącego, który zwróci ją do budżetu Programu Interreg Czechy - Polska.
(2) W przypadku, gdy dany partner nie spełni obowiązku zwrócenia stosownej kwoty Partnerowi Wiodącemu, państwo członkowskie, któremu w ten sposób powstała szkoda, proceduje w ramach egzekwowania środków wypłaconych w sposób nieuprawniony zgodnie z właściwymi krajowymi przepisami prawa.
(3) W przypadku, gdy niespełnienie obowiązków przez partnera rodzi skutki finansowe dla finansowania projektu jako całości, Partner Wiodący może żądać od danego partnera pokrycia danej kwoty.

§ 7

§ 7
Zmiany projektu w trakcie realizacji

Změny projektu v průběhu realizace

(1) Jakákoliv žádost o pozměnění projektu předložená vedoucím partnerem Správci FMP Euroregionu Těšínské Slezsko musí být předem odsouhlasena partnery.
(2) Partneři musí vedoucího partnera neprodleně informovat o veškerých změnách týkajících se projektu. Případné výdaje související s těmito změnami jsou uplatnitelné pouze po jejich odsouhlasení vedoucím partnerem.

(1) Jakikolwiek wniosek o zmianę projektu złożony przez Partnera Wiodącego do Zarządzającego FMP Euroregion Śląsk Cieszyński musi być uprzednio uzgodniony przez partnerów.
(2) Partnerzy mają obowiązek informowania Partnera Wiodącego o wszelkich zmianach dotyczących projektu. Ewentualnych wydatków związanych z tymi zmianami można dochodzić tylko po zatwierdzeniu przez Partnera Wiodącego.

§ 8
Postoupení, právní nástupnictví

(1) Partner nemůže postupovat svá práva a povinnosti podle této dohody bez předchozího písemného souhlasu ostatních partnerů. Kromě toho v souladu s ustanoveními právního aktu může vedoucí partner postupovat svá práva a povinnosti, jak jsou stanoveny v právním aktu, pouze po předchozím písemném souhlasu Správce FMP – Euroregionu Těšínské Slezsko a Euroregionálního řídícího výboru.

(2) případě právního nástupnictví je partner povinen převést všechny povinnosti podle této dohody na právního nástupce.

§ 8
Cesja, przeniesienie prawne

(1) Partner nie może przenosić swoich praw i obowiązków wynikających z niniejszego porozumienia bez uprzedniej, wyrażonej na piśmie, zgody pozostałych partnerów. Ponadto, zgodnie z zapisami aktu prawnego, partner wiodący może przenosić swoje prawa i obowiązki, jakie zostały określone w umowie o dofinansowanie, tylko po uprzedniej, wyrażonej na piśmie, zgodzie udzielonej przez Zarządzającego FMP Euroregion Śląsk Cieszyński oraz zatwierdzonej przez Euroregionalny Komitet Sterujący.
(2) W przypadku następstwa prawnego partner ma obowiązek przeniesienia wszystkich obowiązków wynikających z niniejszego porozumienia na następcę prawnego.

§ 9
Volba práva

(1) Tato dohoda se řídí právem státu, v němž má vedoucí partner sídlo v době uzavření dohody.

§ 9
Wybór prawodawstwa

(1) Niniejsze porozumienie podlega prawodawstwu państwa, w którym w momencie zawarcia porozumienia ma siedzibę Partner Wiodący.

(2) V případě, že se dohoda s ohledem na odst. 1 tohoto paragrafu řídí českým právem, tak strany ujednávají, že právní vztahy podle této dohody se řídí příslušnými právními předpisy, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisu a zákonem č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

(2) W przypadku, gdy niniejsze Porozumienie, przy uwzględnieniu ust. 1 niniejszego paragrafu, podlega prawodawstwu czeskiemu, strony porozumienia uzgadniają, że stosunki prawne wynikające z niniejszego Porozumienia podlegają właściwym przepisom prawa, w szczególności ustawie nr 89/2012 Dz.U., kodeks cywilny, z późniejszymi zmianami oraz ustawie nr 218/2000 w sprawie zasad budżetowych i zmiany niektórych innych przepisów, z późniejszymi zmianami

§ 10
Závěrečná ustanovení

(1) Tato dohoda vstupuje v účinnost okamžikem podpisu posledního z partnerů. Dohoda je neúčinná, pokud je zamítnuta žádost o podporu, jejíž je dohoda součástí, a to od počátku, kdy byla dohoda uzavřena.

(2) Partneři prohlašují, že si text dohody pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čehož připojují své podpisy.

§ 10
Postanowienia końcowe

(1) Niniejsze Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania przez ostatniego spośród partnerów. Porozumienie jest nieskuteczne, jeżeli odrzucono wniosek o dofinansowanie, którego element stanowi niniejsze Porozumienie i to od początku, gdy Porozumienie to zawarto.

(2) Partnerzy oświadczają, że starannie zapoznali się z tekstem Porozumienia przed jego podpisaniem, akceptują jego treść bez zastrzeżeń, że jest ono wyrażeniem ich swobodnej i rozważnej woli, wolnej od błędów, w dowód czego załączają swoje podpisy.

Vedoucí partner /Partner Wiodący: město Jastrzębie-Zdrój/Miasto Jastrzębie-Zdrój
Osoba oprávněná k podpisu smlouvy/Osoba upoważniona do podpisania umowy: Michał Urgoł
Místo, datum a podpis/Miejscowość, data i podpis: město Jastrzębie-Zdrój/Miasto Jastrzębie-Zdrój

Partner: statutární město Karviná/Miasto Statutowe Karwina
Osoba oprávněná k podpisu smlouvy/Osoba upoważniona do podpisania umowy: Ing. Jan Wolf
Místo, datum a podpis/ Miejscowość, data i podpis: Karviná/Karwina

Partner: statutární město Havířov/Miasto Statutowe Hawierzów
Osoba oprávněná k podpisu smlouvy/Osoba upoważniona do podpisania umowy: Ing. Josef Bělica, MBA
Místo, datum a podpis/Miejscowość, data i podpis: Havířov/Hawierzów

5 Poskytovatelem dotace je řídící orgán programu, Odbor evropské územní spolupráce Ministerstva pro místní rozvoj České republiky
5 Udzielającym dofinansowania jest Instytucja Zarządzająca Programu – Departament Współpracy Terytorialnej Ministerstwa Rozwoju Regionalnego Republiki Czeskiej.

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

Podmínky dotačního programu Podpora tělovýchovných a sportovních aktivit pro rok 2025

Článek 1

Účelové určení programu

1. Pravidla dotačního programu Podpora tělovýchovných a sportovních aktivit pro rok 2025 (dále jen „Dotační program“) jsou vytvořena v souladu se Zásadami pro poskytování dotací z rozpočtu statutárního města Karviné (dále jen „Zásady“) schválenými Zastupitelstvem města Karviné č. …… ze dne 04.11.2024.
2. Účelem Dotačního programu je podpora projektů zaměřených na zabezpečení celoroční činnosti stávajících sportovních a tělovýchovných aktivit, pořádání významných sportovních a tělovýchovných aktivit, pořádání významných sportovních akcí a účast na soutěžích.

   Dotační program je zaměřen na podporu činnosti v následujících oblastech:

   A. celoroční činnost stávajících výkonnostních a ostatních organizovaných sportovních aktivit
   B. organizace sportovních soutěží a jednorázových sportovních akcí místního, celostátního a mezinárodního charakteru konaných na území města Karviné
3. Důvodem podpory stanoveného účelu je vytvořit kvalitnější podmínky pro sport na území statutárního města Karviné a umožnit všem, ale především mládežnickým věkovým kategoriím, sportovat na úrovni rekreační, výkonnostní i vrcholové.

Článek 2

Vyhlašovatel programu, poskytovatel dotace

1. Vyhlašovatelem Dotačního programu a poskytovatelem dotace je statutární město Karviná (dále jen „SMK“).
2. Administrátorem Dotačního programu je Odbor školství a rozvoje Magistrátu města Karviné (dále jen „Administrátor “).

   Kontaktní osoba: Marcela Hübnerová, telefon: 596 387 484, e-mail: marcela.hubnerova@karvina.cz

Článek 3

Vymezení okruhu způsobilých žadatelů

1. Žadatelem o dotaci v rámci tohoto Dotačního programu mohou být: tělovýchovné, tělocvičné jednoty a sportovní kluby, mající právní formu spolků (dále jen „TJ/SK“) se sídlem a sportovní působností na území města Karviné, jejichž členskou základnu tvoří děti a mládež, případně dospělí, řádně registrovaní v příslušném sportovním subjektu a u příslušného sportovního svazu. Tyto subjekty musí vyvíjet pravidelnou soustavnou sportovní činnost včetně zapojení v dlouhodobých pravidelných soutěžích v příslušném sportovním odvětví.

2. Dotaci z Dotačního programu nelze poskytnout následujícím spolkům: Městský fotbalový klub, z.s., HCB Karviná, z.s., HK Karviná 2021, z.s.

3. Žádost o dotaci nemůže podat TJ/SK, který porušil v posledních třech letech povinnost předložit statutárnímu městu Karviná (dále jen „SMK“) finanční vypořádání dotace nebo má vůči SMK, jeho společnostem nebo příspěvkovým organizacím, státnímu rozpočtu, státním fondům, orgánům správy sociálního zabezpečení, finančnímu úřadu, zdravotním pojišťovnám a rozpočtům územních samosprávných celků nesplacené závazky po lhůtě splatnosti. Tuto skutečnost žadatel doloží čestným prohlášením při podání žádosti.

Článek 4

Podmínky pro poskytnutí dotace/Vymezení podpory Dotačního programu

1. Dotace na projekt **pro oblast A** – celoroční činnost stávajících výkonnostních a ostatních organizovaných sportovních aktivit může být poskytnuta pouze do výše 80% předpokládaných uznatelných nákladů projektu;

   pro oblast B - organizace sportovních soutěží a jednorázových sportovních akcí místního, celostátního a mezinárodního charakteru konaných na území města Karviné, může být poskytnuta v maximální výši 50.000,- Kč na projekt.

2. Dotace bude poskytnuta na základě oboustranně podepsané písemné Smlouvy o poskytnutí účelové dotace (dále jen „Smlouva“) mezi žadatelem a SMK (viz Příloha č. 3 Dotačního programu).

3. Dotace může být použita pouze na **uznatelné náklady projektu**. Jedná se o náklady, které lze v rámci realizace projektu spolufinancovat z dotace poskytovatele, a které splňují všechny níže uvedené podmínky:

   - vznikly příjemci v přímé souvislosti s prováděním projektu, akce či činnosti v daném kalendářním roce;
   - byly uhrazeny v kalendářním roce, ve kterém byla dotace poskytnuta s výjimkou uznatelného nákladu vzniklého v prosinci, který může být uhrazeny v měsíci lednu následujícího roku;
   - byly vynaloženy v souladu s účelovým určením projektu, podmínkami Smlouvy a podmínkami Dotačního programu;
   - vyhovují zásadám účelnosti, efektivnosti a hospodárnosti podle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů;
   - byly skutečně vynaloženy, zachyceny v účetnictví na účetních dokladech příjemce, jsou identifikovatelné a ověřitelné, podložené prvotními doklady;
   - daň z přidané hodnoty vztahující se k uznatelným nákladům je uznatelným nákladem, pokud příjemce není plátcem této daně nebo pokud mu nevzniká nárok na odpočet této daně;
   - mají neinvestiční charakter.

4. **Uznatelnými náklady** ve smyslu odstavce 3 tohoto článku Dotačního programu **jsou**:

   A. Mzdové náklady

      - osobní náklady ve formě mezd, dohod o provedení práce, dohod o pracovní činnosti a obdobné formy mzdových nákladů, včetně zákonných odvodů - na trenéry a členy realizačního týmu, rozhodčí, pořadatele, zdravotníky, účetní (nelze hradit mzdy sportovců)

B. Spotřeba materiálu

- materiál na drobné opravy a údržbu sportoviště, sportovního nářadí;
- drobný dlouhodobý hmotný majetek – sportovní a tréninkové vybavení a pomůcky, jejichž doba použitelnosti je delší než jeden rok (pořizovací cena od 3.000,- Kč do 40.000,- Kč), za podmínky, že tento pořízený majetek je v období realizace projektu prokazatelně uveden do užívání;
- materiál – sportovní materiál, sportovní a tréninkové pomůcky, zdravotnický materiál, doplňková výživa, vitamíny;
- věcné ceny (diplomy, medaile, poháry, plakety včetně potisku, dárkové poukazy na sportovní zboží).

C. Cestovní náklady

- dopravu – jízdné, letenky, pronájem vozidla;
- cestovné soukromým vozidlem maximálně do výše sazby základní náhrady za používání motorových vozidel stanovené vyhláškou MPSV ČR pro daný rok.

D. Ostatní služby

- nájem a podnájem sportovišť a nebytových prostor (včetně služeb s nájmem a podnájmem spojených), nájem movitých věcí;
- energie – elektrická energie, vodné a stočné, plyn, teplo;
- ubytování včetně stravování, pitný režim – v rámci turnajů, zápasů, soustředění;
- externě dodané pořadatelské služby, zdravotní služby, účetní služby, regenerační a rehabilitační služby;
- vzdělávání trenérů – školení;
- internetové a webové služby, tiskové služby včetně grafického návrhu a zpracování – kopírování, tisk letáků, potisk materiálů;
- poplatky za účast v soutěžích, turnajích, licence, startovné (poplatky dle sazebníku svazů, nelze hradit poplatky za hostování), registrace.

E. Náklady projektu vyúčtované paušální částkou

- uznatelné náklady na realizaci projektu můžou být vyúčtovány paušální částkou do výše 10% ze skutečně vynaložených a prokázaných nákladů. Tyto paušální náklady nemusí být prokazovány v rámci finančního vypořádání dotace.

5. Dotaci lze použít na **projekt realizovaný v období nejdříve od 1.1.2025 a nejpozději do 31.12.2025.**
6. Pokud poskytovatel posoudí, že poskytnutí dotace by představovalo pro příjemce veřejnou podporu, může být poskytovatelem poskytnuta jen jako podpora de minimis (ve smyslu Nařízení Komise EU č. 2023/2831 ze dne 13.12.2023 o použití článku 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na podporu de minimis; publikováno v Úředním věstníku Evropské unie dne 15.12.2023 v částce L 2831).

Článek 5

Lhůta pro podání žádostí

Lhůta pro podání žádostí je od 16.12.2024 do 6.1.2025 včetně

Článek 6

Podmínky pro předložení žádosti o dotaci

1. Žadatel musí v době podání žádosti existovat nejméně jeden rok.
2. Žádost o poskytnutí dotace se podává na předepsaném formuláři, který je přílohou č. 1 Dotačního programu. Žadatel je povinen řádně vyplnit žádost a její povinné přílohy, dále je povinen přiložit všechny požadované kopie dokladů vyplývající ze žádosti.
3. Povinnými přílohami žádosti jsou (v aktuálním znění):
    - rozpočet projektu (dle přílohy č. 2 Dotačního programu);
    - kopie dokladu o zřízení bankovního účtu nebo aktuální písemné potvrzení peněžního ústavu o vedení běžného účtu žadatele;
    - kopie aktuálních dokladů osvědčujících právní osobnost žadatele (výpis z veřejného rejstříku apod.), případně stanovy, zřizovací nebo zakládací listinu či doklady o rozhodovacích pravomocech organizace;
    - kopie dokladů o volbě nebo jmenování člena statutárního orgánu a o tom, zda je oprávněn zastupovat žadatele samostatně nebo společně s jiným členem statutárního orgánu (jen v případě, že tento údaj nevyplývá z veřejného rejstříku nebo žadatelem předložených výše uvedených dokladů);
    - údaje o skutečném majiteli právnické osoby podle zákona upravujícího evidenci skutečných majitelů ve formě úplného výpisu platných údajů a údajů, které byly vymazány bez náhrady nebo s nahrazením novými údaji, jedná-li se o evidující osobu;
    - plná moc, je-li žadatel zastoupen na základě plné moci;
    - čestné prohlášení žadatele o podporu v režimu podpory de minimis (dle přílohy č. 5 Dotačního programu).
4. Žadatel je povinen předložit žádost o dotaci spolu se všemi vyplněnými přílohami zejména do datové schránky nebo prostřednictvím elektronické podatelny (epodatelna@karvina.cz) se zaručeným elektronickým podpisem, v listinné podobě v obálce označené názvem Dotačního programu na podatelnu Magistrátu města Karviné nebo prostřednictvím provozovatele poštovních služeb na adresu statutární město Karviná, Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná.
5. Z hlediska dodržení termínu pro podání žádostí je v případě žádosti zaslané prostřednictvím provozovatele poštovních služeb rozhodující datum podání zásilky, v ostatních případech datum jejího doručení.
6. Předložené žádosti budou z dalšího posuzování vyloučeny, pokud:
    a) jsou v rozporu s Dotačním programem,
    b) jsou podány jakýmkoli jiným způsobem (např. pouze e-mailem kontaktní osobě Administrátora, jsou doručeny na jinou adresu),
    c) jsou podány mimo lhůtu pro předložení žádostí,
    d) nejsou vlastnoručně/elektronicky podepsány žadatelem nebo osobou oprávněnou zastupovat žadatele.
7. Pokud bude žádost vykazovat jiné formální nebo věcné nedostatky, vyzve Administrátor žadatele k jejich odstranění v náhradním termínu do 5 kalendářních dní od vyzvání. Pokud žadatel nedostatky ve stanoveném termínu neodstraní, bude jeho žádost z hodnocení vyloučena. Poskytovatel vyzve žadatele k doplnění žádosti pouze jednou.
8. Všechny přijaté žádosti včetně jejich příloh se archivují a žadatelům se nevracejí.
9. Žadatel je povinen oznámit písemně nejpozději do 7 dnů od vzniku každou změnu údajů uvedených v žádosti o poskytnutí dotace a skutečnosti mající vliv na její poskytnutí (zejména číslo účtu, zánik, transformaci, sloučení, změnu osob zastupujících žadatele, sídla, atd.) Administrátorovi.

Článek 7

Administrace žádostí

1. Kontrola formálních a obsahových náležitostí (stav předložené žádosti, vyplnění požadovaných údajů, doložení požadovaných dokumentů) bude zajištěna Administrátorem. Žádosti, které splní tuto kontrolu a které nebudou vyřazeny dle čl. 6 odst. 6 Dotačního programu, budou postoupeny komisi sportovní k zajištění věcného hodnocení.
2. Administrátor na základě doporučení hodnoticí komise předkládá návrh na poskytnutí dotace ke schválení příslušným orgánům města.
3. Po projednání v příslušném orgánu města informuje Administrátor všechny žadatele o výsledku projednání žádostí na webových stránkách SMK v sekci usnesení RM/ZM.
4. O poskytnutí dotace se uzavře mezi poskytovatelem a příjemcem Smlouva, jejíž vzor tvoří přílohu č. 3 Dotačního programu.
5. Pokud se žadatel nedostaví k podpisu nebo odmítne podepsat smlouvu o poskytnutí dotace nejdéle do dvou měsíců od obdržení výzvy k podpisu smlouvy, ztrácí nárok na poskytnutí dotace.

Článek 8

Vyhodnocování žádostí, kritéria pro věcné hodnocení

1. Komise sportovní bude hodnotit žádosti o dotaci dle následujících kritérií:

Oblast A

a) sportovní výkonnost a reprezentace města Karviné, pravidelnost, rozsah aktivit a účastí na soutěžích;

b) úroveň práce s dětmi a mládeží;

c) členská základna (počet aktivních členů);

d) nákladovost sportovního odvětví, náklady spojené s užíváním prostor na pravidelnou sportovní činnost;

e) ekonomické parametry, kvalita a přiměřenost rozpočtu, efektivita projektu.

Výše dotace bude stanovena na základě bodového hodnocení dle následujících kritérií:

	Základní posuzované ukazatele	**Bodové ohodnocení**
1	**Úroveň soutěží** - posuzováno ve dvou kategoriích dospělí a mládež do 19 let - reprezentace, OH, MS, ME, republikové soutěže (nejvyšší svazové soutěže), vrcholový sport, moravské soutěže, krajské, oblastní a okresní soutěže, volnočasové aktivity, rekreační sport	0 - 5
2	**Úroveň a práce s mládeží** do 19 let – SPT – sportovní tříd \ udělené asociací (svazem), SCM – sportovní centrum mládeže, svazová akademie, volnočasové aktivity mládeže	0 - 3
3	**Členská základna** – dle předloženého seznamu aktivních členů	0 - 5
4	**Sportoviště** - ekonomická náročnost v jednotlivých kategoriích	0 - 6
5	Ostatní náklady	0 - 3
Celkové bodové ohodnocení projektu		**Max. 22 bodů**

Podle součtu všech přidělených bodů se vytvoří intervalové rozmezí, na základě kterého bude vypočtena konečná výše dotace.

Oblast B

Výše dotace bude stanovena na základě bodového hodnocení dle následujících kritérií:

	Základní posuzované ukazatele	Bodové ohodnocení
1	Cílová skupina, její velikost, složení, aktivní zapojení	0 - 5
2	Kvalita projektu, inovace, nápaditost, udržitelnost	0 - 5
3	Finanční zajištění a náročnost akce, nezbytnost požadovaných nákladů, adekvátnost položek rozpočtu	0 - 5
4	Vyhodnocení vlivu a přínosu realizace akce pro město (propagace, tradice, apod.)	0 - 5
Celkové bodové ohodnocení projektu		**Max. 20 bodů**

2. Komise může navrhnout snížení výše dotace požadované žadatelem. Procentní podíl dotace na uznatelných nákladech projektu se v takovém případě nemění.
3. Z jednání komise sportovní bude ve věci vyhodnocování žádostí o dotaci vyhotoven zápis, jehož přílohou bude návrh na rozdělení finančních prostředků (výše dotace) jednotlivým žadatelům o dotaci.
4. Zápis z jednání komise společně s návrhem na rozdělení dotací jednotlivým žadatelům bude Administrátorem předložen k rozhodnutí zastupitelstvu města Karviné.

Článek 9

Výše vyčleněných peněžních prostředků

Předpokládaný celkový objem peněžních prostředků vyčleněných v rozpočtu poskytovatele pro tento Dotační program je 6.700.000,-- Kč.

Článek 10

Lhůta pro rozhodnutí o žádosti

Poskytovatel rozhodne o poskytnutí dotace příjemcům za stanovených podmínek a o neposkytnutí dotace neúspěšným žadatelům v souladu s řádnými termíny konání zasedání orgánů města nejpozději do 30.5.2025.

Článek 11

Povinnosti příjemce dotace

1. Realizace projektu ani dotace není převoditelná na jiný subjekt. Příjemce je povinen projekt realizovat vlastním jménem, na vlastní účet a na vlastní odpovědnost.
2. Příjemce dotace odpovídá za hospodárné a účelné použití dotace na projekt, pro který byla poskytnuta, a za její řádné a oddělené sledování v účetnictví, které je v souladu s obecně platnými předpisy, zejména zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů.
3. Příjemce dotace je povinen poskytnuté prostředky s poskytovatelem finančně vypořádat v termínech a způsobem stanoveným Smlouvou.
4. Příjemce dotace je povinen dodržet veškerá ustanovení vyplývající z podmínek Dotačního programu a z ustanovení Smlouvy.

Článek 12

Kontrola použití dotace a vypořádání dotace

1. Poskytovatel má právo v průběhu realizace projektu, jakožto i po jeho ukončení, provádět kontrolu dodržení účelu poskytnuté dotace, jakož i kontrolu splnění dalších povinností příjemce dle Smlouvy a podmínek, za kterých je dotace poskytována, pověřenými pracovníky MMK v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů.
2. Příjemce je povinen provedení kontroly umožnit a poskytnout poskytovateli k provedení kontroly maximální součinnost. Dále se v této souvislosti příjemce zavazuje předložit poskytovateli na jeho výzvu veškeré požadované doklady a poskytnout mu veškeré požadované informace.
3. Neoprávněné použití dotace nebo zadržení dotace bude klasifikováno jako porušení rozpočtové kázně podle § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů.
4. Po ukončení realizace projektu je příjemce povinen zpracovat a předložit poskytovateli na závazném vzoru, který je přílohou č. 4 Dotačního programu, finanční vypořádání dotace do termínu uvedeného ve Smlouvě a dle podmínek sjednaných ve Smlouvě.
5. Při nečerpání a vrácení finančních prostředků z dotace, je nutné o této skutečnosti ihned informovat poskytovatele, včetně zaslání avíza k platbě na adresu administrátora programu.

Článek 13

Povinná publicita

1. Příjemce dotace má povinnost uvádět na všech svých propagačních materiálech týkajících se podpořeného projektu logo města nebo text "S PODPOROU STATUTÁRNÍHO MĚSTA KARVINÉ", případně jiným způsobem poskytnutí podpory zveřejnit. Logo SMK příjemce dotace použije pouze v souvislosti s realizací dotované činnosti nebo projektu, a to pouze podle závazného manuálu zveřejněného na internetových stránkách města Karviné. Příjemce je dále povinen uskutečňovat propagaci projektu způsobem sjednaným ve Smlouvě.

Článek 14

Závěrečná ustanovení

1. Poskytnutí dotací je podmíněno schválením finančních prostředků v rozpočtu SMK na rok 2025.
2. Na poskytnutí dotace není právní nárok.
3. SMK si vyhrazuje právo vyhlášený Dotační program bez udání důvodů zrušit.
4. Dotační program byl schválen usnesením Rady města Karviné č. …. ze dne 13.11.2024 a nabývá účinnosti dne 15.11.2024.

Přílohy:

Příloha č. 1: Žádost o poskytnutí dotace z rozpočtu statutárního města Karviné

Příloha č. 2: Rozpočet projektu

Příloha č. 3: Smlouva o poskytnutí dotace

Příloha č. 4: Tiskopis finančního vypořádání dotace

Příloha č. 5: Čestné prohlášení žadatele o podporu v režimu podpory de minimis

Příloha č. 1

ŽÁDOST
O POSKYTNUTÍ DOTACE Z ROZPOČTU STATUTÁRNÍHO MĚSTA KARVINÉ

(dotační program Podpora tělovýchovných a sportovních aktivit v roce 2025)

Obecná část

Kód programu:	**TJ/SK 2025**	**Dotace pro rok:**	**2025**
Název projektu:			
Celkové náklady na projekt Kč		**Požadovaná výše dotace Kč celkem**	
Doba realizace projektu	Od:	Do:	

Žadatel: [1]					
Právní forma žadatele:	spolek				
Zapsán (Veřejný rejstřík a Sbírka listin MS ČR):					
Osoby jednající jménem žadatele s uvedením, zda tyto jednají jako statutární orgán nebo na základě udělené plné moci					
Osoby, v nichž má přímý podíl, a o výši tohoto podílu:					
Datum zahájení činnosti:		IČ:		DIČ:	

Kontakty na žadatele:			
Sídlo:			
Telefon:			
E-mail:			
Webová stránka:			
Adresa pro zasílání korespondence:			
Statutární zástupce žadatele:			
Jméno, příjmení:		Pracovní zařazení, funkce:	
Telefon:		Mobil:	
E-mail:			
Osoba zodpovědná za realizaci projektu:			

[1] uveďte přesný název dle dokladu o právní osobnosti

Jméno, příjmení a titul:			
Telefon:			
E-mail:			
Bankovní spojení:			
Číslo účtu žadatele:		Kód banky:	
Název banky:		Specifický symbol:	

I. doplňující údaje o žadateli	
Žadatel je plátcem DPH:	☐ ANO ☐ NE
Datum podání daňového přiznání k dani z příjmu za předchozí účetní období na FÚ:	
Údaje z daňového přiznání k dani z příjmu za přechozí účetní období	
a) příjmy (výnosy):	
b) výdaje (náklady):	
c) případná výše daně z příjmu z hlavní činnosti:	
d) případná výše daně z příjmu z vedlejší činnosti:	
Pro žadatele, který dle zákona č. 563/1991 Sb. o účetnictví a zákona č. 304/2013 Sb., o veřejných rejstřících právnických a fyzických osob zveřejňuje účetní závěrku, příp. výroční zprávu, ve sbírce listin:	
Zveřejnil žadatel k datu podání žádosti účetní závěrku, případně výroční zprávu?	☐ ANO ☐ NE
Pokud ano, uveďte poslední zveřejněný rok:	
Výše přijaté dotace na sportovní činnost v roce 2024 (doplnit všechny poskytovatele dotace např. svaz, MŠMT, kraj, EU …)	
a) statutární město Karviná	
b)	
c)	
d)	
e)	

Členská základna a členské příspěvky

Počet sportovců TJ/SK zapojených v soutěžích příslušných Národních sportovních svazů od okresní úrovně výše až po Mistrovství ČR v roce 2024:

	oddíl/sport	sportovci v soutěžích	
		mládež do 19 let	dospělí
Podle družstev, u víceoborových TJ/SK i dle oddílů (sportů): ***Nutné doložit jmenný seznam sportovců s rokem narození***			

Počet členů v organizaci celkem:		z toho do 19 let:
Počet sportovních oddílů v organizaci:		z toho do 19 let:

Práce s mládeží do 19 let: přidělen statut SPT – sportovní třídy udělené asociací (svazem), SCM – sportovní centrum mládeže, svazová akademie, volnočasové aktivity mládeže:

Výše vybraných členských příspěvků popř. klubových registračních příspěvků v roce 2024:	
Zastřešující organizace:	

Místo sportovní činnosti organizace (uvést, kde konkrétně organizace primárně vykonává svoji sportovní činnost na území města Karviné – např. vlastní hřiště, tělocvična při ZŠ, vč. specifikace, o jakou činnost se jedná – např. tréninková příprava, soustředění, turnaje atd.)	
Označení místa, popř. adresa	Specifikace činnosti
Trenéři	
Počet trenérů v TJ/SK:	
Počet trenérů s licencí/oprávněním v TJ/SK v roce 2024:	

Zapojení v soutěžích příslušných svazů (od okresní úrovně po nejvyšší, popř. volnočasové, rekreační aktivity)		
Kategorie mládež do 19 let	oddíl/sport	úroveň soutěže

Zapojení v soutěžích příslušných svazů (od okresní úrovně po nejvyšší, popř. volnočasové, rekreační aktivity)		
Kategorie dospělí	oddíl/sport	úroveň soutěže

Popis činnosti organizace (stručné představení organizace)

Dosažené úspěchy (výsledky) v činnosti v práci s dětmi a mládeží

II. údaje o projektu/činnosti
Stručný obsah projektu ve vztahu k vymezení vyhlášeného programu Dotace TJ/SK. Zdůvodnění a informace o přínosu podpory statutárního města Karviné pro příslušnou cílovou skupinu.

Navrhovaný postup realizace projektu (popsat jednotlivé kroky, metody, které zajistí dosažení konečného cíle, časový harmonogram)

Účel realizace projektu (předpokládaný konečný přínos a efekt pro cílovou skupinu a poskytovatele)

Počet účastníků (dětí, mládeže, dospělých, handicapovaných, zahraničních, členěno dle věku, zapojení účastníků aj.)

Forma a rozsah prezentace poskytovatele dotace

Požadované přílohy

☐ Rozpočet projektu.

☐ Kopie aktuálního dokladu osvědčujícího právní osobnost žadatele (výpis z veřejného rejstříku apod.).

☐ Plnou moc, je-li žadatel zastoupen na základě plné moci.

☐ Čestné prohlášení žadatele v režimu podpory de minimis

☐ Kopie dokladu o zřízení bankovního účtu nebo aktuální písemné potvrzení peněžního ústavu o vedení běžného bankovního účtu žadatele.

☐ Kopie dokladů o volbě nebo jmenování člena statutárního orgánu a o tom, zda je oprávněn zastupovat žadatele samostatně, nebo společně s jiným členem statutárního orgánu (dokládá se pouze v případě, že tento údaj nevyplývá z veřejného rejstříku nebo jiných žadatelem předložených dokladů).

☐ Výpis z evidence skutečných majitelů - údaje o skutečném majiteli právnické osoby podle zákona upravujícího evidenci skutečných majitelů ve formě úplného výpisu platných údajů a údajů, které byly vymazány bez náhrady nebo s nahrazením novými údaji, jedná-li se o evidující osobu; v případě, že je žadatel o dotaci zahraniční právnickou osobou, doloží údaje o svém skutečném majiteli buď výpisem ze zahraniční evidence obdobné evidenci skutečných majitelů, nebo, pokud taková zahraniční evidence neexistuje, sdělí identifikační údaje všech osob, které jsou skutečným majitelem zahraniční právnické osoby, a předloží doklady, z nichž vyplývá vztah všech osob k zahraniční právnické osobě, zejména výpis ze zahraniční evidence obdobné obchodnímu rejstříku, seznam akcionářů, rozhodnutí statutárního orgánu o vyplacení podílu na zisku, společenská smlouva, zakladatelská listina nebo stanovy.

Prohlášení žadatele
Žadatel čestně prohlašuje, že neporušil v posledních třech letech povinnost předložit statutárnímu městu Karviná finanční vypořádání dotace a nemá vůči statutárnímu městu Karviné, jeho společnostem a příspěvkovým organizacím, státním fondům, orgánům správy sociálního zabezpečení, finančnímu úřadu, zdravotním pojišťovnám a rozpočtům územních samosprávných celků nesplacené závazky po lhůtě splatnosti. Žadatel prohlašuje, že není právnickou osobou, jejímž skutečným majitelem je veřejný funkcionář uvedený v § 2 odst. 1 písm. c) zákona č. 159/2006 Sb., o střetu zájmů, ve znění pozdějších předpisů. Žadatel prohlašuje, že se seznámil s obsahem Zásad pro poskytování dotací z rozpočtu statutárního města Karviné schválených Zastupitelstvem města Karviné č. ……ze dne 4.11.2024 Žadatel prohlašuje, že všechny údaje uvedené v této žádosti jsou pravdivé.

V Karviné dne: ……

podpis osoby zastupující žadatele

Příloha č. 2
STATUTÁRNÍ MĚSTO KARVINÁ

ROZPOČET PROJEKTU				
Podpora tělovýchovných a sportovních aktivit pro rok 2025				
název žadatele (dle stanov)				
sídlo - adresa (dle stanov)				IČ:
statutární zástupce (jméno, titul, funkce,)				Tel:
Náklady na realizaci projektu			**Celkový rozpočet projektu**	**Požadovaná výše dotace**
Oblast	**A**	**Mzdové náklady**		
Položka				
Oblast	**B**	**Spotřeba materiálu**		
Oblast	**C**	**Cestovní náklady**		
Oblast	**D**	**Ostatní služby**		
Náklady na realizaci projektu/výdaje celkem			**0**	**0**
další zdroje financová-ní projektu	název zdroje			
			celkem	
podpis statutárního zástupce				Datum:

Příloha č. 3

ČÍSLO JEDNACÍ:
SPISOVÁ ZNAČKA:
ČÍSLO SMLOUVY:

S M L O U V A
o poskytnutí dotace z rozpočtu statutárního města Karviné uzavřená dle ust. § 10a odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů

I.
SMLUVNÍ STRANY

poskytovatel: **statutární město Karviná**
zastoupen: ……, primátorem města
k podpisu smlouvy oprávněn
na základě *pověření//plné moci*
(vybrat jednu z variant) ze dne … …… vedoucí Odboru ……..
sídlo: Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát
IČ: 00297534
DIČ: CZ00297534
číslo účtu: 27-1721542349/0800
bankovní spojení: Česká spořitelna a.s., pobočka Karviná-Fryštát

(dále jen „poskytovatel“)

a

příjemce:
název: …
číslo účtu: …
sídlo: …
IČO: …
DIČ: …
zapsaný v rejstříku …

zastoupený: …
//uvést název statutárního orgánu//na základě plné moci
(vybrat jednu z variant) ze dne …

(dále jen „příjemce“)

II.
Základní ustanovení

1. Tato smlouva je veřejnoprávní smlouvou uzavřenou dle § 10a odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 250/2000 Sb.“).
2. Dotace je ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o finanční kontrole“), veřejnou finanční podporou a vztahují se na ni ustanovení tohoto zákona.
3. Smluvní strany prohlašují, že právní vztah založený touto smlouvou je založen na základě vyhlášeného dotačního programu podpora tělovýchovných a sportovních aktivit pro rok 2025 schváleného Radou města Karviné usnesením číslo… ze dne ….

4. Příjemce prohlašuje, že není osobou, se kterou je zakázáno uzavřít tuto smlouvu, ve smyslu Nařízení rady (EU) č. 833/2014 ze dne 31. července 2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině (publikováno v úředním věstníku evropské unie dne 31. 7. 2014, l 229), ve znění pozdějších změn. Příjemce bere na vědomí, že pokud je uvedené prohlášení nepravdivé, bude to považováno za porušení této smlouvy a neoprávněné použití dotace.

III.
Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele poskytnout příjemci podle dále sjednaných podmínek účelovou dotaci a závazek příjemce tuto dotaci přijmout a užít v souladu s jejím účelovým a časovým určením a za podmínek stanovených touto smlouvou.

IV.
Druh a výše dotace

1. Celková výše účelové dotace činí ……. Kč, přičemž celá částka je neinvestiční.

V.
Účelové a časové určení dotace

1. Účelová dotace je určena na uznatelné náklady spojené s realizací projektu … (dále jen „projekt“) blíže specifikovaného v žádosti o poskytnutí dotace ze dne …, č. j.. ….

2. Příjemce je oprávněn použít dotaci pouze k úhradě následujících uznatelných nákladů prokazatelně souvisejících s realizací projektu:

Var.1

(specifikace nákladů)
Var. 2

Dle rozpočtu projektu:

Specifikace rozpočtu projektu

Přičemž je možno se odchýlit od tohoto rozpočtu tak, že lze navýšit jednotlivý druh uznatelných nákladů (uvedený v rozpočtu projektu) maximálně o 20 % z částky dotace přiznané na tento nákladový druh za podmínky, že bude dodržena celková výše poskytnuté dotace a změny nebudou mít vliv na účelové určení dotace.

(vybrat jednu z variant)

3. Příjemce je povinen zrealizovat projekt do …, čímž bude dosaženo účelu poskytnutí dotace dle této smlouvy.
4. Rozhodne-li se příjemce projekt vůbec nerealizovat, je povinen do 15 dnů tuto skutečnost písemně s uvedením důvodů oznámit poskytovateli a ve stejné lhůtě poskytnutou dotace vrátit na účet poskytovatele uvedený v čl. I. této smlouvy.

VI.
Termín a výše vyplacení dotace

Poskytovatel poskytne příjemci dotaci jednorázovým převodem ve prospěch účtu příjemce uvedeného v čl. I této smlouvy ve lhůtě do 21 dnů po nabytí účinnosti této smlouvy.

VII.
Finanční vypořádání dotace

1. Termín finančního vypořádání dotace je do …
2. Za den předložení finančního vypořádání se považuje den jeho předání k přepravě provozovateli poštovních služeb, podání na podatelně Magistrátu města Karviné nebo odeslání prostřednictvím datové schrány nebo e-podatelny.
3. Finanční vypořádání dotace musí být předloženo na formuláři dostupném na www.karvina.cz v sekci ……. a musí obsahovat:
   3.1. Závěrečnou zprávu, která musí obsahovat tabulku čerpání finančních prostředků dotace a popis realizace projektu,
   3.2. Položkové vyúčtování nákladů projektu se seznamem účetních dokladů vztahujících se k uznatelným nákladům dotace včetně uvedení obsahu jednotlivých účetních dokladů a dokladů prokazujících úhrady těchto nákladů.
4. Číslo účtu, na který se vrací nevyčerpané finanční prostředky, je účet poskytovatele uvedený v článku I. této smlouvy.
5. Nevyčerpané finanční prostředky, jsou-li vyšší než 100 Kč, se vrací poskytovateli na účet nejpozději ke dni, kdy má být předloženo finanční vypořádání dotace.
6. Rozhodným okamžikem vrácení prostředků dotace zpět na účet poskytovatele je den jejich odepsání z účtu příjemce.

VIII.
Povinnosti příjemce

1. Příjemce se zavazuje dodržet tyto podmínky:
   a) Použít dotaci výlučně k účelu uvedenému v článku V. této smlouvy.

b) Vést oddělenou účetní evidenci celého realizovaného projektu a to v členění na náklady financované z prostředků dotace a náklady financované z jiných zdrojů (zvláštní analytickou evidencí např. účelovým znakem, organizačním číslem atd.); tato evidence musí být podložena účetními doklady ve smyslu zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů; vedení oddělené účetní evidence v případech dotací poskytovaných zpětně je splněno vyhotovením přehledu účetních dokladů; čestné prohlášení příjemce o vynaložení finančních prostředků v rámci uznatelných nákladů realizovaného projektu není považováno za účetní doklad,

c) Označit originály všech účetních dokladů vztahujících se k projektu názvem projektu, nebo jiným označením, které projekt jasně identifikuje, u dokladů, k jejichž úhradě byla použita dotace, pak navíc uvést formulaci „Financováno z rozpočtu SMK“, číslo smlouvy a výši použité dotace v Kč,

d) Na požádání umožnit poskytovateli nahlédnutí do všech účetních dokladů týkajících se projektu,

e) Předložit poskytovateli finanční vypořádání dotace,

f) Řádně v souladu s právními předpisy uschovat originály všech účetních dokladů vztahujících se k projektu a na žádost poskytovatele tomuto poskytnout fotokopie originálních účetních dokladů týkajících se dotace včetně dokladů o jejich úhradě a v případě nesrovnalostí na výzvu poskytovatele předložit kopie všech účetních dokladů týkajících se ostatních nákladů projektu,

g) Je-li příjemce zadavatelem veřejné zakázky nebo splní-li příjemce definici zadavatele veřejné zakázky podle § 4 zákona č. 134/2016 sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, je povinen při výběru dodavatele veřejné zakázky zadávané v rámci projektu postupovat v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů,

h) Po dobu 5 let od ukončení realizace projektu nezcizit dlouhodobý majetek včetně drobného dlouhodobého majetku dle účetních předpisů pořízený z prostředků získaných z dotace poskytnuté na základě této smlouvy,

i) Akceptovat využívání údajů o projektu pro účely administrace v informačních systémech poskytovatele, přičemž souhlasí se zveřejněním svého názvu (popřípadě jména a příjmení), adresy, názvu projektu, účelu a výše poskytnuté dotace,

j) Umožnit poskytovateli v souladu se zákonem o finanční kontrole řádné provedení průběžné a následné kontroly hospodaření s veřejnými prostředky z poskytnuté dotace, včetně provedení kontroly faktické realizace projektu na místě a předložit při kontrole všechny potřebné účetní a jiné doklady,

k) Neprodleně, nejpozději však do 7 kalendářních dnů ode dne kdy došlo k události, informovat písemně poskytovatele o všech změnách souvisejících s čerpáním poskytnuté dotace, s realizací účelu smlouvy či identifikačními údaji příjemce; v případě změny účtu je příjemce povinen rovněž doložit vlastnictví k účtu, a to kopií příslušné smlouvy nebo potvrzením peněžního ústavu, přičemž z důvodu změn identifikačních údajů smluvních stran nebo čísla účtu není nutné uzavírat ke smlouvě dodatek,

l) Neprodleně, nejpozději však do 7 kalendářních dnů ode dne kdy došlo k události, písemně informovat poskytovatele o vlastní přeměně nebo zrušení s likvidací, v případě přeměny i o tom, na který subjekt přejdou práva a povinnosti z této smlouvy,

m) Uvádět na všech svých propagačních materiálech týkajících se podpořeného projektu logo města nebo text "s podporou statutárního města Karviné", případně jiným způsobem poskytnutí podpory zveřejnit; logo statutárního města Karviné příjemce dotace použije pouze v souvislosti s realizací dotovaného projektu a to pouze podle závazného manuálu zveřejněného na internetových stránkách města Karviné.

IX.
Uznatelný náklad

Za uznatelný náklad se považuje užití finančních prostředků, které splňuje tyto podmínky:

1. Příjemce je prokazatelně použil na úhradu přímých nákladů (nikoliv nepřímých tzv. Kalkulovaných či vnitropodnikových) projektu,
2. Uznatelný náklad musí vzniknout v období od ….. do …… a současně musí být uhrazený v období od ……. do ……..,
3. Plní podmínky účelnosti, efektivnosti a hospodárnosti dle zákona o finanční kontrole,
4. Byly vynaloženy na účel stanovený v čl. V. odst. 2 této smlouvy,
5. Uznatelný náklad neinvestiční dotace musí splňovat podmínky daňově uznatelných nákladů dle §24 a §25 zákona č. 586/1992 sb., o daních z příjmů s následujícími výjimkami, pokud v účelu stanoveném v čl. V. odst. 2 této smlouvy není uvedeno jinak:

   5.1. Uznatelný náklad nesmí být také použitý na:

   5.1.1. Alkohol a cigarety, a to ani ve formě cen, odměn a dárkových balíčků;

   5.1.2. Úhrady za cateringové služby, rauty a jiné formy společenského občerstvení s výjimkou řádně vyúčtovaného stravného dle zákoníku práce a občerstvení účastníků sportovních soutěží a jiných akcí konaných v souladu s účelem projektu (jasná specifikace uvedená v žádosti). Výjimka se nevztahuje na občerstvení určené k dalšímu prodeji a na náklady související s reprezentací – např. Pohoštění v rámci společných porad, jednání vedení organizace apod.;

   5.1.3. Doprovodné programy a společenské akce pro účastníky či pořadatele, které přímo nesouvisejí s podpořeným projektem;

   5.1.4. Poskytnutí dotace třetí straně;

   5.1.5. Právní služby;

   5.1.6. Tvorbu kapitálového jmění;

   5.1.7. DPH, pokud může žadatel uplatnit nárok na odpočet dph vůči finančnímu úřadu nebo požádat o její vrácení v souladu se zákonem č. 235/2004 Sb., v platném znění;

   5.1.8. Daně, pokuty, odvody a sankce příjemce;

   5.1.9. Pořízení nebo technické zhodnocení dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku (dlouhodobým hmotným majetkem se rozumí majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a vstupní cena vyšší než 40.000,- Kč; dlouhodobým nehmotným majetkem se rozumí majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a vstupní cena vyšší než 60.000,- Kč) – nevztahuje se na investiční projekty;

   5.1.10. Ostatní sociální výdaje na zaměstnance, ke kterým nejsou zaměstnavatelé povinni dle zvláštních právních předpisů (příspěvky na penzijní připojištění, životní pojištění, dary k životním jubileím, příspěvky na rekreaci apod.);

   5.1.11. Mimořádné odměny vyplácené k dohodám o provedení práce a k dohodám o pracovní činnosti;

   5.1.12. Splátky půjček, leasingové splátky, úhrada dluhů;

   5.1.13. Smluvní pokuty, úroky z prodlení, ostatní pokuty a penále, odpisy nedobytných pohledávek, úroky, kursové ztráty, manka a škody);

   5.1.14. Odpisy majetku;

   5.1.15. Odměny členů správních rad, dozorčích rad a jiných orgánů právnických osob;

   5.1.16. Zahraniční pracovní cesty (pokud to nevyžaduje charakter projektu);

   5.1.17. Další výdaje, jež zákon č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, v platném znění, neuznává jako výdaje k zajištění a udržení zdanitelných příjmů, pokud příjemce je poplatníkem daně z příjmů;

   5.1.18. Činnost politických stran a hnutí;

5.1.19. Nespecifikované (nezpůsobilé) výdaje, tj. Výdaje, které nelze účetně doložit.

6. Příjemce je oprávněn uznatelné náklady na realizaci projektu do výše 10 % ze skutečně vynaložených a prokázaných nákladů, vyúčtovat paušální částkou. Tyto paušálních náklady nemusí být prokazovány v rámci finančního vypořádání dotace.

X.
Porušení rozpočtové kázně

1. Neoprávněné použití nebo zadržení peněžních prostředků poskytnutých jako dotace z rozpočtu poskytovatele dle této smlouvy je porušením rozpočtové kázně podle § 22 zákona č. 250/2000 Sb. V případě porušení rozpočtové kázně bude postupováno dle zákona č. 250/2000 Sb.

2. Za porušení méně závažné ve smyslu ust. § 10a odst. 6 zákona č. 250/2000 Sb. Se považuje:
   a) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. b), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.

   b) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. c), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.

   c) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. g), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.

   d) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. k), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.

   e) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. l), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.

   f) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. m), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.

   g) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. e) spočívající v nepředložení finančního vypořádání dotace v řádném termínu určeném v článku VII., kterou příjemce splní do 15 dní po řádném termínu, kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,-Kč.

   h) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. e) spočívající v předložení neúplného nebo nesprávného závěrečného vyúčtování, kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.

3. Odvody za porušení rozpočtové kázně méně závažné se sčítají maximálně do výše celkově poskytnuté dotace.

XI.
Ostatní ujednání

1. Důkazní břemeno při prokazování uznatelných nákladů nese příjemce dotace.

Var. 1 *uvést, pouze bude-li příjemci poskytnuta podpora de minimis dle nařízení komise (eu) č. 2023/2831*

1. Podpora na základě této smlouvy je poskytována v souladu s Nařízením Komise (EU) č. 2023/2831 ze dne 13. 12. 2023, o použití článků 107 a 108 smlouvy o fungování Evropské unie na podporu de minimis (publikováno v úředním věstníku evropské unie dne 15. 12. 2023 v částce I 2023/2831). Za den poskytnutí podpory de minimis podle této smlouvy se považuje den, kdy tato smlouva nabude účinnosti.

2. V případě rozdělení příjemce na dva či více samostatné podniky v období 3 let od nabytí účinnosti této smlouvy je příjemce povinen neprodleně po rozdělení kontaktovat poskytovatele a kompetentní koordinační orgán v oblasti veřejné podpory za účelem sdělení informace, jak podporu de minimis poskytnutou dle této smlouvy rozdělit v centrálním registru podpor malého rozsahu. Při nesplnění dané povinnosti se příjemce vystavuje případnému odejmutí předmětné podpory de minimis.

Var. 2 *uvést, pouze bude-li příjemci poskytnuta podpora v režimu závazku veřejné služby na základě pověření moravskoslezského kraje*

1. Příjemce dotace prohlašuje, že služby podpořené dotací dle této smlouvy jsou vykonávané v režimu závazku veřejné služby na základě pověření moravskoslezského kraje (ev. č. Smlouvy ……., dále jen pověření) dle rozhodnutí komise č. 2012/21/EU ze dne 20. prosince 2011 o použití čl. 106 odst. 2 smlouvy o fungování Evropské unie na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby udělené určitým podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu.

2. Poskytovatel dotace přistupuje k výše uvedenému pověření moravskoslezského kraje a poskytuje příjemci finanční prostředky jako vyrovnávací platbu dle podmínek pověření.

(v případě, že poskytnutí dotace zakládá veřejnou podporu a tato bude poskytnuta na základě jiné výjimky z obecného zákazu veřejné podpory (např. bloková výjimka, podpora de minimis na služby obecného hospodářského zájmu), je potřeba znění smlouvy konzultovat s oddělením právním).

XII.
Závěrečná ustanovení

1. *Smlouva je podepsána ve dvou vyhotoveních, z nichž každá má platnost originálu. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení.// smlouva je vyhotovena a podepsána elektronicky.* (vybrat jednu z variant)
2. Smlouva může být měněna nebo doplňována jen formou písemných dodatků opatřených pořadovým číslem, datem a podpisem oprávněných zástupců obou smluvních stran.

3. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem jejího uzavření, pokud zákon č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), nestanoví jinak. V takovém případě nabývá smlouva účinnosti uveřejněním v registru smluv, které zajistí poskytovatel.
4. Smluvní strany shodně prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně a že se dohodly o celém jejím obsahu, což stvrzují svými podpisy.
5. Doložka platnosti právního úkonu podle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

   O poskytnutí účelové dotace rozhodlo/a Rada města Karviné//Zastupitelstvo města Karviné (vybrat jednu z variant) svým usnesením č. … ze dne ….

Za poskytovatele	za příjemce
V Karviné ……	v Karviné ……
……	……
jméno, příjemní a funkce	v případě příjemce fyzické osoby jméno, příjmení, a pokud za *příjemce smlouvu* *Podepisuje zástupce na základě plné moci, pak se* *Uvede také text „na základě plné moci“* *V případě příjemce právnické osoby jméno, příjmení a funkci nebo v případě zástupce jednajícího na základě plné moci jméno, příjmení a text „na základě plné moci“*

Příloha č. 3

FINANČNÍ VYPOŘÁDÁNÍ DOTACE z rozpočtu statutárního města Karviné			
poskytnuté v roce	*XXXX*	**na základě smlouvy č.**	XXXX

a) ZÁVĚREČNÁ ZPRÁVA			
Název projektu			
xxx			
Příjemce dotace			
xxx			
IČ:		**Telefon:**	
Výše poskytnutá dotace v Kč (celkem)		*xxx*	
Vyčerpáno z dotace celkem v Kč (celkem)		*xxx*	
Vratka provedena na účet poskytovatele (v případě nevyčerpání dotace nebo nerealizování projektu) **ve výši**		*xxx*	
Vratka provedena dne		*xxx*	
Stručný popis realizace projektu			
xxx			
Cílová skupina (včetně počtu osob)			
xxx			
Doba realizace projektu			
Zahájení	**xxx**	**Ukončení**	**xxx**
Způsob propagace statutárního města Karviné při vlastní realizaci projektu			
xxx			

b) POLOŽKOVÉ VYÚČTOVÁNÍ NÁKLADŮ PROJEKTU *				
POPIS UZNATELNÉHO NÁKLADU	**IDENTIFIKACE DOKLADU**	**ČÁSTKA (Kč)**	**ČERPÁNO Z DOTACE (Kč)**	**DATUM ÚHRADY**

PŘIDÁVAT DALŠÍ ŘÁDKY

b) VÝDAJE, JEJICHŽ VÝŠE NENÍ PROKAZOVÁNA A KTERÉ JSOU STANOVENY PAUŠÁLNÍ ČÁSTKOU	XXX

Potvrzuji pravdivost i správnost závěrečného vyúčtování dotace.	
podpis	
jméno a příjmení	xxxx
datum	*xxx*

*** Pokud počet řádků bude vyšší než 30 příjemce doručí tabulku POLOŽKOVÉ VYÚČTOVÁNÍ NÁKLADŮ PROJEKTU rovněž v souboru ve formátu excel poskytovateli dotace elektronicky (na elektronickou podatelnu, datovou schránkou popř. mailem).**

var. (nebo vymazat):

Příjemce je povinen k finančnímu vypořádání připojit kopie účetních dokladů vztahujících se k uznatelným nákladům projektu a kopie dokladů prokazujících úhrady těchto nákladů.

Příloha č. 5

Čestné prohlášení žadatele o podporu v režimu *de minimis*

Obchodní jméno / Jméno žadatele	
Sídlo / Adresa žadatele	
IČO / Datum narození	

1. Podniky[2] propojené s žadatelem o podporu

Žadatel o podporu se považuje za propojený[3] s jinými podniky, pokud i tyto subjekty mezi sebou mají některý z následujících vztahů:

a) jeden subjekt vlastní více než 50 % hlasovacích práv, která náležejí akcionářům nebo společníkům, v jiném subjektu;

b) jeden subjekt má právo jmenovat nebo odvolat více než 50 % členů správního, řídícího nebo dozorčího orgánu jiného subjektu;

c) jeden subjekt má právo uplatňovat více než 50% vliv v jiném subjektu podle smlouvy uzavřené s daným subjektem nebo dle ustanovení v zakladatelské smlouvě nebo ve stanovách tohoto subjektu;

d) jeden subjekt, který je akcionářem nebo společníkem jiného subjektu, ovládá sám, v souladu s dohodou uzavřenou s jinými akcionáři nebo společníky daného subjektu, více než 50 % hlasovacích práv, náležejících akcionářům nebo společníkům, v daném subjektu.

Subjekty, které mají s žadatelem o podporu jakýkoli vztah uvedený pod písm. a) až d) prostřednictvím jednoho nebo více dalších subjektů, se také považují za podnik propojený s žadatelem o podporu.

Žadatel prohlašuje, že

☐ **není** ve výše uvedeném smyslu propojen s jiným podnikem.

☐ **je** ve výše uvedeném smyslu propojen s následujícími podniky:

Obchodní jméno podniku/Jméno a příjmení	**Sídlo/Adresa**	**IČO/Datum narození**

[2] Podle pravidel veřejné podpory lze za podnik považovat jakýkoliv subjekt, který provádí hospodářskou činnost, tedy nabízí na trhu zboží nebo služby, a to bez ohledu na právní formu tohoto subjektu.
[3] Bližší informace o propojeném podniku naleznete v METODICKÉ PŘÍRUČCE k aplikaci pojmu „jeden podnik“ z pohledu pravidel podpory *de minimis*.

2. Žadatel prohlašuje, že podnik (žadatel) v uplynulých 36 měsících

☐ **nevznikl** spojením podniků či nabytím podniku.

☐ **vznikl** spojením (fúzí splynutím[4]) níže uvedených podniků:

☐ nabytím (fúzí sloučením[5]) **převzal jmění** níže uvedeného/ých podniku/ů:

Obchodní jméno podniku	**Sídlo**	**IČO**

3. Žadatel prohlašuje, že v uplynulých 36 měsících

☐ **nevznikl** rozdělením (rozštěpením nebo odštěpením[6]) podniku.

☐ **vznikl** rozdělením níže uvedeného podniku:

Obchodní jméno podniku	**Sídlo**	**IČO**

a převzal jeho činnosti, na něž byla dříve poskytnutá podpora *de minimis* použita[7]. Podniku (žadateli) byly přiděleny následující (dříve poskytnuté) podpory:

Datum poskytnutí	**Poskytovatel**	**Částka v Kč**

[4] Viz § 62 zákona č. 125/2008 Sb., o přeměnách obchodních společností a družstev, ve znění pozdějších předpisů.
[5] Viz § 61 zákona č. 125/2008 Sb.
[6] Viz § 243 zákona č. 125/2008 Sb.
[7] Pokud by na základě převzatých činností nebylo možné dříve poskytnuté podpory *de minimis* rozdělit, rozdělí se podpora poměrným způsobem na základě účetní hodnoty vlastního kapitálu nových podniků k datu účinku rozdělení (viz čl. 3 odst. 9 nařízení (EU) č. 1408/2013, č. 717/2014, 2023/2831 a 2023/2832).

4. Žadatel níže svým podpisem

- potvrzuje, že výše uvedené údaje jsou přesné a pravdivé a jsou poskytovány dobrovolně;
- se zavazuje k tomu, že v případě změny předmětných údajů v průběhu administrativního procesu poskytnutí podpory *de minimis* bude neprodleně informovat poskytovatele dané podpory o změnách, které u něj nastaly.

Datum a místo podpisu	

Jméno a podpis osoby oprávněné zastupovat žadatele		**Razítko** (pokud je součástí podpisu žadatele)	

Údaje obsažené v tomto prohlášení budou za účelem evidence podpor malého rozsahu v souladu se zákonem č. 215/2004 Sb., o úpravě některých vztahů v oblasti veřejné podpory a o změně zákona o podpoře výzkumu a vývoje, ve znění p. p. uvedeny v Centrálním registru podpor malého rozsahu.

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

NÁRODNÍ GALERIE PRAHA NATIONAL GALLERY PRAGUE

Č.j. NG 1555/2024

DODATEK Č. 1
KE SMLOUVĚ O VÝPŮJČCE Č. J. NG 841/2024 ZE DNE 22. SRPNA 2024
níže „Dodatek"

ČR - Národní galerie v Praze
Staroměstské náměstí 12, 110 15 Praha 1
[redacted]
IČ: 00023281
DIČ: CZ 00023281
níže „Půjčitel"

a

Statutární město Karviná
Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná – Fryštát
Zastoupené Ing. Janem Wolfem, primátorem; k podpisu smlouvy oprávněna Ing. Martina Šrámková, MPA, vedoucí Odboru školství a rozvoje Magistrátu města Karviné, na základě pověření ze dne 1. 12. 2022
IČ: 00297534
DIČ: CZ 00297534
níže „Vypůjčitel"

uzavírají tento Dodatek k výpůjční smlouvě.

Preambule

Smlouvou o výpůjčce shora uvedeného čísla jednacího přenechal Půjčitel Vypůjčiteli k bezplatnému dočasnému užívání movité věci – umělecká díla, ke kterým má příslušnost hospodařit na základě zák. č. 122/2000 Sb., uvedená v příloze smlouvy o výpůjčce, v celkovém počtu 5 listů.

1. Předmět Dodatku

Tímto dodatkem se ze Smlouvy o výpůjčce č. j. NG 841/2024 ze dne 22. srpna 2024 vyjímá níže uvedený sbírkový předmět:

[redacted]

2. Účinnost Dodatku

Tento Dodatek je uzavírán s platností ode dne jeho podpisu oběma stranami. Tento Dodatek nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.

3. Uveřejnění v registru smluv

Tento Dodatek dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, zveřejní pouze Půjčitel, stejně tak, jako smlouvu o výpůjčce. Článek č. 1 tohoto Dodatku má důvěrnou povahu z důvodu zájmu na ochraně kulturního dědictví a sbírek Půjčitele a též obchodního tajemství Půjčitele a není určena ke zveřejnění. Provede-li zveřejnění článku č. 1 tohoto Dodatku Vypůjčitel, odpovídá Půjčiteli bez omezení za veškerou újmu, která Půjčiteli v souvislosti s tímto neoprávněným zveřejněním vznikne, a Půjčitel je dále oprávněn od Smlouvy o výpůjčce i od tohoto Dodatku odstoupit.

4. Závěrečná ustanovení

Veškeré smluvní vztahy, které nejsou upraveny tímto Dodatkem a veškeré smluvní vztahy vzniklé na základě tohoto Dodatku se řídí občanským zákoníkem České republiky.

Tento Dodatek může být doplňován a měněn pouze písemnou formou po dohodě obou smluvních stran, jinak jsou veškeré změny či doplňky neplatné.

Tento Dodatek byl sepsán ve dvou vyhotoveních, každá ze smluvních stran obdržela po jednom vyhotovení.

Tento Dodatek vyjadřuje skutečnou a svobodnou vůli účastníků, jejichž zástupci jej přečetli a s jeho obsahem souhlasí, což stvrzují vlastnoručními podpisy.

Ostatní ustanovení smlouvy o výpůjčce č. j. NG 841/2024 ze dne 22. srpna 2024 zůstávají v platnosti.

5. Podpisy

V Praze dne.....

.....

[redacted]

Národní galerie v Praze
Půjčitel

V ..... dne .....

.....

Ing. Martina Šrámková, MPA
vedoucí Odboru školství a rozvoje
Magistrát města Karviné
Vypůjčitel

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

Zásady

pro tvorbu a používání sociálního fondu zaměstnanců Statutárního města Karviné zařazených do Městské policie Karviná

Schváleno:	09.12.2024
Účinnost:	01.01.2025
Zpracovatel:	Bc. Šárka Žofčinová

Zastupitelstvo města Karviné vydalo dne 9.12.2024 dle ustanovení § 84 odst. 2 pism. c) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, v souladu s ustanovením zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, tyto Zásady o podmínkách tvorby a používáni sociálního fondu zaměstnanců statutárního města Karviné zařazených do Městské policie Karviná (dále jen „Zásady“).

Článek 1
Předmět a rozsah úpravy

1.1 Tyto Zásady upravují pravidla pro tvorbu, používání a hospodaření se sociálním fondem zaměstnanců statutárního města Karviné zařazených do Městské policie Karviná v pracovním poměru (dále jen „MP Karviná“).

Článek 2
Účel fondu

2.1 Sociální fond (dále jen „fond“) je určen k sociálnímu a kulturnímu rozvoji zaměstnanců MP Karviná.

Článek 3
Tvorba fondu

3.1 Zdroje fondu tvoří:

a) zůstatek sociálního fondu k 31.12. předchozího roku,
b) příděl z rozpočtu statutárního města Karviné (dále jen „SMK“),
c) ostatní převody (např. náhrady od pojišťovny, příspěvky, peněžní a jiné dary apod.),
d) bankovní úroky z účtu fondu.

3.2 Minimální a zaručený příděl z rozpočtu SMK je ve výši 5 % z ročního objemu výdajů na platy a náhrady platů v běžném roce zaměstnancům MP Karviná dle bodu 1.1 těchto Zásad.

Článek 4
Používání fondu

4.1 Prostředky fondu lze použít ve prospěch zaměstnanců MP Karviná zejména:

a) na příspěvky na stravování ve formě stravenkového paušálu,
b) na příspěvky penzijního připojištěni, doplňkové penzijní spoření nebo dlouhodobého investičního produktu (DIP),
c) na poskytování věcných, peněžních a nepeněžních darů (např. při životním jubileu a pracovním výročí, při prvním skončení pracovního poměru, po přiznání invalidního důchodu pro

invaliditu třetího stupně nebo po nabytí nároku na starobní důchod a dobrovolným dárcům krve atd.),

d) na výlety, regeneraci a kulturu, na sportovní činnost a služby,
e) na akce organizované ve spolupráci se základní odborovou organizací,
f) k ostatním výdajům sloužícím k uspokojováni kulturních, tělovýchovných a sociálních potřeb zaměstnanců MP Karviná,
g) ke všem aktivitám, kde bude vyplacen příspěvek z fondu, na akci s výše uvedenou náplní, bude přiložena prezenční listina s podpisy zúčastněných.

Článek 5
Hospodaření s fondem

5.1 MP Karviná vede finanční transakce fondu na samostatném účtu zřízeném u banky.

5.2 Převody přídělu na účet fondu z rozpočtu SMK se provádějí zálohově ve čtvrtletních splátkách.

5.3 Evidenci o čerpání fondu vede pověřený zaměstnanec MP Karviná.

5.4 Kontrola čerpání fondu bude prováděna jako součást komplexních rozborů.

Článek 6
Jednotlivé výdaje fondu ve prospěch zaměstnanců MP Karviná

6.1 Příspěvek na stravování ve formě stravenkového paušálu - je poskytován dle počtu pracovních dnů v jednotlivých měsících. Jeho poskytování je kráceno počtem dnů, v nichž byla vykázána nepřítomnost v práci za dovolenou, omluvenou překážku v práci, služební cestu, nemocenskou, ošetřování člena rodiny, neomluvenou nepřítomnost a neplacené volno, s výjimkou služebních cest po odpracování nejméně 5-ti hodin v daném pracovním dni. Zaměstnanci, kteří pracuji na základě dohody o pracích konaných mimo pracovní poměr, nemají nárok na příspěvek na stravování.

6.2 Příspěvek na penzijní připojištěni či doplňkové penzijní spoření, nebo dlouhodobý investiční produkt (DIP) - bude poskytován zaměstnancům v pracovním poměru, jehož délka trvá nejméně jeden rok, a to poprvé v měsíci, v němž bude tato podmínka splněna. Při ukončení pracovního poměru bude pro poskytnuti příspěvku za poslední měsíc rozhodující, zda pracovní poměr trval k prvnímu dni tohoto měsíce. Poskytování příspěvku se nevztahuje na zaměstnance, jejichž mzdové náklady jsou hrazeny z jiných finančních zdrojů (např. Ministerstvo vnitra ČR nebo Úřad práce).

6.3 Poskytování věcných a peněžních darů - v rámci peněžního a nepeněžního plnění ze sociálního fondu budou poskytovány zaměstnancům dary u příležitosti pracovních výročí a životních jubileí, odchody do důchodu a pro dobrovolné dárce krve při získání bronzové Janského plakety, stříbrné Janského plakety, zlaté Janského plakety a Zlatého kříže I., II. a III. třídy za podmínek stanovených v kolektivní smlouvě.

6.4 Výdaje z fondu sloužící k uspokojování kulturních, sportovních a sociálních potřeb zaměstnanců MP Karviná, budou financovány pouze pro tyto účely.

6.5 Výše jednotlivých výdajů fondu ve prospěch zaměstnanců MP Karviná bude stanovena kolektivní smlouvou.

Článek 7
Převody majetku

7.1 Finanční prostředky fondu nelze převádět do jiných fondů SMK.

Článek 8
Závěrečná ustanovení

8.1 Tyto Zásady byly schváleny usnesením Zastupitelstva města Karviné (dále jen „ZM“) č. ….. dne 09.12.2024 a nabývají účinnosti dne 1.ledna.2025 a plně nahrazují Zásady o podmínkách tvorby a používáni sociálního fondu zaměstnanců statutárního města Karviné zařazených do Městské policie Karviná schválených ZM dne 06 12.2016.

8.2 Zásady jsou vyhotoveny v souladu se zákonem č. 349/2023 Sb.

Ing. Jan Wolf, v.r
primátor **města**